BINDING SECT. JAN 27 1967

PL 231 T46

Tewfik, Mehmed
Mecmu'a-i min nevādir
ül-üdebā

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

Tewfik, Mehmed, 1843-1893

Mecmu'a-i min nevādir ül-üdebā

مجموعه من نوادر الادبا وآثار الظرفا

[illegible]

LIBRARY
MAR 22 1966
UNIVERSITY OF TORONTO
PL
231
T46
1059771

نوادر الظرفا

﴿حکایهٔ لطیفه﴾

مقدمهٔ دست برسینهٔ عشق باد ومرحبادن صکره کرما کرم انس والفت اولان مشتای پر قهقهای لقلقه آمیز وکاشانهٔ پرهای وهوی شقشقه انکیزلرینه منقلجهٔ درون کانون نمونده شعله تاب اولان نار اشتیاقلرندن اقتباس ایله عرض سوزش اولندیغی سیاقده اولا مضاربهٔ دست بادست ثانیا برغزل بی بدل آغازه سیله لطائفدن بوکونه برقصهٔ پرحصه بسط وتمهید اولنورکه زمان سابقده ممالك فسیحة المسالك وجود انسانیدن اراضیٔ سینه یه قبیلهٔ جوع نام برطائفهٔ بی خشوع ایوا واسکان اولندقده ممالك مذکوره جبالنده کوه سرندیبه مانند برقلهٔ سربلند افلاکه

سرچکمکله طائفهٔ مز بوره درحال قلهٔ مز قومدن
برطریق ایله اخذدل ودلالتیله قله یه یول وفرصت بولوب
دز ودروازه‌سن فتح وکشاد واهلنه تغلب واستیلا ایله
اول جای رصینی مرصد ومأوی ایدنملریله آز زمانده
نیجه کونه الات رزم واسباب بزم ودندان نامنده معلوم
العدد ضربزنلر پیدا واوحوالیده کلو نام بوغازك
دربند چیانی یازیلوب حرص وآز ایله دست تعدی یی
دراز واطراف وانحاده غارته آغاز ایلدکلرندن بشقه
وحوش وطیوره دندان طمعی تیز واستیصال وجور
وستیز ایله نیجه‌لرین خرجه سوروب عالمی تعجیز ایلدکاری
تواتر ایله معلوم اهل تمیز اولمغله قرب وجوارنده واقع
اول سمته نسبت وتعلق اولوب حالا دیار مطعومانك
شهریاری اولان شیرین شاه نام برپادشاه عالیجاه
اطال الله بقاه وارایدی که نام سامیسی کبی کلامی
طاتلو وعدل وداد ایله معروف برهیبتلو پادشاه ایدی
بوخبر پرعبری استماع ایتدکده نار حمیتی لهبان ودیك
غیرتی غلیان ایدوب ایام شتا وهنکام سرما اولمغله درحال
عشائر حلویاتدن میدان وغای اشتهاده میانه کیر اولان
غازیلر نام امیر کبیر وسماط هیجای آرزوده بادامی سپید
قبلان پوستلی پلاو قابونی وش حلوای صابونی نام شیر
دلیری بجملة التوابع واللواحق برساعت موافقده صحبتنه

دعوت وعظیم جمعیت وهر بربند صفای بال ایله استمالته
مبادرت وسز کاه بونجه مدت یاغلی باللی بریرده الفت
وهروجهله مناسبتمز اولدیغی محتاج اشارت دکلدر حالا قبیلهٔ
جوع بو کونه کرسنه چشملك ایله آچ دعواجیلر کبی
بوغازیمزالوب *کلید مخزن خرما بدست بنکیان افتد*
مفهومیله تخت وتاجمز تاراج وتالان واسباب عیشمز یغما
وپریشان ایتمسنه رضا ویرمیسز دیدکده همان لاابالی
غازیلر آوازهٔ کلبانك ایله میانه‌ده طورلنوب طوپلنوب
وصابونی پهلوان دخی اغزین کوپروب * جانلر فدا
بولنده بکم ترك سر دکل * ارباب عشقه ترك سر ایتمك
هنردکل * مضمونی اوزره هر بریمز کلهٔ قندآسا بولنده
ترك سر وشهد فایق جانی فدا قیلمق مقرردر * مارا همه در
روی بو دزخم شهادت *ماضربهٔ سیلیٔ قفارا نشناسیم *
دیه رك جمعیتلرین توفیر وسالف الذکر کلوکیر اولان
قبیلهٔ جوعك اوزرینه عزیمت وشبخون ایله وجود
بیوجودلرین اولحوالیدن بالکلیه ازاله‌ایتمکه نیت ایلدکده
*شیخ عدا یلدیکك مرشد خلوتکارك * اکثری معتکف
بزم اکابر بولنور * فحواسی اوزره شاه مشارالیهك
انابت کرده‌سی اولنلردن (شیخ الشقلاوی فی بلد البقلاوی
خلیفه‌سی (شیخ الافاق فی الاسواق) پیرسپیدریش یعنی
کتان بی تشویش دائرهٔ طبلهٔ مجلسده بولنمغله سزنه

یوررسز دینلدکده * دم سؤالده حاضر جوابه سوز
یوقدر * مصراعی مصداقنجه کریبان مراقبه دن
باش قالدیروب اولاغازیلره ترش رواراثت وثانیاشکر پاش
پند ونصیحت اوله رق سزلك هر بریکز بونجه زمان
زنبور روزکارك نیش آزارین چشیده ونار غیرت ایله
یورککز یاغین پرسوز و کداز ایدوب زحمت کشیده
اولدیغکز انجق اوغل بالی کبی مقبول عالم وپشمش
قوتارلمش صاحب سماط برر ولی النعم اولمکزه دال ایکن
بونابجته کاره مباشرت وپشمش آشه صوغق صوقامق
اطوار اهل خرد و رفتار هوشمند اولمدیغی بدیهیدر
بلی غازیلرك کرز کاوسر ایله رستمانه حرکت وسائرینك
مرافقتیله اظهار شجاعت ایلمك قابل لکن * آن ظالم
مظلوم نما طرفه بلاییست * مصداقنجه قبیلهٔ جوع
پیزن صفت برغدار وحیله کار طائفهٔ در سر راهکز
اولان بوغاز معهوده حفرجب خفا ورستم مثال
سپهسالارکزی جاهه القا ایلدکدنصکره نمونهٔ طاحون
کردون عالم کردار اولوب باقیکزی دخی حلوای صحن
ماننده ریزه ریزه وزلبیه وار سینه کزی طاغلر دیزه‌رك
قوز حلواسی کبی اوزرلریکزه سل سیف ایله سینه کز
چاك وقامش حلواسی کبی نیزه‌لر ایله زخمناك وششیر کبی
حلوای قبـاق باشیکزده چاتلامق محققدر * علاج

واقعه پیش از وقوع باید کرد * دریغ سود ندارد
چو کار رفت از دست * مضمونی ملاحظه ایله همان
حلوای بیضهٔ بیضا کبی یوز یکز آغیله طبقچهٔ استراحتده
مربع نشین والای وجودوالا کزه شکر وآفرین ایلیوب
من پیرك بونوعده هیئت تقوم راحة الحلقوم اولان کلام
مربای سکرین راحت قرینی حلقهٔ چینی کبی کوشوار
زیب کوش اذعان وصکره بنم روح روانیمی دعای
خیرایله شاد وخندان ایلیه سز دیدکده فی الواقع هربری
دیك تفکرده هیجان وحلوای پشیمانی شکل نادم وپشیمان
اولوب بونی عیان بیلدیلر که ماینده بو برودته باعث
حلوای قار پر وقارك غرابه وش غراب البین اولدیغیدر
هماندم قاربی قراری وقتیله مجلسه احضار وحلوای
سمسم وار وجودین طاشلره چالمغله خاکسار ایدوب
چوب شعاع مهر منیرایله توبیخ وتعزیر ایدرك دست
حلوای قدرت مباشرتیله دیار اخر اولان کشیش طاغنه
نفی واجلا ایلدیلر و پیر معهودك نصیحت وتنبیهنه
* من اکل العسل تصفی باله * مفهومنی تشبیه وبعدازین
صفای بال ورفاه حال ایله خیرالنوال اولدیلر بوحکایت
مختصر خیر الطعام ماحضر مصداقی اوزره مجلس
اعلایه نقل اولندی

﴿ حنیف افندی مرحومك بو حكایه یه تحسین و تقریظیدر ﴾

بعد السلام هزار تحسین وصد پسند باذهن وقاد وطبع نقّاد آن جناب معارف پرور که اینچنین اسالیب لطیفهای لذیذة الطعم شهیة النعم کونا کون را بر مجلس احبا وخلان سماط دلفریب ساخته وادوات شیرینهای نفیسة النفایس حلویات را بادل اصدقا واخوان شادی ونشاط پرداخته کرده حقا که جناب شیخ حلوانی درمیان عشرتکدهٔ خاقانی چنین کونه نقل پرعبری نقل نکردی وصالح سکری نقلا عن الحریری در صحبتکدهٔ روزکار برین طرح تازه ادا قصهٔ معتبری یاد نبردی باکلك زرین قند حلویرا بسبك ترسیم ونوشته کردم سزاست کو یا جودت طبع هنروری یار معنوی ساز آلای والای نعم حلویات رشیدی ومأمونی بروح روان شیخ رحمانی ومرشد صمدانی عبد الرشید دده راسقی الله مرقده شادان وشاداب کردی خلّان صفا بان مقالهٔ طرف ادا را نظر فرمودند ازیکزبان استحسان واستغراب مرغ دعای ضاعف الله عزه وشکر سعیه براوج اجابت اطاره کردند * ولم یك للاستغراب فیه فضیلة * کما قیل للشیٔ النفیس غریب * وحق الانصاف

ان تلك المقاله لاتخلو من لطافة وحلاوة وظرافة وطراوة مصونة عن الريب والمين والتين والبين مبعدة عن قيل وقال فكأنها اعذب من ماء الذلال

﴿ عرض صورتی ﴾

در دولتمکینه عرض داعیٔ کمینه اولدر که یومی اون درت ساعت ایله رمضان قضاسنه متصرف اولان مولانا کوندز داعیلرینك مدتی اخشامه قریب وخدمتنده بطیٔ الحرکه اولمغین ایکی ساعت توقف ایله رفع اولنوب برینه یومی بچق ساعت اتصالی ویارانه ایکی فنجان قهوه ایله برسفره نفایس احضاریه سی اولان مولانا اخشام داعیلری هروجهله خدمتنده مجد وساعی اولوب وقضای مزبور مرقوم داعیلرینه صدقه وعنایت اولنمق رجاسنه پایهٔ سریراعلایه عرض اولندی

﴿ صورت بیورلدی باتسوید مرحوم امین بك ﴾

عزتلو بوستان اغاسی اشبو سال فرخنده فال بهارنده ممالك محروسة المسالك چمنزاره مستولی اولان لشکر غارتکر شتایی قهر وتدمیر وبعون الملك القدیر اول اراضیٔ مبتهجه یی

مظالم دشمندن نزع وتسخير ايتمك مصمم اولوب شمديدن
تدارك قوى ايله عساكر شوق وابتهاجك جمع وتوفيرى
ومهمات لازمهٔ استشارەنك تهيئه وتكثيرى مقتضى
اولمغله سزلر كه زاويه نشينان كازار اولان جيوش اصول
ازهارسز فيما بعد خوابگاهكزدن باش قالدروب ترتيب
برك وسازايله هر بريكز ريشه كيراستقرار وتحصيل قوت
ناميه ايتمكله اوقات بروز وظهوره ديده دوزترقب وانتظار
اولوب هنكام نضارت وطراوت ظاهر وايام شئون
وعنادل پرمسرت باهر اولديغى كبى يرلريكزدن چيقوب
تحت لواى بهارده موجود اولەسز ديو

لطيفه

كمال پاشازاده رحمه الله تعالى ملازم اولدقلرنده كندولرى
* انا خير كل * تاريخ انشاد بيورمشلر ايدى اول محلده
پدرلرى عنقاسندن برى آنلرايله معا ملازم اولوب اولدخى
برتاريخ رجا ايلديكنده مرحوم مشاراليه بنم تاريخم
مزج اولنسه سكا دخى تمام حالنه جسبان تاريخدر
بيورمشلر فى الحقيقه مزج اولندقده * كل آخر يان *
اولور مرحوم مشار اليهك بولطيفه لرى الحق زيب
سر صفحهٔ تحسين اولمغه شاياندر

وهبي افندي مرحوم سلطان محمود خان عليه المغفرة والرضوان جلوسنه * قطب الارض * تاريخني بولوب حضور شيخ الاسلاميده نقل وتحسين اولندقده افنديزك دخي تاريخلري * طبق الرضا * درديو بداهة تكلمي غريبدر

كذلك راشد افندي عجم ايلچيسي اولوب قپودن كنديه بر رخش بادپيما احسان بيوريلوب سوار اولوركن * رخشما * لفظي تاريخ واقع اولديغني وهبي افندي يه اسكدارده افاده ايتدكده بن اولسم * خرشما * ديردم ديو قلب ايلمسي غريبدر

﴿ لطيفهٔ ديكر ﴾

شعرادن غباري مرحوم غايت محبوب دوست اولوب مدت عمرنده زنه ميل ايتمامش ايدي حين وفاتنده جنت قادين نام خاتونك مزارينه دفن اولنغله ظرفاى عصري بو بيتي نظم ايلمشدر * جنت قادين مزارينه قوندك غباري سن * شمدنكروچك ايمدي جهنم عذابني

﴿ تقريض هزل آميز صاحب افندی مرحوم ﴾

حقا که بو غزلی بدل مع ما فیه من البحث والجدل عنوان دیوان خبط وخلل وسرنامهٔ مجموعهٔ خلط وزلل اولوب خارستان مزاجده چوقدن بویله برخود رسته ورشتهٔ فکر رکیك ایله بوکونه برکل دسته بسته اولمدیغی منت بیاندن وارسته در مطلع کرازی پسندی قهقهه فرمای ابکار معانی ومقطع هوایی رفتاری مجلساز شانی وامکانی اولدیغندن ماعدا مصراعلری سکتهٔ ناطبوع ایله اعضای مصروع کبی پریشان ونبض بحوری خفقان زخارفله موجی الوزاندر عصافیر ابیاتی آشیان اوزاندن پرآن ایکن قفسبند خلط وهزیان اولمغله صیدکاه تمسخرده شکاری کبی کلب معلم بویله برنخچیره دسترس اولمق محالدر

﴿ صورت تذکره ﴾

بنم برادرم * دریغ سفرهٔ نعمت چکلدی دنیادن * دخان ایله چکنور برآلای توتونسزلر * مضمونجه کاغجه شرب دخان ایله خرمن غمك باشنه آتشلر یاقوب کوکلینی کوکه صاوررد لکن شمدی رایحه دار

توتونمز قالمدیغی اجلدن لولهٔ صبری نار اشتیاقه براغوب قبهٔ عالمی کومکوك توتون ایلمك اقتضا ایتدی حقا که بخت سیاه قالیونی دخی تباه ایدرمش زلف دلربا ایله سنبلی خاراده کی امواج سیاه کرهکیری کوردکجه حلقه حلقه توتون قیاس ایدر اولدق توتونك فراقی غایت کسکین بلکه یورکلر دوغرار برسکین اولدیغنه شبهه اولمسون

صورت عرضحال از زبان قوقرق مؤذن

بوقوللری فارس العقل فرزانه اولدنبرو عرصهٔ بساط عالمده منصوبهٔ هنزی سودای استخراج ایله لجلاج مثال تحصیل تردد شطرنجده صدرنج چکوب * الم تر فی رقعته بیدق * اذا جد فی سیره فرزنا * منطوقی اوزره فی الحقیقه رفته رفته برسر آمد روزکار وسایق مضمارکار زار بر پهلوان منقاله اولدم که قاله کلمز * بی دوانم تند طبع اسب درمیدان شاه * خصم اکر کردد دوچارم فیل ماتش میکنم * اخرکار مشاهدهٔ فرخ رخ شاهد کام آرزوسیله مشیأ علی الوجه سنك سعادت آشیانلری معیار هنزاولان خداوند بزرك مهر خدم کثیر الکرم ولی النعم افندیك عتبهٔ دولت مداریني پناه ایلدم سائر پیردان لجلاجه غلبهٔ باهر

الابتهاجك نمایان اولوب طبع کریم مقادرشناس عنایت
استیناسدن سنوح ایدن کرم اصغانه‌لری ایله بو بندهٔ کمترلرین
مسرور بیوروب * نطع غمك پیاده‌لری افت وخیز ایله
* سر عرصهٔ محبته فرزانه چیقدیلر * مضمونی حقنده
جلوه‌گر منصهٔ ظهور اولمق باینده * ای سرآمد
خدیو قدرشناس * طال شوقی الیك فوق قیاس

﴿ صورت مکتوب بانشای مرحوم کامی افندی ﴾

سعادتلو صداقتلو برادر جانبرابرم سلطانم حضرتلرینك
بزم دلفریبلرینه که * همیشه نوش جام شوقه معتاد
اولدیغم یردر * شیشهٔ درون ولامشحونده اولان اظهار
گونا گون دعای اخلاص انتما اهداسی وراسنده اعلام
کردهٔ مخلص بی ریا اولدر که بو محب قدیملری غیرت
ترابیه معناسنه نجیب افندیمزك * آیا اولورمی میوهٔ وصلی
اومهوشك * یوخسه جهانده اولمیه‌جق آرزومیدر
بیت رعناسیله * همسنك اولورمی ابلری یاقوت
خشك ایله * قیمت برابر اولسه ده لذت زیاده در * اثر
برجسته لرندن رتبهٔ طبیعت ومعرفتلرینه استدلالده
خلق ایله معارضه اثناسنده اولطرفدن کلانلر حالا قسمت
حجتلرنده الامر کما ذکر فقرٔ تفرقه دیو امضالرین

كتوروب بر وجهله جوابه قدرتمزى قومادیلر غالبا
سودا عارضه‌سنه مبتلا اولمشلر حقیقت حالی افاده‌لری
مرجودر قاوقجی زاده افندینك ولد ارجمندینه عدلی
افندی تاریخ ایدوب * آبدانی زاده عبدالله افندی حق
بوکیم * دیو آبدانی زاده لقبیله تلقیب ایتمش‌هله بیچاره
عدلی شاهدیده * قاوق وطاوق‌بری آبدان‌بری ما کان
ده اولان قاوغی عمامه معناسنه ظن ایتمش لکن
کندولری برملای عظیم الشان ایکن صغر قاوغی فهم
ایتیوب کلان کیدن احبابه عدلی افندی اوغلنه تاریخ
ایتمش دیو اوکمك غریبدر کندی کسب یدلریدر
استانبوله تشریفلرنده بعض مجالس کبارده بزم تاجی زاده
افندی دیو ثنالرنده اولدیغمزده بزی هزل ایتمش دیو خاطر
مانده‌لك یاپدیلر اول لقب ایله قالسه‌لر بو بلایه اوغرامزلر
ایدی بودفعه استانبوله تشریفلرینه ظرفای امت برمعنا
ویره میوب بالاخره هیچ دکل ادرنه یولنده ظهور ایدن
معرکهٔ آرا امامه دوچار اولمق ارزوسی مهیج نهضت
اولمشدر دیو بومعناده قرار ایتدیلر جناب سعادتلرینك
کاتب مرتضی حقنده دستار پریشانی کاری نیلی رنك
ظهور ایتدکده انادن ارمنیدر لطیفه‌سی قنغال صالح
جلبی لساننده قرع سمع ایتدکده تشبیه تام محلنه مصادف
لطیفه اولمغله طوغریسی سزای رشك سخنوران اولور

یاغلقجی جلبی صره صحبتلرنده بیکانه لرله هم صحبت
اولدیغی مسموع اولدقده نصیحت کونه برمفردجك
اهدا اولندی * کیرمه بیکانه لرك دایرهٔ ألفتنه * چکمسونلر
سنی ای شوخ صره صحبتنه

﴿ صورت تذکره با انشاء مرحوم مستقیم زاده افندی ﴾

ای کل روضهٔ کلزار نسب * سمن باغچهٔ عزوادب *
غنچهٔ کابن باغ نبوی * بلبل تازه کل مصطفوی *
علوی وقرشی مطلبی * سیدی یعنی که نوری چلبی *
جنابلرینك کوشهٔ پیشتختهٔ خلوص و صداقتلرینه
وضع مینای شکوفهٔ احترام وقصب الدخان شوق شم
استراحتلرینه کذارش کهربا امامهٔ اکرام قیلنوب ارادهٔ
ادارهٔ اقداح کلام طیب بوکونه وابستهٔ تحریر مناسب
قیلندیکه * قاصد رسید وکرد معطر مشام من *
درچین داشت نامه مکر بوی یاسمن * مفهوم نجه
ورود ایدن تذکرهٔ صفا سرورك بادیٔ نظرده
لعل دلبردن عبارت شمع مختومیٔ داعیلرین موم ودرون
پرخوندن دفع غموم ایدوب مفهومی معلوم اولدی لکن
عجبدرکه سلطانمك زیرسایه وحوزهٔ حمایه سنده *
آن جوانانی که تنباکو کنند * مغزاسنجه * سینه سیمین

دل فکن کردن نهال یاسمن * سرو قدءنو بخرام
بربالای ذی روح چوبوق چالمز رشیق القد موزون
ومستقیم القامه خوبان کل نهال اندام محبت کن
وارایکین ایوا که بیروح کابن ویاسمینه رغبت ایدوب
انلردن بجمه ده تل قیرمق محقق وبو بابده لجه میل ایدن
العصالمن عصی * حکمنجه نادیا چبوق استدیکی
اظهر من الشفقدر بلی کرچه زیور سراوحهٔ طرح
دوحهٔ فقیرده طویل وقصیر نهالهای یاسمن مقولهسی
خضراء واکثر من ان یحصی بولنوردی لکن احباب
ذوی الالبابدن کندی جانم ایچون اولمزایسه برینی باری
هدیه ایچون تخلیص ایده میوب * چبوق اویار ایله
اغز اغزه صحبت ایدر * امامه سین چویردم
الیمه کیرسه اکر * منطوقنجه خرمن غمک باشنه
آتشلریاقوب کولنی کوکه صاوردم زیرا حلقه حلقه
توتونمزی کوکه چیقارمقدن برنفس خالی دکلدر
اما مقتضای ریب منون چرخ بوقلمون اوزره بوغایلهٔ
هائله قلم قدیمزی شق وقلمده ناله وفلکده هلاله مثال
اوفق ایلمکله ایام اندفاع موانعده * ومن یخطب الحسناء
من عند اهلها * قریب علیه ان یفوز بوصلها *
نشیدهسنجه ان شاءالله الاکبر ایکی باشی برابر نه یك غلیظ
ونه یك لاغر برنهال یاسمن تدارك وبرآن اول بلاتأخیر

سوی دلجوی صفامقره ارساله تهالکده دبزکین کرد شکنده اولمیه‌سز وکراسی دخی مطلوب کبنت العنب خوره بجمه‌سی مقرردر اکرچه قوشچه جائز وارایسه دخی سرچه یه چبوق بره دینلدیکی بواداى دلخراش واهچهٔ بی بهادن تراش بیوریلوب * قدر کل بابل شناسد * مفهومی اقصی الغایه دور بدیدار اولور زیرا بوکونه چهارشنبه بازاری کبی نامضبوط وسورکون آوی مثالی غیرمربوط وچبوقچی لیمانی کبی مبسوط کلام نابهنکام ایله تنظیر تذکرهٔ بلیغه‌لرینه تجاسر سوق عرفانده (اودونلر یاره‌یم) آوازه‌سیله کلاه بازی‌یه تبادر و نتیجه‌سز اصمه قرار کفتارایله تفاخر دکلده‌ندر اما تکلیف اولمامغله دامن عفوایله مستور بیورلمق مرجودر

* تاشود اثار یمن حضرت سلمان پاك *
* آفتاب عمر توهر روزبادا تابناك *

﴿ سرکذشت خواجهٔ جوان پرست ﴾
﴿ باقلم مرحوم حفظی افندی ﴾

بیت قباحت مآلی ماصدق وصف حالی اولان سکان

مدرسهٔ تجریدن بردانشمند جُهلی نهاد و برمنفوضل
اغـلام اعتیـاد وار ایدی که نیجه شـهور واعوام
کوه اغلامده فرهاداق ودیرکلی بلده ارغاداق ایدوب
*زن دیو المازدی دیله آنه سین * کندیسی کن زاده ایدی
صانه سین * مفادنجه مدت عمرنده شریعت اوینـه
کیرمامش * نخورندی نه کوزل فن حسندر کانده *
راجع اعتزازایدی جانب تأنیثه ضمیر * مؤدا سنجه فی العمر
مرة واحدة مؤنثه ارجاع ضمیر ایتمامش ایکن * کیرکوندن
الهلی اذنی کسـدن کچدی * شمدی شـاهین محبت
اویوادن اوچدی * مستدعاسنجه شاهین محبتك آشیانهٔ
اقبـالدن اوچورمش ومذبلهٔ ادباره قوندرمش زعمنجه
کندوسن مجرد پالٔومیدان اغلامده طش دیکن برپهلوان
بی باك عد ایدوب اول وادیده زمرهٔ مغلمـانك اوقن
ایلروده ارایان توز قوپرانلرندن کچینـور ایدی حتی
کلاهلیجه چومازلرایله اکتفـا ایتوب همت والاسی
دغدغه انداز هوس وهواسی اولغـله مطلی دستار
تیز رفتار مذرکش کمرلی مجوهر خنجرلی سـاعتی زنجیرلی
آل چاقشیرلی بوی بینشـلی کلش روشلی اینجو دیشـلی
دراو دراو سوبلیشـلی بدنی مذعور دیده سی مخمور
کردنی کافور جبهه سی پرنور سینه سی سیمین فخذینی سمین
محابیلك وصاللری آرزوسـیله بعض کبار ذوی الاقتدار

دائره‌لرنده خدام اولی الاعتبار خواجه لکن درکار ایتمش ایدی دور ابواب بابنده دربدرلك مقامنه عروج ورهیاب دخول اولدیغی خاندانده رب البیوت کبی حجرات خانه وزوایای کاشانه‌یه بی تکلف ولوج ایدوب کمینکاه ضلال واضلالده واسطهٔ وسوسه وخیال ایله مترصد فرصت وصال اولوردی هر شبانکه که صاحب خانه ایله انجمن عشرتده، ادارهٔ کؤوس صحبت اولسه فکاههٔ بزم الفت ونقل خوانچهٔ ملاطفت اولمق اوزره اظهار فضایل قصدیله کا، قواعد تصریف وتصرفدن ترتیب مقدمات هذیان ایدوب فکرفاسدین مصدر چقورینه دوشردکده قعد یقعد بابنك اسم آلتی ایله اسم مکانیلك تصرف وفرقی تحقیقنده، متکلم وحده پایه‌سیله طاتلی زبان یانه برمرتبه لذت بخش تدقیق اولور ایدی که ساده لوحان مستمعانك بعضیلری ارتشاف ضربدن تحقیق مقام ایدر ظنیله خواجه افندینك اغزندن بال یاغ آقیوردیو کوش جان ایله استماعه لعاب افشان ذوق اوله‌رق سامعه کشای شوق اولورلر ایدی لکن ضمایرشناس آکهان طریقت محبوب دوستی اولنلر * المرءُ مخبوّ تحت لسانه * مقالنجه اول بقیهٔ قوم لوطك خبث باطننه استدلال ایدرلر ایدی وکا، دخی قواعد نحویه‌دن حالنجه خبر

ویروب مبتدای کلامدن مقطع ختامه وارنجه * کان ظرفاً مستقراً فکره * مضموننجه مفاعیل خمسه احوالنی خصوصا مفعول فیه بیاننده علمأ الشرقین براق افشان اشتهـا اوله رق فاعلك مفعوله تقدمی لازمدر کانجه دخی مفعولك تقدیمی تجویز اولنمشدر دیو مدعاسنه نقل سند ایلدکدنصکره مائل شعر وانشا اولان نو هوسان محبوبانه التعریض ابلغ من التصریح دستورینی اعمـال قصدیله حسن مطـالع احسن صنایع بدیعیه اولدیغین کوشهٔ چشم وابرو ایله ایماورد العجز علی الصدر صنعت معتبره اولمغله تعلم واجرا ایدنلرك امثـال واقراننه تصدر وتفوقنه بادی اولدیغین بعد الانهـا الات ارتفـاعیه مذاکره سنه زبان دراز تحقیق اولوب کره یه تعلیق شاقول مسلم څولدر دیه رك هیئت وقیافتنه دوشمز دعوا ایله اشکال هندسیه دن شـکل عروسی انکار و * احسن الاشکال شکل مستدیر * قولیله زاویهٔ مستدیره یه عمود اقامتنی شکل حمار یله اثبات ایدرم دیو صحبت آخر اولنجه سامعه خراش اجلای اخلا اولوب بعده خدمه ایله تنها قالدیغنده بابایکیلره اوق یجمز وقلیج کسمز ایب اوزرقازق قیرار دعالرینی تعلیم وبری برلری ایله عشق بازلق سمتنه هوسکار اولان سـاده رویان وچار ابرویان ونوخطانه تسخیر ومحبت بابندن وشیرینلك کتابندن وفقلر قونوب

برنیچه ایام ولیال بولندیغی مجلسده قصه‌خوان تدارکنه
حاجت قومیوب سخن سازلق وحادثه پردازلق ایله مجلس
آرالق ایدر ایدی کونلرده برکون منتسب اولدیغی اولیای
نعمتنك دائره سندن برحیز بی تمیز خواجه افندینك نکاه
نهانی وآه وواه پنهانیسندن فریفتهٔ عشوه‌سی وربودهٔ شیوه‌سی
اولدیغنه متفطن اولدقده بومقوله لره کیرلی چیقی تعبیر
اولنور دربغل اولان دنانیر وافره‌سینی الدقدنصکره کتب
واوراقنی زیور پازار ایدرم ملاحظه‌سیله * شمعی کورکیم
یانمیجه یاقمدی پروانه یی * معناسنی مثلای معهوده برمقدار
ایشیلادیجق بیك جان ایله دلداده‌سی و یکی باشدن
عاشق وافتاده‌سی اولوب مشاوره‌یه بووجهله نتیجه
و یردیلرکه غلام مذکور اول دائره‌دن مفارقت ایدوب
مدت قلیله مرورنده کندویه ظاهرا خادم و باطنا
مخدوم اوله فی الحقیقه صارماصار چونکه غلام ابن الحیلك
داعیهٔ صفرا درونده یراتمش ایدی برکون مدرسه‌یه
واروب مثلای مزبورك دامننی بوس ایدوب پابرجای
مقام خدمت اولدی همان م خواجهٔ مشتاق هزار
اشتیاق ایله * خیر مقدم ای حبیب نیکفال * ترانه‌سیله
قیام و * الو یرنجه بویله الو یرسون کشی یه روزکار *
نظمیله کلامه ختام و یروب تنهاجه صحبت ایچون سدباب
ودرز بجه ایلدی * واذا اختلی مخدومنا بغلامه * الله یعلم

من هو المفعول * بش اون كون مقداری خواجهٔ تنـك
حوصله هر كوردیكی یارانه تمامیٔ عمرمده بنده برشكار
الدم مراد اوزره جهاندن كام الدم سوزك طوغریسی
بویله بر كوكل اوغریسی دلبرهر زمان اله كیرمز خصوصا
عندنده فقر غنادن ارجح وجوع شبعدن مرجح بو آنه
دكین بخت واروك بومرتبه مساعده سی مشاهده
اولنمامش ایدی همان آنجق اوقودیغم عزایم وافسونلرك
تأثیریله كنند تسخیره بنده و بكا بنده اولمشـدر ایو قوی
قازیغه باغلادم بووجهله اولان رشتهٔ علاقه ومحبتـه
بلا مار اطلاقی صحیح اولدیغنه بنـاء بروجهله كسسته
اولماز ظن ایدرم دیو تفصیل قضیه ایدركن اول غلام
دون خواجهٔ مغبونك مالك اطلاق اولنسان رأس المال
فضلاتی كه تقویم مقومین اوزره بهاسی نصـاب فطره
مرتبه سـنه انجق بالغ اولان اثاث ورثاثنی لیل الیلده
اختـلاس وفرار ایتمكله سحری خواجهٔ مرقوم فریاد
ایده رك اهالیٔ مدرسـه یه برالی اردنده برالی اوكنده
اصبحت لافوقی ولاتحتی * مصراعنی موقعنده انشـاد
ایتدیكی رسیدهٔ سمع ایقان وتحقیق اولمغین اول مقوله
نادرهٔ روزكارك بومقوله لطیفـه سی صحـایف عالمدن
منسی اولمامق ایچون تحریر قلندی

﴿ صورت تذكره ﴾

مفاد مخلصيدر كه وعد كرمانه‌لرى اولان كچمه‌جك هنوز ظهور ايتمدى الوعدليس بشئ مفهومنه ماصدق مى اولدى يوخسه الوعددين قضيه‌سنه مراعات بيوريلورمى مراد شريفكز بزدن مى كچمك والاچبوقدن مى بزسزدن بروجهله كچمه‌يوز وهم كچمه‌يى يقه‌دن كچوردم انانك نكاحندن كچر كچمه‌دن كچمم اكر ارسال بيورلمز ايسه وارر چالارم هيچ چبوق چالمم زيرا صحبت ايله ضميردن كچوردك يقه‌دن دخى كچورمك اقتضا ايلدى جنابلرى ايسه ايفاى عهد اقتضا ايدر دبو سمتمزدن دخى كچمه‌يلر ارسال بيورلمديغى صورتده بزدخى دائره كزدن كچمه يوز * چوب غيريدن دخانى ايچمه يوز * حاصلى اول كچمه‌دن بزكچمه يوز * آجى طاتلو هرنه ايسه قائلمز * يوسفى بادم چبوغه مايلز

﴿ صورت مكتوب بانسويد مرحوم كامى افندى ﴾

سعادتمندم برادر جانبرابرم افندى حضرتلرينك نادئ رفيعلرينه كلدستهٔ دعا اتحافى سياقنده عرضه داشت محبى اولدر كه اسكداردن قرطال‌بندك ديه‌رك ككبوزه

ودلدن چوب نهر لباد کبی کاه راست کاه کج زوله یی
صوصغرلقدن چوب طوققله قیرلمیسان تیمور قپو ایچنده
طوققلی قیردن افتسان وحیران جنت اسا مغنیساده
برایکی کون مکث بعده ایکی کونده برکی یه واردق
ابتدا مشاهده اولنسان غرایبدن حمامه کیردلک قورنه
باشنده اعیان شهردن بری غسل ایدر چاققلی تفنکاری
پشتمال اصه جق اکسره آصمش فقیرک نایب اولدیغی
بیلوب قیام وقورنه باشنه تکلیف ایتدی بوتفنکلر حمام
ایچنده نه عجب دیدم افندی دشمنز چوقدر دیدی
فی الحقیقه دار الحرب کبی بربرینی قتل ایدرلر صوری
حساب یوق محکمه یه کلدک بش التی نفر افندیلر کیمنك
اغزنده کیمنك یوزنده قلیچ بالطه یاره لری وار عمامهٔ
کبیره ایله کلدیلر بونلر کیملردر دیو سؤال ایتدم
ناحیه نایبلری دیدیلر چهره لری ایشق سر دسته سنه
دونمش ینه ناحیه طلب ایدرلر ارازل واشخاص طولش
بلا مبالغه قرق بیك یکیچری موجود سفره کتمزلر حتی
سورمکه پاشا کلدی جمله سی یوزی طاغه طوتوب
کتمدیلر پاشایه برقاج کیسه اقچه ویردیلر سوردم
کتدیلر دیو بزدن عرض استدی فقیر دخی دفترینه
بویله جه امضا ایتدم (هذا دفتر عسکر المسلمین یقول
کل واحد منهم انا من المأذونین بعدم الخروج بالسفر

من الغزات والمجاهدين ويل يومئذ للمكذبين انهم كانوا
قوما باغين لخروجهم عن طاعة اولى الامر اجمعين)
پاشا اوله‌جق جاهل بوبزه مضردر دیمیوب مقبولی اولدی
بنم روحم مکتوب شریفکزده اولطرفدن کلور کمسه
یوق دیمش سز * عجبمی اولمسه اول یرده بر کیدن
کلمش * نه بر کلان کیده بیلمش نه بر کیدن کلمش * بویله
بر شهردر بر کیلی مرحومك روحانیتیله قائمدر
یوخسه بونده اولان سفك دما وشقایه کوره چوقدن
بر کشته اولور ایدی

﴿ لطیفه با انشاء مرحوم مستقیم زاده افندی ﴾

یکتا سوار عرصهٔ همت که رخشنك * سطل صطبلی
اولسه رواحهٔ آسمان * میدان مدحتنده تکاپویه باشلسه
* اسب سبکعنان قلم قاله ناتوان * مادامکه تکاور
سرکش مزرکش بجیم سپهر دوّار ترك وتازکار بیدای
فسیح الارجای جدیداندر همیشه اول فارس الخیل
معارف وهمم وطاهر الذیل عوارف وکرم حضرتلرینك
زیر نعل ارجل اجلّ اصطبل اجلالندن رکاب زرکوب
رخش زیبنده جنبش دولت واقبالنه شعیرات بعیرات
اعدادندن بیرون وشعرات سهیلات صافنات جیاددن

افزون غرهٔ جبههٔ خیل آسا روشنا عرض خلوص ودعای مخصوص هیکل قلادهٔ توسن حمایت وتمیمهٔ سعادة کردن صیانت قلوب سمند دولت ابد پیوند مراملری جلوه نمای فیفای حصول دوام زمام اولمق رجاسی جولانساز میدان اجابت خدای منان قلنمق ردیفنده بویکه تاز فضای عبودیت ورهوار سوار صحرای مخالصت حلیهٔ تند رفتار مضمار نیازی بووادیده نواختهٔ مهمیز ابراز ایدرکه ارخای عنان یکران یراعهٔ براعه‌یه بادی بعض اخوان خلوصپروران وشادی ازجمله میراخور شهسوار زاده سلحداری وکوچك میراخور برادری چلبی وارپه امینی خلیل اغا واوتلق امینی زاده وجانباززاده وسمرجی‌زاده‌لر وموتوفاتی مصطفی افندی وسواری مقابله‌جیسی وسابقا ترکمان اغاسی وآت چکن اغاسی ومقدما هرسك مزلجیسی وتاتار احمد اغا ونعلبند سلیمان افندی وکفه قاضیسی عزیز افندی وروم ایلی محضرلردن آتی یوکرك وسراجلر کتخداسی امثالی یاران ایله همرکاب *

* طوالدرکیت جامی ای ساقی سبکبا *

* صوانمش آیاغنه کرددرمه درعلاجی *

نشیدہ سنجه اثنای روز خضر اولمغله تبدیل هوا بهانه سیله سیر داود پاشا تصمیمی هویدا اولوب

هر کس بروهــلاج مردم مزاج تدارك ایدوب
آت میــداندن همعنان قوسقونه قوت قامچی یه برکت
دیه‌رك جندی میدانه روان اولدیلر بوداعیلری ایســه
بین الاحباب پیــاده ماندهٔ اضطراب اولمغله * ازمون
نقاشرا درنقش اسب لاغراست * جمله‌سی پا در کارب

* آت اسب مرادك رخ جانانه‌یه قارشو *
* عالمده پیاده یوریمه مردایسك آتلان *
دیه‌رك کســکین اوزنکی ایله چیقش ایدوب مسلمــانان
دهره بلکه ترسا وکبره شــاهد زور کبی سخره اولــدیلر
فقیرك دخی خرمن درونمی آتش حیرت جایرجایر یاقوب
* اســیاب دولتی برخرده اولسه دوندرر *
دیه‌رك آت پازارنده فارس فرس فراست اولان
جانبــازلردن استخبــار اولندقده شــبدیز دود آهم
کلکون اشك چشمم ایکیســیده نظرده قوش قوشــده
یوکرکین ال دبو ایکی اجرب کچرو ارســال ایلــدیلر
اما بودولابك بارکیری اولمیوب بری نفعــی مرحومك
متعــدد قصیده لرایله وصف ایلــدیکی سرطویلهٔ
سلطــان مراد اولمغله اثنــای فتح بغــدادده موجود
وسمریکسیخده جولان ایدن پیرکهیــلان اولوب بارکران
ســنه عدم تحملندن ناشی یاتدیغی برده یمــین کسر

وبری دخی کیلرده کی صورت مثلاو قالب هیولاسنك هیبتی درباره بادیٔ جوش وخروش ایدیکی کوزنده کی علائمدن معلوم لکن اصلنده چابقون اولمغله یله یله مسافه ومنزل طی ایده رك پای پیشینه علت لنکی عارض اولمشیکن دکرمانه ویرلمیوب بویله علفزار راحت یره دوشدیکنده هر بر خطوه ده ایکی کره سجدهٔ شکر ایلمك عادتیدر نتیجه * پادشاهك قولی اولدك چونکم * در دولتده یدکجی آت طوت * مضمونی اوزره استعارهٔ تخیلیه طریقه سیله کمیت شبدیز رفتارلرینه بناشمغه قرار ویرلدی ساحهٔ عنایت مساحه لرینه عطف لکام کلام ایدوب اشهب ران استعطافکه * براشور اطاس چرخ اولسه اکرپای انداز * مدلولی هم جولان دلدل رفرف سیر براق برق زینت زین زیبا کوهه زرین قطاس اولان دابه لری * بسدر بودلدل دله بررخت حیدری * منطوقنجه بابساط وغاشیهٔ انبساط حاشیه اعاده بیورلمغله سروپای ابلق تمنای دل پرخجلت دوشاخ زده وسینه بندخیبت ومقیدکردهٔ سر افسار خسارت اولمقدن تخلیص ایچون خنك طریقی رفتار سعادت برس عنایت آثارلرینه سوار بیوروب کلکون کستاخ درونی کویا * اسب آت ومادیان قصراق وهم کره طای * بخشایشی قدر ممنون بیورمش

اولورلر پس نه طونده اولورایسه اولسون بخشش آتك دیشینه باقلمز مقابله سنده بوش طوپره ایله آت طوتلماز ان شاءالله تعالی اجل للفرس بر طاوق چوللهسی طبخ وارسالی نذرمزدر فقیرصمان التندن صویوریدر قیاسیله حاشاسمت جره بلکه هر بار بوشانور یاخود الدقده برجانبه قاپار دیو تازیانهٔ ردایله اشقر احسانك دیز کیننده چارپوب اریه لغی سیلنمش بارکیرکبی بیطارلره محتاج ایدرسکز رخت بختك ترکی اقتضا ایدر قوله رجاونیاز خاکدن رفعه جواز در محسنهٔ تیمار احساس احسانلرندن امیدی کسمه یز کرم یوزوب هرنقدر رکوستك قیررسقده سرمو قیل وقاله تحملی اولمامغله حیوانیتمزه حمل ایله دیزکین کرمیوب پیچ وتاب مویتابیدن رها قیلق ایچون ارخای عنان یوره لر زیرابرکره سورچن آتك ایاغی کسلمز بنم سلطانم *رکاب اسا اکر پاینه یارك یوزسورم دیرسك * ولنده ارتکاب ایله اصلماغی باصلماغی * بیتی مؤد اسجه بومرتبه میدان لطیفه ده رائض خامهٔ خوشخرامه رخصت جولانه وسیله سلطانم ایله ترك کلفت هوسیله در قصوری دامن عفو ایله مستور بیورلسی مرجودر باقی همواره رب متعال یعبوب اقبالرین یعسوب کشاده بال کبی دائر وطایر ایلیه آمین

﴿ صورت مكتوب بالتزام اسامی واصطلاحات ﴾
﴿ طيور باتسويد چشمی زاد مرحوم رشيد افندی ﴾

پرواز كاه همای شوق وصفا ولانهٔ عنقای مهر ووفا اولان نادیٔ بهشت آسارينه حمامهٔ نامهٔ شوق وغرام اطارهسيله انها كردهٔ داعیٔ اخلاص ورزشلری اولدر كه جانب فقيره ارسال بيوريلان نواز شنامه لری واصل اولوب قاز احمد چاوش زاده نام تذرو موزون خرامك هوای محبتمنده بال كشای بی پروايی اولديغكز تحرير بيورلمش اول بالا پرواز اوج تخوتك كه بحر بی قعر وبن عشقنده هزاران مرغاب دل عشاق افتادهٔ كرداب اشتياق اولوب خلق جهان ارزن دانهٔ اشكی پيشكاهنده ريزان ايتمكده ارزان ايكن جناب شريف قاره قوش مانندی دنباله رو صيد وتحصيلی اولديغكزده جانب اخره جناح تاب پرواز اولمش خوش ايمدی * فضای سينه ده برياوری بسلدم اخر * قونشدی الله ايله كلمز آشيانه سنه * مفهومی خود معلوم سعادتدر اويله جولانساز اوج استغنانك اردنجه قنات بوكوب اوچورمه قيدينه نيچون دوشرسين ايل قنادی ايله اوچق اولورمی * قاز قاز ايله باز باز ايله كل طاوق كل خروس ايله * مفادنجه عامل اولسكه يولجی

قارغه سی کبی هر کسك اردینه نیچون دوشرسین
یوخسه شمدی بیوك قوش می اولدك هیچ انك قوش
دیلندن خبرداراولوب کیسه یه قویرق صالدیغی وارمی
* دامه دوشمز دانهٔ اشك تره ایتمز نکاه * مآلنه ماصدق
طورنه تللی طوطی دیللی ککللك ساکنلی بلبل اوتوشلی
بر همای اوج استغنا ایکن آنکله همپروازلق دعواسی
سکا یارامی یاراسه دخی مرغ دلك زیر طاق ابروسنده
قرلانقچ قوشی کبی آشیان سازلق مناسبیدر
علی الخصوص که اوستندن قوش اوچورمزلر میدان
محبتده نه باشلر یوقلندی معناسنی درخاطر ایتسکه
بیلدرجین کبی اول پرینك اردنجه کزردك بویل
بر رقیب بوم سیرته دوش اولمش سین غافل مباش
بر صغر جقدر اندن نه باکم وار دیوب اول شاهباز
دلشکاری قولدن الدرمیه سن * عاشق الفت تازه نك
تحصیلی تدبیر استمز * مرغ دست آموزی صید ایتمك
قولایدر دامسز * مقوله سندن اولمدیغی خود
معلومکزدر لکن نه چاره * مرغ زیرك چون بدام افتد
تحمل بایدش * هله سلطانم بوقلوجه بلبل کبی
هزار آرزو ایله ترانه سنج اولمق اولماز قاره بتاق کبی
صید ماهیٔ مقصوده پرجنبان خواهش اولوب
خلقی کندوکه سویلتمه زیرا سرچه یه جبوق بره در

اثنـای زمانه غماز فارغه به بکزر هنز اول شوخی قولدن آنمجه‌در اما کر کنسلر پنجه سندن آلمق کوج معتـادر کاسهٔ دریوزهٔ کف خواهشکه نقره انداز ترحم اولوب کبوتر چشم کبودین تمایل ایتدرهبیلورسك باشکه تل صوقه‌یم آشیان کوینده قرار ایتمش چوق امابر یاوری چیقـارمش یوقدر زیرا یاوری قوشـك اغزی بیوك اولور سرچه‌دن قورقان طاروالمز جواب ویرر سز اما سمندر کبی هرآتشـه کیرمك اولماز هله بردالده طورمز آق‌بابا سمتلرنده علاقه‌سی اولمغله اول حوالیده جستجویه چالاك اولمق مناسبدر اما کاه کاه اول قمری سر سروملاحتك کردن بستهٔ طوق محبتی اولدیغك اظهاردن الحذر زیرا سر کوبی بر کوکرچینلکدر سنی بفتره‌دن آتمسونلر کشتیٔ دل محزونك بحر هجرانده باشدن قاره ایتمسون فی‌الواقع کندغم پیوند عشقی درونده سختکیر استحکام اولدیسه غیردن نظر رغبتی صرف ایله زیرا برطاش ایله ایکی قوش اورلماز بلکه برکون اوله که پیغـام وصالنه قادمه جنبان استقبـال اولوب * ای هدهد امید سبـا دهمی کلورسن * ترانه سیله نغمه پرداز سرور اوله‌سن باقی همواره شهباز امید طائر اوج عزت باد

کامی افندی مرحومك طاشك اسما
واصطلاحاتی التزامیله قیا زاده یه
کوندردیکی مکتوبك صورتیدر

عزتمدار رفعت قرار برادرم قیازاده افندی بعد التحیه
انها کردهٔ مخلصی اولدرکه خیلی زماندر مکتوبکز
کلمدی عجب سنکدل یادکارسز طاشلق مدرسی افندی
ایله خلف سلف اولمشسز مبارك باد تیمور طاشده
اولان ذوقلرکزدن خبردارز طاش افندی مرحومك
جانشینی چلبی بن قیازاده افندیدن اسکیم دیوسنك
فلاخنوار فیرلامش یوریمش هله تقدمکز ایله بین الاقران
سکه یی مرمرده قازدیکز سزکله همسنکلك دعواسی
غریبدر برکون اولور اولده حرکت ایدر یاپوطاشی
یاپودن قالماز کندویه مناسب برطاش دوکن داماد
استرمش دسترس ممکن اولمامش بهرحال بولنور دلکاو
طاش برده قالماز میخالیجده طاشجی زاده باغچه‌سی
مزادده ایمش طاشلق خطیبی ارزمش لکن بهاسیچون
سزکله اغاج پازارنده ساکن یعقوب چلبی یه مراجعت
ایتمش طرفه آدمدر طاشدن اغاجدن مدد امید ایدر
غرضی باغچه صاحبنك اوغلنه انتسابدر ظالم برطاش

ایله ایکی قوش اورمق ایستر خلقی سنك مزار عدایدر
طاش اوطه لرده ساکن بکتاش چلبی یه دعالر
اولنور برکره بشکطاش مولوخانه سنده مصادفه
واقع اولدی غیری کورنمدی خسته جه ایمش طاش
التنده قالسون فوت اولورسه ده مرده سنك اولور
قیابالی زاده ایله دایکلی قیاده باصقین ورمشلر
اصلی اولمامق کرك قودوزافترا سیدر هرکس طاش
آتار طوغریسی زنپارلکده طاش دیکمشلر دندر
یانیداسون محبوب دوستلغك سنك طعنه سی طاقتکدازدر
* خوبلر عاشقنی طرفه مزاج ایسترلر *
* طاشدن آدم وآدمدن اغاج ایسترلر *
خوبلر جمعیتی اولان معرکه کاهلرده طاش آتمقدن کیجدلر
فسکه طاشی آتمق آساندر کیجه لرده اوزون قالدرمتلرنده
قیاباشی چاغروب کزدیکی شایع اما زندوست چلبیلر
بکتاشه زیاده مائل ایمشلر اصلی غالبا قیالق وافرجه در
روسپی یی صورت صاتر ظالم عبید زاکانی غزللرین
ازبرلمش کالنقش فی الحجر اولمش طوغریسی صحبتنه
طویم اولمز سنك فرح مقوله سیدر لکن تلنه طوقونمه
چاقمق طاشندن زیاده آتش فشاندر چلیك زاده
محاوره سنده حظی واردر انکده اغزی خیلی چلیکلیدر
بنم روحم مراد لطیفه درجله یه دعالر اولنور تبلیغی مرجودر

موم الیهك بالتزام اسامی واصطلاحات شمع یازدیغی مکتوبدر

محراب نکته شناسان اولان محفل جامع العرفانلری جانبنه شمعدان خلوص ایله دعا وثنا شمعلری اهدا قیلنوب عرضه داشتهٔ فقیردرکه بوندن اقدم احمد چلبی مخلصلری بو چراغ افروختهلرینه برقاچ وقیه موم آلیویرمکی تعهد بیورمشلر ایدی غالبا فراموش ایتدیلر اخطار بیورملری مرجودر احمد چلبی داعیلرینك چراغی روشن اولمغله ظلمت نشینان هجرانك احوال پرملالندن خبیر دکلدر چراغ معهوده شمعدان ایله موم ایکن احمد چلبینك روی وصالك کورمدك اوراسی بزه قراکولقدر دیو یانوب یاقلمهسی پروانه حکایهسیدر آی ایدین حساب بللو کونشی باپلق ایله صوامقده ممکن دکل امانه چاره اویله اولور چراغ دیبی قراکولق بنم افندم ظلمنده قالوب اشتیاق شمع ایله نه کونمز کون ونه کیجهمز کیجهدر کرم شبتاب دخی کوزیمزده اوچار لکن اودخی مانند شبچراغ کمیاب اولمغله کسب ضیا ممکن دکل سیه خانهٔ لیلیدن نمونه اولان ظلمتخانهمزه ارسلانخانه کبی چراغسز کیرلمز وبیچاره

موم مقراضی شمعدان ایله کرم الفت اولوب بلکه شمعدانك دیزندن ایمز ایکن سن مومك بورننی بیوتدك بزه تنزل ایتمز اولدی دیو ماینلرنده عظیم برودت واقع اولدی الحاصل تقیدلری مرجودر پازاری اولمزایسه شب برات آمدی بقایاسندن اولسون وصولنده چراغ اقچه سی نذرمزدر نه چاره آق اقچه قاره کون ایچوندر باقی همواره چراغ مکرمتلری ضیابخش کنج ظلمت نشینان اولمه‌دن اولمیه خالی

﴿ وهبی افندی مرحوم حلب قاضیسی اولدقده خیام ﴾
﴿ وبعض مهمات سفریه طلبیله نایلی افندیه یازدیغی ﴾
﴿ تذکره‌در ﴾

سپهر اطلس طراز معلا آستان قضای قدر وشانه خزینه چادر مختصری اولمغه شایان اولان عنایتلو عطوفتلو سلطانم حضرتلرینه رباعیات خیامدن مؤثر منظومهٔ دعا وثنا ایله کلبانك ستایش اداسی ضمننده دعانامهٔ چتر التجا قیلنور که وعد کریملری سبق ایدن چادر وسائر لوازم طریق سفردن بزده اولسه باعث شرف سزده طورسه مؤدی تلف اوله جق نه وارایسه دفتری ارسال بیورلسه هم سلامت حالمزه فال

وهم اوزريمزه ظلال عنايتلرى همواره سايبان اقبال اولمسنه دال اتخاذ اولنور مشتمل حمائل كبى حرز جان وحزب البر كبى حجت ضمان امانمز اولمسنى اعتقاد ايدردم زير اساميلر بنه قلم ساميلرى نه كونه رقم زن تقويم اولورسه يكون جوابمز حرف تسليم اوله جغى محتاج تفهيم دكلدر

﴿ صورت تذكره با انشاء مرحوم صاحب افندى ﴾

برادر اعزم طبيب افندى حضرتلرينك پيشكاه نظر حال شناسلرى مورد اعشاب كونا كون ثنا قيلنوب پرسش ضمير فيلسوفانه لرى براسلوب حكيمانه مؤدى قلندقدن صكره برداشتهٔ دوام جوى حياتلرى بودركه اكر سبابهٔ سر برهدان عرفانلرى نبضكيرىٔ خاطر بيماره متحرك اولور ايسه بحمده سبحانه وتعالى مزاج علت زدهٔ افتراق اكرچه شربت شهد نيكوار عافيتله استيلاى امراض جانفشار اندوهدن سليم البال اولمق درجه سنه متقاربدر اما بحران سختكير بحيدهٔ فراش چار كوشهٔ بدن اولان طبيعت شكسته قوايه هجوم اوزره اولوب قارورهٔ غليظ الطبع روزكار ناصاف واجزاى اوضاع باردهٔ ايام كوفتهٔ هاون خلاف

اولمغین دل وجانه متتابع انقباضی اولمقده‌در اکرنیشتر غمزهٔ دلدوز التفاتلری نوازش شریان پر امتلای آلامه درکار وعقاقیر مفتحهٔ خاصیتدار توجهلری عروق وجوده وسیلهٔ ادرار اولماز ایسه نه سدهٔ امعای اقبال منحل ونه سودای بخار انکیز آمال محلل اولمق میسردر همیشه تخلیهٔ صدرسلامت جناب شریفلرینك معجون مفرح قوا بخشای التفاتلرینه وتدبیر مداوای لب کشالرینه منوط ایدوکی ضمیر حذاقت رفیقلرینه هویدادر ایفای جانداوریٔ افاقت بیورمکز چشمداشت توقع وتضرع‌عزدر باقی همیشه در دکان طبابت کشاده واسباب حذاقت آماده باد برب العباد

﴿ صورت مکتوب باانشاء کامی افندی مرحوم ﴾

* دل بزمینبوس درت شد مثل * وفقه الله لخیر العمل *
بنم سعادتلو سلطانم افندی اول زمان که مرغ دل ناتوان سنك حوادث دوران ایله تارك اشیان وآوازهٔ وادیٔ هجران اولمشیدی الی یومنا هذا مساعدهٔ روزکاره انجق دریادء موفق اولوب مدانیه‌نك معهود بارکیرلری ایله افتان وخیزان خطهٔ قضا بهشت فضای بروسه‌یه داخل اولدقده بری بزینه بکزه مز بر کروه

پرشكوه استقبال ايدوب بعد اللتيا والتی بروجه معتاد
ناس معرف نكته شناس لاجل الامتياز هر بريني
تعريفه اغاز ايدوب اشبو عمدة الروافض جامع بدل
عوارض وبوذات بی نور نزل جمعنه مأمور وبوكرك
عنتر صفات محصل رسومات وبو خر خربنده كار
قاطر اغاسی دیمكله شهرتشعار وبو حقك بلاسی
اشترا اغاسيدر ديو امر تعريف تمامنده هر بری داد
وفرياد ايله بو شهرك خلقندن كه ائمه وخطباسنه مرحمت
ايتمزلر ايكی ايدر فلان محله نك امامی وفلان جامعك
خطيبی المده اسير وحبسمده در زنجيردر اهالئ محله
كاوب بتوروب امام وخطيبلرين اطلاق ايتدرمزلر
بزه ظلم ايدرلر ديو هر بری بوكونه شكايت وحسب حالنی
حكايت ايدرك شهره دخول وقرار كاهه وصول ميسر
اولوب ايرتسی علی السحر برای ضبط مواد علی الوجه
المعتاد پاكيزه جريده لر دوزيلوب آيا نه كونه دعوا
ابتدای جريدهٔ رعنا اولور ديو انتظارده ايكن معهود
اغالردن بری اهالئ محله دن برفقيری كشان بركشان
فرياد كنان احضار محفل قضا ايدوب بو شخصك
منزلنده اسم مال اطلاق اولنور زال دكرمنی اولوب
تكليفی مقابله سنده بكا ويرمش ايكن شمدی دونوب بنم
دكرمنم ايل دكرمنه بكزه مز بن ايل ويرديكی بهسايه

ویرمم دیو دقیق اشتراجیسنه زیاده بها ایله ویرمش بونه ظلمدر
بونی دوران کوتوررمی بویله کیدرسه طاش طاش اوستنده
قالمز شمدی دقیق اشتراجیسی بن سکاال دکرمنه ال دکرمن
دیر نوبتکه قائل اول دیسم نوبت دکرمنده اولور دیو
فرفر دوز داد وفریاد بو ظالملك الندن بنم حقمی حق
ایله دیو هنوز دعواسی تمام اولمدین برغوغا دخی
ظهور ایدوب آیا بودخی نه کونه دعوا اوله دیر ایکن
معهودلرك بری دخی برمحله اهالیسنی احضار وبوکونه
دعوا ایدرکه اشبو اهالیٔ محله اوشاقلرینك بللرندن
قوشاقلرین جمع وتکالیفی مقابله سنده بکا ویرمکه
بل باغلیوب بن دخی اول قوشاقلری بللمش ایکن بکا
بلی دیمیوب بلدار اغاسنه بیلدیرمشلر بونه ظلدر بونی
بلده کزان حرامی ایتمز دیو دعوا ایدر کذا وکذا
وهلما جرا بوکونه دعاویٔ حیرت افزا تماشاقبی طورسون
ازین جانب بیچاره اهل جهات که آی باشی سرمایهٔ
معاشی اولوب مانند هلال عید منتظر ماه جدید ونان
وپنیری ای باشی ویره سینه المش ایکن نیجه یللر اداسندن
عاجز وهر هلال نورافشان نظرنده بردیلم نان ورشك
آورابروی دلبران اولوب هرخستهٔ جان درکاویه ای باشی
دعاسین اوقور ایکن وظیفهٔ پیتین ششماه اخذیله حاللری
دیکر کون وتباه اولوب هر بری * فغانی که درسرای

ماه فتنه بسیـاراست * دیو بو کدرجان خراشدن ناشی بیچاره‌لره ای باشی تلاشی باعث ایراث جنون وسبب ابتلای دیون اولمشدر بنم افندم بری برینه بکزه من حوادث عجیبه وواقعات غریبه ظهوری بوداعی دیرینه‌لرین دخی بی شعور ایدوب بوآنه کلنجه عبودیت نامه تحریرینه مانع اولدی

﴿صورت مکتوب برای ارسال هدیه﴾

﴿ شعر ﴾

* ایانور بن بدر فی العلاء *

* شعاع بن الضیاء بن الضیـاء *

یا من تمنت الشمس ان تکون تحت ضـیاء فضـله ذره ویترجی البدر ان یصیر مقابلا الی شمس قدره مره

﴿ شعر ﴾

* هو النجم لابل دونه النجم رتبة *

* هو البدر لابل دون طلعته البـدر *

مرجع کمال محاسن ومحامد منبع شیم وسیر اماجد الذی یلوح نور الاصـالة من وجوه خصائله ویفوح عطر الاستحقـاق من شمایم شمـائله هو الذی کالشمس علی الکواکب فاق ویشـیر الفلك الیه باناـمل الاهلة فی الافاق هو ابن الضیاء الذی تعین بین فضلاء الروم کالبدر بین النجوم ملك طباع فلك ارتفاع فضیاتلو

سعادتلو سلطانم حضرتلرینك نادیٔ لطف حقیقت
بناس دام محروساً عن مکائد الناس سری عبیر بوینه
کل صد برك اجلال واعزاز دست آویز بندهٔ ثنا پرداز
قیلنوب اسان اختصار وایجازیله عرض مرامه بو کونه
اغاز اولنور که * ای سمی صدیق نور خدا * رفع الله
قدرکم ابداء * اکر بمقتضای لطف عمیم وشان کریم
بو عبد قدیم ومخصص مستقیم که هویت ذاتی خواص
اخلاص ولوازم اختصاص ایله ممتاز وعندلیب
لسانی کابن ناطقهده مکارم واحسانلری ثناسیله
ترنمساز ونغمه پردازدر اول خالص الفؤادك کیفیت
احوالندن استکشاف مراد بیور یلور ایسه حالیا صحت
وسلامتده و کنج فراغده خدمت ثنا کره ملازمتده
ونف نیران اشتیاقی نهایتده ملاحظه بیوریله بعد هذا
صد شکر که بو منتظر پیام ومترقب سلام یاد وغمدن آزاد
بیو یلوب جمال محبوب مکتوب بلاغت اسلوبلری
مشاهده اولندقده حروف لطافت مآلی فی حدیقهٔ
حدقهده سنبل وریحان وبنفشه وضیمران وباغبان باصره
تماشاسنده حیران اولوب حلاوت شهد آمیز وعذوبت
کلمات شور انکیزی کام جانه شربت (عینا یشرب
بها المقربون) لذتن رسان اولدی * کردی اکرام بندکان
بسلام * وعلیك السلام بالاکرام * بنم سعادتلو افندم اکرچه

مدتنده‌نك صار الخمر خلا مفهومی اوزره خمردن مهتدی عسلدن الذیذ مفت سرکه سی فراوان لکن احبابه اهدا اولندیغی تقدیرجه ظرفی اغواواوب (خوب سرکه کندی قابنه ضرر ایدر) مثنه ماصدق اولور سرکه‌ٔ معهوده داشی چاتلادر ایکن احباب سنك دلانه قطعا تأثیر ایتمیوب سرکه سنك عالمی ایتدك ظرفی کوندره‌لم دیرلی بلکه مرور ایام ایله رطوبتی قالمیوب برقهوه پیشورمکه دخی الوپرمزمی دیو دورادور ملاحظه‌یه دوشمك انصافیدر بناءعلیه سرکه تدارکی ممکن اولمدی بعدالیوم بر معقول واروب محلول اولور ایسه اهداسی مأمولدر شمدیلك برسپید تازه یوغورته جقله معذرت خواهز نفس الامر فصوللك اعتدالی محلدر اکثریلر مضر و یوغورته جقلرك تفتی سلطانم دخی مقرردر اکرچه عزتخانه‌لرینك هوای حیات افزاسندن ضرر بروجهله متصور دکلدر زیرا اول جای دلکشای جنت آساحقنده * بن دیسم اشته بودر وارایسه جنت درسی * کوش ایدن دیرکه مدد یانره‌سیدر نره‌سی * لطیفه‌سی ارباب طباعك درون صحیفه سنده نوشته‌در لکن وادیٔ لطائفك کمال توسعی باعث تصدیع اولدی باقی سعادت زیاده باد

﴿ بودخی باانشاء کامی افندی ﴾

* چو قال مدح نورکلکم بلوح انشازد *

* دوید بر درجان لفظ بانك معنازد *

اول نطق جهان پسندی روح افزای شرایین کلام بلاغت اساس اولان عیسوی الانفاسك احیای علوم ایتدوکی مکتب عرفان بیهری الشان ودرسخانهٔ تدریس معارف عرفا مطالبلرینه که عرفی ووصاف باعرف واضافت معید ومضاف اولورسه حق الانصاف دو راز دائرهٔ لاف ومهجور ازشائبهٔ کذاف وخلافدر هزار توقیر وتعظیم ایله مروارید کرانقدر ثنا ایثاری ذیلنده انها کردهٔ مخلصی اولدرکه بوندن اقدم حرکت ملیه ایله نائل کام اولدقلری سروری مهیج شبدیز قلم اولوب ملازم مدرسهٔ صداقتلری اولان طبع کمبضاعه یه ابرام صرف استطاعه اولنوب قامت بالای مدحتلرینه مناسب قماش روزمره ده کسوب بچمیه موحدیٔ الذیل تبریکنامه اهداسیله تصدیعه جرئت وفرستادهٔ حضور عزت قیلنمش ایدی موصلی اولان شیخ احمد موصلی ایام تهنیتده وساطت بواب معیدجناب ایله شرفیاب عزدامنبوس وایصال تبریکنامهٔ اخلاصمأنوس آرزوسیله متوجه دار التهنیه اولدقده برزده دامان خدمت آمد شدکان اولان دانشمندانه مضاف

خدعهٔ همسایکان ساده‌دلان کونده‌لکجی ظنیله طرح انداز ایتدکلری متعین اولنجه دوغریسی منتظر ملاطفه‌لری ایدم بالاخره مأیوس اولوب * هب اثر بخت سیه‌کار در * مضمونی ایله تسلیت یاب اولدم اکر اول جناب مهرساز خاطر نوازك کلبا غنچهٔ اطراف شامله‌سی اطرافندن نسیم التفاتلری بوخاص البالك چنینهٔ آماله تنسم ایتمك جائز بیور یلور ایسه * بصد طومار وصد دفتر نکنجد شرح مشتاقی * حکایت تمادیٔ ایام فراق وشکایت توالیٔ آلام اشتیاق اول مرتبه‌ده دکلدرکه مدد کاریٔ دوات دهان بسته ودستیاریٔ خامهٔ زبان شکسته ایله بیان اولنه مایهٔ افتخار وابتهاج ودرد دل مجروحه مرهم وعلاج اولان نامهٔ نامی وکتاب سامیلری برساعت سعاد تقران وشرف اقترانده واصل اولوب باغبان باصره آیا بوکلشن فرحفزاده شکفته اولان ازهار حروفك بوی صداقت وحقیقت قنغیسندن استشمام اولنه دیو جست وجوده ایکن خیرخلکم محلندن مشکلمز حل اولندی بنم سعادتلو افندم سلطانم الله علیمدرکه سرکه مز اسرکه مز ایز لکن وارول تدارکندهٔ عسرت وار ظرفی تقدیم ایسه لازم بناء علی ذلك تأخیر اولندی شمدیلك بروارول سزکه جکلده عذرنحواهز بعدالیوم پیدرپی

ارسالندن خالی اولمیوب ان شا الله تعالی سعادتلو سلطانمك اول سكهٔ غیر نافذه‌دن اولان سعادتخانه سنك هر كوشه سنی بری برندن اعلا صره صره سر كه‌فوجولری ایله برمرتبه تزیین مصممدر كه كوپه‌لی زاده مخلصكز دخی كورسه كندی عشرت خانه سنی مزاده ویروب اول دركاهك حلقه بكوشی اوله باقی هموار كلمات عذب آن بحر سماحت ازمیزاب فصاحت ریزان باد برب العباد

﴿ صورت مكتوب ﴾

كلغنجهٔ محبتی كلهكوشهٔ مباهاتم سعادتلو صداقتلو مخدوم والا كهرم سلطانم عمره الله حضرتلرینك مكتب عرفان اولان نادیٔ عزتلریكه * رحیق شوق ایله سرمست وحیران اولدیغم یردر * هزار غرام وتحسر ایله جواهر ادعیهٔ بهیة الخواص نثار كردهٔ دست اخلاص قلنوب كالودهٔ طبع لطافت نمالری هرهفته عمامهٔ استنبا قیلنور همواره شادابتر عافیت اوله‌لر برآن سعد اقترانده ملطفهٔ كرامیلری عز ورودیله شاد كام اولوب * بونه مكتوب پرلطافتدر * حرزجان اولسه جانه منتدر * مضمونی ایله مقابله اولندی سز وبز

خانه خراب اولدق الحکم لله * دل عاشق کبی خرابه یاتور * کلشن آباد اولان محلر یمز * بنم سعادتلو مخدوم سلطانم همان عالم ملاحظه سیله درویش مشرب اولوب * مصراع کچن دمی کله جك روزکاری اکمیه لم * (دیکر) الدن نه کلور چاك کریبان الیمزده * بیلم نه محلرده کیملرله هم صحبت سز حق تعالی قریباً بو غملری فراموش ایده جك ورای پرده دن برصورت اظهار ایدوب کوریلان شدایده مکافاة ایلیه اکرچه محسود الاقران اولدق لکن هنوز ادای دین میسر اولمدیغندن مضطربز * بخت ناساز اولیجق ایلسك افسون وعید * بوله مز نامیهٔ بارذری نخل امید * رفعتی علی افندی برادرمزك صحن رفعتیله ارتفاع منزلتندن دلشاد اولدق قریباً جناب سعادتلرینك دخی دلخواه اوزره نیل مراملریله مسریتاب اولمامز مقدر اوله

﴿ صورت تذکره بالانشاء مرحوم کامی افندی ﴾

ایا حمیده صفاتی که ازستایش تو * زبان نادره سنج زبان بود شیرین * سعادتلو سماحتلو سلطانم حضرتلرینك نادیٔ عالیلرینه که * همیشه نوش جام شوقه معتاد اولدیغم یردر * لآلی بها در سر دعای عمر و دولت نثاریله عرض مراده بو بوزدن اجترا اولنور که داعیٔ دولتخواه دیرینه ایچون بربالی تدارکنه

همت بیورلمش سابقده مشایخ الاسلام یحیی افندی
وبهائی افندی وسائر سخن سنجان اسلاف بالی تعبیریله
استعمال ایتدکلرینی حالا متظرفان اخلاف ساحلخانه
دیو اصطلاح جدید وضع ایده‌لی قیمتی سلخخانه قیمتندن
بالاتر وکراسی حصار کراسندن معتبر اولمشدر اکرچه
کنجشك ناچیز جان ومرغ دل ناتوان برج وباروی
حصار محمدینك کوشه‌ٔ تنك سوراخ سنکنده اشیان ساز اولمق
هواسیله بال وپرافشان کوشش وطیرانده دقیقه فوت
ایتمز زیرا * هواسی تبته غالب زمینی چون بلغار *
جنان اربعه‌نك خامسی دکلمی حصار * بونلر طورسون
مهتابلرده کوك صودن برو روی دریایه موضوع
اولان جسر زرینی تماشا یاد اولنمزمی لکن فلك قدر زر
زرکر شناسد طعنه سیله ارامکاهمزی سپرده‌ٔ دست
زرکران ایلدی در ودیوارینه ستایش حصار ایله
تحریر اولنان ابیات بربوله دکلدی * آه انذ زمان
محرم نیست * روح کلام اسلیه ماهپاره‌سی برزرکرك
بازار من یزیدینه متکفل اولمامغله عاجزانه لاذر درك
دیه‌رك کناره نشین اولمامزه باعث اولمشدر ال ویردیکین
بزده ویرمك اولورمی لکن زیاده ملاحظه‌سی بنه
قومازدی بنم سلطانم فی الحقیقه ایام کذشته‌دن برو
باران تعاقب ایتمزسه آتش تحسر واشتیاق طاقتکداز
اولوردی * عذرم بنیان جرم بذیل کرم بپوش

﴿ اشاعر سخن پیرا اعنی ندیم خوش ادا ﴾

برشب پرطربده محبوبه سیله همبزم مواصلت اولدقده نشاط باده‌دن مراوده‌یه اقتدار یافته اوله مدیغنی که بو قطعهٔ مرغوبه‌یه درج ودرر مضامین خرج ایتمشدر

﴿ قطعه ﴾

* ناگهـانم بتی بدست افتـاد *
* شیوه‌کار آنچنانکه هیچ مپرس *
* یك دو ساغر کشید و گشت رخش *
* خوشگوار آنچنانکه هیچ مپرس *
* بادهٔ بود درمیـانهٔ بزم *
لاله زار آنچنـانکه هیچ مپرس *
* همه شب درمیـانهٔ من واو *
* سر وکار آنچنانکه هیچ مپرس *
* او دراغوش ومن زسستیٔ کیر *
* شرمسار آنچنانکه هیچ مپرس *
* صبح ناگاه رفت ومن ماندم *
* پر خمـار آنچنانکه هیچ مپرس *

بو معامله‌ٔ خیبت و خسران مآلی مسموعی اولان
اخوان صفادن عزت پاشا مرحوم شاعر مومی الیهك
محبوبه‌سی اولان فاجره‌ٔ مذکوره‌نك لساندن اولمق
اوزره لطیفه کونه ندیمه تحریر ایتدیکی تذکره‌سی
وندیمك دخی تذکره‌نك هر فقره‌سنه شرح طریقیله
تسطیر ایتدیکی اجوبه‌ٔ مطایبات لطافت سماتدرکه
مزوجا ترقیم اولنمشدر

(لاف زن میدان دلاوری اولان نورعینم افندم
حضرتلری) شعر * لقد علم الحی الیمانون انه *
اذا قلت امابعدانی خطیبها (بن کلشن حسن وآنده بر سرو
سهی اندام اولوب) سن سهی سروایسك بن اکری
مجور دکلم یا بندخی سر زمین محبت ومهر کیاهلرینك
سرآمدلرندن چنورکن عشق پیچان کبی دلبستهٔ
قامت طاقت فریبك وسایه‌وش محو سرا پایك اولدیغمه
امتنان ایده بیلورم (ناوك غمزهٔ چشم خونخوارم دلدوز)
آنم جانم قولی قوتاو پهلوانلرك خدنکنه هدف
اواق طوردکن تیر اندازلق دعواسی نه اوزرینه لازم
(وحسن بیقصور عالم پسندم کلوسوز) یانغین سجاغه
یاپشدی الله معیّن اوله (برکره بکا نکاه التفات ایدنلر

قوس ایجنده اثنان عباره محبوبه‌نك مکتوبیدر

زلف كرهكير خم و رحمه دابسته) بو سوزيكه تسليمدن
غيرى چارهم يوقـدر زيرا فى الحقيقه كمند كيسوى
دلجويكـه چين وختن آهولرى وبابل زمين جادولرى
شـكار اولمق ممكن دكلدر (وبت طاقتكداز محبتله
دلخسته اولوب) پك كوزل ياعاشـقكى كندك خسته
ايدرسكده صكره سمت انداملغندن نيچون شـكايت
ايدرسين (بيك جان ايله متـاع كرانقيمت وصالمه
خريدار اوللريله) شريفه كى بردليلهٔ محتالهلك وار ايكن
سكا خريدارمى اكسيك اولور (مرتبه شناس بهجت
ولطافتم اولنلر) دفترين كورسـك اوللازمى (شراى
كالاى مواصلاتم ايچون) * بر قدح ميدر شراسى ترك
سرسرمايه سى * يوق يره عشقك متاعن خواجه لر
اندازه لر * (رأس المـال جان ونقد روانى ايشـاره
طـالب وراغب اولوب) مال وجان يرينه لفظ خمدان
اختيـار اولنسه دها مختصر ومفيد اولوردى (انجق
كنج شـايكان وصالم) نه غريب قانلو قيونك براسمى
دخى كنج شـايكان وصالمى ايمش (دست ناكسه
وكوهر وجودم ميـان خاروخسه دوشمك روا دادهٔ
مشرب نخوت پرستم اولمامغله) ده بره دربده كس ده بره
بزى لاف زن ميدان دلاورى عنوانيله ياد ايتـديكك
فقره نك مركبى قوريمدن كندك بويله لاف عصمت

ودعوای كاذبهٔ عفت ایله كرهگشای قهقههٔ مطالعان اولمقلغك اونیدیله جق لطیفه دكلدر (بن دائما چمنصفهٔ نخوت وغروری نشیمنگاه ایدینوب) قادینم بو چمنصفه عجبا روزنلرینك جاملری فسكه طاشی زحمتندن محل صفاهانی اولان عصمتخانه كرك قنغی كوشه سنده طرح اولنمشدر (سركشلكلر ایله كوشه گیر انزوا وآخره رغبتدن پرچیده دامان استغنا ایكن) فقرهٔ اولی كوشه سنده نام كیری ایرادایله برمقدار تسكین حرارت هوشمندانه حركتدر لكن فقرهٔ ثانیه ده آخور لفظی آخر املاسنده یازلمغله غلط مشهوره دخی رعایت ایتمش سز (ناگاه برشب پرشغبده رهبرتقدیر بنی بربزم ثریا نظامه سوق وتسییرایدوب) سوق وتسییراسناد مجازی طریقه سی اوزره شریفه یه نسبت اولنمیوبده وسایطدن اغماض عین ایله مبادئ بعیده دن دم اورمق بو انشا سنك اولمیوب برعارف آگاه مسوده سی اولدیغین اشراب ایدر العلم عنده تعالی (ادارهٔ كاسهٔ شراب شرم اندازایله) بو مقدمه كافیه دكلدر زیرا بزده اولان شرمی ازاله ایده مدیكی سیاق كلامكزدن مبیندر (سراپا كله كرم اولملریله) بعض كله لرك دخی كرمیتی فاطش قادینك كس آتشینی سخوننندن اولدیغی خاطر كزدن كیتمش انجق (هر بری

همزانوی بزم عشرتی اولدیغی محبوبهٔ مرغوبه سیله ملاطفاته اغاز ایدوب) همیشه اول همقدحان بزمکاه ناز ونیاز میانلرنده ساز شوق وطرب سیرآهنك اولوب ارالرنده سررشتهٔ موالات کسسته ودر مواصلت بستهاولمیه (کیمسی کاه لعلن کاه انکشت محناسن اوپوب دانهٔعناب ایله نوش شراب ایتزمیسین* بیتنی اوقویه‌رق) بلکه شمشیر شوقی نیام کاهه قویه رق (تقبیل انکشت حنابسته وکیمسی دخی * ای قاشی یای یوزك بری دونمزمیسین دخی مصراعنی تکرار ایده رك یاری ایله بهم پیوسته اولمغه سراغاز ایدوب) شعر هنیا لارباب النعیم نعیمهم * وللعاشق المسکین مایتجرع * (شعر) هنیألهم ماء الفرات وطیبه * اذالم یکن لی فیالفرات نصیب (برازوقتدنصکره ملاطفات انواع ملاعباتی منتج اولمق جهتیله) ظاهر مثلدر * سوزی سوزآچرسوزکوت آجر ای بت رعنا (جمله سی یارجانی ایله صورت اعراب کبی زیروزبر ودسترن عقدهٔ شلوار وکمراولوب) انلرده شلوار وکمر اولدیغی نوعاخیالمده‌در لکن شلوار وکمرلرنده عقده یوغیدی ظن ایدرم * نی لا بزبان داردونی بندبشلوار (طراقهٔ آمدشدطنین انداز مقعرافلاك نغمهٔ مضراب شوق وذوق رسیدهٔ کوش سماك اولمغه باشلدقده) عائشه م جانکه دکسون (بم دخی

عقيدهٔ عصمته خلل كلوب) قادينم بو عقيده نك قاچ
درهمنى برپاره يه ويررسز (بندخى آخره نسبت
بوصفادن حصه مند اولمغيچون نديم بزم الفت وهمنشين
مجلس صحبتم اولان ظريف بى انصافه) بى انصافلغك
جمله سنى نديم بزم الفتكه ويره جكيكه برپاره جكنى دخى
بوتذكره يى سكاتسويد بلكه تبييض ايدن ظالمك جناب
عزتلرينه اهدا ايتسك اولمازمى ايدى (تسليم سرتاپاى
وجود ايلديكمده ازقضاسستئ اندام مانع قوام اولوب)
پك معقول اولدى ظاهر او مجلسده على رؤس الاشهاد
زنا ايدوب سنك كبى بردودمان عفت پر وردسنك دامن
عصمتنى لكه دارمى ايتسك كرك ايدى (حسب الضروره
بوصفاى روح بخشادن محروميت اقتضا ايتمكين)
خوشا حلواى نوميدى زهى بالودهٔ حرمان (اوقات
نازنينمزدوردن معاملات بارده ايله كذران ايدوب)
معامله كرمه برودت مابين الفخذينكزدنمى سرايت
ايلدى بيلورميا انك برودتنى ندن بيلديكز ديو مؤاخذه يه
امادهسز لكن معلوم شريفكز اولسون كه اكر آنده
ذره قدر سخونتدن اثر اوليدى بزاويله افسرده
قالمبوب البتده طونمز جوز يلور ايدى (كيسهٔ نقدينهٔ
وصالم سربسته قالمغله) آجانم نيچون كيسه
قوللانورسين تحملى يوق دكل يا دوكمه دن قوللان

(بالضروره ناكام و ناله كنان عودت وبيت الحزن فقيرانه مزه سوق مطيهٔ رجعت ايلدم) الم چكمه ياوريم (شعر) فللنجم من بعـد الرجوع استقـامة * وللشمس من بعد الغروب طلوع (لكن ناهيد فلك اصول دور روان) بلكى ضرب فتح (ايله نغمهٔ شوق وطربه آهنك ايدوب ليلى ومجنون وفرهاد وشيرين ووامق وعذرايى ميدان عشق بازيده كرمساز ايدلدنبرو نه بويله برحكايهٔ غريبه وقوعبولمش ونه بركمسه نك حال نابسامانى بويله پريشان اولمشدر) بهى كافر هركيجه برمجاسده برقاچ اوزون حكايه ازبرلمكه مشغول ايكن فواحش سلفك دخى كس كذشتلرين درخاطر ايتديكك محيرعقولدر (انجق بودخى لجهٔ روزكارك) كه بيوك همشيره كز مقامنده در (نامهربانلقلرندن اقتضا ايتمكله بوكونا شيوهٔ شتر كربه سنه مصابره دن غيرى چاره يوقدر) صبر ايتمزسك الكدن نه كلور (حق تعالى بوزنجم نمكسود دشوار التيامه مرهم مكافات احسان ايليوب تلافى مافاته موفق ايليه امين) ويرحم الله عبداً قال امينا (اكرچه بوسر كذشت ناشنيده مز زبان قلم ايله شرح وبيان قلندى اما حاشاثم حاشا جناب سعادتى اغضاب وتكدير قصديله اولميوب مطلقا مابينده سبقت ايدن

کیفیاتی اخطار وتذکیر ایتمکدر خاطره برشی کلمسون زیاده رجا ونیازایدرم) بنم دریای قعرنایاب خلوصم اویله میدر که دکمه برروزکار ایله متحرك اوله وبولطیفه لرك باعث کدردکل سبب انشراح اولدیغنده اشتباه بیورلمیه

﴿ مرحوم کانی افندینك سلام ﴾
﴿ سپارشیله براحبابنه یازدیغی مکتوب ﴾

سلطانم الحاج کاتب افندی افندیمزك مجلس نفیس ملائك جلیسلرینه هزار تعظیم واعزاز و بیشمار توقیر واهتزاز ایله برك سبز درویشانه ودستاویز فقیرانه ثنا اتحاف واهدا اولنوب محضا نسخهٔ فضل معارف ومنتخب مجموعهٔ نوادر ولطایف اولان طبع پرظرافتلری علی الوجه الاحری تفحص واستقصا اولنور همیشه سایهٔ کلنخل عون باری وساحهٔ کلشنسرای صون کردکاریده مصون ومحروس اوله لر آمین وادر نه رفیقمز سعادتلو سلیمان اغا برادریمزه تحفهٔ دعاونخبهٔ ثنا عرض واهدا اولنوب مبارك خاطرلری تفقد واستنبا اولنور اولطرفده بیلور بیلمز وکورمش کورمامش وایشتمش وایشتمامش وسؤال ایتمش ایتمامش

هرنقدر ستاره سوختكان انجمن درد وعنا وفتيله
افروختكان قنديل صفا و پروانكان شمع شبستان
وفاو كوشه نشينان عزلتكدهٔ اختفا و خلوت كزينان
خانقاه تجريد وخوشه چينان خرمن توحيد وجذبه
داران حلقهٔ ذكر وخيالبازان شعبده كاه فكر وطرفه
كويان قهقهه فرما ومسخركان اضحوكه نما وكونداد
كان مادر بخطاوفندقجيان كنج عطا ومغلطه آرايان
وظائف آداب وسفسطه پيرايان تقليدات احباب
و پرنده بازان سيم پرست وحقه بازان چابكدست وشكم
خواران كرسنه چشم وعبا پوشان صوف پشم واوباشان
خونخوار ونباشان زنده دار ودزدان شبرو وكيميا كران
بيهوده رو ويكه سواران مضمار حيل وهرزه كران
باديهٔ امل وكريوه كران پيشه زارريو و پيشه كاران
صنايع ديو وصهبا كشان ذرياتوش و بت پرستان
كران كوش و بنكيان بيهوش و بكريان سبو بردوش
وصوفيان ازرق پوش وسيه مستان پرخوش ونيم
مستان پرخروش وفرفتكان خواب خركوش ومتعصبان
درازكوش وخوش نشينان هرآغوش وفلك زدكان
خاموش ومعبدان بسيارنوش وكاومشربان بى ادراك
ودنبه بدوشان تفسيده لبان سينه چاك ودلدادكان خس
وخاشاك و زن پرستان هرزه كو و محبوب دوستان

نیکخو وسرخ دندان سیه رو و کبود چشمان سپیده مو
وتنبا کوکشان خوشنهاد وعربده جویان هرفساد
وبادیه نوردان بی سروپا وبیکاران بینوا وسائر
هرزه وکیل کائنات وکفیل مهمات مخلوقات ووصی
ایتام اموات ومیانجی ومدیون وغریب ومغبون
وبومقوله هرنقدر ذوات اعجوبه صفات وارایسه عشق
ونیاز اولنور وخاطرلری سؤال اولنوربنم سلطانم
بومرتبه کستاخانه لطایف تحریری ایله اطلاق زمام
قلم وارخای عنان رقم ایجق عفوجمیل وصفح جزیللرینه
وثوق واعتمادم ولطایف اولمق اوزره نمك مائدهٔ
مودت اوله جغنه وقوف واستادم حسبیله کستاخلغمز
عفو بیورلمق مرجودر

موعی الیهك بعض کمسنه نك اوضاعندن دلکیر
اولدیغندن بحثله قلمه الدیغی مسوده در

دولتلو مرحمتلو عامهٔ غرباخصوصا بو بیکس وبی یارو
وبی یاور وبیسر وپایه جمله دن زیاده مشفقتر ولی النعم
عالی همم افندم سلطانم حضرتلری صدر والاقدر
وزارتده صاغ وتجسس حرکات فلکیه وتحریٔ اقترانات
نجومیه ایله صدر بلند قدرفرمان فرمایی یه صورت

ظاهرده حمایتکارلق ووراى پردهٔ خفاده اصابت عین الکمال ایله جبریل سیمای وکالت کرانك (وما انزل علی الملکین ببابل هاروت وماروت) صوینده علی روایة سوختهٔ لهیب قهرونکال اولمسنی اراده امرنده اتکلرینی بللرینه صوقوب اسکیجی چغوت کبی اسکیلر الایم لاقردسنی بین اصحاب التجربه مشهور اولدیغی اوزره (لیّا بالسنتهم) قالب الفاظه افراغ وحضورفائض النور آصفانه لرنده اقصر ایام وانزل ساعاتده فرق بلکی اللی کره مرغ دام کرفته وروح ارجعی شنفته آسا کمال تذلل وتطوع برله چهرهٔ بی بهرهٔ ضراعت ومسکنتی خاك عطر نالك رقیت واستقامتنه افراغ ایدنلرك دیوارچهٔ هاویهٔ سکینتلرینی هرنقدر سورتاسد اسکندر وقلهٔ قاف کبی ظن ایدنلر وارایسه ده فی نفس الامر بنای عهد پیمان کبی اساس کمال وهن وتزلزل اوزره مبنی اولدیغندن (اذا جاءك المنافقون قالوا نشهد انك لرسول الله والله یعلم انك لرسوله والله یشهد ان المنافقین لکاذبون) کتابهٔ حاللرینك نقش غریب الرقشی اولدیغی خنشین رصدخانهٔ حزم واحتیاط اولان ولی النعمت فلاطون فطنتم سرمز وخبایای امور جمهور ورموزایای اوضاع دسیسه کاران مختلفة الشعوره باطرافها وبکنهها وحقایقها واقف ایکن بو مقوله سردندان صبیان

وناخن سست انكشت پيران ايله كشايش سهل وآسان اولان خرده مكايد حسده ورزانك * ولورشك عُقد نفاثات فى العقد * ايسه ده بنم توجيه لحاظهٔ فكرتله تاغيابة الجب مفسد تلرينه آن واحدده ايصال سررسن استبصار ايده جكنه كوهر شناسان عالم خردك هر برى بشقه بشقه كواه عادل وسر * سبك سن بالغك * مظهرى اولمقدن احترازا هربرى خاموش ودريادل اولديغنه وجدانلرى شاهد وفى الحقيقه * الفضل ماشهدت به الاعداء فحواسنجه يكان يكان استحقاق واهليتلرينى مقر وكندولرندن سؤال اولنسه * اديت الامانة الى اهلها * مآلنى حقيقت حال وخلاصهٔ مقالدر ديو كندو زعم فاسدلرنجه يارى كرچك ويارى مداهنه عد ايدەرك لسانه كتورمكدن الى الان خالى اولدقلرينى بوعبدكينه اوضاعلرندن وجوهر عرض هلا هل اوله جق زبان بريدينى ودهان دريده نيلرندن مشاهده ايتدكجه علم الله تعالى وشهد درون محزونم كرداب خون وسينهٔ پركينهٔ بى سكينه‌م شرارهٔ علوكير دوزخ غيرته كانون اوله كلمكله اوملّاى خونهٔ ناكور وعونهٔ بى شعورك سينهٔ پركينهٔ بى سكينه‌لرى حصير پارهٔ قهوه خانهٔ ترياكيان وپوسپارهٔ فروهٔ وشق پوشان

ورنك رخسارهٔ دریا نوشان وتکهٔ پرالکهٔ کیرنوازان زنان واندام ماهیٔ مرجان وسطح تختهٔ رمال وناخن ناشستهٔ قال وخوك ابلقپوست کاریز افلاق وتلون طبایع اشخاص بد اخلاق وبارکیر سبس رنك دلی او رمان و کاوسالهٔ هفت رنك سبروز والامان واشعار پرنقط حریری وسقف منقوش فلك اسیری کبی داغ برداغ اولسون قطرة من البحر وذرة من النحر وقت واسعه تعلیق ایله اکتفا اولندی سوء ظنه حمل بیورلمیه زیرا روحانی وجسمانی اثباتی امرنده مؤید من عند اللهم باقی امر وفرمان

مومی الیهك نوکر زاده‌یه یازدیغی مکتوب

رشك کلشن راز ونقش انجمن نیاز اولان مجالس انسا انس شوق بخشالرینه واعظ معرفتك ایلهٔ دامنده اظهار أیتدیکی معارف خفیه‌سندن نازکتر اولان کلمات نکته آمیز شطارت فرما وملاطفات شوق انکیز بشارتنی اتحاف واهدا وسید مرحومك نه‌داری عمریه ایله ملازم مقبرهٔ اسکداری اولدیغی احیانده آخرتدن کلورجه‌سنه وارد وبعد الوفات اولان مکتوب خرافت آیاتیله کالکبریت علی النار متأثر وداغدار اولان طبع وقابرود

وخاطر نازکنلری علی الوجه الاخر دست نواز شاهد
استقصاقانور همیشه ساحهٔ حیاتلری الایش خاشاك غمومدن
پاك وسلسال سرچشمهٔ نشاطلری هم خاصهٔ تیرهٔ تاك
اولوب روشنای بصیرت وصفوت سریرتله مظهر
حسن مکافات جناب مالك الملك اوله‌لر ایا اوغلان
فیض الله سن ظن ایدر سنکه * بو کانی * دیدکلری
آدم توقاد بهشت اباد ده آدم اولمش پانهادهٔ سرندیب
غربت اولدیغی کبی باشی قائله سنه دوشوب احبابی
کلیا فراموش ایلیه لکن اویله دکلدر پریشانی غربت
ایشیدنلردن ایراغ پر درد و پر احتراقدر که باشنی فرقدن
عاجز اولمغله برکسه اول دردن رهایاب اولسه
سر پوشنی پرتاب سمت ساحهٔ آفتاب ایدر نره ده قالدیکه
باشی غائله سنه دوشه زیرا غائله ایله اشتغال باشنی
فرقدن صکره اولوب * درخانه کس است یکحرف
بس است * دانه‌چین اولمق ایدی مقصدمز غربتدن
* دانهٔ خالی کورد کده طوتلدق قالدق * دیدیکی کبی
بز دخی سیر کلکشت ریاض استانبول مأمولیله مرغ
ناازمون مثال هوالندق اما * مرغ زیرك چون بدام
افتد تحمل بایدش * مصراعنی هنوز ساحهٔ خیابان
بهشت نشانه قونمدن قولاغمزه قویدیلر اوکیدشدر که
کیدر داخی کیدر خوش ایمدی جناب نهایت بخش
هرمشکلات کشیده اولان متاعب ومقاساته مکافات

ایتمز دکلدر وهر کیم ایتمز دیرسه زمرهٔ قانطیندندر ثلهٔ قانتیندن اولهمز سوزی مسموع وبر قضیه یه موضوع اولهمز * الله کوره لم نیلر نیلرسه کورل ایلر * اولطرفده بیلدکلردن کیم وارایسه ومحبت اربابی ایسه سلام وعشق نیازمزی ابلاغ قالبنه افراغ ایدهسز والاقدر بیلرزوخود ناشناس برالای ندمای وسواسه بیهوده یره سلام وثنامزی اتلاف واضاعت ایتمیدسز زیرا سلام بر تحفهٔ لاهوتیدر که جناب حق خیر امتی اولان هدیه ایله بر برینهٔ منجذب القلوب ایلمشدر بهرهٔ ادمیندن نبدوکنی بیلمین وآکاه اولمیانلره ایثار واسباغی لایق دکلدر الا بالاضطرار خلاصه صادق القول وصاف سیرت اهل سنت والجماعت دینمکه شایان اولان ذوات زاهت سمته سلام ایدرز ونزاهت دیدیکمز پالکز تطهیر عمامه وتنظیف لباس وقص شارب وتمشیط لحیه وتکحیل العین وتحلیق عانهدن عبارت اولوب حواس باطنهسی زخارف نفسانیه ایله چرکاب برچرکاب اولمق دکلدر والسلام بوندن بو قدرجه الویرر کلهلم نخبهٔ مستغربانه یه اولطرفده نقدر دلال حمال بقال نقال طلاك علاك فلاح ملاح شلاح تمام زمام حمار خمار مفرط مغضب مهمل مفسد ملحد عراف کهان رمال نجام آلجی فالجی کوزاجیجی کول صاچیجی آینهجی باباجی حقهباز

طاقله باز حیله باز شیشه باز زرد باز دغلباز سحار فجار دزد صورت وارایسه جمله سنه بزدن سلام ایدر خاطرلرینی سؤال ایدرسین بودخی طریق آخردر سر بنی دورات سبعه‌دن صوکره طویارسن بعده نقدر حیز مادرزاد ومغلم باد بدست وابنهٔ کبر نواز وارایسه بشقه‌جه برآیین مخصوص اوزره بزدن رسم آشنایی ایصال ایدرسز بعده کیجه بغچه‌لر اراسنده قیش کونی برف عالمی غرق کافور ودیدهٔ ادمیانی آبستن نور ایلدیکی احیانده فتوز زاده‌یه راست کلوب دامن بیان عرقچکان دوان پویان اولدیغی حالده اخص خواصدن اولدیغنه اعتبارا زمرهٔ سابقه‌دن زیاده‌جه اعتبارلی برآشنالیجق ایصال ومراسم حسن توسطی استجلاب همتلریله اکمال بیوره‌سز عجم حاجی علینك باغچه‌سی دیواری اوسنده اوغلی محمدك ساده جه عنتریجك ابله جلوه‌سی آوانی باد داشت ضمیرلری اولور ایسه * دملر اودملر ایدی زمان اولزمان ایدی * مصراعنی تکرار بیوره‌سز خضراق کنارنده روز سربستیٔ عبد الرحانده لسان مختلط البیانندن (یوم تبیض وجوه وتسود وجوه) کریمه‌سی زعمنجه اقتباس صوینده جریان ایتمشیدی اولوقتی تذکر ضمیر نازمکرنده یارای اقتداری وارایسه مجید افندی حوضی کنارنده مرده

لاشهٔ مرش کندیدهٔ بی احبابندن برینك صفحهٔ رو ینه انداخته ایلدکاری دخی پیرامنکرد خاطر عاطر اولمق کرکدر سوزیٔ آتشنهاد کر قواغی التنده سایه کزین اولوب * وارمی سورر یورکده اولان فکر فاسدی * ابریق می کبی کو بکندن ایشر کیدر * نیه رك احالهٔ اقداح مشورت ایلدکاری خاطرده میدر عجبا سلطانم اوقوزیچاغم ملاانده میدر یوخسه برغیری مکانده میدر بیله م هله آنده اولدیغی تقدیرجه دنیالر اخرتلر محشرلر قیامتلر قدرقامتلر اذانلر اقامتلر صهبالر خملر سرلر دملر ابریقلر کوکلر قدر سلام وثنالر ایدرسین اولطرفده اقربا وعموجه زاده‌لر جمله سنه وبر بر ملا مصطفی قرنداشمزه وکتی عمره وامیرعلی اوغلنه سلاملر اولنوب خاطرلری سؤال اولنور وبك اوبه سنده خاله‌لرمزه وام کلثوم وفاطمه وامهان وسائرلرندن حیاتده اولنلرك جمله سنه سلاملر اولنور بوسلام سنك وظیفه‌ك دکل اوغلان بونی پدرینه کیرو ویررسك اوغلان کوکلدن چیقارمه زیرا سنکله حقوق کوکلدن چیقاجق رتبه لرده دکلدر

مصراع

* الله کوره‌لم نیلر نیلرسه کوزل ایلر *

موسی الیهک سپارش وسلام تشکرینه دائر

بنم نور جبینی شعلهٔ نجم سحر ودیدهٔ اهل کبی هردم تازه وکمیت مروت وکیفیت حیثلری کوتهسز قامت اندازه اولان سماحتلو رجاحتلو سلطانم افندی حضرتلری کویا ظمنده خزینه کاتبی افندی مخلصلری بنده کزه سلام وثنا کزی تبلیغ ایتدی بیلورم اما تحریر قائمهٔ ولی النعمی اثناسنده برمقدار اشتباه واقع اولوب افندیٔ موسی الیهدن تکرار سؤال واستکناه حال ایچون بیهوده ارتکاب قیل وقاله دخی مادهنك تحملی اولمدیغندن بوکره دخی سرمایه دن ضرر ایتمدی غیری بر محذور اولماق کرکدر ان شا الله تعالی افندمك حمایت عهد ومیثاق خصوصنده طبانی پك دیره دیه رك علی العمیا پك عزیز جانم روح روانم مثابه سنده اولان ذوات کرامه اهدا ایچون نهانخانهٔ درونده ستر واخفا ایلدیکم شاهدانه وشاهانه سلاملر ایچنده یکانه اولان برسلام بلاغت ارتسامی فوستوره مستوره شکلنده تصویر ایدوب سلطانمه عرض واهدایه مسارعت اولندی ان شا الله تعالی قرین حسن قبول ورتبهٔ معاملهٔ بالمجامله به وصول اولنه جغنه اشتباه بوقدر فقرای

حمزويه دن وآتش خواران رفاعيه دن وافسردگان سعديه دن ودلبستگان نقشبنديه دن وزاويه نشينان خلوتيه دن واحرام پوشان بدويه دن وهزار آشنایان گلشنيه دن وفلك مشربان مولويه دن وسر اسمگان اسرار بكتاشيه دن هر نقدر ذوات ستوده صفاته تصادف اولنورايسه عشق ونيازمزی تبليغ وجلب همتنه سعی بيدريغ بيورملری رجا اولنور اما بونلری بيلهم وتوديغم يرده بولهم ديديككز صورتده باری تهی دست مغلمره وغضوب معلمره وسرسری زنپاره لره وزرتراش اولان كذشتگان منكسرالقلوبه سلام وثنامزی تبليغ بيورهسز زيرا البته برندن بری تبليغ اولنمغه محتاجدر

﴿ ترجمة الفاشوش فی حكم قراقوش للحافظ السيوطی ﴾

حافظ امام سيوطی رحمة الله عليه تأليف كردهسی اولان الفاشوش فی حكم قراقوش نام رساله حكايات مضحكه وعجيبه يی حاوی غايت تحف بر رساله ايسه ده عربی العباره اولمسندن ناشی عوام ناس بوندن لايقيله استفاده ايدهميه جكلرندن بويله بر فقرات وتماثيل مضحكه وغريبه دن عمومك اكتساب انشراح درون ايلملری آرزوسيله بعناية الله تعالی رساله مذكوره بوكره لسان تركی يه ترجمه اولنمشدر

امام سیوطی یازار که سکز یوز طقسان طقوز سنه سی محرم الحرامی اواخرنده مصر قاهره ده طولون جامع شریفنده اثنای تدریسده سیرده مذکور امیر بهاء الدین قراقوشك وکنديه نسبت اولنان حکایات مضحکه نك اصلی اولوب اولمدیغنی بعض ذوات سؤال ایتمکله او کونك کیجه سنده اشبو اوراقی جمع واز بر وقت ایچنده تحریر ایلدم بو وجودسز برشی اولمیوب حتی محمد بن تغری الناصری نجوم الزاهره فی ولاة القاهره اسمیله مسمی کتابنده سلطان صلاح الدین یوسف بن ایوبك ذکری صره سنده سلطان مشار الیهك وزیری مصرده صاحب بهاء الدین قراقوش جامع حاکمی قربنده کائن سویقة الصاحب دیمکله معروف جاده نك صاحبی اولدیغنی وکندوسی مرد صالح واکثر اوقاتده خیرات ومبراته ساعی برذات اولوب لکن سلطان مشار الیه مومی الیهك خود بخود خواب غفلتدن ایقاظ اوله میه جغنی بیلدیکندن هرسنه عادت مرعیه سی اوزره اول بهارده مصردن شام شریفه کیدر کن عودتنه قدر رؤیت امور سلطنتی یالکزجه قراقوشه تفویضه جسارت ایده میوب شهزاده یی دخی تشریك ایله برابرجه تعیین ایلدیکنی وفقط بشیوز التمش برسنه سنده سلطنت امرینی ایکی آی مدت مستقلا قراقوشه سپارش ایدوب ولی عهدلك وفاتی

سببیله مستقل اولنجه حالی دخی منتظم اولمیوب اوزرینه حکایات غریبه ترتیب اولندیغی نقل ایلمشدر مومی الیه قراقوشك مدت حكومتنده حکم ایلدیکی خصوصات غریبه فقره فقره ذکر و بیان اولنور

(حکایه)

برکون بوابلر قراقوشك کوملکنی قورتمق ایچون ایپه آصوب مذکور کوملك ایپك اوستندن یره دوشمه سیله قراقوش اکر بن بو کوملکك ایچنده بولنیدم دوشوب و قیریلوب پارچه پارچه اولوردم دیه ربك شکرانه بیك درهم صدقه ویرمشدر

قراقوشك هرسنه برچوق تصدق ایتمك عادتی اولدیغندن برسنه دخی عادتی اولان سنه صدقه سنی ویروب تکمیل اولدقدن صکره برکون حضورینه فقیره بر خاتون کلوب زوجنك وفات ایلدیکندن ودفنی ایچون حاضرده کفن وتدارك ایده جك ثمن اولمدیغندن بخله بر کفن مبایعه سیچون مقدار وافی اقچه اعطاسنی نیاز ایتمسیله قراقوش بوسنه نك صدقه سی تکمیل اولمش اولدیغندن انشاالله تعالی کله جك سنهٔ کلده سکا بر کفن ویریرم دیو جواب ویرمسیله مزبوره قراقوشك بو جوابنه تعجب ایدرك دونوب کتمشدر

برکون برکورد بردیشی مرکبه بناشمش اولدیغنی قراقوش تصادف ایدرك کورد کده اول مرکبه حد شرعی

اوله رق سکسان دکنك اورلمسنی امر ایتمسیله حضار یا امیر مرکب ذوی العقولدن اولمدیغندن مستحق حد شرعی دکلدر دیدکلرنده بو ایش انك مرادیله حاصل اولمشدر اکر مرادی اولمامش اولیدی ایاغیله دپر واغزیله اصیریر ویاخود قاچردی بوصورتده بر وجهله معذور اوله میه جغندن حد شرعی اورولسون که بردخی زنپاره لرا کا طمع ایتمسونلر دیمشدر

برکون برخاتون قراقوشك حضورینه کلوب زوجم بکا ارقه قپودن تسلط ایدیور دیه رك عرض شکایت ایلدکده قراقوش اکا الله جزاك ویرسون دیوب قوجه سنه برقات البسهٔ فاخره اکسا ایتدکدنصکره شهرك زقاقلرنده دلاللر چاغردوب حریفی مدح مقامنده اوله رق بو بر آدمدرکه خاتوننك ارقه قپوسنی چالوب بوسببله خلقك اولادینه طمع ایتمیور دیو تشهیر ایتدیرر کن بیچاره حریف حجابندن هلاك اولمشدر

ینه برکون جسیم اللحیه ایکی ادم قراقوشك حضورینه کلوب صقالسز برادمدن بوبزم صقالمزی یولدی دیه رك شکایت ایتدلریله قراقوش مدعیلرك صقاللرینك بیوکلکنی ومدعی علیهده صقال اولمدیغنی کورنجه اوسزك صقالکزی یولمامش بلکه سز آنك صقالنی یولمشسکزدر دیه رك مدعی علیهك صقالی بیوینجه قدر شوایکی

آدمی حبس ایدك دیدکده مدعی مرقومان ناچار مصالحه‌یه راضی ودعوا ایلدکلری ادمك شفاعتنی رجا ایتملریله مرقوم دخی قراقوشك حضورینه کلوب یامولانا بن اجرمی الله‌تعالی‌یه ترك ایلدم یعنی بونلردن دعوایی ترك ایتدم دینجه مرقوملری حبسدن چیقارمشدر

ینه بر کون عسکردن بریسی بر کمی‌یه نوبت مذکور کمیده اولان یولجیلردن بر فلاح ایله زوجه‌سنی دوکوب اثر ضربدن مرقوم فلاحك زوجه‌سی طقوز آیلق چوجق دوشورمسیله فلاح کیدوب قراقوشه شکایت ایلدیکنده، قراقوش ضارب اولان عسکره آل بو خاتونی بمك و یروب مجامعت ایله حامل اولوب حمل طقوزنجی آیه رسیده اولدقده ینه قوجاسنه رد ایله دیمسیله فلاح مرقوم ترك دعوا ایله خاتونی آلوب چیقوب کتمشدر

ینه بر کون قراقوش شاهینی بر یره بولوب اوچاسون دیو قپوجیلره شهر قپولرینك قپانمسنی امر ایتمشدر

بر کون بر خاتون قراقوشك حضورینه کلوب اوغلنك کندویه مخالفتدن بحثله تشکی ایتمسیله قراقوش چوجغی حبس و برسنه تکمیل اولنجه چیقارمام

دیو یمین ایتدی خاتونه چوجغك حبسی کران کلوب
اوغلنك تخلیهٔ سبیلی امرنده قراقوشك مقربلرندن
رجا ایتمسی اوزرینه برعرضحال یازدیروب درونده
مشروط اولان سندنك تجاوز ایتدیکنی ذکر ایله بزلر
سکا معاونت ایده ریز دیوب تعلیم ایتملریله مزبوره دخی
اومألده برعرضحال تنظیم وتقدیم ایدوب مآل عرضحال
قراقوشك معلومی اولدقده خاتونه یلان سویلرسك
مذکورسنه دن بوکون باقی قالدی یارین چیقاریرم
دیمسیله خاتون دخی امرسزك دیوایرتسی کونی کلوب
اوغلنی الوب کتمشدر
برکون قراقوش برکورد ایله آت یارشدیروب کوردنك
آتی کندو آتنی کچمسیله قراقوش غضبلنوب سایسنه
بوهفته بوآته برشی یدیرمه دیو امر ایلدکده سایس
اکرا کا برشی یدیرمامش اولسم هلاك اولور دیدیکنده
اکر یم یدیرمه دن بشقه چاره یوغیسه باری بنم اذنمله
یدیردیکنی کندویه بیلدیرمه که بردخی بویله قوشودن
کیرو قالسون دیمشدر
برکون قراقوشك اوغلی بیك غروشه برقاطر مبایعه ایدوب
باباسنه کوستردکده بهالیدر دیو ردایله امر ایلدی اوغلی
اغلایه رق یانندن چیقدقده خدمه دن بری بکاسنك
سببندن سؤال ایدوب چوجق دخی بیان کیفیتله قاطرك

كندوسنه لزومی اولدیغنی بیان ایتمسیله مذکور خادم
چوجقله برابر قراقوشك یاننه کیروب سبب ردینی سؤال
قراقوش دخی بهالی اولدیغنی بیان ایلدکده خادم یامولانا
بزقاطری بیك غروشه آلمدق طقوز یوز طقسان طقوز
غروشه الدق دیدیکنده قراقوش اویله ایسه بهالی
دکلدر دیو اقچه سنك ویرلمسنی امر ایلدی

ینه برکون زراع طائفه سندن برجماعت قراقوشك
حضورینه کلوب صغوقدن پاموقلرك تلف اولدیغنی
بالبیان مقنن اولان ویرکونك تنزیلنی رجا ایتدلریله
والله بن سزلك ویرکوکزی تنزیل ایتم الاشوشرطایله که
کله جك سنه پاموق ایله برابر یوك دخی اکه جککزه یمین
ایتلیسکز حتی یونك حرارتی پاموغك برودتنی دفع ایلسون
دیدکده طائفهٔ مرقومه متعجبانه امرسزلك کله جك سنه
یوك دخی اکه لم دیملری اوزرینه اوزرلرندن ویرکویی
رفع ایلمشدر
ینه طائفهٔ زراعدن برجماعت قراقوشه کلوب بوسنه
زیتونلر تلف اولمسندن طولایی ویرکونك تنزیلنی
رجا ایتملریله قراقوش والله تنزیل ایتم مکر کله جك سنه
زیتون ایله برابر پیتر ویغورت اکه جککزه وامریمه
مخالفت ایتمیه جککزه یمین ایتلیسکز دیدکده طائفهٔ

مرقومه دخی اولصورتله یمین ایدوب اول دخی
خرجلرینی تنزیل ایلمشدر

تجاردن برنخیل ادمك براوغلی اولوب باباسنك وفاتنده
تأدیه ایتمك شرطیله هرکون برمقدار معین اقچه
استقراض ایدردی بوحال ایله دینی چوغالدیغندن
وباباسنك وفاتی اوزادیغندن اوغلان داینلرله برابر
باباسنی حیاتده ایکن اولدی دیه‌رك دفن ایتمکه اتفاق
ایدوب جمله‌سی برابر باباسنك یاننه کیدوب غسل
وتکفین ایدرك تابوته قویوب اوموزلرینه الەرق
کوتورر ایکن بیچاره تاجر هرنقدر اطرافدن استمداد
ایتمش سەده تابوتك اطرافنده رفع صوتله ذکر ایدر
برجماعت اولدیغندن تاجرك صداسنی کمسنه
ایشیدەمیوب ادای نماز ایچون تابوتی مصلایه قودیلر
قضاء ما اتفق قراقوش اورادن بجمسیله آتندن اینوب
جنازه نمازینی قیلار بیچاره تاجر قراقوشك کلدیکنی
اکلادیغندن سوینەرك قالقوب تابوتده اوتوردی
وایتدی یاامیرالله تعالی سکاده نصرت ایتسون اوغلمدن
بنم حقمی الیویر زیرا بنی حیاتمده دفن ایتمك استیور
دیو شکایت ایلدیکنده قراقوش بونصل اولور الله تعالی یه
صغندق دیه‌رك اوغلانه نیچون بابانی حیاتده ایکن
دفن ایدرسین دیو عتاب ایتدکده اوغلان یامولانا

پدرم پلان سویلر بن انی اولدکدن صکره غسل ایتدم بو جماعت دخی حاضر ایدیلر شهادت ایتسونلر دیوب بعده قراقوش کیفیتی شاهدلردن سؤال ایتسیله انلر دخی یا امیر بزلر شهادت ایدرزکه بو آدم اولمشدر ومیت اولەرق غسل اولنمشدر وبو رایه میت اولەرق کتوردك والحاصل بو چوجق باباسنك حقنده حضوریکزده هرنه که خبر ویررایسه صادقدر وباباسی کاذبدر دیملریله قراقوش میته دونوب بوقدر جماعتسنی تکذیب ایدوب طورور ایکن بن سنی یالکز تصدیق ایتمکه قادر دکلم دیدکدن صکره میتك چکەسی باغلانمدن دفن اولنسون زیرا من بعد اولیلر بزلره طمع ایتسونلر وبو کوندن صکره هیچ بر میت قالمسونکه رجوع ایدوب صکره دفن اولنه دیدی بیچاره تاجر قراقوشك بو الفاظنی ایشیدوب اوغلنك نقدر بورجی وارایسه دائنلره تأدیەسنی درعهده والتزام ایدرك کندوینی دفندن قورتارمشدر

بر کون برآدم قراقوشه کیدوب بوآدم بنم قولاغمی اصیردی دیەرك دیکر برندن شکایت ایتسیله قراقوش کیفیتی مدعی علیهدن سؤال ایلدکده حریف یا امیر بوآدم یلانجیدر آنك قولاغنی بن اصیرمدم کندو

قولاغنی کندوسی اصیرمشدر دیدکده قراقوش مجلسندن قالقوب براوطه‌یه کیدرك صندالیه اوزرینه اوتوروب کندو قولاغنی اصیرمغه جبالیه‌رق قادر اوله‌میوب چالشمقده ایکن صندالیه یوارلنه‌رق قراقوش اوزرندن دوشوب الی قیرلمسیله بوحال ایله اوطه‌دن چیقوب مدعی علیهه بونك قولاغنی سن اصیردك وفضله اوله‌رق بنم قولمی دخی قیردك دیه‌رك ضرب ایله امر ایتمشدر

برکون قراقوشك حضورینه برمقتول آدمی قاتلیله رابر کتوروب بوآدم شونی قتل ایتدی دیملریله قراقوش همان قصاصا قاتلك اعدامنه حکم ایلدکده اتباعی یا امیر بوقاتل جنابکزك آتلرینك نعلبندیدر اکر آنی قتل ایدرسك آتلره باقه‌جق کیمسه بوله‌میز دیملری اوزرینه قراقوش براز تفکردن صکره باشنی قالدیروب خدامنه خطابا قلعه قپوسنك یانده‌کی قفسجی ایله برحاجتکز وارمی دیوب خدامی یوقدر دیدکلرنده اویله ایسه نعلبندك یرینه آنی اولدورك دیمشدر

برکون برآدم قراقوشه کلوب بنم شوآدمده حقم وار ویرمیور دیو شکایت ایلدکده قراقوش مدیون اولان

آدمدن کیفیتی سؤال ایدرك مرقوم دخی یامولانابن فقیر
برادمم هرنوقت که ادای دین ایچون برشی تدارك کنه
موفق اولورم بوادمی بوله مام که ویره یم تمام تدارك
ایلدیکم شئی صرف ایدرم مرقوم کلوب وقت تنکدستیده
بندن حقنی طلب ایدر دیمسیله قراقوش اشبو الاجللی
اولان ادمی حبس ایدك برشی تدارك ایلدیکی کبی یرینی
بولوب تأدیهٔ دین ایتسون دیدکده مرقوم یا امیر بن
الاجنمی بوادمه باغشله دم دیوترك دعوا ایدوب کتمشدر

برکون قراقوشك یاننه ایکی ادم کتوروب بوادم شونك
کوزینی چیقاردی دیملریله قراقوش دخی قصاصاً
اول ادمك کوزینی چیقارمهلرینی امر ایلدکده مرقوم
یامولانا بن چولحه اصنافندن اولدیغم جهتله برکوز ایله
ایش کورهمم لکن برآوجی قومشوم وار آنك برکوز ایله
ایشی بتیور دیدکده قراقوش اول آوجی یی کتوردوب
کوزینی چیقارتمشدر

برکون برجماعت ایله برابر برمیت و براوکوز و بربغلو
آدمی قراقوشك حضورینه کتوروب یا امیر بو اوکوز
بوآدمك اوزرینه هجوم ایدهرك بیچاره یی اولدردی
واوکوزك صاحبی دخی شو بغلو آدمدر دیدکلرنده

قراقوش بر ساعت قدر تفكردن صكره اوكوزك قارنى يارلمسنى وصاحبنك صالو يرلمسنى امر ايتمسيله حضار بو حكمنك امر الهى يه توافق ايتديكنى بيان ايلدكارنده قراقوش بودعوا فرعونك زماننده دخى واقع اولمش اولسه بنم حكمدن بشقه درلو حكم ايتمزدى زيرا قاتل اوكوز اولمسيله بن آنك يرينه بشقه سنى اولدرسم اولماز ديمشدر

﴿ تذكرهٔ لطيفه آميز بانشاء مرحوم كانى افندى ﴾

بنم ابرولرى هلال عيددن لطيف وچشم شهلاسى حباب بادهٔ كلفام بلكى مقشر بادامدن ظريف اولان سروقد لاله خد غنچه لب سيم غبغب زلفى مشكين بوى ياسمين پرچمى سنبل كيسوسى زيبايى كل باشمك تاجى كوكلم علاجى بختم آينه سى دولتم كونشى دلده سرورم قلبده حضورم عالمده وارم تنده جانم فكر وخيالم تازه فدانم شوخ شيوه بدست محبوب عشوه پرست شوخ جفا كار دلبر خوب اطوار لطافت زبان روميانه سى هوشربای عيسى مشربان يعنى ترساپچكان خانقاه پيرمغانك خوش اداسى نورچشم انبساطم روح روانم جانمدن لذيذ جانم جناب آفريننده‌ٔ افرنج و روم

کروه عاشقانك معینی واشارات نیم التفاتکه مظهر اولان کرفتار زناد عشقك حافظ ونصیری اولوب قندیل قامهٔ قدس ومعابد عالم انس حرمتنده جمیع عشاق مشتاقك وصالکله معمور وبرشب دیجورده دراغوش اندام بللورلك ایله مطیب ومسرور ایلیه باقی همیشه درمیکدهٔ حیات دائم باد

(کدی اغزندن عرضحال بانشاء مرحوم مومی الیه)

اوضاع شترکربهٔ روزکاردن مصون ومانند ابی هریرهٔ ساحهٔ دولتسرای بنات جنس لازم الانسمز ایله مشحون اولمق دعواتی معروض اجابتخانهٔ بیچون قلندقدنصکره عرضحال هریرهٔ ناقصة العقول ونیاز نامهٔ غریبة النقوللری اولدرکه هنوزمارت حلول ایتمدین وبنات محله مزدن بریسی پرده بیرونلق وادیلرینه کیتمدین بوجاریه‌لری معظمات اجزای کلمات واشهر مستعملات حروف لغاتمزدن اولان حرف واولك مخرجنی قراء بلده‌مز اولان تکرنام وانیٔ الاصل وروانی مخلص برکربهٔ جسیم الخلقه دن تصحیح وتحصیل ونغمهٔ (ماو ماو) وطوقان افزای مشق وتعلیم ایتمك سوداسنه تبعیت وباص بیاغی مارت وقباق موسملرینه اقتضا ایدن حرکاتی اثنای شتاده

ایقاع ایتمك داعیه سیله شق پردهٔ عصمت ایتمشیدم لکن ناهنگام حرکت برله بیهوده خلقك باجه لرینی یعقوب طامدن طامه صیچرایه رق کرامیدلرك قیروب ثریا کیانك کیفلرینی تباه ونیجه دردمندانی محروم خواب شبنگاه ایلدیکمه مکافاتا خصوصیله کربهٔ بانی کبی افندمدن اذنسز تعلیم وتعلم وتجوید اوزره تکلم بلکی تعاطی وتعامل وتوالد وتناسل دردینه دوشدیکمه مجازاتا برقاچ کره رسوای عام اولمق درجه لرینه واصل وخرقهٔ مادرزاد قالب ناتوانم اولان پوستین خوش نقش پلنك نشانم علاوهٔ فروهٔ وشق اولمق مهلکه لرینه مشارف اولدقدن صکره قدرنعمت وعصمتی احساس وازجان ودل طلب واستیناس ایتمکه باشلدم لکن افندیم حضرتلری دخی کدی نه بودی نه مثلی مصداقنجه کندو جنسمه نسبتله جسیم کورینان جریمهٔ سابقه می عفو وکما فی الاول زیر لحاف عصمت وسایهٔ اذیال عنایتلرنده محمی بیورلمامه علامت اولمغیچون بالای عرضحالم (حب الهرة من الایمان) عنوانیله توشیح بیوریلوب مبتلا اولدیغم مخافاة هائله دن آزاد ورتبهٔ رشك فرمای عاجزانه می کربه ٔزیاده بیورملری بابنده

(اذا اصطلح الفارة والسنور خرب دکان البقال) .

لطيفه طريقيله تمسك صورتي بانشاء مومى اليه

سبب تلويث صحائف رقاع . باعث ابطال خطوط
مستوية المصراع اولدركه اشبو بيك يوز طقسان يدى
سنه سى وسطنده واقع شهرالله الاصم وايام الله الاشمك
اون برنجى يوم اثنينندن بيك ايكيوز اللى سكز سنه سى
ذى القعده سنك روز داسنهنكنه كانجه مقدار المعلوم
وعدهٔ موهوم ومهلت نامعلوم ايله دارندهٔ رقعهٔ غريبة
الاشكال ونكارندهٔ صحيفهٔ بديعة التمثال نجابتلو
سماحتلو سعدالله بك افندى حضرتلرينك صندوقچه
زيب تملكى اولان نقود مدخرهٔ تام العيار و زرور
مسكوكهٔ اكسيرى العيار دن سرنوشت بى بختانه لرى
قسمت سفاهات ورزان اولمق مآل حكمت اشتمالندن
اولان اللى سكز غروشلق وزن وعيارى تام التونكه
نضارت رخسارهٔ بشاشت اتسامى محابيب زرد چهرهٔ
اقليم چارم كبى افئدهٔ نظّاره بادىٔ نظرده القام والهام
ايدردى مير مومى اليهدن قرض شرعى ودين مرعى
اولق اوزره استدانه ايلدمكه عدد حرفيهٔ باميه سنك
نصف صحيحى موافق عددلفظ بزك اولوز لكن دين
مذكور لعب بادست ايله ذمته حسب العاده اداسى لازم

كلان ديوندن ايكن ميرموحى اليهك دست امانت
بيوستنده على طريق الرهن مودوع اولان برعدد
يوزك كه حلقهٔ زرينى خوبان بتزدهٔ ممالك روسيه‌نك رنك
فقاح ناشسته سنه مشابه ووسطنده خرده عدد سپاره
رمانى اللون كبى حقاى دهقانيانه ايراث رنك اعجاب
ايدن برقطعه ياقوت نارنجى ويمين وشمالنده اندن
اصغرايكى دانه ياقوت بچهٔ احمر وضع وترصيع اولنوب
لفظ دينك مراتب عدد سابق الاقرانه اولان حرف
خاتمىٔ الطرفى اصل ديندن فرونهاده اولندقده باقى
قلان مقدارى عددنجه لفظ مذكورك ضعف عدد
حرف نخستينيدرپاى مور واجزاى زوركبى خرده ونانموده
الماس ريزه‌لر ايله دائرا مادار محاط ومستوعب ايدى
حلول وعدهٔ مقرره ده دين مذكورى نقدا موحى اليهه
اداوتسليم ايلمك اوزره الحالة هذه فك رابطهٔ رهنه قرار
ويرلمكله مير موحى اليه صفت مذكوره ايله موصوف
اولان بزكمى على رؤس الاشهاد بكاتسليم وبن دخى
تخليص بزك وتشكيل يوزك اراده سيله مبلغ مزبورى
موحى اليهه على مهل تسليم اولنه‌جغنى مشعر * فلك
تكجرونرست ازخط ترسا * مصراعى نقش نكين اشتهارى
واصابع زرين اصحاب باه حروف الاشارات تركيب
دوريهٔ اعتبارى اولان مهر بنام غلط ارتسامله تمهير

اولنمش برقطعه ممضی ومستشهد تمسك تحریر وبدمومی الیهه
اعطا ایلدم انکشتر آفتاب عالمتابله صحیفهٔ کبود فام سپهر
بمهر مرة بعد اخری ختم وتمهیر اولنه رق حلول وعدهٔ
مذکوره متحقق اولدقده اولا کنار تحویل مزورده
کمال خدعه وحیله مدن ناشی مواجهه لرنده اقرار دین
ایلدیکم ذوات مکرمه‌دن غائلهٔ شرم وحجابی برطرف
ایدوب بونلر شاهد زور وبو دین تاریخ قیام ساعتدن
یوزیکرمی طقوز بیك کره طقسان التی بیك اوچیوز یتمش
طقوز ییل اون برآی فرق التی هفته التی کون طقوز بچق
ساعت اوچ چاریك اون اوچ دقیقه یکرمی سکز ثانیه
حلولنده ادا اولنه جق دیون مستحیلة الادادن اولمغله
* اولو کوزندن یاش امام اوندن آش * دیدیکی کبی
بندن بو اقچه نك تحصیلی زندیق بدمذهبك مبحث بعث
من فی القبورده اولان اعتقادی باطلی کبی برامر دورادوردر
دیوب برقاچ دفعه محمود پاشا واخی چلبی محکمه لرنده
مرافعه وکرات ایله مجالس مصلحینده منازعه ومرافعه
اولندقدنصکره بنه برنیم منقر تسلیمنه صرف ذهن
ایتمیه جکم آشکار ایکن میرمومی الیه حضرتلری
بنم مغلطهٔ بی اساس وسواس بیمساسه فریفته اولدیغنی
مشاهده ایتدیکمده اداسی منوی اولمیان دینك
اقراری علامه‌نك ظاهرا قفای حماقت نماسنه پوشیده

ایلدیکی عمامهٔ اسلام واندام بی‌اسلوبنه الباس ایلدیکی البسهٔ مخضرهٔ سندس فام کبی ترتیب احتکامدن آزاده ویدینه وبردیکم تحویل رنك مداد احتجاج واعتباردن ساده اولمغله بکا قطعا ضرری اولمیه جغنی وقت تزویر وشرتده بهرحال انلره غالب کله جکم وبر طریقله * دعوه فان شیطانه یتکلم بالهندیة * ضمیرینه مرجع اولان قرین شیطنت آفرینه مقاوم اوله‌مامالریله شریح قاضی وحاتم طائی وجعفر برمکی شاهدوحجاج محصل اولسه بندن اشبو ثمان وخمسینك تحصیلی اللی سکز دفعه مرافعه والتمش بش کون حبس ایله حصول پذیر اولمیه جغنده بروجهله اشتباهم اولمدیغندن خط کتاب منسوخ کبی بهرهٔ حکمدن بی‌وایه اولان اشبو تمسك تحریر وید مومی الیهه اعطا اولندی

﴿ مومی الیهك خواجهٔ فساده یازدیغی تذکره ﴾

حالا یکی کویده یالی کنارنده واقع خرابه زارلك وسطنده آشیانهٔ بوم وغرابدن نمونه نما اولان قلعهٔ دشوار کشادلك اورته صفه سنك پالك برنده جباثتلو خباثتلو ملعنتلو شیطنتلو هرزه وکیل کائنات ووصیٔ هر اموات انجس مخلوقات ابخس موجودات اخبث خبثات اسفه کل

ذاهب وآت اقبح برايا افضح سكارا كفيل هر مديون
معين هر مسجون عمدة الاكلة المبطنة زبدة الرذالة
الملقنة معدن الخبائث النفسانية مخزن الهواجس
الشيطانية حامل الوية الفسوق والرفث غاصب اكفان
اهـل الجدس منبع جميـع الخبث والحدث مجمع
مقدمات كل عبس مصلح ماافسده الشرع مفسد
مصالح كل اصل وفرع الكامل المكمل فى العلوم الفاسدة
والفـاضل المفضل فى الفنون الكاسدة جامع القوى
الخاسرة المضره صاحب الطباع العنيدة المصرة مربى
الاباشـتة المخنذ مسول الافاجبه الملوثة افضـل الجهلا
المعندين اكمل اغبياء المتمردين ممدوح الاساقفة والبطارق
مقبول الاراجفة والزنادق نديم الاباسـة العزازيلية
سهم الرهـابين الاسرائيليه راوى جميع الاكاذيب
ومصدقها حاكى جملة الاباطيل السفهاء برهان البلهاء
قدوة الفساق والشياطين سـاقة الكهاربة الملاعين
انبـال فتنه رئيس كل ابنـه شرايشلرك يكى اناسى
دوزدبكم كيكى قائمقام شيخ نجدى خانقـاه ملعنتك
بيربر وجدى مضر العبـاد مصر على العناد المحفوف
با نواع الخبائة المخصوص باقسـام الرثائة جناب
خواجهٔ فساد قصرالله عمره وخيب امره حضرتلرينك
كتابهٔ پيشانئ شيطنت شعار وسراوحهٔ كاهٔ بيدولت

مفسدت دارینه وضع اولنمق ایچون بورقیهٔ سفیهٔ
مکاره آلود تحریر اولنمشدر

﴿ کانی مرحوم سرکذشتنی بیان ضمناً ﴾

افندم اشبو یوم سبتده وقوع یافته اولان غریبهٔ خرد فرسانك اجمالا همان وقوعنی اوجاق طرفندن خاکپای ولی النعمی یه عرض وافاده ایلدیلر اماباشنه کلان باشمغه چیقدر دیدیکی کبی * بندن ایشت اوآفتی بن سویلرم سکا * عنایتلو افندمك شیخ اسماعیلی زفیقدن مراد عالیلری بوعبد کمینه‌لرینه تك وتنها قرتالده اقامتدن عارض اوله جق وحشتی نوعا دفعه مدار اولمق ایدی وبلکی مرقومك حالی معلوم اولمغله کم وبیش طرف چاکریدن معاینه ایتمسی ملحوظ اولان منفعت صوریه یه مبنی محضر اغاده اولدیغمز حالده تخلیصمز بابنده اولیای نعم حضراتندن جلب منفعت ایچون چند ساعت تك وپوده اولمامغله غربتده دخی انیس وجلیس ومأمول اولان مکافاتك قادر اولدیغم قدربنی اجرایه بودخی برنشفه وسیله اولمق فکرینه مبنی اولدیغی مرقومی نامزد ومعیت بندکی ایلدکلرینی استماع ایلدیکم آنده ملاحظه ایتدکله

جان ودلدن معیتی ذریعهٔ تشکر ووسیلهٔ تضجر وتفکر
بیلمشیدم قرتاله قدر وبعده بر بچق کون صورت سابق
اوزره کچوب ایکنجی کون بعید الظهر قطعا
اصلی اولمیان وکندونك زورایله مقدمهٔ نزاع عد ایلدیکی
ماده‌یی بوقوللرینك تکدیرینه موجب بیلوب درحین
سفره باشندن قالقوب بنی کشان کشان اولدیغمز خانه‌نك
دیوانخانه‌سی وسطنه یاتروب بعده سیلی ومشت ولکد
وشتوم وجروبله دیشلرمی کسر ودودستمی
سفره پیشکیریله کرفتار قید اسر وبرمظلم اوطه‌ده حبس
وید مدن خوابکاهمی آلوب عورتلرینی آنده اقامه
وبودردمندی قوری تخته اوزرنده یاتروب فی الاصل
ضعف وجودم برکمال وغلبهٔ مراقله دائم پریشان حال ایکن
شمدی ضعف بدن سابقدن اضعف مضاعف ترقی
ومراق دیوانه‌سی بیاغی جنون صرف دیدکلری
هیکل وحشت فزایه تلاقی ایتمکین یارب بنم جرم وعصیانمه
نهایت یوق بلکه کبائر مقوله‌سی مافی علم الله اولان
قومدن چوق وهر بارکه بندن کبائر صادر اوله سن
فضل وعنایتك دریالرین جوشه کتوروب شب تا بسحر
پیشانیٔ نوراکینی محمل فرسای سجادهٔ نیاز اولان
اصحاب سوز وکدازه ایتدیکك معاملهٔ بیکسنوازی
سرجمله عالمینه اراتدن خالی اولمدك بو انتقام

ناکهظهوره باعث اولان قنغی کناهدرکه هربری وزنده کوه قافدن ازید اولان کناهلریمك جمله سنه تفوقدن صکره مثلی کورلمامش دشمن دینك النده اسیر اولان اهل اسلامك برندن ایشیدلمامش اذای جانکاه وجفای جهان آزاری بوعبد ضعیفه رواکوردك وبهر کون شوقدر قامچی ضرب ایتمك اوزره اکابر دولت علیه دن برقاچ ذات محترم تنبیه ایلدیلر دیوب بونك امثالی السنهٔ اولیای نعمیدن صدوری عدیم الاحتمال ومرحمتلرینه مغایرت کلی ایله مغایرتی مصون الاشکال اولان مزخرفات بیمألی انواع تبختر واقسام تجبر وتکبرله بن سلاسل واغلالده پامال اولدیغم حالده مواجهه مده تقریره آغاز وقصه ٔ بی تابسحر درازاید وبارالقده جانم شیخ بز بوندن صکره یوزیوزه باقه جق دکلیوزسن اولاد محمددن سن وخلیل الرحمن کبی برنبی جلیل وپیغمبر نبیلك خدمتنده اولدیغندن غیری سررشتهٔ قرابتك اول رسول سلسلة الذهب نسب مبارکارینه متصل اولمق ادعاسنی دخی ایده یورسن قالدیکه بن امت محمددن وحملهٔ قرآندن واولدخی آقدن قاره یی سچنلردن وقادراولدیغم مرتبه انانیت ونفسانیت وادیلرندن کچنلردن ایدوکمی بیلزایسه ک بزی سونلردن وسومیانلردن کرارا ومرارا یشتمك کرکسین باخصوص حضرت مولانای رومی قدس سره القیومی ونفس عطره الفیومی

بو عبد كمينه بی بندهلکه و ابتدا بیعت ایتدیکم کیجه و قتنك
عزیزلرندن تکیه ده یاتورقالقارمقدملرده برقاچ خانقاهده
پوست نشین ارشاد اولمش شیخ احمد افندیکه شیخم پیرم
افندم نور م دینم ایمانم توقادشیخی عبدالاحد افندی
قدس سره نك حال خلوص اشتمالی ایدی حضرت
پیرتوقادده کائن تکیه ده سماعخانه نك حریمی ساحه سنده
ظهور وچاوشلق رتبه سیله بو کمینهٔ چاکردست بركری
اول خدمت جلیله یه شایان کوردکلرینی توقادده اولدقچه
کل یوم شیخ احمد مرحوم تذکیر واخطار وشوق
وجاذبه می بارکاه جلالتمآب مولانایه مزداد ایتمکده ایدی
بعد الهجره دخی کاه مکتوبله تذکیر و کاه احبهٔ سایبان
وعلم وجیران وادیٔ ذی سلم ایله همبزم انسیت اولدقلرنده
تقریر بیورر ایدکلرینی توقاددن کلان یاران باصفا
ومرحوم اصالت موسومك مجلسیله شرفنداولان
مردان باوفا بو دیوانهٔ بسیر و پایهٔ بیدر پی تبشیر ایدرلردی
صورت معنا بو سیاق اوزره در که وقتا که بو بادیه نورد بیابان
سوق جناب احدیت وجاذبهٔ محبت حضرت رب العزت بوله
آستانهٔ مولانایه یوز سورمك ودیوان ازلده یازیلان
منشور لاهوتی المثال ناسوتی المآلك صحائف وسطورینی
دلخواه اوزره کوروب نفدالبحران تنفدصولرندن معنا
ویرمك میسر اولوب امر بیعت کما هوحقه برین بولدی ایسه

اول شب بو العجبده شیخ احمد مشار الیه شکاف جیب جلباب خوابدن ساحهٔ فسیح المساحهٔ عالم مثاله بوشیده و دزدیده نگاه انداز اولوب بو وجهله چشمه سار عنایت مولادن ارتشاف زلال تسلیت وحق کمترانه مده اول معدن ومنبع شفقتدن بو وضع منکر آزار ایله استجلاب انواع لطف وعنایت بیورمشلرکه چون جناب مولانا من کل الوجوه اولانا دیوارجنه پیشگاه دروازهٔ خانقاه نوقاده توجیه وجههٔ عاطفت بیورمشلر شیخ مشار الیه تکیه یه تشریف بیوره جقلری اماراتنی مشاهده ایله استقباللرینه شتابان اولدیغنده درون در خانقاهده خاکپای کیمیا سای ولایتلرینه رخساره سای اولمق میسر اولیجق ورالرنده اولان فقرای خورشید وایه احالهٔ نگاه رشک ایدوب هر بری کیملر اولدقلرینی آن غیر منقسمده لوح حافظه یه ثبت واملا بیوردقدن صکره قدام میمنت فرجاملرینده طوغری احالهٔ کلگون نگاه ایتدکده بو فقیر فاقد التقیری اوکلرنجه چاوشلق خدمتنه نامزد بیورلمش کوروب اقدیم بو کیمدر دیو جناب مولانا قدس سره وافیض علینا بره‌دن سؤاله جرأت ایلدیکنده یا شیخ احمد بو بزم چاوشمزدر مقالهٔ لطافت مآلنی کوش هوشنه ابلاغ بیورمشلر بعده اکاه اولمشلردر خلاصه ای شیخ اسمعیل بنم کبی کمینهٔ روسیاهه مرحمت عندکرده

ناجسبان ایسه اول عزیز دیارلقانك روحانیتی حرمتنه اواسون بنی بواشکنجه ایله عمرمده دوچار اولمدیغم بلیهٔ عظمادن لیاقت منصبندن عزل ایله دبو یلواره کوردم

* فریاد بسی کردم و فریادرسی نیست *

* کویا که درین کنبد دوار کسی نیست *

هیچ فائده منداولمیوب دخی زیاده ضرب وتوجیع وتازیانه سر پای اندام ضعف اتسامی سمت نویسان مجسمخانهٔ ارژنك آسارنك رنك نقوش نفوس آزارایله تکدیر ایلدی حسبنا الله ونعم الوکیل والیه المشتکی والمفزع والسلام

﴿ لطیفه ﴾

شاعر یکانه احمد پاشا مرحومه احبابندن بری اثنای مصاحبتده سلطانم برصبی پیدا اولدی فن شعرده فوق العاده مهارتی وارینظیر شعر سویلیور (وسوزی) مخلصیله تخلص ایلیوردیر مشارالیه دخی صبی مرقومی کورمك ایچون برکون محله سنه طوغری کیتدکده کوررلرکه چوجق صبیان ایله چلیك چوماق اوینایور بونی کورنجه احمد پاشا استغراب واستبعادایله بوخود اوغلانجق ایمش چلیك اوینایور بونك شعر سویلمك نه حدیدر دیدکنی چوجق طویوب بالبداهه بو بیتی سویلر و پاشایی خجل ایدر

* نوله کر سوزی صبی ایسه چوماغیله سنی *
* سر میدان بلاغنده چلیك کبی چلر *

موالیدن برقاچ ذات سفر نامنده برجوانه تعشق ایتشلر ایمش برمدت صکره مزبور جوانی غنی زاده یاننه الدقده مرقومك عاشقلرندن قدری چلبی بو قطعه ایله باقیلره جواب ویرمشدر

* سفره عاشق اولان یولنده دلداده کرك *
* فاقه دن سالم وسیم وزره اماده کرك *
* راه عشقینه انك سالك اوب مالك اولان *
* یا غنی کیسه کرکدر یا غنی زاده کرك *

بر رافضی بر سنی ایله مکالمهٔ طعن آمیز ایلرکن عجب سردرکه هر بار سنی شیعی اولور اما شیعی سنی اولمز دیر سنیٔ شیرین مقال دخی فی الحال کورمزمیسنکه دائما طعام نجس اولور اما نجس طعام اولمز دیو رافضی یی الزام ایدر

شیخ الاسلام مرحوم عبداه افندینك مکتوبجیلری یمنی افندی اثنای طعامده قضاء شوربا طاسی کاملا باشلرینه دوکلدکده درعقب بوقطعه یی انشا ایدوب برقات البسهٔ فاخره ایله انعام کلی یه مظهر اولمشلردر سنه ۱۱۴۲

* شوکت وجاه شیخ الاسلامی *
* کوریجك چرخك عقلی شاشمشدر *
* نوله سیراب لطفی اوله یمنی *
* نعمتی باشمزدن آشمشدر *

ایران جانبندن کلمش اولان برایلچی اهل فضلدن بریله اثنای مباحثه سنده شاه اولاد رسولدندر دیو دعوی ایتدکده فاضل مومی الیه ایلچی یه بو رباعی یی قرائت ایتمشلردر

* یك شبی درخواب دیدم من علی المرتضا *
* کفتم ای میر ولایت ابن عم مصطفی *
* شاه سرخیسر همی کوید که فرزند توام *
* کفت لا والله لا بالله لا تالله لا *

حضرت علی رضی الله عنهدن سؤال ایتدیلر که مشرقله مغربك ما بینی نه قدار مسافه در بیوردیلرکه کونشه کوره برکونلك یولدر

اکابر ماضیه دن ابوالسعادة دیدکلری ذات غایت احمق وابله ایمش حتی بر دفعه آتنك آیاغی صورجدکده آنه غضب ایدوب یمنی وصمانتی کسلك دیو خدامنه امر ایلمدی پس خانه سنه کلدکده خدمتکارلری آتك جرمی عفو اولنوب کما کان یم ویه جکی ویرلمسنی کندوسندن رجا ایلدکلرنده خوش ایمدی ویراسون لکن بنم بیلدیکمی کندوسنه بیلدرمین دیمش

طمعکار اشعب حقنده منقولدرکه سندن اطمع وارمیدر وکوردکمی دیو سؤال ایتدیلر جوابنده بلی بنم برقیونم وارایدی برکون طامه چیقوب (قوس وقزحی) کوردکده اوتاق ظنیله اول طرفه صچرایوب وطامدن اشاغی دوشوب بوینی التنده قالدی دیمشدر

﴿ لکمال پاشازاده رحمة الله علیه ﴾

(مسئله) زید عورتلر کیردیکی جنته کیرمزم دیسه

شرعاً لازم كلور (الجواب) ويرمزسه جهنه

﴿ مسئله ديكر لغيره ﴾

زيد «ز» كوة ويرمك لازم كلسه قريب قرباسنه مى ويرسون اجانبدن كيسه يه مى ويرسون بيان بيورله (الجواب) زكوة لفظنده يابازلميوب فراموش اولنمغله كيسه يه ويرسون

﴿ قطعه ﴾

* وارمى شيطاندن اوزكه احمق كيم *
* آدمه سجده ايتمكه ايده ننك *
* بعده آدمك اوغللرينه *
* ننك وعار ايتيوب اوله پوزه ونك *

﴿ بودخى ﴾

* خلق عالم افندى طوربه دكل *
* كه چكوب انك اغزينى دوره سن *
* ايل دلندن خلاصه يوق امكان *
* كندى كندك مكر كدا ولدره سن *

﴿ بودخى ﴾

* معارف اهلنك قدرينى صورمق *
* سزاوار اولمز ارباب ظنونه *
* نشان اعتباريسى بودركم *
* يتر مجموعه سن كورمك نمونه *

دیکر

* باغدر صانکه بو مجموعهٔ پاك *
* تازه مضمونلریدر میوهٔ تر *
* نخل بندان معانی شهری *
* ایلمش هر بریسی عرض هنر *
* بو فقیرك دخی بو باغ ایچره *
* بر قلم آشلهسی قالسون اثر *

بو مجموعهنك جزؤ اولی تمام اولوب جزؤ ثانیسی
دخی دردست نشر اولدیغی عرض اولنور

﴿ نوادر الظرفا ﴾

﴿ جزؤ ثانی ﴾

﴿ كاتبی مرحومك يكن محمد پاشايه انواع لطائف ﴾
﴿ وفقراتی متضمن جوابا مكتوبی ﴾

بنم فريفتهٔ اوضاع عالمپند ودلشيفتهٔ اطوار نزاكت پيوند وخاطر ربودهٔ بزم بيقرا پسندلری اولديغم دولتلو افندم حضرتلری اظهار دعاگويی وابراز رضاجويی عوام بندگانك وظيفهٔ حاللری اولديغی كبی خاص حلقه بگوشانك دخی بو محلده سكوتی كمال تأدب وتعظيمك ثبوتنی مستلزم برمعنا ايدوكی طبعا معلوم ومستحسن اولديغندن بشقه كرام قوم اوزره دخولكرده تخفيف سلام ونفيس كلامه رعايت ايدلك ديو جوامع الكلم احاديث نبويه ونوادر الحكم نواميس مصطفويه ده صراحة امر وارد ولمغين بزلر دخی سائر بندگان كبی سفسطهٔ منشيانه ومغلطهٔ شاعرانه ايله هم سر سعادت افنديمزی تصديعدن صيانت وهم وجه مشروح اوزره

لازمهٔ حال وخواص اولان آداب باصوابه رعایت ایلیوب
دور ودراز دعاء عریض وعمیق ثنایی صورتا ترك وافادهٔ
مرام ضمننده کمراهتمامی بوکونه برك ایدرزکه بودفعه
لطفا وعطفا القاب براعهٔ بدیع البراعه بر له بو عبد
کمبضاعه لرینی تنشیط وتلطیفه وسیله اتخاذ بیوردقلری
قائمهٔ عنایت علامه لری اشبو ماه رجب که شهر الله الاصم
لقب پاکیزه سیله ملقبدر یدنجی یوم الاثنیننده بعید الظهر
وقبیل العصر راحه زیب تعظیم ومفاهیم فرح انکیز
لطافت آمیزی نشئه افزای درون حسرت ندیم اولمشدر
جناب دولتکزك پریشان مقالم بیور دیغکز زلف پریشان
خوباندن وترهات بکتاشیانه دیو لقب ویردیککز طره
های دختراندن زیاده دلکش ودلکشا ودلاویز ودلربا
ایدوکی یالکز بو تنکمایهٔ عرفان اولان (کانی) ابو بکر
اوغلان ناتوانك دکل جماهیر احبای معارفکزین وحذافیر
الباء لطافت آفرینك بالجمله مسلم طباع ظرافت رهینلریدر
ونره ده قالدیکه اعتراض معناسنه دکلدر دیو کسرهاء
واضافهٔ یا ایله ایمان غلیظه ایرادینه محتاج اوله سز بزم
مقصدمز انجق وسیلهٔ نشاط وذریعهٔ انبساط اوله جق
برایکی سطر زیاده تحریرینه برسر رشته ارامقدر لاغیر
هله تشریف بیورلك اولمیه الاخیر قالدیکه بو قدر بیهوده
کلمات تحریری ایله تصدیعه نه حاجت ایدی دیو سؤال

وارد اولور ایسه * اطناب در مکالمهٔ دوست خوشترست
مصرعی معلوم دولتکزدر اکر محبت خصوصی تجسس
بیوریلور ایسه * کسه نك دستنده یوق راغب زمام
اختیار * بونده نه سزلك الکز ونه بزم مدخلمز واردر
لله وفی الله اولدیغی دلیل و برهانه محتاج دکلدر زیرا
محبت مصنعه ومودت مضیعه دن جناب فالق الحب
والنوی حضرتلرینه صغندق سومیان البته * انه لکم
عدو مبین * کریمه سیله عداوتی تحقق وتأکد ایدن
کروه ملعنت شکوهدن اولوب * من حفر بیرًا لاخیه
وقع فیه * مضمونیله بلاسنی بوله جغنده شبهه یوقدر
(اسفیداج) جنابلرینه تباشیر صباح الخیر ومسرت ارائت
اولندقده برمقدار ابتهاج کوستروب بعده ننه ممتد اولدجه
دفع خمار حرقت ایچون آق یازیلی وقزل سلطان
حضرتلرینك همتنه محتاج اولیور یعنی شمدی تشریفکزه
ارتقاب ایله بك انقلاب وپیچتابده در معجون مرتبك
لیالی مبارکدده دهان زریندن تناولنه کمال اشتها واشتیاقی
اولوب بردرلو تکاسلی اولمیه جغندن بشقه * اوچاردم
بولسم امانیلیم بال وپرم یوقدر * نشیده سیله کتابهٔ
پیشانیسندن اوقونور حکیم اولدیغنده شبهه یوق لکن
خاصه حکیم باشیسی اولمق استدعاسنده در الله تصدیق
ایلیه امین شاب مقاطعه سی ملتزمی کسکس زاده

حضرتلری شاب بهاسندن بقیه قلان شو قدر مبلغی
برحریفدن طلب وحریف دخی ویرمش ووقتنده تصادف
ایتمش اولمغله کمال مرتبه مسرور اولمش زیرا پك تنك
وقتمدر دیو سویلمش مرکبمزك رنکی هب شاب رنکنه
مائل اولمغله بودفعه اسلوب حکیمانه ایله طریقنی تعلیم
بیوردیکز ان شاء الله تعالی بو طرفه تشریفکزه قدر
نظامی ویریلور بو اثناده قیودن صو چیقارمق دخی
مشکل برمعنادر اما همتکزایله یاطلومبه یاخود انبیقدن
چیکدیریلوب ساده صویه قیو صویی کیفیتی تحصیل
ایتدرمك قابلدر بو قاعده قیامته قدر عندمده
دستور العمل طوتیلور طوغریسی برصدقه جاریه یه
موفق اولمش سکزدر قولکز معمول ونصحکز مقبولمدر
طاملیه طاملیه کول اولور اکله سوزم چکمه ملالی
معهود (قمروش) کافری یوخ یمش ویلان دیمش بزانك
سوکوکن دیکر و بوقلغنه کور بوستان اکر ومنفذنك
اوکنه دیز چوکر و بروت بوقلواتنه ضرطه چکر ومادر
محترمه سنی دوزرز زیرا اوقویان یزدکل ایدك واول کون
بلکه محل معهود دخی وارمامش ایدك مزاجسزلغمز
حسبیله اوقومق کرك لکن (قمروش) حضرتلرینك
تناول بیوردقلری آنك تناول بیوردیغندن یوزیکرمی
طقوز کرته اشاغیدر تفصیل جروب متنوعه وتکمیل

شتوم متفرعه یه بو خریطهٔ کمقدرو صحیفهٔ ضیق الصدرده
دلخواه اوزره نظام ویرلمك متعسر اولمغله ان شاالله تعالی
حین تشریفکزده بالمعیه چکردکن چقررز والبته
بولاشق یلاشق ایتمرز اربعین دخی یقیندر شمدیدن صکره
متین ومستحکم زمهریر ایچون ظهور ایده جکنده اشتباه
یوقدر وبزم اردیمزدن دیللیه نك وکون ویرمکه
کوکلی وار یوغیکن آلتمزی اللیه نك ایشی بو قدر پشکین
جربلر ومتین ضربلر احداثنه قدرتمز واردر پکده جیك
ادملر وخام طمع همدملر دکلز پشمش وقوتارلمشلردنز
تاتاریسنه حاجت یوقدرهم استانبولده اولمق تقریبیله
ظن ایدرمکه (قم وشك) تاتاریسنه قارنی طوقدر زیاده اکشی
یوغرت سوزیجی کندیلکندن سوزدوزیجی بیلدیکی
بیلمدیکی صحبته ذوداق بوزیجی اربعینده اوزم یرمیسین
دیو خسته اوزیجی الیله قومادیغی چقینك اغزین چوزیجی
یعنی حضرت قوزیجینك مکتوب شطارت مضمونی دخی
واصل وترسنه اکل وبلع ایلدیکی خلطیاته ناچار اطلاعمز
حاصل اولمشدر عافیت اولسون بعض تحریرات ماعنت
کونه سنی کویا بزعن اصل واقف دکلز یوللو تعریف
وتفهیم ضمننده بوصله تحریر یچون ویردیکی ثقلتدن
برمرتبه انفعال حاصل اولمشدر که طوغری سوزدن ترس
تمغاواکری بچاقدن ترس خنجر دیدکلری بینوا اولقدر منفعل

اولمزدی بزآنی طوغری سوزلو صادق القول مستقیم الفعل بر ذات صحیح النقل ظن ایدرکن بو رتبه ترسلدیکی طوغریسی هضمه کلمز اکریمی دیه‌یم طوغریمی یابونی کلور طوغرلدر یاخود بزکلور طوغریسنی سویلرز سزدخی طوغریسنی سویلك اکری اوتوره‌لم طوغری سویلیه‌لم یانمده برترسلکم وقتنه راست کلسه ایشی بوق ایتسم ایواولورمی کونشه قارشوطوتمق نه حاجت بزآنك اردینی چویرمدن وخط خطاسنه کوز دکرمدن دخی اوقیوب مآل بیانه واقف اولمق ممکندر چرخ دوارك بو خصوصده کاهی بوقدر سن کندو کندینه خط ترسایی تقلید ایدوب فلکدن مسلمانجه حرکت امیدنده اولمق عقله ملایم دکلدرآق قیون کندی حالنده اولوب اغلدن طشره چیقمسه وقرمان قیونی کبی قویرق صالمسه اغل اوکنه کلدم خیالیله سقا بارکیری کبی هرقپویه طالمسه وشیر مادرینی دهن نازکترندن استشمامی قابل برسود قوزیجغی ایکن قربانلق قینالی قوچ کبی قاسق صالمسه ساده‌لوحان زمانه آتش سامانسوز مکروفریبنه یانمز وانی کورن ایچی طولی یاغ صانمز آقك ادی وقره‌نك دادی وار ابنای زمان اوننه دکل اوکنه مائللردرآق یازیده کسسته مهار خلیع العزار کزمك وعشاق دلشفته‌نك باغرینی ازمك ووفرت ناز وکثرت

نه ازاله بیچاره لرجانلرندن بزمك و پریشان عقل بی تمکینلری اراده سیله طرهٔ کره در کره عالمبندی چوزمك وتهلکهٔ طریق محبتدن عدم مبالات ایله رقیب روسیه وبونك کبی ارباب سفهله همدم وهمراه اولدیغندن ناشی دلداد کان دائم الوله وافتاد کان باهر الشر هلرینه حوصلهٔ انکار وکتمانه صغمز نیجه اوضاع ناپسندینی نه دیمکدر ناچار بزده بو باغده عیشمز و بو کدکده طاشمز و بو سفرده یولداشمز و بو معرکه ده پرخاشمز و بو محله ده اوینا شمز و بو کونلری کوره جك قره یازیلی باشمز نه جرأئله بو قدر حرکات ناماْمولك کنندندن صدورینی تجویز وشقهٔ درفش فتنه یی تهزیز ایدر تصحیح وتمیزدن عاجز قالدق شمدیلك ظاهر حالده اظهار نخوت وجبروته مدار وعافیتده شایان سمع واعتبار اوله جق براعتزاره دخی دسترس ممکن اولمیه جغی ظاهر واشکارا ولوب قوزیجلقدن غیری باعث افتخار وسبب اشتهاری یوغیکن وکسب وکاری دخی اکا مخصوص ومنحصر ایکن بو حوادث تازه ظهورك تأویل وتوجیهی بردرلو قابل دکلدر کرچه قوزیجیلق انسانه عیب دکل ایت سوریده الچه قزان دیمشلر امانه هرکس حرفتك ومالك اولدیغی صنعت ومعرفتك بین الناس مشتهر اولان قدر واعتبارینه کوره حرکت ایتمك لازمدر چوبانه داعیهٔ سلطانی وشیطانه سودای

رحمانی بر وجهله مناسب کورلمز بو میانه ده جمله دن قطع نظر بی تأمل کلمات لاغیه وعبارات طاغیه ایله کندی حقکزده ایهام قبیحی مستلزم اوله رق بر قصهٔ پرحصه یه تلمیح ایدوب عن جهل نفسنی بر ورطهٔ هولناکه القا ودمبه بدوشان کوی خزلاندن برالای سك منشان نجفهم وخیره طبعك کمال حمق وجهالتلرندن ناشی سبق ایدن حسن ظنلری القا ایله * شجاعت عرض ایدرکن مردقبطی سرقتن سویلر * تفصیلی بودرکه سوالف ازمانده الالقاب والاسما تنزل من السما مظهری اولمش اشك حسن نامنده برکمسنه تأهل ایدوب داخل فراش ازدواجی اولدیغی اهلی زوجینك لقب مکروهندن حظ ایتمیوب جمعیتکاه نسوان اولان کرمابه وسوردهٔ حرفکیران زنان شهرك بو لقب کاسر الطربی کندویه وسیلهٔ طعن وتشنیع ایتدکلرندن ناشی تأثر وانفعالی سببیله غیرت زوجیت خروشه کلوب برکون زوج ملقبی ایله بسط بساط مشورت وبوداء عضال ولقب مستوجب الملالك دفعنه حکیمانه تدبیره مباشرت برله قبول طعن وتشنیع وایجاب توبیخ وتقریع ایتمیه جك برلقب مستحسنه یه تبدیلی ایچون اهالیٔ محله یه برعالی ضیافت ترتیب وبو بلادن جمله معرفتیله رهایاب اولمق امرینی تصویب ایتدیلر بعده صوابدید رأی حسنلری

اوزره عين الاعيـان كور خضر اغابى وكتخداسى
مجنونى زاده قيس چلبى يى وخزينه دار پرادبارى مفلس
زاده منذبور بكى ومهردارى تحويلى افندى يى وامامى
ابوجهل ملايى ودامادى بيزه وزادى عنين زاده خادم
اغابى وكاتب كتابت نشـانى چولاق ملاخيالى ونديمى
قولا قسز عبد القـادرى وخواجه‌سى امى افندى يى
وآشجى باشيـسى آج دعواجى زاده رمضـان بشه يى
وسايس باشيسى ات اولدران اوغلى حاجى جانبـازى
وسقاسى قورى چشمه لى عطشان بشه يى وحرم كتخداسى
بو رناز مصطفى چلبى يى واصناف طائفه‌سندن ترشجى
اكشى اوغلى ملاطورغودى وبزستـانى حاجى
كبصرودى وجنباز منقفـه بيرقدارى وقزاز مصطفى
علمدارى وبقـال فندق بشـه يى وطوبجى حاجى تخته
صقالى وصره‌ بيق رستم بشه يى وچقچى اوغلنك
اوغلى عبد الاحد بشه يى وطرنقسز اوغلى التى پرمق
چلبى يى وقلجى زاده صونقور ملايى وقوش قالدرانلى
صقنقور افندى يى واوقچى يكچشم ملايى وحكيم بطليوس
افندى يى وقلمتراشجى كسكين اوسته يى واشك چكمز
اوغلى جـال مظفرى ودلاك فضلى بشـه يى ومحله‌
مز بورده سـاكن دوكون فضولى ومحـله موزيسى
ويلا بزلنكجى واردو سكى وقفتان قالبى واعيانلق طالبى

جان صقندیسی یورك بورندیسی مولوز دوکندیسی هرزه
وکیل کائنات دیرینك وکیلی اولونك وصیسی بورجلونك
کفیلی بلانجینك شاهدی دولاندریجی دکز بولندرجی
فتنه نك میانجیسی قزل قوردصانجیسی مصیبت
دلالی غیبت حمالی قهوه رمالی بیرام جمالی بوشده یلیجی
یوزه کولیجی یدی محله سورکنی سر جمعیت ارباب شقاق
ورونق مجلس اصحاب نفاق وظیفه خوارن اسقاط زکوة
تارك صلوة فاسق بی فرصت مفسد بیرخصت عنادینه
مصر حسبی مضر کلنحی دنی خائن کردن زدنی کابوس
اعظم بلای مبرم شریر ملعنت آفرین مزور شیطنت
قرین لقلقـه کویان کنده نفس ظرفای بوالهوس
وارایسه جمله سنی بر بر دعوت ومراسم مهما نداری یه
کمال مرتبه رعایت ایلیوب هر برینك رتبه واستعدادلرینه
کوره اکرام وعزتدن صکره ذب المحله ودب المجالس
میرسخن ارباب منا وحسن حاجی تخته صقال کردسش
چشم مکحول وجنبش ابروی مقتول ایله فتح کلام
وجمعیت مذکوره دن محصل المرام نه ایدیکین جمله یه
افهام ایلدکده خودپسندان محله نك هر بری منتهای
مبالغ عقل ناقصنه کوره تیز فهملك داعیه سنه
دوشوب کیمی فیل وکرکدان وکیمی دوه سویلدیلر اخر
الامر اتفاق آرا ایله بیچاره اشك حسن بعدالیوم

لقبی صپاحسن اولمق اوزره نظام ودعا وثنا ایله مجلسه ختام ویردیلر بعده صاحب لقب کثرت سرور ووفرت حبور ایله اظهار شور وشغب ایده رك خانه‌سنه واروب اهلی درمند خاتونه تبشیر ولفظ اشك صپایه تبدیل اولندیغنی تقریر ایدیجك عورت برآه سوزناك چكوب اولاضیافت ایچون صرف اولنان نقدینه‌سنك عرضهٔ تلف اولدیغنه تأسف * بیچاره قاطر مفته صاتلدی سمریله * دیه‌رك سینه سنی چاك وثانیا تبدیل لقب برفائده‌یی منتج اولمیوب همان تجدید حماریت ایتمش اولمغله

* سن ینه اسکی خر اسکی پالان *
* ځین آدم اوله‌جقسن حیوان *

دیه‌رك چشم حسرت دیده سنی کریه ناك ایلمش ودیمشکه ای خرلایفهم بوعقل قلیل و بواذن طویل اشکلك دکل دخی بوندن بدترینجه ورطهٔ هولناکه القا وایقاع ایده جکنده قطعا اشتباه وشبهم قالمدی بونی ادراك ایتمدکمی صپایدکلری خرېچه رفته رفته پدر دراز کوش ومادر خراشیده روشنك خیر الخلف وکندودن اول آرایش خندق هلاك اولان اسلاف مؤثر الشهیتنك مایهٔ شان وشرفی اولوب هیچ اولمزسه آنلرایله هم مرتبه وهم نام اولمق درجه سنه وصول ایله اشك اشك اوله جغی دلیل وبیانه حاجتمیدر ایکی سنه دن

صكره نه اشك حسن نه اشك حسن ديو ختم كلام
ايتديكمز افسانه كويان اعاجيب دهر نوشتهٔ كتابهٔ حافظه
ايلمشدر بنم جانم قوزيجى محمد اغا حضرتلرى
اول پز ونك كرسيده صور ودرسه صور تسون
اناسنى دو زيم واوجاغنه انجير اغاجى ديكه‌يم لكن
بوكا حيرتده‌يم كه بزه نيچون طلوم دودك چالمز بوكا بر جواب
قابل ايسه ذوفنون اولان رؤساى اصحاب جنوندن سؤال
ايله دفع ظنون بيورملرى مرجودر (كارنه يازيلان
سلام) اولطرفده نبيرهٔ قطمير وسلالهٔ بنى كلب اولان
سكبچهٔ صغيره هزار لعب وتمسخر ايله عرض استخوان
پارهٔ خلوص اولنور هميشه كندودن بيوك كلاب منيع
المنال وصوارىٔ فيل مثال ايله دوا دو واحساس اصوات
ايلدكچه صوت اعلا ايله عوعودن خالى اولميه‌لر امين
وبنه اولطرفده دوزخى وبهشتى مسجدى وكنشتى
طفل كهواره مرد آواره مخدرهٔ حجره نشين مستورهٔ
عزلت كزين دختر عشوه كر پسر خوب منظر پيرعته
رسيده جوان قد كشيده آهوى دام جسته تيهوى قفس
شكسته نوخطان شيرينكار ساده رويان رنكين عذار
دغلمان كيربدست زنبسارکان كس پرست لاابالیان عالم
جنون غوطه خواران قلزم ظنون واسطكان كار
آزموده آلفتكان دلربوده پرى وشان دلمكنو غنچه لبان

سنبل مو مبتلایان برش و بنـك و یران نكان خاندان نام
ونك دستار سوختكان افیون خوار سیه ستار كان عالم
ادبار مساحه كران مسافات سوق و بازار دور افتادكان
ساحهٔ دار ودیار نیم مستان شوخ وشنك سیهمستان لوك
ولنـك كون دادكان چعطـا حیله كاران مادر بخطا
عربدكان بدمست شعبده بازان تیزدست خیالبازان خیمهٔ
تزویر طلسم كشایان دخمهٔ تدبیر دمسازان ترانهٔ هیدآج
فقره آشنایان لاسیما نباح نظارت كزینان معدن شباب
خاطرنوازان شیخ وشاب احیاكان لیالیٔ طوال وسخشویان
مغلطهٔ قیل وقال نوتراشان عنبرین خط حسر تكشان
بیضهٔ بط هرنقدر وارایسه یكان یكان عشق ونیاز اولنوب
خاطرلری سؤال اولنور تبلیغی همتكزه منوطدر وینه
اولطرفده بونلردن ماعدا شـاطر اتكلو ایوا كو بكلو
طاتلی سوزلو كول یوزلو قره كوزلو طوطی دیللو اینجه
بللو قلم پرمقلو كمش طرنقلو ملك خویلو اوزون بویلو
جفته بكلو همان اودكلو اورته یاشلو هلال قاشلو كوكل
اكلنجه سی قاسق دكلنجه سی اوكی لذتلو اردی فرقتلو
الی اغزی دوزمرشدلره وعامل فاضللره درون دلدن
وجان كوكلدن سلاملر اولنوب خاطرشریفلری استعلام
اولنور صاحب القلقین المعظمین والقولاقین المجسمین
مالك الاكسة والقفا والكله نائل قلق وقیـافه والذله

چاوشین دراز کوشین حضراتنه کوه هامونده دمیده
اولان یونجه اوتندن زیاده سلاملر اولنوب خاطرلری
سؤال اولنور

﴿ کانی مومی الیهك هدیه وجهله کلان اسبك وصولنه
دائر یازدیغی جواب لطیفه کودر ﴾

همواره اسب زرین لجام دولت واقباللری حیوان دور
پایان کامرانیده سبق اقران ایله ممتاز وسرافراز وتوسن
چابك عنان بخت فرخنده فاللری سرمنزل سعادت
جاودانیده امادهٔ جنبش تك وتاز اولمق دعواتی عرضهٔ
عرصهٔ اجابت قلندیغی سیاقنده ادهم سیه زانوی کلك
سریع الجریان بووضع دلفریب اوزره قطع مسافهٔ
بیان ایدر که بوندن اقدم مربوط طویلهٔ تملکلری اولان
براسب دلارام ونازك اندامك زیر ران عبد مستهاملرنده
خرامنده اولمسنه دائر سبق ایدن وعد کرامیلری
درعقب انجاز بیورلمق مأمولنده ایکن رشتهٔ طول
امل کبی دور ودراز تأخیرك سببی یعنی موعودك بوانه
کلنجه اصطبل عالیلرندن برخطوه حرکته مأذون اولمامسنك
اصلی نه اوله دیو مضمار اندیشه ده خیلی پویان ودوان
اولوب اکرآت الان اسکداری بکجدی مثلی ایله عمل

بیورلمش ایسه چکمدیکنی اعلام ایچون چند روز مقدم معروض بیشکاه سعادتلری قلنان تذکرهٔ لطیفه آمیزمله اول احتمال برطرف اولمشیدی بوندن عذرلنکه یرقالمدی دیه رك تسلیت دل نارامه اغاز ایلدیکم اثناده میراخورلری اغا قوللری ایله ورودی اکرچه پنجهٔ سخت کیر یأس وحرماندن تخلیص کریبان وحاصل اولان دغدغه وتشویشی دروندن اتی ویرمکله ایجاب نشئهٔ جاودان ایتمشیدی لکن اسب مرقومك سراپا اندام خوشنماسنه احالهٔ نظر دقت اولندقده موی مصیقل شعله فامندن نظارهٔ داعیانهم قایوب الحاصل اعضاسنده طرنق ایلشدیره جك ومحاسننده پارمق باصه جق برماده یه دسترس ممکن اولمامغله بخشش اتك دیشنه باقلمز دیو زین قول ایله پشت وجبیننه زین ویرله انده ارباب بصیرتدن بری اقصر عبارتله اياغنده اولان ضعف بصری بو بنده زینه ارائت وسلم اعتباردن الحالة هذه کندوده برپصامق انجق قالمغله چوق چوق قیاره محتاجدر دیو سویلدی بنده لری فریفتهٔ اندام تصویرکونه سی اولدیغم اجلدن قبول واعاده دن برینه جسارت ایده میوب شمدیلك مهمانخانهٔ اصطبل فقیرانه ده ارامنه جواز ویرلدی طرف دولتلرندن قاعدهٔ نعم البدل برله اعاده سنه رخصت ویرلدکده اول ضعیف البصر اصطبل

عالیلرنده اولان رفقـای قدیمه سنه ملاقاتله قریرالعین
اولور قالدیکه سن شریفلری تصحیحنـه دائر بعض
سؤالك جوابی میراخوار قوللرینك تقریر صحت سمیرینه
احاله اولندقده نوع بشره مخصوص اولان عمر طبیعی‌یی
برقاچ کره تکمیل ایدوب جناب موکب تیمورخانه پیش
آهنك و بروسه محاربه‌سنده اصابت دانهٔ تفنك ایله پای
باد پیماسی لنك اولدیغنی افاده‌دن صکره سبب تأخیرندن
سؤال اولندقده دولتلو نعمتلو افندمز هنکام وعده‌ده اخوردن
اخراجنی امر بیورمشلر ایدی لکن اسب مرقومك
خطوه انداز اولمه‌سی شویله طورسـون حرکـت
مذبوحانه‌یه دخی لیاقتی اولمغله خدمهٔ اخور ایله بالاتفاق
اخراجنه سعی موفور ایدرلك بو طرفه کوجله امرار
ایده بیلدك اکرآت قایغی اولمسه غرهٔ محرمه‌ده انجق
جنابکزه واصل اولوردی زیرا اسب مذکورك ترکیب
اعضـا وترتیب اجزاسنه ارادهٔ ازلیه تعلق ایتدکده
اعضاسی انسان صفتنده سالخورده برطاقم حیواناتدن
استعـاره اولنمشیدی دیوختم کلام * قلم اینجا رسید
وسر بشکست * مصرعیله تمهیر وثیقهٔ مرام ایتدوکی
معلوم عالیلری بیورلدقده قبول واعاده‌دن هرقنغیسی
موافق رأی رزینلری ایسه فرمان افندمکدر

سیر وخوابنامه ودهانچه مؤلفات حسان صاحبی ویسی افندی مرحومك مغفورله سلطان سلیم خانك مصاحبی مشهور حسن جان خاندانته منتسب تذکره جی مطهر افندی‌یه یازدیغی مکتوب پرنکتدر

* کر بنالم چونی انکشت منـه برحرفم *
* هر کـه زخمی خورد البته فغانی دارد *

مدبر کارکاه دولت اولان مطهر افندینـك ضمیر کبریت خاصیتلرینه انها اولنور که درت آیدر که دانهٔ وجودمز سنك آسیای قلیل الجرم منتلری التنـده خرد وخمیر اولوب اسان منطق البیانلرندن قطع نظر صریر باب دولت انتسابلرندن سامعهٔ جانه اسماع ایتدکاری (لولا انا لما کنت حیاً) نکته‌سنه باعث وبادی اولان احسان ممتنع النظیرلری که ردوسچك (تکفورطاغی) قضاسنك بو فقیره تقلیدینی بالذات صدور علما ابقاهم الله تعـالی صواب دید رأی رزین بیوروب مسنـد نشین وزارت خط صحیح المراد وقطعی المفاد ایله عرض اولنه دیو امر ایتدکدن صکره برایکی سطر تلخیصی روزنامـه‌یه قیـد ایلمك ایده‌لر فلله الحمد والمنه رقیهٔ قلم خلیع العزاری اول قیددن ازاد ایتمك ایله حقا که بزی قیامته دك طبحینهٔ عصارهٔ منت اولمقدن خلاص ایتمشلردر اول پایمال منت

اولمامسنك وجهی ظاهر اولدی اما عدم قیدك وجهی ظاهر اولمدی ظاهر مشطوب قلم نسیان دیده مزلزل صدمهٔ کله کوب عزل سراسیمه لکنندن قرپاز قضاسنك بش الچه ترقیسی پایهٔ سریر اعلایه عرض اولنمشدر دیوآل تمغامقامنده روزنامه ختامنه اوریلان مهر اکبرك اوستنه قید ایده لرده مادهٔ ویسی مظلومی نیچه فراموش ایده لر بنم روحم بزی بو یولدن تشهیر ایچون بو اختراعی منصوبه قنغی کاهمزك جزاسیدر خاندان حسبجانه دعوای انتساب ایتمك ایله اکابرك نظر التفاتندن دور واصاغرك رتبهٔ اعزازندن ساقط ومهجور اولدوغمك مکافاتیمیدر یوخسه اول اسربیٔ الختم آوانی خسروانیله موضوع اولان کنج شایکانی که نقود اشك مظلوم کبی عددی واصحابی نامعلوم حق بیت المال اولمق اوزره اعراض مخادیمدن بحث ایتمکی عطرسای مجالس انس بلندلری وبو مصادره اهم امور شرعیه دندر دیو رفع رقعه یه مبادره قلنلری حسب القدره اسکات والزام ایتمکده تشمیر ساق اهتمام ایتدیکمك عوضیمیدر وتحت الارض مهندس عقل کل بنا ایتدیکی زیرزمینده که سرداب مسدس الاضلاع ومحدب السقفدر آنده مخزون اولان زر مسکوك کامل العیاری خاقانی تحقیقنده ارباب ایقان وتدقیق قولی اوزره اول بالکز اموال حصهٔ بیت المالدن اللی

کره یوز بیك التون داخلدر فتوای شرعئ الفحوا
مقتضاسنجه النوب استدفاع مضايقهٔ موجب اولمق
کرکدردی و مجالس علماده معقول کورنلره بو فقیر زمزمهٔ
فریاد یتوروب حق بیت المال اولقدر دکلدر عنعنهٔ ثقاة
رواة مسهی اولدیغی مهینة الاسرار اولان خدمتکار
لرندن منقول اولمق اوزره اواسط سلطنت مرادیه‌ده
اول سرداب ماله مالی هر قطعهٔ نحاسیه‌یه یکرمیشر بیك
تام الوزن صحیح العیار رایج الوقت عدیم الانکسار
مسکوك مستدیر نور بخش ماه منیر فرح بخش درونهای
پریشان کلید قفل مشکلهای دوران موحدسنی اعتقاد
قسیس افرنجی نهاد کبی کوشهٔ صومعهٔ همیان عزیز
الوجود جلیل الشان بونلره کانجه بخیل الی دکامش قلاب
سسی ایشتمامش مشعشع منور مسکك مکرر انکلی کوزل
خنکاره لایق بی بدل کوزلر نوری جکرلر پاره‌سی عمرلر
حاصلی اعلا درست خالص بی نظیر التوندن جمعا ایکیوز
قرق طقوز قطعه التون وضع ایتمشلردر زیاده دکلدر دیو
مسکین شریف کبی ایمان مغلظه ایتمك استدیکمك
جراسیدر یاخود اول طعمهٔ شمشیر احمد خانی ومقتول
تیغ سلطانی وزیر کشتنیٔ مرتشی ایله ادرنه قضاسندن
یوقاروالتی دانه منصب جلیل القدری ایکیوز بیك التونه
حاشا لحه التزام ایدرشکلنده تعهد ایتدکلری یوز قرالغی

بیاضه چیقدقده هر برینه کهف الانام یمینه التجا
ایدوب بزی سوزلر ونعمتمزی یدلر یمین ایتسون دیدکلرنده
کافهٔ توابع ذیل طاهر کلامه دوشوب تصدیق ایتدیکمك
مجاز ایتمیدر اکریلکه دخی ستاره کرك اما جنابکز یاران
سخن شناسدن برینه مقام اعتذارده افندی حضرتلری
سلمه الله تکثیر سواده مائل دکلدر تقلیل رشحات مداده
مائل اولدیغی جهتدن یازلما مشدر دیو بیورمش سز
* عذر بدتر زکناهش نکرید * آبنم افندیجکم اکرچه
بو کلام دیباجهٔ صحیفهٔ هذیاندر اما دریای علملری محیط
اوله که تکثیرندن قاچلن سواد بودکلدر بلکه مسند وزارتده
هر کور بین شخصی کتم جنایای سرایر ایتمکده مؤتمن
ملاحظه ایدوب ضرب بی اصول اشکنجه اظهار ایده
مدیکی احوالی صید عنقای مراد ایتمك ایچون زبان
قلمه کتور دکده برطبق کاغده تکثیر اولنان سواددن
قاچلق کرك ایدی شمدی خلق عالمه کوشه بکوشه یمین
ایتمك بلاسندن خلاص اولنور ایدی ینیجی قوجه شریف
شروانی یه راست کلدم تذکره جی مطهرعدم قیدك
اصالی بیلرسز دولت حسنجانی بنم عهده مده درکه
من امین یمینم واوکمین یسارعدم قیده قصد تعلق
ایتمدوکنه سزه یمین ایدردم اینانددرردم اما افندیکز
عظیم ورطهٔ اضطرابه کرفتار اولمشلر اصحاب دولتدن

برایکیسی حضورنده عجالة الوقت یمین لازم اولمش آکه کیدرم دیمکله استیفای دقایق احوال ایده مدم غرایب امور دندرکه اکثریا خلق عالمه اصابت ایدن دواهی قاصمة الظهور مداخلهٔ منجنیق مکر غدریله کارساز ایکن اول عرق طاهر اصحابنه هیچ بر زمان کندکید اعدادن کذند یتیوب دائما کرفتار غل وذل و برهمزدهٔ هاون هوان اولملرینه باعث وبادی کندی صنیعهٔ مکر وخدیعه لری اتجق * ولایحیق المکر السیئ الاباهله * کاه اولورکه حلیهٔ طبع خاملری اولان شعار اذیت وآواز دردا داعیه سی افعیٔ مسموم اللعاب قلملرندن اصدار ایتدوکی کلمه برکمتر رشحهٔ محقر کلمه نك افتضاحی کندیلری بروجهله الباس مقنعهٔ فضیحت وخذلان ایدرکه کافهٔ ثقلین بر یره کلوب هتك ستر سر ایتمکله ابدا فضیحه لری بانده شدنطاق همت ایتسه لر معشار عاشری قدر کندولرین رسوای ایلمیه لر * مایفعل العالم فی واحد * مایفعل الواحد فی نفسه * غرابت بونده درکه کاهی ازمایش طبع ایچون اعراق کان مکرمت ایتسه لر بهر حال فصل حدیدیٔ الاصل حقانی حوالهٔ سینهٔ بی کینهٔ احباب ایتسه لر اولمز مرحوم بحبوحه نشین بهشت برین سعد الدنیا والدین قوجه خواجه افندی حضرتلری شرح فتوحات محمد خانی وتحریر غزایای سلطانی صددنده

حضرت مخدوم بزرکوارك حومهٔ هیجاده کوستردیکی
دست نبرد مظفرانه وصفنده که فی الحقیقه علت فتوح
پادشاهی ایدی انشا وانشاد ایتدوکی قصیدهٔ نضیده ده
* سهام برکشینك نصفن آتدی اوغلوم اعدایه *بو حاله
شه محمد خانی اشهاد ایلدك کلدك * دیوب عالمه ولوله
صالدقدهٔ شا. بیت عدیم النظیرك ماصدقی اولدیغی
سهام ترکش زرکشك نصف اولن دار الحرب کفارده
اعدای دینه آتوب شه محمد خانی اشهاد ایتدکاری کبی
نصف باقیسینی بونده دار الامان مسلمانانده احباب دیرینه
آتوب سلطان احمدی اشهاد ایتمکده عالم اولدیغی معلوم
عالم دکلیدر یکرمی ییله قریبدر که اول تهی ساز ترکش
تیرانداز کمان کش سعادتلو بیوك افندی حضرتلرینک
نام ویسی زبان زدهٔ مجلس عالیلری اولدیغی مسموع
دکل ایدی الحالة هذه آنلردخی * سکت الفا نطق خلفا *
قاعدهسن اجرا بیوروب اول کوچك افندی حضرتنه
دأبهٔ بنت الفاطمه مر المزاق فطام عدل ایتدوکی حینده
تجرع اولنسان شربت عزلان مرارتندن هنوز چین
جبین لری دخی منحل اولمدیغی حالده خدمت تهنیت
صاری خواجه رحمت تعزیهٔ برادرانه تقدیم اولنوب
ویسی مادهسی صحیفهٔ روزنامه یه قید اولنمامشدر غفلت
اولنمیه دیو تقدیم بشارت مفاد السنهٔ خواص خدامنریدر

فسبحان القادر القيوم بنم روحم نكسارى زاده افندى
ديديكى كبى فذلكهٔ كلام بودر كه خاندان حسنجانده
واصل محبوبهٔ مراد اولمق اميدينه نيجه يوز بيك التون
ندا ايدنلر اخر الامر دلالهٔ مكر ودروغ كامرانى غوانى
امانى اولمق دكل مفلس جويان بركنده دندان آوارهٔ
كوجهٔ حرمان اولديغنه يوز بيك نمونه وار ايكن بنم كبى
زبون كيسه تهى مفلس وكهن جامه بويله بازار
نقدانقد لازم الخسراندن فائده اومر كه خلاف تصوردن
ضرر چكه اما بحمده تعالى پادشاهمز خليفهٔ روى زمين
مدالله ظل سيفه فى الارضين حضرتلرى مرتشى كش
وظالم سوز ايكن وصدور علمامزك دخى ساحهٔ دولتلرى
وحل مكر وحيله دن برى اولوب كوشهٔ دامن اجلاللرى
حاشا كين وغرض وارتشادن پاك ايدوكنه حضرات
مخاديم دخى اعتراف ايدركن * الفضل ماشهدت به
الاعدا * ان شا الله تعالى بنم شاهين همتم محقر شكار
مناصب قضادر بويله پادشاه معدلت پرور زماننده
منصب قضا بكا ويرلمزده كيمه ويريلور اما اشكال جناب
مخاديمده در كه انلرى اول ذات مستدرك كعب نامبارك
ايله مناصب معهوده يه كتورمكده نقدر فساد عميم اولديغين
كافهٔ جهانيان بيلديكى كبى سعادتلو دولتلو پادشاهمز
دخى كماينبغى بيلمشلردر خاتمهٔ كلام بودر كه اكرچه

بو اذیت بی مزه فقیری فی الجمله تلخ کام ایتمش ایدی اماشادمانم بو جهتدن که بزی بر کتاب صاحبی ایتمشلردر زیرا اون بش یله قریبدر که نور چشممی فتیله فروز مجلس فکرت وسواد مقلهٔ جانی یراعهٔ براعت ایدوب زمانلرینه یتشدیکم دولتمندان زمانه بتخصیص لطف واحسان کوردیکم یاخود بی سابقه جرم جفاسنه مظهر اولدیغم اکابر واعیانه قامت استحقاقلرینه مناسب تشریف، دوز تعریف اولمق اوزره شقایق النعمان طرزنده طرازندهٔ پرنیان تألیف حالا اول اجزاء کسسته شیرازده خاندان جلیل الشان حسنجان اوصافنی علی ماهو رضی الحق والخلق سلك تحریره چکمشیدم بواثناده هر کوشه سنده هزار کونه سموم ودروغ تعبیه اولنمش وقالب اتصاف صدقه دوکلمش صورت لطف واحسان کوسترملری آز قالب اول کنجینهٔ نوادر وخزینهٔ لطائفی مؤلف قیافت نامه کبی انداختهٔ نارٔ تعطیل ایده یازمشدم فلله الحمد کمال کرملرندن کتابزی محروم المحاسن ایتدیلر باقی همواره اول خاندانه سهوا خیرخواه اولنلر یوما فیوما حقه مهتدی اولوب بدخواه اولمقدن خالی اولمیالر

﴿ بلاط شیخی وحی افندی مرحومك اسامی طیور ﴾
﴿ واصطلاحات قوشبازان التزامیله بغداد والیسی ﴾
﴿ حسن پاشایه کوندردیکی مکتوبك صورتیدر ﴾

اکر حوادث مضمونبرداز یدن سؤال بیوریلور ایسه چاقرجی باشی اغا دعاجیلری انطولی طرفنده کانجه شکاره چیقمغه وسیله اولمق ایچون اسکدارده بر باغچه جك آولمق مراد ایدوب کبوتری چلبی ایله مشورت ایلدکده سلطانم بنده کز بوخصوصی التزام ایدرم واسکدار اهالیسندن استفسار ایدوب بهرحال برمناسبنی بولورم دیدکده کوزل اما بیلورسین که بن سودائی المزاجم اهمال اولندیغین استمم دیمکله کبوتری کوکسین کچیروب

* خفاش صفت کویکی هرشب دولانوردم *
* ساکه یراسه مرغ دل ای شمع شب ارا *

مفهومی اوزره مقبوله کچسه کبوتری بنده کز خدمتکزده جان بذل ایتمکدن قاجمز لکن حسّاد ایشمزی اچقلیوب اکیمز هوایه کیدر دیدکده اغا دعاجیکز حسود سوزینه قولاق طوتمز سن بو خدمتی تکمیل ایله مقابله سنده سکا قوشچی تیارلرندن بالقسان ایچنده برایوتیمار وصیاد ابرشك محلولندن برقاج اقچه وظیفه

وبا اوقه دیلسزك محلولندن ات واتمك تعیین ایتدره یم دیمکله کوزی بوزلق ایدوب طوی اولاندیغندن مواعید مذکوره یه دلبسته اولوب بویله اولدقده دریاخوفنه وتلاز اندیشه سنه باقیوب شکسته بال اولمق دکل بلکه دوبال اولمغی اختیار ایدرم دیو کرا کدسن قرتال قنادی ایدوب اشته بن اوچدم سزده بنی اکسه لیه کورك دیو ازمان زاده لری اردینه آلوب مرغ تیزپر کبی شتاب ایده رك قری بلینه کلد کلرنده مارتلوس زاده افندی یه مصادفه ایدوب سلطانم اسکدارده برباخچه چك استرز بر بلند پرواز وعالم اشنا مخدومسز عجبا بیلدیککز یرلرده وارمیدر دیو سؤال ایلدکده ای کبوتری چلبی خلق بنی مصلحت کذارلق ایله وعالم کردالکله اوچورر لر بن ایسه امثالم ایله ضروری اختلاط ایدوب رمه دن طشره چیقمم وکندی یاغمله قاورلوب قوت لایموت ایله اشیان کیر وملازم بیوت اولنلردنم بالا پروازلق ایلسه مدت ینه برجی تجاوز ایدوب دائره دن بعید طیران ایتمم بو خصوصی اسکداره اختصاصی اولنلره سؤال ایدك دیو جواب ایتمکله ینه بال همت آچوب راهی اولدقده سوکلون مصلی سراینك کوشه سنده بلبلجی زاده افندی یه راست کلوب سلطانم اسکدار والده سنه واعظ اولوب هرجمعه کرسیده

بلبللر کبی شاقیوب حسن ادا وتقریر دلپذیر ایله جامع شریفی محسود کلزار بهشت ایلمکز سببی ایله اهالینك اکثری جنابکزه مترددلردر عجبا اول طرفده برنزهتفزا بغچه جك معلوم شریفکزمیدر دیدکده خیرمعلومم دکلدر لکن اسکدارده قارغه ظریفه برتذکره تحریر ایدیم تفتیش ایدوب سزه عرض ایلسون دیو علی جناح السفر برای خاطر بربطاقه تحریر ایدوب کبوتری یه تسلیم ایلدی بطاقه یی حرزجان ایدوب بلاتوقف اسکداره کذار وبعض اهالیدن قارغه ظریفی استفسار ایله خانه سن بولوب دق باب ایلدکده کندو ایچرودن بوخارجیه در بیورك دیو جواب ویرمکله متواضعانه سوزیله رك کیروب بولشدقده توفیر توقیرایله خوش کلدکز برادرلر دیه رك کندی لانهٔ ظریفانه سنه قوندروب سبب تشریفلرین استخبار ایلدکده

* مرغ جایی رود که چینه بود *

* نه بجایی رود که چه نبود *

حکمی اوزره انسانیتکزی ودوستانك امداد واعانتنده بذل مقدور ایلدیککزی استماع ایدوب بوسمتده اغا افندیمز ایچون برمفرح باغچه جك آلنمسنده حسن همتکز رجاسنه کلدك وبریار عزیزکزدن تذکره دخی الدق دیو بطاقه یی صوندقده اظهار انبساط ایله علی

الرأس والعين حالا تو يغار دبه سنده اهون بها ايله
الخمسی ممکن اولور بر بی بدل باغچه واردر که رتبه سی منظور
سعادت اولدقده نمایان اولور همان بیورك سیر ایدك
دیو دلالت وارائت ایدوب سیر و تماشا ایلدکلرنده فی الحقیقه
بر باغچه کوردیلر که مثلی کورلمش دکل اشجارنده صاری
اصمه وقاره طاوق وصغرجق واسپنوس ناله وافغانده بر برینه
نوبت ویرمزلر وکلزارنده عندلیب هزار داستان واسکته
وقاپنه وجلته ومنسطه ترنم والحانده بر برینه فرصت
ویرمزلر آب وهواسی خوب چمزار وشکوفه زاری
مرغوب خارجیه وداخلیه سی بی بهانه اشیانهٔ شهباز
دولت اولمغه شایسته بر سعادتخانه وبر مرتبه جدید
و بی قصور که بر قارغه بورنی مخلامغه و بر یلقوان تجدید
ایتمکه احتیاجی یوق کمال استحسان ایله تحسین ایدوب
باغچه یه سوز یوق ایش بهاسنده دیدکده قارغه ظریف اول
اغا افندیمزی کتورك عندلرنده رهین پسند اولورایسه
فقیر صاحبنی سویلتمم واسهل وجهله یاپارم دیمکله
کبوتری چلبی ازمان زاده لر ایله رجعت ایدوب واقع حالی
اغا دعاجیلرینه افاده ایلدکده کندولری دخی معاینه
ایدوب بکنملری اوزرینه واقعا ادنا بها ایله تملك
صورتنه بر اولوب کمال شوق ایله نقل اثقال واخوان
وخلان ایله صحبت والفته اشتغال سیاقنده اغا دعاجیلری

یاران شمدی بزه بر وکیره ضیافتی اقتضا ایلدی دیدکده
حاضر اولان یاران ودعوت اولنه جق اخوان اولا دفتر
اولنسون بعده هر بر بزه مناسب اولنلر سپارش اولنسون
ادای خدمت ایده لم دیملریله ابنای جنسندن اولوب
مألوف اولدقلرندن مراد ایتدکلرینی قوش اطه سی
نائبی چلبی یه دفتر ایتدروب بی تکلف اولان احبا
واتباعندن شاهینجی باشی اغایه طورناجی باشی محمد اغا ایله
سقاباشی حسین اغایی وقیق مدرسی چلبی یه سیفی زاده
افندی ایله اسیری زاده یی وحجازی زاده یه طویغون
اغا ایله قوغو مصطفی چلبی یی وبلاز دده یه اوردك
اسماعیل افندی ایله قاز امیر وبلبج احمده یقلواخروسی
چلبی ایله طاوجی باشی اغایی ومزکالك مؤذنه اغاچ
قاقان امامی ایله فریدون زاده یی وسرچه پهلوانه کرکنز
چور باجی ایله فلوریه اوسته سنی وچقرجی احمد چلبی یه
چاقراغا متولیسی ایله آوجی باشی یی وقاز احمده اسحاق
افندی ایله چیلاق دده یی وبویاجی حسینه باشدن قاره یی
سپارش ایدوب دعوت ایتدردکلرنده هر بری بیك جان
ایله رغبت کوستروب اغا حضرتلرینك مجلسی کوزیمزده
اوچاروز یارتلرینه قوش اولسق اوچارق کیدرز دیه جك
قدر اشتیاقز اولوب اشیانهٔ دولت اولان منزل پرمیمنتلرینه
تبریك انضمامیله وحدیقهٔ قلب شریفلرندن صحت

ثناکارانه اقبال رائحه‌سی استشمامیله شهباز طبعمز فرصت مناسبتـه نکران ایکن صدای طبلباز دعوتلری کوشزد و بفتره جنبانیٔ رغبتلری منظور چشم خرد قلندقده

* طبلباز تو چو آواز کند *

* مرغ دل سوی تو پرواز کند *

حکمی اوزره بر درویشانجه دست اویزایله بی‌اختیار عزم اسکدار مقرردر دیو تهیهٔ اسباب اکرام ایدوب سیفی زاده افندی برسنقور قلیج وحجازی زاده برصویه قوشاق واسپری زاده افندی خط عماد ایله بر منطق الطیر وطورناجی باشی محمد اغا بر طورنه کوکی قیرآت وسقا باشی حسین اغا برطوطی پشلی صودیباسی وطویغون اغا برجفت بلبان قوجی بارکری وقوغو مصطفی چلبی بر پرکو پپاغان واوردك اسماعیل افندی برطوب انغدی صوف وقازامیر ایکی تختـه‌لی ساعت وبرطوب چشم بلبل صندال وبقلواخروسی چلبی تبسی ایچنده اویدار براوکیك قیری آت وطاوقجی باشی اغایکرمی جفت ککلك وبرقفس بوزبقال وایکی قفس بلدرجین واغاج قاقان امامی برجفت دیبا پروازلی طوغان کوکسی قماش مقعد وفریدون زاده برهمایونامه وکرکز جور باجی یوسفچق نامنده برکوچك غلام وفلوریه اوسته‌سی

بر فاخر قناریه و بکرمی قرل قرلنغج وچاقر اغا متولیسی بر مصری اوزنکی و برشامی کسمه و بر بغدادی کرا که وآوجی باشی بر کوزلری بلوطی کوزه‌در قزل قبر چاپقون و برشبر واسحاق افندی برساپه‌یی یغمورلق و برکلر قبضه‌لی مجوهر قلیج وجیلاق ده، درویشانجه برقوطی غرابیه ایله حدیقهٔ مذکوره‌ده مجتمعین اولوب هر برینك هدیه‌لری استحسان وکندیلری مظهر اکرام فراوان اولوب طرفندن تکمیل رسوم تبریك وخوش آمدی سیاقنده شوق تام ایله صحبت والفته اغاز وهر طرفدن دلنوازلقلر ودمکشلکلر اولوب یوره قیزدیرمق آینلری اجرا اولنورکن آق بابا امامی برقاچ قوزغون ایله قاره قوش کبی ضیافتـه قوندالیوزدیو بی محابا داخل مجلس اولوب ثقلتنی سترایچون که،

* ای هدهد صبا بسبا میفرستمت *

* بنکر که ازکجا بکجا میفرستمت *

بیتیله وکا، * طاوس جنان باشلدی جولانه صالندی * بستـه سیله وکا، * هرآدمك باشنه سایهٔ هما دوشمز * مربعیله وکاه * جمعیت مرغان سبب میـل بتانست * غزلنـك تقسیمی ایله ترانه سنج اولوب فی الحقیقـه هوای موسقیده شاهندن زیاده بلند پروازلقلر ایدوب مجلسده کمال لطافت ویاران دخی فرط شوقدن بربرلریله قفس

لكلكلرى كبى دقولق مصاحبته رغبت اوزره ايكن
* واى نعيم لايكدره الدهر * حكمى اشكار اولوب چالى
قوشى عجله ايله داخل بزم اولوب سلطانم برخاصكى عجله ايله
بو طرفه توجه ايلديلر سرنى بيلمزديرايكن برليلك بجاقلى
چورچه بوستانجى ايچرو كيروب بوستانجى باشى اغا
شوآراده برمحله نزول ايلدى ايشته قوشجى باشى يى سزه
ارسال ايلدى ديركن قوشجى باشى ايچروكلوب اغا افنديمز
بيورديلركه بويله جمعيته شوكتلو افندمزك رضاى
همايونلرى اولمديغين بيلمزلرمى خاطرلرين كوزه دوب بردن
مجلسلرين پاصمدم ايمدى سركشلك ايتميوب عرضلرى يرنده
ايكن جمعيتى دفع ايدوب هر برى كندى كوسنده اختفا
ايدرايسه نه كوزل والازغنوس پنجه سندن چيقمش
كوكرچين كبى قنادلرين وقويرقلرين يولوب قوشلر
قلعه سندنى اولملرى محققدرديد كده جمله سى يوقپازلنوب
سقابورنى اولدقلرندن ماعدا قرارى فراره تبديل
ايتديلر ورمه ايله كيتمكه دخى جرأت ايده مدكلرندن
چيل ياوريسى كبى پريشان اولديلر ايرتسى ينه اجتماع
ايدوب بو فتنه كيمك تحريكيله اولدى ديو اعمال
فكر ايلدكلرنده سبب ماجرا بواولديغى اشكاره اولديكه
قرتاله براوق طوقنمش ينه كندى يلكندن مفهومى
اوزره بوياجى حسين اغا باشده قاره يى دعوتده

تكاسل ایدوب سائری دخی فراموش ایلدکلرندن ناشی
مزبورك زیاده نظر کردهسی اولمق اوزره برسفینه قویرق
صالان خدمتکاری اولوب مدعولرك بعضلری اویدروب
بیله مجلسه کتورمشلر باشدن قاره دخی بزی ادم یرینه
قومیوب دعوت ایتمدکلرندن ماعدا تازه خدمتکارمزی
ایارتمق هضم اولنور معنی دکلدر دیو غمازلق ایدوب
بو فتنهٔ عظیمه یه سبب اولمش بویله اولدقده یاراندن
بعضیلری غیرته کلوب جمیعتمز اهل عرض جمعیتی اولوب
علما و مشایخدن ادملر و برقاج بالتهجین طاشور اغالر
وار ایکن و بروجهله دخل اولنور ایشمز یوغیکن بویله
برنامردك غمزی ایله عرضمز پایمال ویوزه چیقاجق حالمز
قالمیوب قاره بتاقلق اختیار ایده جك مرتبه یه کلمك
مرزبوم رومده اولمش ظلم دکلدر کلك اتفاق ایله
مزبوری یوهسندن حاضر باصان کبی باصالم و یرتمقده
دم قاینالق ایدوب قانن دوکلم وایلکین سوکلم یاخود
بحری افندیه برعرضحال یازدروب عنقای قاف سعادت
اولان صاحب دولت افندمزه اعلام حال ایله مزبورك
حقندن کلهلم دیو اخذ انتقام فکرنده ایکن مزبوردخی
اگاه اولوب شفعای مجبرین ایله مجلسه کلوب بن ایتدم
ایسهسز ایتمك دیو عزرخواهلقلر ایدوب مصلحون دخی
الصلح سید الاحکام حکمنی اجرایه تحریص ایتملریله دام

چین انتقام اولوب تأکید محبت ایچون طرفیندن
بر مکلف سیر وعد اولندی لکن هنوز ایام شتا اولمغله
اجراسنه ابتدای مارتی مناسب کوردیلر ومحبت
وخلوص ایله هر بری منزلنه کلوب مرفه البال اولدیلر
* باقی هزار جان ودل در نغمه یادادا نما *

جواب حسن پاشا باتسوید کاتو محمد افندی

سیمرغ قاف مشیخت همای اسمان پند نصیحت فضیلتلو
مودتلو قرنداشم افندی حضرتلرینک لانهٔ شاهبازان
ارباب سلوك ودانش واشیانهٔ بلند پروازان اصحاب فنون
وبینش اولان مجلس جنان انسلری صوبنه کروه
عنادل اشواق وقاریٔ اشتیاق که فی المثل هر بری
همجناح پریان طوبی رواقدر بالکشای ارسال
قیلندقدن صکره حمامهٔ حال بورسمه مرغوله سنج مقال
اولورکه بازاشهب همتلری اوج پیمای محبت اولوب
استخبار حال مخلصیه تحریك بال ایدرسه الحمدلله تعالی هنوز
طوطیٔ خوش الحان وجود باغ هستیده موجود اولوب
هربار صیدگاه روزکارده دعوت جرّه باز مرام
ایله رفع صوت مدعی یعنی اخبار سلامتلری استماعنه
کوش زدتمنا ایکن ابرك اوقاتده نکاشتهٔ یراعهٔ هزار

نوالری اولان هدهدنامهٔ بشارت زدالری وارد اولمغله درِدم مینای فصیح لهجهٔ حال

قطعه

* بارك الله زهی طائر فرخنده قدم *
* ای که خاك قدمك تاج سر مرغ حرم *
* روشك کبك خرام وکلشکدر کویا *
* جلوهٔ حسن ایله طاوس کلستان ارم *

نغمه سیله مترنم اولوب اول منطق الطیر بی مثال یاخود اول مرغ زرین بال سرتاسر مطالعه اولندقده حدذاتنده برشنقار کوهسار معارف ونسر اسمان عوارف اولمغله جلاجل تحسین ایله آراسته وجفای مرصع آفرین ایله پیراسته قلندیغی محتاج بیان دکلدر اول دفتربفترهٔ آساده حوادث روزکاردن اخبار برله اشارت ایتدکلری اوزره تویغار دپه سنده کرکنز جورباجی وقوش اطه سی نائبی ومارتلوس زاده مشورتبله آتمجه جی باشی ضیافتنه کبوتر نامه بر وساطتیله * کبوتر با کبوتر باز با باز * کند هم جنس باهمجنس پرواز * معناسنه مخالف دعوت ایله ایراد ایتدکلری اجناس مختلفه نك جمعیت وصحبت لسان الطیرلری من المطلع الی المقطع معلوم عزیجوی اولوب صیاد عقاب صید اولان طبع چالاکلرینه هزار پسند اولمشدر مخلصلری دخی دعای خیرای برکاتیله

بو برج شواهین اولیاو وكر صقور جسور اصفیا یعنی قلمرو زورادە مفسد مزاج كشتزار عالم اولان ملخ طبع غربان غربان وبوم سیرت زاغ زغن بغات دفعنە یمن دولت پادشاه عنقا شكار ایلە بلبان كوزلو طوغان باقشلو زغنوس وارشلو صویە چالشلو مانند ابابیل اصحاب فیل صیدفكن خصم افكن بالقچین چانكلو مردان جنك احضار وجناحین سیفی وچرخە جیان یازی ودمداران حجازی وقلب شهبازی قرتال قنادی الای ایلە پادر ركاب اولوب یوز قارغە یە برتاش مدلولنجە كوهی ودشتی وبری وبحری چالیجی والیجی چایرلرینی چل یاوریسی كبی پریشان وتحقیر وقیق باشلرینە تسلیط شمشیر تدمیر وپای بجرولرینە قاز ایاغی داغ ایلە تدبیر ایدوب مار طبعلر تیر اكلك منقارە وآتشین مزاجلری شتر مرغ آتشخوارە تفنك آتشهادە حوالە حاصلی متعدیلرك تعدیلنە كوشش وكاهی بغدادە متعلق تاللی قوش نام صحرای دلكشا صید كاهندە چاقر پنجەلی قوشجیلر ومتفنن آوجیلر مرافقتی وجومار بلوك باشی وغماز زغرلر دلالتیلە چاوشان غرغور نشان طیلاك زنان وحواشی ومواشینك غربانە الایی ایلە دراج طیور وقیل قویرق وخیاری واول مقولە یاپەلاق وعنقد وغیریدن كاروان كاروان شكار وینە اول قربدە قوشلر قلعەسی مقابلندە

طورنه کوزی کوللر کارنده مارتی وقوغی وسقا قوشی
وقاره بتاق واوردلك وبو مقوله طیور آبی صیدی ایله
تفرج کنان بهرحال تفریح خاطر پریشان ایدوب واکثر
زمان زانوزن دار الحکم اولوب چیلاق مثال قوزغون
منوال مفسدلرك ورهزن وتقله زن محیلارك زیردست
وپرشکست کنجشك ضعیف الحال وفاختهٔ نحیف
الاحوالدن رد کید وقطع اید وکسر مخلب تطاوللرینه
یعنی پلاس لباس رعایا وبرایانك رد مظالملرینه مهما
امکن بزل مجهود وسعی نامحدود برله ان شاالله تعالی
کرك وکوسفند ودلوجه وشب پره وپروانه وپرستو
وآهو وتازو وماکیان ودلکونك اصلاح ذات البینلرینه
وترویح عباد وتأمین بلاده مبادرت واحیایه همای دولت
برسر وهمواره شکار مرام میسر اولمق ادعیه سنه
مداومت کوستردیکمز پوشیده بیورلمیوب مخلصلرین
خاطرشریفدن دور ودعای خیردن مهجور ایتمامکله فیما
بعد دخی پیغای ناطقه وعندلیب ابلق جناح خامه لری ایله
اخبار صحت واثار مودتلرینی املادن خالی اولمامالری
مأمولدر ورودی باعث سرور ومستوجب حبور
اولدیغی بلا امتزادر باقی همیشه پرندکان قدسی بال
جلوه کرخلوتخانهٔ حال باد

جورومی قدری افندیه صورت وقفیه بانشاء کانی افندی

قدوة ارباب الحوصلة والمذاق عمدة اصحاب الجنة والمراق زبدة الاخلاق النجیسیه نخبة اعالی المجالس الخسیسیه صاحب الدماغ العفیفه والرقاع الکثیفه متخالف المأکل والمشارب متنوع المطالب والمأرب بو دفعه بروجه معیشت انجاس موقوفه واجناس مصروفه وغیر مصروفه ومیاه مستعمله وغیر مستعمله ورياح مبتله وغیر مبتله تولیتی کندویه تفویض واحاله اولنان پوخلو یوان چورومی زید حرصه وعزت عرسه وسلیت عرسه سن الخبیثات للخبیثین نکته سنه عارف و بوقك لایق اوصورقدر وآج ایته قوری بوق مزه در مثلرینك دقیقه سنه واقف قوه ٔ هاضمه صاحبی وشکمخوارکان مستکره التناول مصاحبی بیلوب بتلدیکی بوقی ییرایشیدوب ایشتمدیکی کلمات مزخرفه یی دیر اغزینه صغمیه جق لقمه یه دراز دست واخرك ولوبر استخوان پاره یه نائل اولدیغنه خاطر شکست اولور غیور صاحب تمکین وقور متواتر التلوین اکول وحول ظلوم وجهول برذات غریب الشکل ونامرد کثیر الاکل اولدیغك ترسانه ٔ عامره ده

شمه شناسان رايحهٔ سننه ودماغ آشنايان فوايح منتنه نك
شهادت مطابقه لرى ايله شهرت يافته اولديغك اجلدن
بوندن اقدم بيكيوز اللى يدى واللى سكز سنه لرنده مميز
ميانهٔ غلاظ وخفاف وتفرقه بخش مابين مباولات
وجفاف واهل خبرهٔ اسعار انجاس وقبلة الامال
فلاكتزدكان افلاس ونظارت كن مجامع الغوائط وجبايت
فرماى منافذ الظرايط حالا بوقلق سوباشيسى وقبور
الخلوات آشيسى بوق يدى زاده روئى افندى عرضيله
خانهٔ زيرين تحت الثرادن منتهاى سرحد لاخلا ولاملايه
وارنجه چاركوشهٔ عالم عناصر وششجهات اقاليم سبعهٔ
متخالف المظاهرده قضاء حاجات حيوانات مدنى الطباع
ودفع طبيعىٔ مخلوقات متعين البقاع ايچون زواياى
منازل وبيوت وحواشىٔ دارات متضعضع الثبوتده واقع
مناجس مستوره وخلوات محفوره‌ده وبوندن ماعدا
عامهٔ ناس ايچون اصحاب خيرات وارباب مبراتك وقف
ايلدكلرى اسواق ومحلات وخوانين وخانان وحجرات
وخانات ومدارس وعمارات وخوانق وجوامع وصوامع
وكنايس پراصنام ومطامير مملوة الانام ومخيم عساكر
وكذركاه اخبيه نشينان مشية المحاضرده موضوع
ومصنع خلوات عاريه‌ده كرك دفع طبيعى قوتى
وكرك تأثير شدت سرما وكرك اشربهٔ مفرغهٔ

داروىهٔ مسهله واجزاى ملينه اعانتى ايله تلويث قدمكاه
نامعدود وتنجيس سراويل مشددة العقود ايدن
غوائط غليظه وخفيفه وعنيفه وعواصف فوقانيه
وتحتانيه وقازورات روحانيه وجسمانيه ومياه مختلفة
الطعوم انسانيه وحيوانيه نك توليت وجبايتلرى
ومستحقينه توزيع وتقسيملرى سنك عهدهٔ صداقتكه
احاله وتفويض اولنمغله ايمدى بالاده مذكور اماكن معموره
ومساكن مشهوره وغيرمشهوره نك هر برينه طرفندن برر
پرهيزكار وسست باه واندك خوار ممسك ومتورع ورداء
شح وبخل ايله مرتدى ومتورع تميز خفاف وثقاله
وتفريق ميانهٔ روايح وفوايحه قادر متدبر ومتبصر
ادملر تعيين واقتضا ايدن كفاف نفس ومصارف
روزمرهلرين محصول وقفدن مقدار كفايه اخذ
ايلدكلرندن صكره زيادهيه دست دراز طمع وتعرض
اولمامهلرى خصوصنى كركى كبى تنبيه وتأكيدوماهيه
وسنويه توليت مذكورهدن صاحب وظيفه اولان
مرتزقه نك وقتلرى حلولنده وظايف معينهلرين سندات
موجبلرنجه تسليم ونيم قيراط خيانتدن وخلاف شرط
واقف سن وآخر تحصول وقفى اكل وبلع سوداسيله
توليتى مبتلاى مرض اكله اولمقدن ومذاق ومشرب
نيديكن وهضم وانهضام نه مقوله شى ايديكن فهم ايتمين

کوفته خوران موقت خواره وظیفه توجهندن حذر
ومجانبت ومحصول وقف مجتمع توزیع اقتضا ایتدکده
هر جنسك نمونه‌سنی کندك بالنفس اخذ و پاشنیسن
تمیز ایتمدکجه بلاوقوف توزیعی ایله وظیفه خواران وقفدن
بریشه حمایه واخره غدر اولنمق شائبه‌سندن حمایت
ومال وقف عرضهٔ تلف وضیاع اولمامغیچون سرا
وعلنا سردرکم کاریز تحری وتجسس اوله‌رق
بطون منقبضه ومعدهٔ محرضه‌ده پخته وناپخته
متعسر الخروج متمکن البروج اولوب قوت مفرطهٔ
ماسکه وسستیٔ قوت تفریطایله کریوه بند روده
وامعا وسنکسار تودهٔ شکم اصحاب اشتها اولمش
محصولات نیم سوخته‌دن وتزاحم سنك وتراب وتخرب
حیطان وابواب ایله خلوات متروکه‌ده کوشه کیر
انزوا اولان واردات جدیده وعتیقه‌دن جزوی وکلی
جید وردی دسترس اولدیغك هرنه ایسه بلا نقصان
خارجه اخراج واداء وظائف ایلدکدن صکره
خزانه خانهٔ وجودك اولان معدهٔ ضیقه‌که خلل ومایهٔ
نماء جسمانی اولان قوت هاضمه‌که ضعف وکسل
ویره‌جك درجه امساك ایتمیوب شرط واقف اوزره
سکا تعیین وتخصیص اولنان وظیفه‌یی بهرسنه تماما
وکاملا اخذ وقبض واولمقدار ایله خرسند وقانع

اولوب طمع خامه تبعیتله فائض وقفه اطالهٔ سرانکشت
تعدی یاخود آخرك حق وحصه سنی تنقیص وتقلیل ایله
جر ومنفعته تصدی ایتمکدن واصحاب نهم کلبی وارباب
حرص اشعبی اولوب اشتهای خانمانسوز بی اندازه یه
مالك یرایچر مقوله لرینه وحوصله سی واسع وکثرت اکل
وشربی شایع وبوبابده نفس حرص کهخوار مجهول
القرارینه تابع وحبس ومنع ایله انزجاری ممتنع کمسنه لره
دخی دفع بلا ورد قضا ایچون فضلهٔ وقفدن بر مقدار
انعام ایله دعا کوی زمره سنه الحاق وقطع نزاع
وکف لسان ایلمرینی تنبیه وبالجمله خلوات متمکننه
وعاریه دن کندو ملکی اولمیوب وقف اولنلرنده
ساده جه تبول ایدنلردن بر اقچه وتبول وتغوطی معا
مراد ایدنلردن بر بچق اقچه ویالکز تخلیهٔ شکم
برله طعام دیکره متهیئ اولنلردن بر پاره واثنای تبول
وتغوطده تحلیل ریح عادتلری اولوب ضرطات
متتابعه ایله درون خلایی همحال هنکامهٔ ولیمهٔ اترك
ایدنلردن هر اوج ضرطه ده بر اقچه وقلت درهم
وندرت کوندادکان وغلبهٔ شهوت ایله خلاده ساده
وزیاده جلق تر ایقاع ایدنلردن بر اقچه وجلق خشك
ایله اماتهٔ نفسه درکار اولنلردن بهر ایکی جلقده بر اقچه
وتبول وتغوط ایله معا آراده حضحضه واستمنا ایدنلردن

سكزر پاره وخانه بردوشلق سببيله بر محل مناسب
بوله میوب خلوات خلاده امدشد ایله کون بکمورء تخلیهٔ
قارورهٔ نفس ایدن معلمان بی خانماندن اونر پاره وکاییده
اولان خیزان فلاکتزده‌دن اوچر پاره وحسب الاقتضا
صاپه محللرده واقع خلوات خالیهٔ متروکه‌ده درج
مخروطیء الحجم کس کافور فامه لحم زاید میم مطوقنی
درج ودیج ایلیان زنپار کان اسیرالفرج کثیرالخرجدن
یکرمیشر پاره حق جبایت اخذ واستربا ح ومجتمع اولان
فائضندن دعا کویان مرتزقه‌نك فقیرالحال وکثیرالعیال
اولنلرینه سنه‌ده برکره مقدار کفایه عطیه ویروب
ماعدا فضله‌سنی آمدشد ایدن غریب الدیار مسافرین
ومجاورینه بذل وانفاق وسنه‌ده برکره جمله وظیفه‌خواران
وانلره ملازمته جسبان ظرفای دوران واشتهای تام ایله
ممتاز الاقران اولنلری برمزبلهٔ متنوعة الرواجس
ومبولهٔ متشعبدة النجایسده جمع اولمق اوزره دعوت
وانفس نفایس محصول وقفدن لوازمات مقتضیه
برآشپز مدنس الاصابع وطباخ ملوث الطبایعه
تسلیم وبرعالی ضیافت ترتیب واسراف وافراط
ایله مال وقفی شمهٔ اضاعت ورایحهٔ خیانتدن
صیانت ایلیوب اولور اولمز کسنه‌نك وظیفهٔ مطالبه سنه
احالهٔ دماغ وهربرسست ذائقه وبی هاضمه‌نك بی استعداد

مسئولات ممتنع الحصوللرينه كرم مفطور ونعم موفوريني اسباغ بيورميوب فراغ بال ورفاه حال ايله متصرف اولديغك وظيفهٔ معينه كى اولاد وعيال واحبا وهم حاللركله تناوله اشتغال وروح واقفى دعاى خيرايله يادايليه‌سن والسلام

﴿ مومى اليهك قوزيجيه ترتيب معجون ضمننده ﴾
﴿ بولنان مكتوبى ﴾

شب تابسحر استماع نغمات الك ايله فراموشكن رنجش بعوض وكيك اوململرى دعواتى تقديميله بو ايكى قافيه‌نك اوچنجيسى اولان قافيهٔ وافيه‌نك تلذذندن يعنى مشكلكشاى عالم جمع الجمع اولان ذوات كثير الحسناتك درسخانهٔ روحانيت اشيانه‌لرنده تعلم وتلمذدن خالى اولمامالرى استدعاسى دخى تكميل وتتميم اولندقدن صكره عرضحال عبدحريق وچاكرغريقلرى اولدركه

* دعام اولدركه هميشه‌سنى صفاده كوره‌م *
* سنى صفاده وبدخواهكى جفاده كوره‌م *

مصداقنجه تزايداسباب جمعيت وتوافر ادوات مسرتكز اقدم مرجوات صادقانه‌م ايدوكى شوائب اشتباهدن صافدر همان جناب حق ذات مكارم سماتكزى صحتدن

وطبع وقاد كزئ حسرتدن دور ایلیه امین كالدلم حال دیل نالانه اكرچه ظاهرا سك دنبه بدوش كوجهٔ هرزه كردی كبی صاغ وسالم وطوامیز كوهی مثال مقام استقامتده قائم اولوب لكن باطنا قالب بیروح وصورت بیروح ایدیكم سر یره شناسان عالم درونده روشن وهویدادر جناب دولتكزه عارض اولان شوق بزده دخی دركاراماچه فائده * افتاده كار من بمیان دو كهربا * یعنی بنم صمانم ایكی كهربا اراسنده قالمشدر ظاهرده هر نقدر اسایش طلبنده اولورسم اولقدر مضطرب اولورم دیمه لك اولوب * بلای دردمندان ازدر ودیوار می آید * هر شام نالهای غریبانه دركار وهر صبحكاه سرشك خون بارمشتاقانه ایله صحن سینه رشك لاله زار اولمقدن خالی دكلدر مشكل بودر كه نه كشف سراپردهٔ راز ایده جك برهمدم وار

* یادستاویز محنتله كلور یاتحفهٔ غمله *
* اوصاندم حاصلی آمد شد لیل ونهارمدن *

تحریر بیورلدیغی وجه اوزره كما في السابق بوم بوق اولدیغمزده شبهه یوق لكن اظهاری كوج ستری مشكل تحریری سانسوز تقریری جكر دوز برآتش دوزخكداز دركه اكا نسبت اخكر لعل فام كانخنكدهٔ جحیم یخپارهٔ زمهریردر * كوه را فرهاد كند ولعل راپرویز یافت *

یعنی طاغی فرهاد دلدی لعلی خسرو پرویز بولدی ضروب انجامدندر بومقوله و بومرتبه ده سله مغزشکاف وجلهٔ جانکا، کورلمش دکلدر بادهٔ ده ساله کبی بزده اولان شوقلر کتدکچه تیز وآتشین اولمغه باشلدی یاغیاث المستغیثین الغیاث سزك اون قات بیور دیغکزده ایهام وافلاقی وار ایدیکی معلوممز اولمشدر اشاکثره حمل بیورلماسیچون اشارت اولندی ترکی اولمق اوزره دخی معناصحیحدر زیرا سلطانمك برطرفدن وارایسه تسلیت تدارکی قابلدر بزم بودخی قابل اولمدیغی جهتدن هرطرفمز مسدود اولمغله اون قات چله کشلکمز محقق ایدر هرنه ایسه سلطان سراپردهٔ لاهوت عزشانه حضرتلری قریبا دلخواهلری ودلخواهمز اوزره بولیالیٔ ظلمانی‌یی ایام نورانی‌یه تبدیل وبومرارت هجرانی ذوق وصلت وشادمانی‌یه تحویل ایلیه آمین اسفجویانی صحت اوزره اولدقلری ظاهر لکن ثانینك ظاهرده وجودی مشهود اولمیوب روات احادیث کسکسیه‌نك بعضیلرندن مسموع اولمشدر اسفجه سلام تبلیغ ومواعیظ مستحسنه‌کز تذکیر اولنوب دعاده قصوری یوقدر علنا کندودن بروضع ناسزا صدور ایتدیکی متیقندر سرا بلمیوز العلم عندالله نحن نحکم بالظواهر آه اول کونی کوررمیوز که رقبا کلیا هالك وعشاقرار مسلك اولنه سالك اولوب

* کسوب اغیاری بزم یاردن قطع نزاع ایتدی *
* میانجیلق اولمزدی بودکلو کرچه خنجردن *
مضمونیله ترنمساز ناز ونیاز اوله رق نصر من الله وفتح قریب ان شاالله تعالی صبح وصال عن قریب اتش انداز خرمن شب هجران ومدت حسرت رسیدهٔ پایان اوله جغندن اشتباه یوقدر غلبهٔ سودا ومراق ایله خلیع العذار وکسسته مهارکشت وکذاردن افندمه نیازنامه ده کرچه قصورم چوق لکن پریشانیٔ طبیعتدن ناشی تحریر اولنان مقالات رکیك ایله تصدیع سرنازکترلرندن دخی احتراز ایدر اولدم غیرکونه فکروخیال ایله محض تکاسله حمل بیورلمیه قوزیجی محمد نام شقاوت پیشه نك بوسش دست فقیردن مرادی نه ایدیکی هنوز معلوم اولمدیغندن بزه عظیم انفعال ایراث ایلمشدر مقدما اکل وبلع ایلدیکی محصول تولیتی ادایه قدرتی یوغیکن تکرار تناول اموال غیرایله تکثیر دیونه تصدی ایلمسی کمال جهالت وحماقتنی بیاندن غیری نه یی مفیداولدی بلمم * غم زنجیر بلایی قیرانجه چکه لم * دیدیکی کبی غالبا طموز قرینه قدر وعده یی ایهام ایتمك کرك اکرحما انی دخی دفتره قیدایتمش ایسه اولا برایکی آی قدرمهماندارلغنه بزل قدرت ایلیوب صالیویرمسون زیرا بوطرفه

کله‌جکی ایام مهلکهٔ عظیمهٔ خوکطینتان قره‌جون وقتنه تصادف ایتمکله بو تقریب اول مهلکه‌دن تخلیص نفس ایتمش اولور معلومدرکه سلاخلر ذبح ایچون حیوانا تك سمیز وسمیننی انتخاب ایدرلر یوق اکر مانع دکلدر

* اوبتك خنجر پرخوننه قربان اوله‌یم *
* موسم عید قره جوننه قربان اوله یم *

دیو فدای نفس ایلمکه راغب وتحصیل رضایه طالب اولور ایسه زیرده تفصیل اولنه جق معجونی صباح واخشام تناول بیوروب اول وقته قدر استعداد تحصیل ایلسون اولا اوج درهم بول پسقبوس واون درهم عرق غومنوس وسکز درهم غنطوب العزبر برینه خلط وسنته ماریه کونی مرعای خنازیر اولان مکان ملوثده قوریدقدن صکره برمقدار روح بوقلق اضافه واوج بش ساعت برمحل مستجفده ترطیب اولنوب یدیشر درهم اخشام وصباح تناول بیوره‌لر بوندن اعلا علاج شافی اولمز زیرا کندونك مزاجی بر مقدار بارد اولمغله ادویهٔ حاره‌یه محتاجدر

* اسد کرمیشه‌لکدن اولسه غائب *
* اسدلك دعویسین ایلر ثعالب *

یعنی دلکولر بزم دخی شرزه شیر عقل وادراکمز تارجکرده یغماکر عشق اوله‌لی شاننه لایق تحریراته

قدر تیاب اوله مدیغمز معلومدر اول روباه ملعنت پناه کندوسنی نرهٔ شیر بیشه زار بلاغت اولدم صانور کونا کون اوضاع بارده اظهارینه باشلدی خوشمدی مانع دکل کندوبی آدم یرینه قویمدیغمزه هیچ کوجنمسون زیرا (ثبت العرش ثم النقش) دیدکی کبی ابتدا یرینی بولسون صوکره بزده کندوبی اول محله وضع ایدەلم بنم افندم والحاصل زهنم پریشان وحال قیل وقالمدن نمایان اولمغله ابتدا عفو وثانیا قوزیجی محمده اولان علاجمزی تبلیغ وثالثا بوندنصکره حق وصفله ذات عالیلری توصیف اولنوب قوزیجیلقده کسب ایلدیکی شان وشرفك جمله یه اشاعت واعلان اولنه جغنی تبشیر بیورملری اعظم نیاز عاجزانه‌مدر هم دعایه محتاجم بو کیجه اوچ دفعه جناب سعادتلریله رؤیاده دم مآل وصاله دالدم شبهم یوق امامدتی معلومم دکل آه آه

قطعه

* بزم عشق ایچره رقیب اوتورمسون بوقلر کبی *
* بوق فارشدر مسون اولمجلسده طاوقلر کبی *
* پا پاره بربرینك اردنجه ... چیقمده *
* جیب ... ترکشنك ایچنده کی اوقلر کبی *

نهاد عرافت ابد ابداعنه قربان ونژاد لطافت اختراعنه حیران اولدیغم هنرپرور ومعارف کسترسر

دفترخیل سخنور وهرفنده ار اوغلی ار افندم سلطانم
زیورافندیه سلام دعالر اولنور

مکتوب بانشاء مرحوم صاحب افندی

جناب منان ولطیف ذات شریف معالی ردیف سعادت تشریفلرینی نحبهٔ حنفیده ردیف قوافیٔ مکارم طینتان اولمقدن خالی وبری ایلمیه امین حقیقت پرورا صداقت کستر ابوعبدهٔ لامعتادلری هنکام عید اضحاده اراقهٔ دماء خرفان ایله تقرب الهی یه جان آتان زهدهٔ مردهٔ جزاز ره کروهندن اولمدیغمدن

* الضرب والقطع والساطور تشهدلی *
* بالسلخ والنفخ والسکین والعظم *

تعبیری ایله متنبی کندویه مباهات وتنبی قصد بند کی اولمبوب وخانه نشینیٔ تعیید محتاج قهوه وکلسکر ودخان وخدم وترتیب سروسامان ولوازم مالایلزم ودور ابوابه ایسه عن اصل آلشمیوب پای فرسوده دامان تجریدم آیله داریٔ استغناده ملتزم اولمغله

قطعه

* دل اسبم شده مهزول و بیتاب *
* بجان آمد چومن ازدور ابواب *

* بکفتم صبر کن یك جو که آمد *
* علف ازشونهٔ غیب تو مشتاب *

ایله مشولری معلوم دیر تازان انزوادن کوشه گیر اشراق ایکن زحام معابدین کثافت آیینه بیتابیٔ تحمل شورتبه بیزار ایلدیکه تعبیر وتحریری ممکن دکلدر کیمی قویون دده زاویه سندن و کیمی قرباغجیلر محله سندن پوستکیلرین فرش پستر غمخانه حتی بعض بکتاشیان ارنلری دخی نفیر بوینوزلرین آویزهٔ دیوار خانه و برطرفدن کثرت تنبغه و تذبا کودن پاچه‌جی دکانی مانندی تاوان ورفوف وطبقان وسقوف کاشانه‌مز اوتولنوب بعض اشکنبه سی حدپستردن بیرون اولان سمین ثقلت رهین بطلیموس طینتانك طول مکث وقعودندن کارد باستخوان رسید حالتلری بدیدار وانسان قویون اصلی اولمغله قرمان چارشوسنده بزم کوسم عبدالرحمن چلبی ایله قوزینك دکاننده واریلوب جوبان اوغلی ایله دخی مذاکره اوله‌جق برخصوص وار دیونیجه زمان محبتن کوندیکمز بزاخفش مانند بردوستمز ایله همان خانه‌ده اولان انبوهدن اورکوب قورد قویونه صلار کبی برسوری آدم یوله روانه اولدق وهیچ بویله فرصت اله کیرمز و بویله ذوق یاغندن یمزدیه‌رك اویلیه برساعت برچاریك قاله قصاب باشی اغا خانه‌سی پیشکاهندن چاریکجیلر حذاسندن یدی

قله سلحخانه سنه واردق مکر اول کون ات کسیمی اولمغله قوبرجق پرچملی روم تازه لری وچتال قویرقلی ارمنی بچه لری و چابچا بولغار قوزیچقلرین دخی سیرایده رك سوبسو نظارت کنان اب وتابمز تمام وکوکلر شادان بالقلی ایازمه تعبیر اولنان کوچك صولی مناستره رسان اولدیغمزده حوالیسنده چنصفه یرینه قوزی قولاغی تارله سی اولمغله یارانك بعضیسی تناول وبعضیسی جیبنی و قیونی مالامال ایلدیلر اندن تماشایه مصروف اولان آن سریع الزوالده اخشام قریب اولوب
* پیرهن چاك ایتمدین صبح مسرت شام اولور *
* دوغمدین خورشید وصلت کون کچر اخشام اولور *
بودیر کهنه طرح بدیعك آیادروننده نه اوله تماشاسی لازمهٔ حالدندر دیو اتفاق آرا ایله سلالم مرمرین ادراج سردابندن دلوفروهشتهٔ نخشیب کبی اشاغی نزول و پرستشکاهلرینه دخولمزده

* ماه ازچاه آمد بیرون نشست *
* ماهیٔ سیمین درياشد بشست *

مألیله دریای حسن وجمال عیسی پیکر روح مثال ترسابچهٔ بیهمال که

قطعه

* کوروب صورت نویسان اول بت تصویر ترسایی *

* نکاه اعتباره آلمسونلر شکل عیسایی *
* بخورمریم اینسون نحت دلدن راهب عشق *
* فروغ رویی یاقسون سرتسردیر بحیرایی *

قطعه سنه ماصدقدر اول ماهپارهٔ یی کور دیکم کبی حیرتم مزداداولوب بو کنیسه یی سمکلی ایازمه تسمیه سندن ملکلی ایازمه عنوانی شایانتر ایدی دیدم تبسم ایدوب ماهیٔ حسنه قلاب زن مکرمت اولدیکز دیدی بالقلی ایازمه دیمك حسن ایاز وعشق محمودی یه اشارت اوله بیاور دیدم خنده کنان نیجه بیك آیازی تار کیسویه بردار ایدن ادم آبی یه ایمایور دیکز دیدی بوصورت بیروح مریمدن نه حاصل اولور دیدم عکس انوار جمالدن انتعاش نما اولمغله پرستشکارانه حیرت افزا اولور دیدی روز روزشنده قبادهٔ شموع وقنادیله نه حاجت دیدم برق آتشتاب رخسارمدن دل قسیسه آتشلردوشدیکی کبی در ودیوار کنیسه دخی مشتعل اولوب ضرورى فتائل مصابیح وشموعی ایقاد ایلدی دیدی انجیل خانه قبالهلرندهٔ ستارهٔ مسروله یه باعث اقتضاندر دیدم نیجه سنین وایام دردوعشقمله ریاضتکش اولان رهابین شاهد خیالمله هم آغوش اولمغیچون دیدهٔ اغیاردن کمنکاه وصلتدر دیدی رشتهٔ سیاه زناری میانبندایتمك شدنطاق سیهکاری ناره دخوله اشارتمیدر دیدم تار کیسوی عنبر

یغدن کوته دستان هجرانمه سررشتهٔ حبل المتین تمکیندر دیدی چلیبای چوبین چارارکان پیکری یه انهماك و پرستش خلاف چار طبع پارسایان ومنافیٔ چار مذهب امامان مسلمانانذر دیدم صورت آغوش بندیٔ وصاله دلتشنه اولان انجیل خوانان تجرید، باعث تسلیت واطمینان اولور برحالتدر دیدی الحاصل مباحثه مزدراز اولوب فجر صادق طلوعنه دك نشوان بادهٔ جمال اولدیغمز معلوم دولتلری بیورلمق ایچون تحریر اولنمدی باقی بت جمال پرستشکه صوری رهزن جان ودل باد

کاتبی مرحومك کمال غضبله یکن پاشا دیوان کتابتندن مفارقتی

یاعبدالله سن عصیان ایتدن بغی وطغیان نه دیمك عبدالله اوغلان نه دیمك دارندهٔ رندهٔ تصدیعك الیننه کسرجه سنه دسترهٔ همتی حواله ایت امر ایتدم اکر اطاعت ایتمز ایسه لکسنی اطاعته کتوررم زیرا بن اللهم افندم طرفندن سلطان سریر عشق اولدم خبرك یوق ایسه آل بندن خبری بندن آل خبری دیدیکم خبر ال کبی ال رنك اولان قصه دکلدر لوفچه لی مغدور و بوالله دلی دیوانه سی حیرتزده ومعزوردر هو

موصی الیهك یکیچری اغاسنه تذکره سیدر

بنم افندم اللهه امانت اول شوحریف پك مغدوردروبز، سلطان سر یرعشق ودیوانهٔ شوق حق اولدم الدم یوریو ویردم برقولنسه الله یورو دیمسون منزل بارکیریده بر شمیدر

علامه نك مکتوبنی شرح ایده جکندن بحثله کاتی افندینك بکلکیجی محمد خیری افندی یه مکتوبیدر

دوام ذکر و بقای فکر ایله مظهر اسرار ذکر وموفق ادای شکراولوب دولت دوجهانیلری غبطه بخش دولتیان ظاهر وطالع بخت تیمنلری رونق شکن فروغ نجم زاهراوله آمین عریضهٔ عبدیرالری اولدرکه عالم باطندن چوق زمانلردنبرو برمرد میدانی ظهور ایده میوب انتظار قدوم یمنت لزوملریله حسرتیاب عرفان وآرزومندان ایقان داغ بردل حسرتندن مرشدان راه طلبنده درمانده وپادرکل قالمشیکن بحمده سبحانه وتعالی خاملر بخته وناقصلر تمام وناراملر رام اولمغه

ارادهٔ عليهٔ ايزد علام تعلق ايتمك حالتلرى جابجا بديدار
وعلامة الزمان وفهامة الآوان لقب منتخبيله مشار
بالبنان اولمغه كسب لياقت داعيه سيله كوه وهامونده
پويان اولان ذات ستوده صفاتك بوندن اقدمجه كريبان
خفادن سرنما اولمسندن دخى معناى مزبور اشكار
ديو بلند اوازايله منادئ شوق واهتزاز اعلان بشائر
رازه اغاز ايده لى خيلى مدت كذران ايدوب انجق اول
طليعة الجيش معادعرفانك بوس قدم مباركلرى بو بنده يه
ميسر اولمديغندن صلهٔ معنوى صورتنده بارى برمقدار
انتساب شرافت اكتساب ايلمك لازمهٔ حالدندر ديو پير
خرده كير ضميرايله بينمزده چوق مناقشه كذران ايلديكنى
سلطانم افندم تصديق بيوررسز وبو الغازك مآلى ندر
وضمايرنه يه راجعدر سلطانمه تعريفه حاجت يوقدر
انجق عفو بيوررلر مأموليله بى ادبانهٔ كستاخانه يه جسارت
اولنمشدر مثلا * علامه تفنك ايله چيقوب طاغلره آواور
* ديو كشيدهٔ سلك سطور قلنان الفاظك مشاراليهى
يحيى افندى اطرافنده كوهستانده اقامت وصورت حقده
صيدوشكار دنيايه مشغول اولديغى احيانده خلقه ارائت
ايلديكى ايكى يوزلى برشيخ مجهول الحقيقه اشارتدر
اشاغيلرينى تعريفه هيچ حاجت يوقدر العارف يكفيه
الاشاره بوندن جمله سنى استنباط بيوررسز بنم افندم

وقتیکه تنك اولمغله همان شمدیلك علامه افندینك اشعار کهربارلرندن اولان غزل مبارکی اهدا ایله مکتوبلری شرحنك قریب الوقت ارسالی وعد صحیحنی محتوی قائمهٔ بندکی تحریر ومعروض پیشگاه رأفت مصیرلری قلندی انشا الله تعالی لدی شرف الوصول منظور نظر عنایت اثرلری اولدقده مألوف اولدیغ عنایتنامه لریله ممکن اولدیجه یادوتذکار بندهٔ اخلاصشعاره همت بی همتای بنده پرورانه لری اقصای آمال کمترانه مدار اول طرفده سراسیمهٔ بنك وبرش وبالاپرواز مافوق العرش اولان کلخانیان ملوث الفرشه ودست ملعنت پیوستنك جب وراستنی فرقدن عاجز اولان طفل ابجد خوان کبی خارجه چیقار مشکن بنم کبی براز قوری لقلقاتله خلقی الدتمق وتقریب غرق نعمت الهیه اولان نازنینان دارالملك عز واقبالك نعم کوناکونلرندن طاتمق سوداسنه دوشن شوخ وشنلر، وباشنه کنبد زمرد فام واپاغنه قرق طقوز بطمان نعلجهٔ آهنین خام ایله تشمیر اولنمش پابوش بی اندام وضع ایدوب بین الارلاد فلاندن دیو انتساب کاذبله تحصیل شان وشرف داعیه سنده اولان استران کسسته قوصقون وشکسته قولان وعلوم ومعارفدن نیم نقطهٔ جیم درونلرنده ترسیم اولندیغی یوغ ایکن علوم ظاهره یه نه رغبتم وار بن

سر دانیال علیه السلامه مظهر واستخراج ضمایره موفق ومصدر اولمش ار اوغلی ار دکلیم نیچون بکا اعتبار ایتمزلر دیو دورابواب واوراق ملوثهٔ اسواقی دوشیروب برقاچ سطر نقطه طرحی ایله اکاذیب مسیلمه ‌یی انشا وعقول قاصره اربابنی اغوا ایدن روسیاهلره سلام بی انجام اهداسنی سلطانمه حواله ایتمشمدر

﴿ مومی الیه مباشرلکله سلانیکه عزیمتله مواصلتنه ﴾
﴿ دائر براحبابنه یازدیغی مکتوب لطیفه اسلوبدر ﴾

رهبریٔ نسیم نعم الشمیم توفیق ربانی وبدرقهٔ توجه اولیای نعمی ایله استانهٔ سعادتدن باد بانکشای عزیمت اولدیغمز لیلهٔ جمیلهٔ جمعه‌نك هفته‌سی روز فیروز جمعه ده مرسای ساحلسرای سلانیکه آمنا وسالما وصول ودعوات خیریهٔ احبا واصدقایه قیام ومثول اولنوب حمدالله تعالی اشبو سفر سلامت اثربندکانه مده سفینه رفقامزدن مولوی درویش یلقوان وکور ابرام واعرج خاخام ودونمه حسن وبورمه قاسم خصوصا سوخته سعید ایله کل سرکرنك ساز دلسوز وصدای ولوله فروزلری ضمیمهٔ نازنیشانه میچوان اوله‌رق نای طنبوری بی نغم وسامعهٔ فلك قنبوری اصم ایتمکین

* طاقمی کلاور بویله کوزل عیش وصفایه * محبوبك اداسیله امان نغمهٔ نایه * نواسی نوشفزای دائرهٔ دل بند کانهم اولمقدن یکلحظه خالی اولمیوب لیمان مذکوره لنکرانداز اولدیغمز آنده اجرای رسوم تهنیت قدوم چاکرلری ضمننده شتابان شاهراه استقبال اولان ملل متنوعه واجناس مختلفه‌دن سوادمز آسمه‌لرینه نظر اولنده سفینهٔ نوحه هزار یوف دنیاوب اهالی طرفندن بندلرچون چنکانه محله سنده آجی جورجینك خانه‌سی دیمکله مشهور وعند البعض ویران قوناق عنوانیله معروف بر محل تهیئه اولنمش ایدیکه خانهٔ مذکور فی الاصل قبطی قایش اوغلو قره محمدك احیا کرده سی وبعده متوفی حاجی طلوم نام مقتول مظلومك ملك مشتراسی وبعده درونده فجاة وفات ایدن خاخامیکو زاده سزانیکونك مالك ودستمایه سی وبعده مباشران دولت علیه دن مقتول برذاتك مستکراسی والحالة هذه یهودی اساق نامنده برصرافك سرمایه‌سی اولوب بو کونه جامع مجامع میامن بر خانهٔ نزهتسرا اولدیغندن ماعدا چفوت یالیسی کبی یان کلمش برطرح دلپسند وزیبا اولدیغندن استثقال ونعمان پاشا قوناغی نامیله معلا برجای فسیح الارجا محط رجال جاکرانه‌م قلندی اولطرفده هدف تیر مواصلت اولان پیچکان مغول

وچر کسان مشکین مرغول ویغمـا کران کالای عقول ودلبران صعب الوصول وادعیهٔ وصاللری ایله مشغول اولان صوفیان مرائی ومعلمان بی پروا وسوختکان بی نوا ودردمندان متعـذر الدوا وصومعه نشینـان چله کذین ومشایخ حقیقة آیین ودرویشـان دلریشـان وفلك زدکان بی نام ونشان وفضولان مور ونکیـان بیشعور وسیه مستان سبید دست وتریاکیان افیون پرست وشکرلبان مصر نیکجویی وحنظل مشربان بادیهٔ بدخویی وسـائر معلوم ومجهول ومردود ومقبول دوستان نیك داستان ودلبران بلند آستان ومؤمنان ومسلمان وعاشقانه منکـانی ابوالمعانی عشق نیاز اولنور

﴿ بوشناق اغالردن برینك کوندردیکی تذکره ایله ﴾
﴿ کامی افندی مرحومك شرحی ﴾

(عزتلی سعادتلی برادری اکرم حضرتلری) برادریده اولان پاپای بشانقه در بیزوم قرندا شیموزکبی (وقت شریفکز سعید وعمر ودولتکز مزید اولمق ادعیه سنه انهای محبانه بودرکه) محبان لفظنی جمع ایتـدکلری کندیلره تعظیم ایچون وانها ادعیه یه ایمش بو تعبیرات

نوظهوریه دندر (بنم سعادتلی برادرم حضرتلری)
برادریم کرك ایدی اعتبارا للاصل من قواعد البشانقه
لکن بونلر دیم تکلم ایتسه‌لر ماقبلنی مضموم ایدرلر کا،
اولور که واو الحاق ایدرلر بنم برادرُم وبرادروم کبی
انك ایچون یا حذف اولندی (بو طرفده قوری چایلی)
بو یا برادریده اولان یا کبی دکلدر بوکا یاء رطوبت
اصلیه تسمیه اولنور زیرا چای فی الاصل رطوبتـدن
خالی اولمه‌مغله قوریلقده اول یاء رطوبت اصلیه‌دن
عوض اولمشدر چای اخرنده اولان لی ادات نسبتدر
زالی وملی کبی لسان اتراکده واو ایله استعمال اولنور
بویلو وصاللو کبی (محمد نامنده بر قپو یولداشمز مور والیسنه
انتصاب مراد ایدر) انتصاب قرینه سیله قپولفظی تعمیم
اولنور مطلق سوراخ معنـاسنه محمول اولمق کرکدر
زیرا انتصاب عبید زاکاندنك قوامندن کنایه‌در (خواجه
افندیموزدن بر مکتوب الیویروب چراق بیورمکز رجا
اولنور) چراق صـلاق وزننده چرق یچرقودن
مصدردر اسم فاعلی چارق کلزر قوناق ۹ معناسنه

قوس ایچنده‌کی عباره اغانك تذکره سی
۹ مزراق توغی وزینت وپسکل

لفظ چغتاییدر چراغ معناسنه دکلدر بالاده کی انتصاب
ذکری بو معنایی تأیید ایدر

﴿ حکایات ولطائف ﴾

مذهب شیعه ظهورنده اهل سنتدن بر شاعر سحربیان (مذهب ناحق) کلمه‌لرینی تاریخ دوشیروب کیفیت امام جمعه‌نك مسموعی اولنقده شاعر مرقومی حکومته تسلیم ایله اعدام ایچون حضورینه جلب وتاریخ مذکوری کندودن سؤال ایتمکله شاعر دردمند نه مثللو تهلکه‌یه اوغرادیغنی اکلاینجه تخلیص جان عزیز ایچون کرچه بو تاریخی بن سویلدم لکن بونی سزه تقدیم ایدن رسم املایی دکشدیروب مرامی بشقه درلو اکلاتمش وحالبوکه تاریخ مزبورك اصلی (مذهبناحق) ترکیبنده یازلمشدر وبزم مذهبمزك حق اولدیغنی اثبات ایچون بوندن اعلا تاریخ بولنورمی دیدکده شاعرك افاده‌سی امام جمعه‌نك پك خوشنه کیدوب شاعری آزاد ایتدکدن بشقه حقنده خیلیجه اکرام ذخی کوسترمشدر
خلاّن شیعه‌دن بری محضا اهانت ایچون طبانلری آلتنه شیخین مکرمین حضراتنك اسملرینی یازوب

وبربوكسه جك دیوار اوزرینه چیقوب اوتوروب
ایاقلرینی اشاغی صارقدر اهل سنتدن بر ذات دیوار
حذاسندن کچرکن شیعینك ایاقلرینی کوروب بی اختیار
اولمغله آشاغیدن بر قلیج عشق ایدوب ایاقلرینی دوشورر
بو حالی کورنلر بیچاره‌یی طوتوب ترتیب جزا ایچون
ضابطلری حضورینه کتوررلر مرقوم جانی قورتمق
ایچون شیخین مکرمین حضراتنك اسملرینی اویله
یوکسك یرده یازلو کوردیکم کبی تحمل ایدمیوب
اشاغی دوشوره‌یم خلیاسیله ایاقده یازیلو اولدیغنی
کوز قزغنلغیله فرق ایده میوب قلیج چالدم مکر محب
اباغی ایمش بیلمدم دیدکده بهی یاران بو ادم بزدن
ایمش اهل سنت دکل ایمش دیه‌رك مع التوقیر سبیلنی
تخلیه ایدرلر
بوشناق زاده شیخ ابراهیم نام واعظ ظریف قربان
بایرامی اثناسنده ملا کورانی جامع شریفنده وعظ
ایدرکن بری تذکره رفع ایدوب مألنده والده‌م
قربانندن احبا وفقرایه حصه ویرمیوب جمله‌سنی
قاوروب بر کوپه وضع ایله بر سنه دن بر سنه‌یه
آنی کندویه ازیق اتخاذ ایده جکم کناهی وارمیدر
سؤالنی درج ایدر شیخ ظریف تذکره‌یی علنا
قرائت ایلدکدن صکره یارن عرصهٔ عرصاتده اهل

جنت قربانلرینه بنوب جسر صراطی عبور ایتدکلرنده بوتذکره صاحبنك والده سی او قاویرمه کوپنه بنوب کتمسی لازم کلور جوابنی ویرر

صدر اسبق راغب محمد پاشا مرحوم کثرت مصالحدن کرفتار فتور وکلال اولدقده شاعر حشمت افندی یاننده بولنوب آه حشمت بکا برمأموریت اولسه که الی وذهنمی قوللانمیوب وبویله مشغول اولمیوب براوطه ده انزوا ایله اوتورسم نفقه واثوابم دخی مهیا اولسه ده بکا کیسه قارشمسه دیدکده حشمت افندی اویله خدمت وار اما سزه جسبان دکلدر دیدکده نه قوله خدمتدر دیو سؤال ایتمکله جناب عالیلرینك امامت خدمتی دیو جواب ایله نماز قلمدیغکزدن امامکزك ایشی بوقدر دیمکی مراد ایلر

طلبهٔ علومدن بری صحاف چارشوسنه واروب ظرفای صحافیندن برینه سزده بر (صحیح مسلم) وارمیدر دیه رك آلاجغی کتابی سؤال ایتمش صحاف لطیفه جی برآدم اولدیغندن افندی بن قرق ییلدر بوچارشوده یم بونده صحیح مسلم کورمدم بوقدر دیو صحافلرك انصافسزلغنی ایما ایله برابر طلبه یه کوزل برنکته لی جواب ویرر

شهيد علي پاشا مرحومك صدارتنده مسئله جي حسن
پاشا زاده پك زياده سفيه اولديغندن ناشي مالني تلف
ايدر ديو اولوقتك قودمانلرندن اولان يكيچشم محمد
اغايي وصي نصب ايدرز چلبي زيارت ايچون بركون
صدر شهيده وار وب افندم بو محمد اغا قوللكزي
بنده كزه نيچون وصي ايلديكز ديدكده سن مالني تلف
ايتميه سك او مدبر آدمدر سني اداره ايتسون ديو وصي
ايلدك ديدكده افندم محمد اغا قوللكزدن سفيه در
بنده كزي نصل اداره ايده جك بيلم ديمكله صدر
شهيد ندن معلوم ديدكده يا افندم انك كوزي ورايكن
چفته جاملي كوزلك استعمال ايدر بو سفاهت دكلميدر
ديمكله بو سوزي موجب ضحك اولوب محمد اغانك دست
اداره سندن ياقه يي قورترد

كمال خست ودنائت ايله مشهور اولان پنتي حميد بركون
خسته اولوب كندويه معالجه ايتمك ايچون برطبيب
جلب ايدر طبيب كلدكده خسته نك خسته لغني بيلديكندن
پشين كندويه قرق غروش ويريلور ايسه بقار ايو
ايدرم ديو جواب ويرر پنتي دخي يارين كل سكا جواب
ويره يم دير طبيب كتدكدن صكره محله امامني
چاغروب بن وفات ايدر ايسه م قاچ غروشه قالديررسن
ديو سؤال ايلر امام دخي اوتوز غروش ايله قالديررم

دیدکده بنی جید بو حسابجه اولمك طبیبه باقدرمقدن کارلی اولیور دیه‌رك طبیب ایرتسی کون کلدکده حضورندن طرد ایدر

مشهور منجملردن برینك استعمال ایلدیکی کبیر رصد دوربینك ایچنه نصل ایسه بر فندق صیچانی دوشوب منجم برآرالق دوربین ایله ماهه طوغری باقدقده ارضده‌کی فیلك بش مثلی جسامتده برفیل کورر واشبو رؤیتی اوزرینه کرهٔ قمرك مسکون اولمسی حقنده متواتر اولان روایتـه کندوسنجـه جزم تام حاصل اوله‌رق کیفیتی معرض اثباتده اعلان ایلدکدن و برقاچ کون مرورنده فاره دوربینك ایچنده اولوب منجم ینه برآرالق آیه طوغری باقه‌رق فاره‌نك لاشه‌سنی کورنجه قرده کورینان فیل کبردی دیو اعلان ایله تواتر بولدقدن صکره کیفیته واقف اولنجه منجم عندالناس کمال محجوبیتندن آیی یلدزی اونودوب اولدیغی یردن صاوشمغه مجبور اولور

طاغلونك بریسی برکویلو ایله ارقداش اوله‌رق یمش یمك اوزره بر باغچه‌یه کیروب بر انجیر اغاجنك اوزرینه چیقرلرمکرکه طاغلونك چیقدیغی اغاجه بر اصمه قباغی صارلمش اولمغله مرقوم بونلری انجیر صانوب یمکه باشلر و بریکی ارقداشی بن اللی قدر انجیریدم سن قاچ دانه

يه بيلدك ديو سؤال ايلدكده نصل قاج دانه بو يتور
يوطيلور شى اولمديغندن بيك بلا ايله انجق رعدديى
يه بيلدم جوابنى ويرر
بريسى باركرينى استانبولدن اسكداره گچورمك اوزره
برمعونه‌يه قويوب كنديسيده حيوانك اوستنده بيز
معونه جيلر جانم قايغك ايچنده راحت راحت اوتورميوبده
باركيره بنمكلكك معناسى ندر ديو سؤال ايلدكلرنده
براياق اول اسكداره واريم ديو بينديم سزده
كوركگزى چكمكه باقك جوابنى ويرر
توتون ايچلديكى اصلا كورلمامش اولان بركويده
برخانه صاحبى طشره‌دن براز توتون ايله برده
چبوق كتوروب ايچمكه ودومانى اغزندن چيقمغه
باشلديغنى اوشاغى بردن بره كورديكى كبى واى بزم
اغا ايچندن طوتشمش يانيور ديو قوه‌لرايله باشندن اشاغى
صولرى توكمكه باشلر حريف توتونى تعريف ايله
اوشاغك تسلطندن قورتلمغه سعى ايدر ايسه‌ده اوشاق
بردرلو خبر اكلەميوب بيچاره‌يى صويه بوغمه راده‌سنه
قدر كتوروب قومشولر كورلتى‌يى طويوب كلەرك
حريفى اوشاغك الندن كوچ حال ايله قورتررلر
غايت چركين يوزلو برآدم زقاقده برآينه بولوب يوزينه
باقديغى كبى سن بويله ثقيل وزشت منظر برشى اولمامش

اولیدك بویله زقاغه آتمزلردی دیو اوزرینه توکروب یره چالر

کشکول بدستاندن درت سیاح کیجه لین برمحلده ماحضرلرینی یمکده ایکن ایچلرندن بریسی اظهار تشکر ضمننده الحمدلله حالمزه پیرمز بو کشکولی ایجاد ایتمامش اولسیدی دیلنورك دیمش

اسکیلر الایم اصنافندن اوج یهودی قلبزنلك تهمتیله طوتیلوب ایکیسی صلب اولنه‌رق بریسی عفو اولنمش وعفو اولنان یهودی مصلوب ارقداشلری یانندن ایرلمامغله سیرجیلردن بعضیلری بوراده نه طور یورسن شمدی سنیده اصارلر دیدکده مصلوبلرك ارقه‌لرندن چیقان اسکیلری المق ایچون بکلیورم دیمشدر

کباردن ایکی ذات برپایطونه سوار اولدقلری حالده دوریلوب الت اوست اولدیغی یقینلرنده بولنان برحریف کورنجه تلاشله قاجغه باشلر کورنلردن دیکر بری سبب فرارینی صوردقده دولته متعلق اولان ایشه قارشمق ایو دکلدر ده اوذاتلری اوحالده کوردیکمدن قاچیورم دیو جواب ویرر

بربرونسز کباره فقرادن بریسی هرکتدکچه جناب حق کوزلرینه قوت ویرسون وکوزینی اغریدن صزیدن اسرکسون دعاسنی تکرار ایدرمش برکون اول ذات

جانم سن بنم کوزمدن بشقه یرمه دعا ایتمیورسن بنم کوزلرمی یکمی سورسن دینجه کوزلری سومکدن دکل اکر کوزلرینه براغزی کله جك اولسه کوزلك طاقه میوب کورمکده صقندی چکه جککزدن انك ایچون یالکز کوزلرکزه دعا ایده یورم دیمش

قارغه نك عمری ایکیوز سنه دن زیاده اولدیغنی بدلادن بریسی ایشیدوب بالذات تجربه ایچون بر قاج قارغه طوتوب وقفسه قویوب صورانه بقالم اوقدر یاشارمی یاشامزمی دیو جوابنی ویرر ایمش

اوچ کیمجی آت پازارینه واروب بربارکری معاینه ایدرکن باشدن قیچه اوپچمکدن بشقه برطرفنه باقمزلر ایمش جانم شوحیوانك قالبی قیافتی برنده اولدیغنی کوریورسکزنه اوبخرسکزیاشنه وعلتنه وسائرعذری اولوب اولمدیغنه باقمکز دیو جانباز سویلینجه کیمجینك بریسی آفرین پیر اول اوبجمیزده نه بپارز بوکا بزاوچ کشی بنه جکز دیو جواب ویرر

برکیمسه خواجه دن اجرتله درس اوقومق استیوب خواجه بوندن بداء ایتدوکی ایده اوچیوز غروش وایکنجی وآندن صکره کی ایلرده ایکیشر یوز غروش استینجه اویله ایسه بنده اولکی آیدن باشلمیوده ایکنجی آیدن باشلرم دیمش

حریفك بری عقلنی بوزوب احباسندن بریی خانه سنك
اوست قاتنه چیقاروب هایدی شو پنجره دن ابتداسن
آتله ارقه کدن بن اتلایه‌یم دیر بریکی تلاش ایله استفنی
بوزمیوب بقه‌لم بو کسلکی نقدر دیو پنجره‌دن باقدقدنصکره
حریف سن دلیمیسن بورادن چوجق بیله آتلر بو برشی
دکل وار لم اشاغی اینه‌لمده اشاغیدن یوقارو اتلیه‌لم
معرفت اودر دیدکده دلی بونك لقردیسنه قانه‌رق برابر
اشاغی اینوب حریف براقدیغی کبی صاوشوب بلادن
قورتلمشدر
برطاقم آدملر ضیافتده کتمشلرسفره یه کتور دکاری بالق
قوقمش اولدیغی هر کس حس ایلیوب ایجلرندن بریسی
بونی صورت لطائفده اظهار ایتمك استیه‌رك اکیلوب
بالغك قولاغنه برشی سویلرکبی فصلده‌مش صکره
طباق ایله بالغی کندی قولاغنه طوغری کتوروبنه
سفره‌یه براقسیله حضارسببنی صوردقلرنده کچن هفته
بنم برادرم دکزه دوشوب بوغلمشیدی شمدی انك حالنی
سؤال ایتدیکمده بن دکزدن چیقه‌لی اون درت کون
اولمش و بو وقوعات صکره ظهور ایتمش اولدیغندن
خبرم یوقدر جوابنی ویریور دیمشدر
برادم ساعتجینك برینه تعمیرایچون برساعت کتورمش
ساعتجی ساعته باقوب بوساعتك تعمیری بهاسنك

ایکی قاتی ویرمکه محتاجدر دیمکله باش اوستنه سن یالده بندن آل دیوب دیشارو چیقدقدنصکره اوراده بولنان برادمه مراق اوله‌رق اردندن چیقوب یاهو بویله پازارلق اولورمی نیچون او قدر پاره ویره جکسك دیدکده الله الله بن اوساعتی تنهایرده برادمك قوینندن ایکی یوم قدە غصب ایتدم انك بهاسی ایکی یوم قدر بوساعتجیده یابسون بترسون سوزمدن دونمم ایکی قاتی ویرر یعنی درت یوم قده بونك باشنه اورر جبرا الورم دیمشدر

بربربر دکانك پنجره‌سنه کاغد یاپشدرمش جابقینك بریسیده بچرکن کاغدی داوب باشنی ایچرو صوقه‌رق اوسته ساعت قاچ دیو سؤال ایدنجه بربرطوراوغلم باقه‌یم دیو ارقه‌سندن سپورکه صاپنی آلوب باشنه ایندروب اشته شمدی ساعت بری چالدی دیمشدر

بریسی احبابندن برذاته اوشاغیله التی طاوق هدیه کوندروب اوشاق کتورر کن ایکیسنی غیب ایدر طاوقلرك عددی برلکده کتوردیکی تذکره‌ده یازیلو اوله‌رق اوذات تذکره‌یی جهرا اوقوینجه مولی سندن راضی اولسون بنم زقاقده غیب ایتدیکیم طاوغی سن تذکره‌ده بولدك زیرا بن درت دانه کتورمشدم دیو اوشاق فرحلنمشدر

كندی حالنده مزوی بزذاتی بر کوزه حریف
زیارته کیدوب برقاج ساعت قارشوسنده لقردی
سویلر ونهایت کیدرکن عفو ایدك افندم باشکزی
اغرتدم دینجه یوق تلاش ایتمه بن لاقردینك هیچ
بریسنی دکلمدم که باشم اغرسون دیو جواب
ویرر

برقادینك اوغلی طشره‌ده ایکن صحت خبرینی مشعر
مکتوب کوندرر وقادینده مکتوبی واروب بریازجی‌یه
اوقودر یازجی براز جاهل ودیلی اغر اولدیغندن
مکتوبی کسیك کسیك اوقورکن قادین شکرلر
اولسون هیچ شبهه‌م قالمدی که شو مکتوب بنم
اوغلمدندر زیرا دیلی ازجق پلتکدر اوقویشندن
اکلادم دیو یازجی‌یه تشکر ایدر

برخاتونه سن قاچ یاشنده سن دیو برارالق سؤال
اولندقده قرق یاشنده‌یم جوابنی ویردکدن واره‌دن
اون سنه کچدکدنصکره ینه بویله یاش بحثی اچیلوب
سؤال اولندقده چوق شکر بتشدرانه قرق یاشنی
بولدم دیمکله هرکس جانم بزسکا اون ییل اول
صوردق قرق یاشنده‌یم دیدك شمدی ینه اویله
دیورسن دیدکلرنده انسانیتده ایکی لاقردی یوقدر
سوز برالله براون سنه صکره‌ده صورسکز ینه قرق
ینه قرق دیو جواب ویررم دیمش

ایکی خرسزی طوتوب بر صو کنارنده اصه‌جق اولورلر بریی اصارکن ایپی قوپوب صویه دوشدیکی کبی یوزه یوره قاچدیغنی اوته‌کی خرسز کوربجه جلادلره باقوب اوته کینك ایشنی دقتسز طوتدیغکزدن صویه دوشدی یوزمك بلورمش قاچدی قورتلدی امان بن یوزمك بیلدیکمدن صویه دوشرسم بوغلورم انك ایچون بنم ایپمی کوزلجه باغلیك دیو جلادلره نیاز ایدر

ایکی سپورکه‌جی بری برلریله تجارتلرینه دائر محاوره ومجادله‌یه طوتشوب بریسی بن شو سپورکه‌لری سندن اوجوز ویرر وچوق صاتارم دیمکله بریکی قزوب بن سپورکه‌نك تلنی وصاپنی چالدیغمدن البت اوجوز صاتارم سن کندکدن یاپیورسن نصل بندن اوجوز ویره بیلورسن دیدکده هاي شاشقن هاي بن تکمیل یاپلمش میدانه کلمش سپورکه‌لری چالیورم دیو جواب ویرر

اشچینك بری استاقوز بشوررکن اتفاقا برآدم کلوب واه واه بونلری جانلی قاینار صویه ایجنه نصل اتیورسن یازق دکلمی دینجه هاي شاشقین هاي بن قرق ییللق اشچیم انلری چوقدن قاینار صویه الشدردم برشیجك اولمز جوابنی ویرمشدر

برحریف سوقاقده برکسیك یکرمیلك التون بولوب
اون بش غروشه بوزدرمش وایرتسی کون ینه اویله
برکسیك التون بولنجه بن دونکی کون سنك کبی
برالتوندن بش غروش ضرر ایتدم دلیمکه سنیده
الهمده ضرر ایدیم دیو براقشدر

برآدم اوغلنك بعض حرکتلرینی منع ایدوب نصیحت
صددنده ای اوغل الولد سر ابیه مفهومنه سنك
هیچ رعایتك یوقیدر بنده سنك کبی چوجق ایکن
بویله شیلر یابدیغمی کوردکمی دیه‌رك توبیخ ایدرایمش

وقتیله برآدم کمجیلکله بحراحمره سفر ایدوب
فرعونك غرق اولدیغی محللری واورالرده اولان
وقایعك اثرلرینی کوره‌رك مصره عودتی اثناده
والده سی غرائبدن نه‌لر کوردیکنی سؤال ایلدکده
بحر احمرده بوراده کورلمامش نیجه نیجه بالقلر
وقوشلر وعجائب حیوانلر سیر ایلدم ازجمله قادرغه
بالغی دیورلر برنوع بالق کوردمکه بویی قرق
ارشون اکی اون بش ارشون کلور وبعض بالقلر
دخی مشاهده ایتدمکه عادتا قنادی وار اوچار ودکز
دوهسی وبوکا مماثل شیلر کوردم دینجه والده سی
اصلا اینانمیوب اویله شیلر اولمز دیو عناد ایتمکله اوغلی
دونوب پك اعلا بونلر، اثناده برتحف شی دهاسیر

ایتدم اکا نه دیرسن که بر کون کمینك تیموری الورکن براغرلق حاصل اولوب نهایت کوج بلاایله یوقاری چکدیکمزده بیوك برتکرلك چیقدی دیدکده والده‌سی باق ایشته بوکا ایناندم که اوسزك چقار دیغکز فرعونك بندیکی عربه‌نك تکرلکیدر بوعقله یقیندر دیو تصدیق ایدر

اصولی اوزره قورلدقده صباحلین ویاکیجه‌لین استنادیکی وقتده چالوب انسانی اویاندرر منبهلی تعبیر اولنان ساعتك محسناتندن برمجلسده بحث اچلوب عقلادن برذات بوقدر تکلف نه لازم باشم اوجنه برچاك اصارم استدیکم زمان چکدیکم کبی طنقردیسندن اویانرم دیمشدر

زمانك شعرا وادبای مشهوره سندن برذات مدمن خمر اولوب کندوسنه کسب تقرب واختصاص ایتمش اولدیغی خلفای امویه دن برذاته سرخوش اوله‌رق طوتیلوب باب حکومته کتورلدکده حدشرعیدن معاف طوتلسنه دائر مدینه والیسنه برفرمان استمش وخلاف شرع بویله برامر ویره میه جکنه دائر مشارالیه بیان معذرت ایلمش ایسه ده اوذات زیاده‌جه ابرام والحاح ایلدکندن طیانه میوب والئ مومی الیهه یازدیغی امرده بوذاتی سرخوش اولدیغی حالده

هركيم طوتوب كتورر ايسه كندوسنه حد شرعي اوله‌رق يتمش وبونكله برابر كتورانه دخی سياسته يوزدكنك اوراسنی درج ايلدكندن بوصورتله حد شرعيدن ياقه‌يی قورتارمشدر

روسيه ايمپراطورلرندن برذات طالقاوقلرندن برينك خشنود اولديغی برمعامله‌ٔ مضحكه‌سن مشاهده ايتدكده كندوسنه برجلد كتاب احسان ايدر حريف كتابی الوب خانه‌سنه عزيمتله لاجل المطالعه كشاد ايلدكده هربر ورقه‌سنی يوزر قاربون اعتبارنده قوائم نقديه‌دن تجليد اولنمش بردفينه اولديغنی كوروب زياده‌سيله سوينور ايرتسی كون سرايه كيدوب ايمپراطوری كوردكده كتابی مطالعه ايدوب ايتمديكنی سؤال واو دخی كاملا اوقيوب حفظ ايدرك جلد ثانيسنك ظهورينه منتظر اولديغنه دائر اعطای جواب ايدنجه اوكتابی مصنفی برجلد اولمق اوزره تأليف ايتمش اولديغنی بيان ايلر

بكتاشی فقراسندن بريسنك فقروفاقه جاننه طاق ديوب ياربی باری جانمی الده قورتيله‌يم ديرديمز التندن چكمكده اولديغی ديوار يقلمغه باشلينجه همان قارشو قالديرمه صيچرايوب ياربی سنده ادمك اما اقرارينه باصيورسن ديمشدر

ينه بكتاشی جانلرندن بری كيدر ايكن شدتلی تپه طوتيلوب اوراجقده برمدرسه كوزينه ايلشمسيله سيرده رك براوطه سنه كيرر و برخواجه نك اوتورمقده اولديغنی كورمسيله عشق ونيازايدرك والنی اوپه رك حضورنده زانوزدهٔ ادب اولور انی متعاقبا النده تازه قوپاريلوب اوزرندن دومانی چيقمقده اولان برطبق اعلا ايرمك حلواسيله براوشاق اوطه يه كيروب افنديسندن تبليغ سلام ايله صغومدن تناول بيورلمق اوزره كوندرلديكنی سويليه رك حلوايی خواجه نك اوكنه وضع ايلدكده خواجه افندی تباين مزاج حسبيله بكتاشی يی حلوادن شيرينكام كام ايتمكلكی استمديكندن اشتهاسی اولمديغنی بيان ايله حلوانك دولابه قونلمسنی امر ايلدكدنصكره بكتاشی يی استثقال ايچون مطالعه ايله مشغول اولديغندن بحثله اويقويه ياته جغنی سويلدكده بكتاشی دخی صغوقدن كلوب اوطه يی صيجاق بولنجه كندوسنه دخی طورهميه جق حالده اويقوغلبه ايلديكنی افاده ايله همان خرقه سنی باشنه چكوب جعلی اوله رق ايومغه باشلاينجه خواجه افندی دخی اوزانوب صحيحا اويويه قالور بكتاشی بونی كورنجه همان قالقوب ودولابدن حلوايی چيقاروب بيچاره برايكی كون آج قالمش بولنديغندن

تماميله خوره بچرد کدنصکره قهوه جذوه‌سنی منقاله سوره‌رك و پیپوسنی تلندیره‌رك کیفیی دخی چاتوب بعده کیتمك اوزره اوتورر ایکن خواجه افندی اویانوب عالم معناده برنجی وایکنجی واورادن دخی اوچنجی ودردنجی قات سمایه عروج ایتدیکنه وانلرده اولان مشاهداتنه دائر بر رؤیا نقلنه شروع ایلیوب بکتاشی ایسه اووقته قدر کیفیی چاتدیغندن اوت اومعناده بزده سزکله برابر ایدك فقط ذاتکزك مشاهدات معنویه‌یه قانه‌میوب دها ایلرو کیده جکنی وعودتکزه قدر حلوانك صوغیه جغنی اکلادیغمدن کوندرن ذاتك سوزینی یرینه کتورمك ایچون همان عودتله حلوایی یدم وکیفمی دخی چاتدم الآنه اصمارادق دیو قالقوب کتمشدر

هرکسه طاقلمغی سور مؤذینك بریسی کوزلری آغرر برعلیله تصادف ایله یاهوسکا برعلاج تعریف ایده‌یم دیوب دوه یمورطه‌سی وسرچه سودی وصویك توزینی جمع ایدوب روزکار کوکیله بر دیبسز هاونده سحق ایله کوزینه سور برشی قالمز دیدکده علیل مرقوم بوصورتده سکا جائزه اعطاسیله عوض لازم کلدی دیو دونوب برضرطه چکر موذی حریف بوندر دیدکده علاجنك عوض

وبخششی بودر اکر تأثیرینی مشاهده ایدر ایسم
بنده جائزه‌کی دها زیاده ایدرم جوابنی ویرر
تجاردن بری قره دکزده بر شدید فورطنه‌یه
تصادف ایدوب سوار اولدیغی سفینه غرقه قریب
حالت کوستر مکله ناچار مرقوم استغفار وادعیه‌یه
وحضرات اهل اللهه نذر واستمداده باشلیوب بروجهله
هوایه اعتدال وروزکاره سکونت کلمیجه کیده‌اولنلرك
بری مجربدرکه برادم بویله بر بلیه‌یه دوچار اولسه
وبرظالمه برازشی ویرمك اوزره نذر وعد ایلسه
اول بلیه‌دن خلاص اولور دیمکله تاجر مرقوم دخی
همان شو فورطنه‌دن کنار سلامته چیقارسم برظالم
بولوب یوز غروش ویره‌یم دیو نذر ایلدیکی آنده
روزکاره سکونت کلوب کمی وارنه ساحلنه یناشور
تاجر مرقوم طشره چیقوب اعیان ولایت ظلمه‌دندر
خلیاسیله طوغری انك قوناغنه عزیمت وکیفیتی
نقل وحکایت ایده‌رك نذر ایلدیکی یوزغروشی تقدیم
ایلر واعیان ظلمدن تبریهٔ ذمت ایله اقچه‌یی قبول
ایتمیوب حاکم بلده اولان کمسنه‌یه کتورمسنی
توصیه ایدر تاجر دخی اقچه‌یی حاکم افندی‌یه کتوروب
صورت حالی تفصیلا افاده ایلدکده حاکم حضرتلری
پك کوزل قبول ایدرز لکن قاعدهٔ مرعیهٔ

مشروعه‌یه تطبیق ایده‌لم دیو برقاج ادم چاغردوب آنلرك مواجهه‌سنده بن بو ادمه شو محکمه‌مزك اوزرنده وحوالیسنده بیریکان قاری یوز غروشه صاتدم وبو دخی الدی شاهد اولك دیه‌رك بونك ایچون برمبایعه حجتی یازلمسنی امر ایدر ویکرمی بش غروش خرج حجت استر تاجر مرقوم بوکا موافقت ایله حجتی اخذ ایلدکدن صکره کیتمك صددنده اولور حاکم تاجری صالیویرمیوب مبایعه ایلدیکك قاری قالدر ملکمده طوردیغنه راضی دکلم دعواسین ایلر تاجر بوقار نصل وقاج کونده قالقار امان بونك یته چاره‌سنی سز بیلور سکز دیو رجا ونیازه باشلیوب نهایت قاری حاکم افندی قالدرمق اوزره مقاوله ایله تاجرك بشیوز غروشنی دها الوب تاجر کیتمك استدکده اولوقت ابرا اولمینجه کیتمك اولمز دیو ینه صالیویرمیوب یکرمی بش غروش دخی خرج حجت اخذیله برابر برده ابرا حجتی ویروب تاجرك یاقه‌سنی صالیورر وتاجر اصلی یوقدن برنذر ایچون التیوز اللی غروش جریمه‌یه اوغرادق ایسه‌ده الحمدلله تعالی نذرمز محلنه ایصال اولندی دیه‌رك وایکی قطعه حجتی النه اله‌رق بنوب محل تجارتنه کیدر

﴿ تركى ضروب امثال ﴾

﴿ الف مفتوح مفخم ﴾

ابدال تكه ده حاجى مكه ده * ابدستسز صوفى يه نمازمى طيانور * آبق سابق سويلر صايقلار · ابلى يى قويى ويردى ·
آت آلان اسكدارى كچدى آت اله ميان چتوريني قازدى * آت اولور ميدان قالور يكيت اولور شان قالور * آت ايلك ايت ايلك بزه نه * آت ايلك طوبره امانت بزم دهدا همز وار * آت ايله ايت ايله اوغراشديغى بتون * آت باشى برابر * آت بولنور ميدان بولنمز ميدان بولنور آت اولمز * آت بينانك قليج قوشانانك كوپرى كچنكدر * آت چالندقدن صكره آخورى قپار * آت دپشور قاطر دپشور ارايده اشك اولور * آتدن ايندروب اشكه بندرديلر (آتدن ايندى اشكه بيندى) آت ايله عورته اينان اولمز * آتدن دوشن ينه آتلانور * آتدن دوشنه تيمار كرك دوه دن دوشنه قازمه كورك * آتلر آناسى * آت صاحبنه كوره اشر * آت قفالو قالين قفالو * آتلويى آتدن

ایندرور * آتلو عسعس * آتله طوبره‌یی جکشدرمه *
آتك اولوسی بارکیرك دیریسی * آتوك یوروك
ایسه بینده قاچ * آته دوست کبی باقلی دشمن
کبی بینملی * آته باقه طونه باقه ایچنده کی جانه
باق * آت سیککی کبی قویروق التنده چکنور *
آت طرناقدن انسان قولاقدن قاپار * آتی ضبط
ایدن کمدر * آت یرینه اشك باغلادی .
آتار سوزینی طوتمیان یبانه آتلور * آتالر صنعتی
اولاده میراث قالور .
آتش اولسه جرمی قدر یر یاقار * آتش بهاسنه *
آتش بوجکنی کورسه یانغون صانور * آتش
دوشدکی یری یاقار * آتشدن اشدذر انتظار *
آتشدن قورقان توتوندن صاقنور (توتوندن قاچنوب
آتشه دوشر) * آتشدن کوملك تیموردن یاغ *
آتش قیش کوننك میوه‌سیدر * آتش کسلدی
حدتدن * آتشله پنبوغك اویونی اولمز (اوله‌مز *
آتشه اورسه‌ك توتونی چیقمز * آتشی مشربدر
قابنه چاغنه صیغمز .
آتدیغنی اورور طوتدیغنی قوپارور * آتلان اوق کیرو
دونمز * آت مزاجی آل مزاجی * آتوب طوتمسنه
باقه الندن برشی کلمز .

آتنه بالی شام شکری .
آج اسز عاشق کزنور * آج اولان قلیجه صاراور * آج آج ایله یاتنجه دیلنجی طوغار * آج آدم کندینی آتشه صالار * آج ایله ارقداش اولمه‌یگم دیرده سومرور * آج آیو اویناماز * آج طاوق کندینی اریه انبارنده کورور * آج طوقلک یوزینه باقغله طویمز * آج طویمز طوق اجیغنم صانور * آجك قارنی طویار کوزی طویمز * آج کزمکدن ایسه طوق اولمك اولیدر * آج کوپك کندینی ارسلانه اورور (آج کندینی ارسلانه اورور * آج کوزلو دایه چوجغی * آج کوپك آوه صالمز * آج کیمکله اولسه صواشور * آج کوپك فرون‌دلر * آج کوپك قودرمز :
آجلقدن کیمسه اولمامش * آجلقدن نه خبر چوق اوکنورسین * آجلقده طاری اتمکی حلوادن اعلا کلور * آجلقدن نفسی قوقار * آج کوزوکی آچارلر کوزوکی * آچدرمه چوالك آغزینی * آچدرمه قوطویی سویلدرسین کوتویی .
اچیق اغز اج قالمز * اچیق قپو کورنجه ایت طالار .
آجی آجی‌یی کسر صوده صنجی‌یی * آجی بادنجانی قراغی چالمز * آجی دیل دیندن چیقرور طاتلوسوز یلانی دلیکندن چیقرور .

احمق اولان هر زمان دوشر * احمق اولدر دنیا ایچون غم یه نه بیلورسین کیم قزانه کیم یه ·
اخفشك کچیسی کبی هپ باشنی صاللار * اخلطك ایوسنی طاغلرك آیوسی یر ·
آد ایشلر ایشی سن ایشلهمزسین * آدله صانلهار اوغلی ار در * آدوك نه حسن فائدهلك یوغیسه هابن هاسن * ادوك نه در آرتق تمام کلده ارتغی سنك اولسون * آدی چیقدی طقوزه آرتق اینمز سکزه * آدی قاله کلمز * آدی موسی بویی قیصه صقالی کوسه اولاندن کندیکی صاقن ·
آدا بکا آدایم سکا * آدامغله پلاوپشسه دکز قدر یاغده بندن * آدامغله مال تو کنمز حق صاقلاسون اودهمکدن ·
آدم آدمه لازم اولور * آدم آدم قدری بیلور صراف آلتون قیمتی * آدم آدمی برکره الدادور * آدم اقرارندن حیوان یولارندن چکلور * آدم اصمشلر اورادن کچلمز * آدم اوغلاننه چوق ایولك یرانمز * آدم اولانه برسوز یتر * آدم اولان ایکی کره یاکلمز * آدم اولانه تعزیر نهحاجت چهره ایله باقق الویرور * آدم اولدرکه اقرارندن دونمیه * آدم اولهجق چوجق نکاهندن بللودر *

آدم اولنجیه قدر دها طقوز فرون اتمك استر * آدمه بکزر * آدمدن بشقه هرشیئه بکزر * آدمك بولاشغی یماندر * آدمك خیرلوسی عامه‌یه فائده‌در * آدم دنیایی طولاشسه برمثلی بوله‌مز * آدم صرافی اولمش برآدم * آدم صرافی کسلمش باشمزه * آدم صورمغله عالم اولور * آدم فخطلغنده چکی یه عبدالرحمن چلبی دیرلر * آدم یکلمکله معرفتلو اولور یاکلمغله عالم * آدمی لسانیدر انسان دیدردنده حیوان دیدردنده * آدمه طیانمه اولور دیواره طیانمه یقلور * آدم آدمه یولده دکل جان کوکده‌یه ملك دکل * (انسان کشی هرکس کلمه‌لرینه نظر) اذعاننه آفرین که بیلدی ·

آراده دونان برخاطر * آرالرندن صو صیزمز * آرالرنده طاغ وار * ارایه موذی کیردی * ارامزدن قره کدیمی چکدی ·

ارایان مولاسنیده بولور جزاسنیده * ارادیده بولدی · ارابه قیرلنجه یول کوسترن چوق اولور * ارابه‌نك اوك تکرلکی چکدیکی یردن ارد تکرلکیده چکر * ارابه‌یاغلانمیجه یوریمز (دکرمن کرتشی یاغلانمیجه دونمز) * ارابه یولندن چیقمه * ارابه میسین بشی تکرلك · آرپه آغرلغی سوز قالدره‌مز * آرپه بجی پاره استر

(هی هی امایه نظر)آرپه‌جی قریسی کبی دوشنور ·
آرتق مال کوز چیقرمز ·
آرد اتکنده نماز قلنور * ارد کزدن تاتارمی قوغار *
آردندن صپان طاشی یتشمز * ارد ایاغیله قولاغنی
قاشور * آردی یوغقه‌در ·
آرزودن امید کسلمز ·
ارسلانه اوت اتار آته ات * ارسلان پوستنده یاقشور *
ارسلاندن طوغان ارسلان اولور * ارسلان پوستنده
کوکل دوستنده * ارسلانك اولوسندن دلکونك
دیریسی * ارسلان قویروغیله اوینامق کندی باشنه
برایش آچمغه چبالامقدر * ارسلان یتاغندن بللودر *
ارسلان مرد اولور قپلان حیله کار * ارسلان یتاغنده
یکیت چاغنده * ارسلان یتاغنده دیلکو نیجه
قویروق صاللار ·
ارقداش بلاسنه اوغرایان چوقدر ·
ارقه‌سنده یومرطه کوفه‌سی یوق یاذونر * ارقه‌سی
محرابده‌در * ارقه‌مده‌کی کوملکه اینانم قالمدی
* آرقه‌سی یره کلمز قالیندر * ارقه‌سی یوغقه‌در
فقیرك * ارقه‌یه قالان قضادن قورقلمز * ارقه‌یه
قالان طوکه قالور ·
آرمه‌سی دوکلمش یلکن کیسی کبی * ارمه کبی
طوناندی ·

آرمود پیش آغزمه دوش * ارمود اغاجندن اوزاق دوشمز * ارمودك اوكی كراسك صوكی * آرمودك صاپی وار اوزومك چوپی .
آری بك اولان قوانه اوشر * آری قوانه كیدر * آری كبی اوشرعقرب كبی صوقار .
آریق اوكوزه بچاق اولمز * آریق سمیز الله قبول ایلیه * اریق طاغوقدن طاتسز ترید اولور (اوچوز اتدن) .
از ال ایشده چوق ال آشده * از اولوب اوز اولسون چوق اولوب یاوز اولەجغنه (اوجوز اولوب یاوز) آزچوغه تابعدر * آزدن كیت كیت چوق اولور* آز سویلر اوزسویلر* از طمع چوق زیان كتروز* آز قازاوز قاز قویی‌ی بویوجه قاز* آزمزی چوغه طونسون * آز ویر چوق یلوار * از ویرن جاندن ویرور چوق ویرن مالدن * ازه قناعت ایتمیان چوغی هیچ بوله مز * ازیسان چوق زمان یبر چوق یسان چابوق بیترور * از بیده برخد متكار طوت * ازی بیلمیان چوغی هیچ بیلمز * ازبجق اشم غوغاسز باشم .
از بقسز بوله چیقمز .
آزیلو ایله باشه چیقمز .
استاری یوزندن بهالو * استاری یوزینه اویمز .
آسیاب دولتی برخرده اولسه دوندرور .

اش طاشنجه کفچه‌یه بها اولمز * آشخانه‌یه کل فاطمه * آشنی ارایان اشنی بولان ایشنی بیلور ‧
اشاغی توکرسه‌م صقالم یوقاری توکرسه‌م بیغم * اشاغیسی یوقاریسنه اویمز * اشاغیکی چشمه قول کبی آقیور ‧
اشکار دشمن کیزلو دوستدن یکدر ‧
اشدی طاشدی نصابی بجدی ‧
آشیق اته‌مز انکله * آشیغی بك اوتردی * آصدم بوعرصه‌ده بنده برقویون * اصله‌جق صووده بوغلمز ‧
اصل آزمز صوی قوغار * اصلی فصلی یوق * اصلنی صاقلیان حرامزاده‌در * اصلی شاه ایدی شمدی شهباز اولدی * اصلی نسلی یوق آدم * اصلی یوق استاری یوق ‧
اغالق ویرمکله یکیتلك اورمغله * اغانك کوزی اینکی سمیز ایدر * اغانك کوزی آته تیمار در * اغانك کوزی یکیدلك سوزی ‧
اغاج فدان ایکن اکلور * اغاجك قوردی ایچندن اولور * اغاجه بالطه اورمشلر اور صابی بندندر دیمش * اغاجه چیقسه پابوشی یرده قالمز ‧
آغرازکی فستق مقام * آغر باصمیجه یکنی قالقمز * آغربجه التون تارتلور ‧
آغریسز باشه قاشباصدی چاتق ‧

آغز خفاقی اولمش * اغز مسکی ال الماسی * اغزندن بال اقار * اغزندن بقله یی چیقرتمه * اغزندن چیقانی قولاغی ایشتمز * اغزنده بقله اصلانمز * اغزوکده کی دیلوکی حبس ایله * اغزوکی اچه جغوکه کوزوکی اچ * آغزوکی خیره آج * آغزه داد بوغازه فریاد * اغزینك اوچیسنی الدی * آغزینك صویی آقدی * آغزیله قوش طوتسه ینه نافله (یارانه مز) * آغزینك قاشیغی دکلدر * آغزینك کویشیدر طورمیوب سویلر * آغزینه بر پرماق بال چالدیلر * آغزینه طات بولاشدی * اغزینی اچمش ایچنه ارموت دوشر دیو * آغزینی بوریاسه آچسون * آغزی وار دیلی یوق مظلوم * اغزی دیلی یوق * اغزی چلیکلو * آغزینی کرایه می ویرمش * اغزی آچیق آیران دلیسی * آغزی اکری کوزی شاشی اکسه سندن بللودر * آغزی بوزوق دیلنه پرهیزی یوق * آغزی قره دیلی پیس * آغزی قولاقلرینه واردی * آغزی یانان بر دهاده اوصلانور * اغزندن انکنی السه لر سسی چیقمز * اغزندن شکر اقار ·

اغستوس بوجکی کبی جرلار صوکنده چاتلار * اغستوسده صویه کیرسم بوز اولور ·

اغلادرسه مولی ینه کولدرور * اغلارسه

انام آغلار قالانی یالان آغلار * اغلامه اولو ایچون اغلا دلی ایچون * اغلامیان چوجغه ممه ویرمزلر * اغلایانلر بر کون اواوب کوله کلمشدر ٠
آفتاب کبی اکلندی * آفتاب ایدیور بزمله ٠
افاتلادی ارتق (جواهر یومرطلادی ٠
افیونك کیفنی تریاکیدن صورملی ٠
اق اقچه قره کون ایچوندر * آق ایله قره یی سچر * آق دکزه قپودان مصره سلطان * اق طاوغك ذخیره بازارینه زیانی اولور * آق قویونی کورن ایچی طولو یاغ صانور * اقکرمانلودر قیورمز * آق کوپکك پنبوق بازارینه ضرری واردر * آق کوپك قره کوپك * آق کون اغاردور قره کون قراردور * آقك آدی قرهنك طادی ٠
اقار صو مردار طوتمز * اقار صویه طیانمه ایل اوغلنه اینانمه ٠
اقچهسی آق اولانك باقه یوزی قرهسنه * اقچه بر مراد ایچون برعناد ایچوندر * اقچهلو آدمدن طاغلر قورقار * اقچهنك یوزی اصیجاقدر (پارهیه نظر) ٠
آقشامدن جزایره کیدن چوق اولور * اقشامدن صوکره صباحلر خیر اولسون * اقشام ایسه یات صباح ایسه کیت * اقشام حاجی محمد شمدی

اسکیجی یهودیمی * اقشام قاور صباح صاور *
اقشام قول صباح صاول * اقشامك ایشنی صباحه
قومه * اقشامك خیرندن صباحك شری ·
آقرسه‌ده طملار * آقندی‌یه کورك چکر * آقه‌جق
قان طمرده طورمز ·
آقین ایدن غافل اولمز اطرافه باقنور ·
آقیز آغاك نه چرکین بابام اونده اوده یوغیدی ·
اکشسونلر بنی بر چورك الما ایله (یار بنی اکسونده) ·
اکلات سن بنم کیجه‌لك قاوغه‌ه * اکلادیشه کوره
ویرورلر فتوایی * اکلادق یل دکرمانی اما صویی
نره‌دن * اکلادمسه عرب اوله‌یم * اکلادوکمی
بامیه‌نك فضیلتنی * اکلادوکمی بوز اشك دستاننی *
اکلادوکمی قازك اباغنی * اکلاده‌مدق پدرك
بیراقدار اولدیغنی * اکلایانه سیفری سیکك ساز کلور
اکلامیانه طاول سرنا آز کلور * اکلاشلدی
وهبینك کراکه‌سی ·
آکوسه صایلمدق قاچ تل صقالونك وار ·
آل کیمدم که آلنه‌یم * آلی النه قارشمش کلی کلنه *
آل کراس اوستنه قار یاغار ·
*آل الله دلوکی ضبط ایله قولوکی *آل اللهم امانتوکی
آل طاقیه ویر کلاه *آل اوستو که قایمجی * آل خبری کیت

قباره قباره * آل قشاغی‌یی کیر اخوره یاره‌سی اولان قوجنور * آل کلاهوکی ابو اللهیده ایچنده * آل کلیم ویرکلیم * آل کلوکی ویرکلمی * آل مالوکی کورخیرینی * آلانده پشیمان صاتانده پشیمان * آلانده صاتاندن اومار * آلان صاتان خشنود بزه نه * آلانله صاتان خیرینی کورسون * الدوك اله کیردوك یوله * الدوك ایپك صاتدوك ایپك قانی کاروك آکوپك * الدی فتیلی حاجی شماندره * آلدی صاتدی صویه باتدی * آلمدم ویرمم کورمدم بیلمم * آلمه آلی صات یاغزی بسله قیری بیك طورویه * آلمه صاری صاتمه صاری قپوکده ایسه طوتمه صاری * آلمه مظلومك آهنی چیقار آهسته آهسته * آلورمیسین عقیده‌یی مسکی بهاسنه * آله بیلدیکنه کیدر * الهجقله ویره‌جك اودنمز * الهجقلویی کورور صوقاقه صاپار قوش ترسنی پاره دیو قاپار * الهجغی ویره‌جکی توکنمز .

آل جنکیز اویونی .

آلا قارغه‌ده الهجغم اولسون .

آلای بوزان نوز قوپران * آلای چکروز لاف دیکله‌مز .

آلت ایشلر ال اوکنور .

آلت چكەسی مور چوقه‌یه قاباو * آلت یانی چیقمز صوقاق * آلت یانی كراس باغجەسی * التده قالانك جانی چیقسون * كیسنی قورتران قپوداندر * التی قوال اوستی ششخانه * التی اوستندن بلكه ایو چیقار * التنی‌می الورسین اوستنی‌می •

التون الی بیچاق كسمز * التون پاس طوتمز * التونی صرافه صور جوهری قویومجی‌یه * التون كبی آدی باقر اولدی * التون كیدەلی كومشه باقدلم •

التی اولور یدی اولور هپ تكری دیدكی اولور •

آلچاق اوچان یوجه قونار یوجه اوچان الچاق قونار* الچاقدن وفا كلمز قبەدن عار * آلچاقدن كورشور * آلچاق یر یكیدی خوار كوسترر * آلچاق یرده یاتمه سیل آلور یوكسك یرده یاتمه یل آلور * آلچاق یرك دپه‌جكی طاغ كلور * آلچاجق اشكه كیم اولسه بینر * آلچاجق طاغلره قار یاغسه قیش دكلمی كیشی كندی حالنی بیلسه خوش دكلمی * آلچاجق طاغلری سنمی یراتدوك •

آلدادیم دیان آلدانور (الدایم دیان) •

آلش ویرش صقال التندن یكر * آلشوكا ویرشم ترخانه‌كا بولغور آشم •

آلشمش قودرمشدن بتردو •

الله امداد ایتسون طوب چکن بارکیرلره * الله امهال ایدر اهمال ایتمز * الله بر قپویی قپارسه بیك قپویی اچار * الله بیلور اما قولده سزز * الله دیان اچیقده قالمز * اللهدن کلانه قولده راضی * اللهدن قورقیاندن قورقلور * الله سودکنه درد ویرور * الله صاغ کوزی صول کوزه محتاج ایتمسون (صاغ الی صول اله) * الله صبرلو قولنی سور * الله طنوزده ویردکنی سکزده المز (ویردکی عمری) * الله قرنداشی قرنداش یراتمش کیسه سنی ایرو یراتمش * الله قولنك قره‌سنی یوزینه اورمز * الله قولنه نفسی صایی ایله ویرمش * الله قولنك کوتره‌جکی قدر ویرور * الله قولندن چکمز * الله کریمدر کریم قوییسی درینَدر * اللهك ایشنه قارشلمز * اللهك بیلدیکی قولدن صاقلانمز * اللهك سومدکنی قولده سومز * الله اکا مال ویرسونده فرصت ویرمسون (قاشنه جق طرناق ویرمسون) * الله نه ویرورده قولی کوتورمز * اللهنی بیلمیانه کرلك کورلك یرامز * اللهنی سون بزی طوتمسون * الله ویرنجه کیمك اوغلی دیمز * الله هرکسك کوکلنه کوره ویرور * اللهه عاصی اولمق استیان یا متولی اولسون یا وصی .

انن دریسی دکل یا طاول دریسی * النك یازوسی باشـه کلور * النم اچق یوزم آق * النمك قره یازوسی * النینك عار طمـاری چاتلامش * النینی قارشلارم بن اونك :
ایچی ویریجی قانلو کوملك کیجی .
اماسیه‌نك برداغی بری اولمزسـه بری دخی :
امان الله دیانك بیله کـوزینه قوروق صیغمز * امان دیانه قلیچ اولمز * امانه قلیچ قالقمز .
انا بابا ایله افتخار اولمز * انا بابا کونی * انا بابولا کیرن چیقان بلمرسز * اناسی انی طوغراجغنه کاشکه طاش طوغرایدی * انانك ایلکی اولمقدن طاغلرده دلکی اولمق * آنام آنام دیدکی حمام اناسی کل فاطمه دکلمی * انا یکیدك قلقانیدر * آنا بن کیده مم بندره الشمشم قبا دوشك منده ره * اناسندن امدکی سود برونـدن کلدی * اناسنك قارنـنده طقوز ای اون کون ناصـل طورمش * اناسنك سودی کبی حلال * اناسك کوربه قوزیسی * اناسنك نکاحنی استر * اناسنه باق قزینی ال (کنارینه باق بزینی * اناسنی اغـلاتدی، * اناسی طورب باباسی شلغم شانلو اوجاق * اناسی صوغان باباسی صارمسـاق کندی کل بشکر چیقـدی * انالر اغـلاتدی *

نوادر الظرفا

اوچنجی جزؤی

﴿ حفظی افندی کرمان شاهان قاضیسی ایکن ﴾
﴿ راشد پاشا سفارت ایله مأمور اولدقده مکتوبجیسی ﴾
﴿ اولان منیف افندی مولانای مومی الیهك ﴾
﴿ محکمه سنه مسافرت طریقیله نزول و بعده ﴾
﴿ بر عرب غلامی فرار ایتمکله استفسار ایچون ﴾
﴿ یازدیغی مکتوبه حفظی افندینك ﴾
﴿ جوابیدر ﴾

بالا تراز سیاهی رنك دیگر نباشد معنای مسلم الاراسی اوزره جلوه پرداز بالای ایوان تجلی یعنی سواد وجودی آرایش نور سیاه ایله متجلی اولان همهوش قره قوش عبد الله نام غلام بیهوش سایهٔ اطاعتلرندن گریزان ووادیٔ عصیان وفراره دوان اولدیغندن نار افتراق وآتش اشتیاق ایله خامهٔ ماتم علامه لرینك نالان وگریان تسوید ایلدیگی تذکرهٔ بدیع البیانلری رسیدهٔ دست مخلص ناتوان اولوب مضمون

حرقت مشعوننده اول اغلام ادهمی اندام
سایس هرکار ومرشد راه فرار اولمق زعمیله
بوندن اقدم طویله بند خدمتمز ایکن کوستمکی
یوکدن ایدن رئیس اهل فساد وسایس تیره نهادك
فریفتهٔ مخلاة خایه‌سی اولمق ملاحظه‌سیله بستهٔ پابند مکر
واحتیالی وافتادهٔ قید خدعه واضلالی اولمق اوزره
اشارت بیوردیغه بناء اولا کوچه وبازارده عربجق
عربجق اباغنده چوار بجق زانه سیله منادیلر ندا ایتدریلوب
ثانیا اول سایس غول هیئت لاجل الاستخبار احضار
وانواع تعزیرایله تضییق وآزار اولنده قده آثار قره
کیسه ایله اقچه دخی بولورسك آلمه دیمشلر افندیسی
کبی نیکخواه دولتلوبه خیر ایتمین قره دینلو کافرالنعم
کیمه خیر ایدر کرم ایدوب اوزریمه قرالتی آصوب ناصیهٔ
عصمتمه قره جالمك انجلین قره یوزلی بدلقایی دوشده
کورسم خیره یورم عهد قریده قره یرده یاتمدم
وقره قوش دوشی دخی کورمدم اکر عربدن خبرم
وارایسه قنبرعلی اوجاغی خشمنه اوغرایم واول دودمانه
منتسب اولان پیران طریقت عندنده کلاب کردی
کبی یوزم قره اولوب ایل الیده قره‌صویه غرق اوله‌یم
قره قره بیلانلر صوقسون قره قرغه‌لر کوزم اویسون
نه قره کونلره یتشدك بونه اولماز ایشدر آق اوزرندن

قره‌یی قالدردقلرینی دکنك بدکن صکره اند ایجرم دیو
قره کیجه‌ده قره قارنجه‌نك قره طاش اوزرنده یوریدیکنی
کورن خالق الظلمات والنور اولان مولای صبوره
قره نائبك حضورنده قره جلدلی کتابه ال اوروب
یمین ایلدیکنده اول تیره بخت سیاهکارك براءت ذمتی
ظاهر اولمغله کوسنکی النوب سبیلی تخلیه اولنمشدر
بنم برادر اکرم وقت آفرینشدن الی هذا الآن ارباب
دانش ایله عداوت دیرینه‌سی محقق اولان قوزغون
صورتلو جادو سیرتلو چرخ غدار وسپهر مکارك
صیدکاه عالمده سائرك طوطیسنی وقمریسنی استکثار
ایتمیوب جناب سعادتلری کبی شهباز اوج عرفانه
برزاغ بچه‌یی چوق کورمه‌سی مانند حکم قره‌قوش
کرچه کیم حوصله‌سوز ارباب هوشدر لکن مقتضای
وقت وحاله کوره اولمقوله عربك بومرتبه اردینه
دوشمك فلکله پنجه‌لشمك مثابه‌سنده اولمغله اکر
کنج بادآوردن سودمند وغنج عروسدن افیدَ ایسه
دخی مناسب اولان حرکت عاقلانه نفس وهوایه
متابعتدن بالکلیه فراغت ایدوب اول کابوس منحوسدن
ازدل وجان مأیوس اولوب بغریکه قره طاش باصوب
هب اثر بخت سیاهکاردر . مضمونیله متسلی اوله سز
باقی ایام حزن وترح بشادی وفرح مبدل باد

بو دخی دفعهٔ ثانیه‌ده باز دیغی جوابنامه در

* اعتماد بر غلامان سیاه خواجه نیست *
* سایه همرنکی ایشانی ز پیغمبر کریخت *

مضمونجه کریز وفرار بالاتفاق مقتضای جبلیت سودان ایدوکی مشهور آفاق اولدیغی معلوم شریفلری ایکن هجوم جیوش غموم فراق وجوش وخروش نار هموم افتراق مهیج سودای مراق ومحرك عروق اشتیاقلری اولوب بحر ظلمات عصیان وفرار ده قره‌بشاق کبی کم اولان اول غلام کراهت تفقدی خصوصنده کوشش واستکناهمزه اعتماد بیورلیوب هواجس نفسانیه و وساوس شیطانیه دن ترکب ایدن خیالات فاسده وافکار کاسده‌یه تبعیت ایله‌بای حال ایما کان اول غول بیابانك بولنمسی امیدیله مکررا تسوید اولنان فریادنامهٔ آتشبارلری رسیدهٔ دست ثناکارلری اولدقده قره‌قوش منزلندن قره‌حصاره وقره‌باغلر سمتنه وقرهلر و لایتنه بلکه ظلماته وارنجه اول غلام زشت اندام بدفرجامك تفقدی ایچون پیدرپی بعث وارسال اولنان شبدیز سوار شبرولر جهان پیما اولقلر استاد قایقلر کوزلرینه

قره‌صو اینجه تجسسده اقدام تام وسعی واهتمامدن صکره اول کافر النعم قره‌دینلو بدلقانك قره خبرینی دخی اله‌مییوب هر بری رجع القهقری عودت ایتمشلردر بنم سعادتمندم حضرتلری بویله قره‌قیشده قره‌جی کبی قارده ایزینی بلورتمیسان اول مقوله قره‌جنلورك بورتیه اردینه دوشمك جناب ظرافت اعتیادلری مثللو طبع سلیم صاحبندن استبعاد اولنه جق امور غریبه دندر واحوال عجیبه دندر اکر صنادید قدمای معلمیندن دنباله دونفس وهوا اولان قره طشاق کبی مدبر غلام پرست وقره‌قاطرزاده کبی کبر دردست حیاتده اولسه‌لر ایدی بو بابده جنابکزی تعییب وتعییر وطریقلری ارکانجه بوله‌چکرب‌زب فیل‌ایله تمز برایدرلر ایدی خوش ایمدی کوکل بلا یوز قره لکن بو اثناده اول طرفدن توارد ایدن ثقات صحیحة الکلماتدن قره سودایه ابتلا ایله . اللیل اخفی للویل . مثلنجه کیجه‌لرده قره‌جه اوغلان ترکیلری انشاد ایتدیککز رسیدهٔ سمع تحقیق اولغله بعض ارباب ابتلادن یادداشتز اولان علاجاتدن بعضیسی قرطهٔ کوش هوشلری اولمغیجون کشیده سلك سطور قلندی از جمله کهنهٔ باغ عالمده انواع انکور میاننده خابهٔ غلامان نامیله مشار بالبنان اولان انکور سیاهدن

بناجق وقنده ایکیشر دانه سن تناول بیورلسه
قره‌طشق‌مرحوم روایتی اوزره قنطارقنطار فائده‌سی
مشاهده اولنمق مأمولدر وقره باش معجوننه
مواظبتك فائده‌سی جسیم اولدیغی قره باشلردن
وبالدری قره شربتنه علی الریق مداومتك نفعی
عظیم اولدیغی قره‌بجاق زاده‌دن منقولدر وزراوند
طویلك شافنده فوائد خیارشنبه‌دن اکثر اولدیغی
حلبی حاجی طورمان طرقطقیدن محکی اولوب
زراوند مدحرجك استفانده منافع اوفر اولدیغی
دخی مصری حاجی دیزمان ششقیدن مرویدر
فاخترلنفسك مایخلو بنم‌اخ اعزم سلطنتم حضرتلری
مطرقه‌باز میدان خیال اولان خامهٔ خشکمغز
پریشان مقال ورای پردهٔ مزاح ومحاوره‌ده پرده
بیرونلق وادیسنده قره‌کوز کبی کوینده‌لك رتبه‌سنی
احراز قصدیله کرچه کستاخانه بو مقوله
اطائفه آغاز ایلدی لکن هنوز سبب فرار
وکریز بیان اولنمامغله عرب پرطربك باعث قلق
وکربی وبادی اضطراب وهربی معلوم سعاد تکز
اولمامشدر ایمدی بوطرفده مسافرتکز اثناسنده
متواری حجر اختفا اولان یربوعی نژاد اول غلام
بدنهادك حالا دائرهٔ خدمتلرنده ماننده محور

پابرجای مرکز صداقت اولمق مدار وذوق
استراحتلری اولان احمد بنده‌لریله قهوه اوطه‌سنده
قره‌قزغان کنارنده استطراف ومشاجره
ومخاصمه ومحاوره‌لرین کوش ایدن ارباب
هوشدن استماع اولنان قضیهٔ مهملهٔ منتجة الفرار
بودرکه بادیه پیمای هرب اولان عرب پرطرب جناب
شریفلرینك احمد بنده‌لرینه اولان التفاتلرینه تحمل
ایده‌میوب احوالندن شکایت ایله اظهار قلق
وکرب ایلدیکنده احمد بنده‌لری اثنای خطابده
بنم کبی کل بدن غنچه دهن سهی قد لاله خد
کاکل دستار تذرو رفتار محبوب مسلم الاطوار
بر دلبر سمنبر طورر کن سنك کبی جعلی رفتار خنفسا
کردار فراغ دهن درشت بدن خیارشنبه پارمقلو جادو
طرنقلو قره مرسل سیدی قیافتلو کومرچوالی هیئتلو
چرکینلکده قره‌قونجلوزدن بدتر ومزدارلقده یاغلی
قره‌دن بیشتر فلاح موشخواره اعتبار عند العقلا
کارناهموار در خصوصا افندمز کبی کلستان عرفانك
عندلیب هزار دستانی وهزار شیرین زبانیکه
کلشن جهانك برکونه نرکسلرینه کوز قپمیوب
وبرکیجه شبولرین قوقمیوب وسنبل ومسك
رومیلرین کوزینه صالندرمشیکن سنك کبی عرب

طشغنی مانند کیر قلندران زبور علاقهٔ دستار
محبت ایتمك ملاحظه‌سی دائرهٔ انصافدن دور
ووادیٔ مروتدن مهجوردر بوسودای خامدن
فارغ اول دیو آزار نصیحت آمیز وعتاب غیرت انگیز
ایلدیگنده عرب عزب دخی بن نسبده سلاطین
مصردن کافور اخشیده منتمی برذات شهزاده
سمات ایکن قره قوللقجی پایه‌سیله نیجه مدت
قره قزغانه خدمت ایلیوب افندمز طرفندن
هردمکه صوبوك عرب اوغلی کیك عرب اوغلی
صداسی قرع سمع ایلیه همان دم دینقله دینقله تزانه‌سیله
حاجی یاتمز کبی زب زب صچرایوب افتان وخیزان
مشیأ علی الوجه خدمتلرنده پویان واستحصال رضالرنده
دامن درمیان اولدیغمده افندمز حضرتلری دخی
بیاضك آدی قره نك طادی وار مثلنی ایراد ایله
تلذذلرین تعریف وکرمیت محبتلرین توصیف
ایدرلر ایدی همان سنك یانده قره بجو اولدم دیو
دردمند عرب عقلنجه احمد بنده‌لرینه تفوق سوداسیله
قره قوش کبی بال کشای اوج بالایی اولدقده
احمد بنده‌لربده کره پیرای جبین ازدرا وخنده
فرمای دهن استهزا اوله‌رق خوش ایمدی آق کوت
قره کوت بکید باشنده بلاو اولور دیو فاصلهٔ سکوت ایله

اتمام كلام ايلمديكنده بيچاره عرب * آدم
قره‌طاغ اولسه كنوزه‌مز بوكا طاقت *
زمزمه‌سيله كرمان شاهدن حركتلرنده قره‌صو
كچدنده في الحقيقه كوز برهنه اولمق اقضاسي
ملاحظه‌سيله رسواي عام اولقدن عار ووادئ
عصيانه فرار ايلمشدر لكن تخمين صحيح بودركه
عدم آباده دكين كتمشدر زيرا حقيقت حالده
حيات ومماتندن خبر وراه وهمراهندن براثر
بلورمدي باقي هميشه اغوش خواهش وامل جلوه
كاه شاهدان بي بدل باد

انقره سنجاغندن تحصيلي فرمان اولنان دوه‌لرك
كيرو اصحابنه ويرلمسي بابنده فرمان عالي
صادر اولدقده انقره مفتيسي اولان مخبرزاده‌نك
خصمانه‌سي دوه‌لري اهاليه رد ايتديوب اكل وبلع
ايتمشدر ديو ديوان عاليه عرضحال ايلدكلرنده
تفتيشيچون امرعالي شرفوارد اولمغين لواء مزبورده
واقع يبان‌اوه قاضيسي طرفنه حفظي افنديك
يازديغي مكتوب غريب الاسلوبدر

محط رجال كمالات ومعارف ومناخ مطاياي نكات
ولطائف اولان ساحهٔ محكمهٔ عدالت اساس

وعرصهٔ حکومتگاه صداقت استیناسلری قبلنه
خروار خروار ادعیهٔ بی شمار وقطار قطار
اثنیهٔ صداقت بار هدی واتحاف اولندیغی
خلالده عریضهٔ ثناکاری بودرکه محب قدیم
ویار مستدیملری محب زاده افندی حقنده ظهورایدن
واقعهٔ دوه‌یه قزازلق تهمتی کبی مفتریات غیر
واقعه‌دن اولمغله محب کلاهی چکن احبابندن
حاجی دده نام مرد پرغیرت دوه طبانی طواوسن نوش
ایدن درت نفر شخص صداقت سمرایله مرافقته
موافقت ایدوب اغزیمزی دوه می دیدی حق کلامی
افاده ده نه حجت ملاحظه اوانور بوعالمده
دوه‌دن بیوك فیل واردر مقتضای وقت وحال
بودرکه هجان بادیه پیما مثال آستانهٔ سعادت
سمتنه سوق هجین استعجال ایدوب * دوه‌چوکنجه
یربولور * شانجه صحن دیوان همایونه دوشوب
اعلام حال پرملال ایدلم یادوه‌یادوه‌جی دیه‌رك هربری
راکب جمازهٔ عزیمت اولوب طبطاب طپیدن سینهٔ
پراضطرابلری ماننده کوس شاهی ولوله انداز مهامه
وصحاری وفریاد وانین حنین دل بی تابلری مثال
صدای جرس سامعه خراش وحوش فیافی وبراری
اوله‌رق قطارلنمش شتربارکش کبی بری بری آردنجه

اشك فشان نعره زنان دردولته وصول وديوان عالى يه دخول ايدوب عرضحال ايلـدكارنده دردمندلر دوه دكل كوچكن دخى كورمشلر ايكن

* تاجهان بوده ايچنين بوده *

* اين شـتر كربه دائمـا بوده *

مفـادنجه متصدرصدر اعيانى اولوب قطارده دوه بركوكرر ديوسـائره ميدان ويرمـك فكرى ايله تعين وتفرد وتفوق وتشيد دعواسنده اولان متغلبـان زماندن برسورى دوه كيلو اصحاب اغراضك دپه سنه بووجهله مبتلا اولمشلركه بوندن اقدم انقره سنجاغندن تحصيلى فرمان اولنوب بعده اهالى يه انعام اولنان مهـارى دوه لرى محب زاده افندى يه استنادا حاجى دده رفقاسيله دوه سى اولمش عرب كبى اكل وبلع ايدوب اهـالىٔ ولايته رد ايتمـدكارينه بنـاء اهـالىٔ سنجاق ميرى يه تبرع غـير صحيح ايله تبرع ايتمـلريله قيمتلرى مزبورلردن ميرى ايچـون تحصيل اولنـون اهالىٔ سنجاق اسانندن قريهٔ بلامريه بى متضمن خصملرى جانبندن دخى عرضحال اولندقده خصوص مذكورك محلنـدن تفتيشيچون بافرمان عالى مبـاشر تـعيين اولنمغين پس ايمدى هر قضانك اهاليسـندن استخبار واستعلام اولنمق اقتضا ايتديكى صورتده محب زاده

افندینك خصماسنك اشداسندن همقدم عاق ناقهٔ صالح برالای بدکاره وطالح • طورر طورر دوه دیر شرتندن اهل غرض • نحواسنجه هر بری دزه یه خندق صچرانمق صنعتنی ارائه قصدیله شتر حیله یه سوار وعنان ریز مغیلان زارافکار اولوب سیاحد یخوان قطار خدعه وختل اولان مؤلفکار ناقهٔ بی اصول امین خیانت رهین برمقتضای غیرت جاهلانه دعوای باطله سن تحقیق ایچون

* اشترما بطرز محبوبی *

* شبوه میکند که خرنکند *

مؤداسنجه تابع دمدمهٔ خیلاء نفسنی وشعشقه زن زمزمهٔ حیوانی اولوب • دوه یه بنوب یاره یوصیمق اولمز • دیومثال اشترسرمست کف آورده بلب میدان تزویرده جولان ایدوب بووضع شترکربه ده سبق ایدن اکاذیبن شهود زورایله اثبات صددنده نواحی مزورلردن جل هیئت زرافه قیافت برسوری یورده فچن اراك بی ادراك کنکر التفات ایله تعلیف ایلدیکنده دوه بی باردن اوجران برطوتم اوتدر معناسنجه مفسدان خرمنشان دخی فریفتهٔ مواعید عرقوبیه سی اولوب هندوج نشین کزب ودروغی اولان دلهٔ محتالهٔ خیال بی فروغنه هربری داماد برمراد

بجنوب یکان یکان مقام خصومت وعدوانده دهان
هزیانی بازودوه‌ارطله‌سی کبی فربادهاغازایلیوب
* نه‌لر کلدی نه‌لر کندی فلکدن *
* دوه بکجی طویلمادی الکدن *
بو ولایتده چاکمی چاتور رعایا فقراسی دوه کبی
ایکی یردن بوغزلنمق اولورمی وقرابه دوه‌ده قولاق
کوستریوب دوه‌یی هاودیله یونمشیکن بنه انکارمی
ایدرسز دیو دوه‌یی کوالدره جک کلمات ایله چون
جل صائل صوله‌لرومثل کلب کلب حمله‌لرایله خلاف
واقع مشاجره ومخاصمه‌یه تصدیلری مقرراولمغین
قلمرو حکومتلری اولان بیان‌ابادقضاسی اهالیسندن
سؤال‌اولنمق اقتضا ایتدکده بر مقتضای صداقت
وحق‌کویی‌اهالیء‌قضانک مقدما مدفوعلری‌اولان‌اقچه
کیرو الدقلری دوه ایله حسابلشلوب دوه‌یرینه‌دوه چوکوب
حاجی دده ایله رفقاسنک یدلرنده بعیر وبعره دن
برنسنه قالمدیغین اهالینک اغزین دوه دیمه‌مش
راستکویلرندن بعد الاستخبار صحتی اوزره اعلام
بیورلقده • لولا الملعونة فی عنقها • ایله تعلل
ویاخود • نه شیر شتر نه دیدار عرب • ایله تمثیل
بیورلیوب • کیمنک دعاسی کیمنک دوه‌سی • قاعده‌سنجه
بوبابده تحصیل مثوبات جزیله‌یه سعی وهمتلری متمنای

داعیلریدر باقی همیشه زمام بختی عز ودولت مسلم دست بخت وسعادت باد .

﴿ صدر روم فیض الله افندی حطب ارسالنی ﴾
﴿ مشعر ازمید قاضیسی حفظی افندی یه یازدیغی ﴾
﴿ مکتوبه جوابیدر ﴾

خیابان روضهٔ ذات النضرهٔ فضل وافضاللری ونخلستان حدیقهٔ لقاء ذات البهجهٔ مجد واقباللری ماقیل فی کل شجر نار استمجد المرخ والعفار متعانقة الاغصان ومونقة الاوراق ارض بیضای شرف واجلالده ملتفة الساق بالساق سایه انداز وفاق اولمق دعوات مثمرهٔ الاجابتی . کشجرة طیبة اصلها ثابت وفرعها فی السماء . همبر سدرة المنتهی وهمسر شجرهٔ طوبی قلندقدنصکره عریضهٔ بندهٔ بی خلاف صداقت اتصافلریدرکه افتادهٔ چنکلستان غربت وافکندهٔ هیمستان کربت اولان عبد داعیلرینه هیزم تدارکیچون فرستاده بیوریلان تنبیه نامهٔ نامیلری واصل ومضمون منیفنه اطلاع تام حاصل اولدقده عبد داعیلری دخی مانند سرو پرچیده دامان دامن

اهتمامی درمیان ایدوب . حطب حطب دیه رك بیشه زاره‌دك کیدرز . دیو کوندزلرده بالنفس احتطاب ذکری ایله مانند اره پلیدلره هم آواز وکیجه لرده حطب فکریله حاطب اللیل کبی خط فساد وخبط هشوا ایدن بلیدلره دمساز اولوب

* خر کرچه بلید و بی تمیزاست *
* چون بار کشد همین عزیزاست *

مصداقنجه حمار حاجات مقامنده اعزاز واکرام ایندیکم رجالدن همزبان بید خلاف بی ثمر نیجه حمال غلاظت ثمر ایله محاوره ونسواندن همسایهٔ شجرهٔ ملعونه نیجه حمالة الحطب مجنونه‌لر ایله مشاجره‌دنصکره آخر الامر بید وچنارك باغرینه اودیاقوب شجرهٔ وقواقه بالته بلبان ودرخت انار فرهاده کلنك حاضرلیان هیزم کشان تبرداران ازمیددن میشه بیل تنك هروقك قطع ایدوب ابنوس زنکی بدنك اصولنی قلع ایدنلره ملازمت وصنوبر کبی سرکش دلاوری مانند قلب عاشق پاره پاره ایدوب سرو سربلندی مثال بید مجنون سرنکون ایدنلره دخی مراجعت اولنسه قده بازار استغناده هر بری ابن خشاب پایه‌سیله

* فطوبی ثم طوبی ثم طوبی *

* بخشاب حوی جزلا جزیلا *

بیتی انشادوقلت هیزمدن فریادلرندن قطع نظر *
اوطونجینك بیغن بالته کسمه‌دن قالدی * مفادنجه
تکبر واغترارلرندن بروت استکبار مغیلان نمالرینه
تیغ تیز وتبر نبتیز کار ایتمز ایکن *
آتش بهاسنه در شمدی هیزم ارزان *
معناسنجه زیاده حرف زیاده معنایه دلالت ایدر
دیو هربری عودایله عودی همسنك ترازوی اعتبار
ایتمز ایکن بتوفیق الله تعالی وتیسیره ایکیوز چکی
حطب موزون شراسیله مایه الافتخارم اولان
خدمت جلیله‌لری اکمالنه موفق اولوب حاجی محمد
بنده‌لرینك سفینه سنه تحمیل ومطبخ نعمخانه‌لری
جانبنه نشر شراع تعجیل ایتدرلمشدر ان شاءالله
المولی لنکر انداز مرسای ساحلسرالری اولدقده
* الحدیث ذوشجون والقلم ذوفنون * مصداقنجه
خیال امتنانندن متحاشی کمال شوق وسروردن
ناشی وصافانه انشا پردازلق زعمیله خامهٔ خشکمغزتر
زباندن رطب ویابس سرزدهٔ ظهور اولان اسجاع بدیعهٔ
الابداعده واقع قصور خامهٔ پرکسور عفو ومستور
بیورلمق بابنده لطف وکرم افندم سلطانم حضرتلرینکدر
باقی همواره شجرهٔ فتوای دولت واقبال برمصدوقهٔ

لامقطوعة ولاممنوعة مذللة القطوف ودانية الظلال
نوبنو بار آور نوباوهٔ آمانی وآمال باد بالنبی
وآله الامجاد

﴿ کانی افندی مرحومك آقکرمانی افندی حقنده ﴾
﴿ وارداتی ﴾

آق کرمانی بیاضی افندی بنده‌لرینك کریهٔ حسرت
واشك ندامته شب وروز مداومتی حسبیله نرکس
جهان بینی عقیق ناب بلکه عقیدهٔ خونابه‌رنك ایدوکی
بالمشاهده معلومم اولمشیدی تاریخ یوصله‌دن اوچ
کون مقدم جسمنده ضعف قلب ودیجان حرقت
درون کالای صحت وعافیتنی کلیا سالب اولوب
اسیر فراش اولمغه قریب اولمشیدی برکون مقدم
کالیله بیمار ودلتشنهٔ زلال دیدار اولدیغن خبر
ویردیلر واروب کوردم فی الواقع علایم صداقت سریرهٔ
حالندن مشاهده اولنور الله اعلم بالصواب ثانیا
* شوقمز حوصلهٔ خامه‌یه صغمز نابی *
* انی وابستهٔ هنکام ملاقات ایده‌لم *
دیدیکی کبی یوان مرقومدن جابجا استماع اولنان لطایف

خرکزیه افکرمانیدن مشاهده اولنان حرارت غریزیه
بوصحیفه یه گنجیده اولاق درجه‌سندن افزون اولغله
انشاء الله تعالی وقت وزمانیله تقریرا وتحریرا بیان
وعیان قلنور بیضاوی زاده ملا اسفیداج مشتاقانه
سلام وعاشقانه پیام اهداسیله زیرقدم یمنت توأمکزی
تقبیل ایدرلر برمقدار منحرف المزاجدر وشفای داروی
عنایتکزه محتاجدر ثالثا

* قامتك ای بوستان لامکان پیرایه‌سی *
* نوردن برسرودر دوشمز زمینه سایه‌سی *

مصداقنجه کاه ویکاه صحیفهٔ بیضای خیاله مسودهٔ
تمثال نزاکت اشتمالی مانند شمع کافور افاضهٔ
رشحات نور ایلین آق اوه‌لی افندمزك برقاج کوندر
عالم اجسامده مشاهده‌سنه دسترس اوله میوب

* بوله باققدن اغردی صماديدهٔ تر *
* اغله هی کوزلرم اغله نه کاور وارنه کیدر *

دیه‌رك روحانیت شریفه‌لرندن استمداده محتاج
اولدق بعده بالمشافهه اقتباس انواراسرار اولنوب
فیوضات جلیله‌لرندن والسلام علی محمد فقرهٔ
لطیفه‌سی دیباجهٔ اوراد واذکار صبح وشام ایتمکه
مأذونیتم حسبیله طرفمزدن دخی سزلره تبلیغ اولنمسیچون

مأمور اولدم مداومت بیوریلور ایسه آثار خفیه وجلیه سی مشاهده اولنور برسرغریدر رابعا بنم افندم آق یازلی طرفندن مأمور برذات شریف کلمشدر کرامت عامه وولایت تامه سی ظاهر وباهر بروجود فیض مظاهردر برمدت آق اوه لی افندی مرحومه ده خدمت ایتمش سلطانمه عشق ونیاز ایدر برمقدار مزاجی منحرفدر یوخسه * اوچاردم بو اسم اما نیله یم بالو پرم یوقدر * هوازنده پرواز ایده جکی ظاهردر والسلام

﴿ مومی الیهك علامه یه یازدیغی ﴾
﴿ مکتوب لطیفه اسلوبدر ﴾

جناب سعادتلرینك اکا مضایقه سی اولمدیغنی بیلورز وکالجریحة الواقعة علی کتفك حین تشارف حتفك علامه سنك یوفالغکه باقیوب وغیظ وغضبکه هیچ ایب طاقیوب بیدرپی مکتوب تحریرایتمك منحتم عهده مخادنت ولازمه ذمت وفاداری وخلت ایکن بر وقت انحراف مزاج وبرمدت اختلاف اهویه بیکانه ایله عدم امتزاج رسائل لطیفة المسائل تحریرینه مانع اولمشیدی اما الحالة هذه سلستره یه دخولمزده سلطانمك

اصابت بندقهٔ زندیشکن ایله مجروح وزخمدار اولدقلری محللری رأی العین مشاهده واصابت خون‌شنکر فکونکز ایله همرنك بدخشان اولان صخور صم صلابی شهید مزاری کبی زیارت ورفع ایادی خضوع ومسکنتله استدعای اجابت ایلدك بعده سایس باشی حاجی شنبلك جناب جراحت نصابه مرحمة نصب وتعب ایله سزی بربارکیره سوار ووراسندن ضرب تازیانهٔ فرار ایدرك اول بارکیر داروکیر همجنبش اسب رهوار ایندیکی محله که یارم ساعتدن زیاده وغرضم سلطنتمك کرکی کبی بیتاب وفراره عدم اقتدار ایله پر اضطراب اولدیغکزی افاده در آنی دخی کوردم بعده قوناقده ارام واستراحت داعیه‌سیله بین الباب والاعتاب اضطجاع شهیدانه ایله اول کروه رحمت شکوهی تقلید ایدرکن برکاه و برقاچ خبره کاوب بارکیرك بطون مختلفة الشؤننده اولان ارواث ناپخته‌ بی‌شعلهٔ نفط آمیز کبی اطرافه پریشان ایلدکدن صکره قضای ناکهانیدن کندوکزی و حسرتکز ایله جکرخون اولان احبابکزی صیانت ضمننده کارکردن برآخور قدیمه کریزان وفرار وبالای قبهٔ کوه اندامندن فتاده اولان صواعق آتشبارك صداسیله اکتفا وکأنه نازکانه اختفا

بیوردیغکز محللری تبرکا کوبکو زیارت وروحانیتکزدن استدعای همت ایلدک الله سندن راضی اولسون فی الاصل سلستره ده مشاهد شهدا ومرقد اولیایه بوقدر رغبت یوغیکن جناب سعادتك اتصال خون مبارکیله هر طرفی زیارتکاه اولمشدر دیه لم خطالرمزه استغفر الله

کانی افندینك لطایفنامه سندن

یاهو یا حضرت مولانا قدس سره الاسنی اعوذ بالله من الشیطان الرجیم بسم الله الرحمن الرحیم وتمت کلمة ربك صدقا وعدلا لا مبدل لکلماته وهو السمیع العلیم السلام علیکم والسلامة فیکم ویرعاکم الرحمن من کل جانب دیدیکی کبی جناب دولتمآب ایله بو فقیر بیننده مناسبت بین السما والسمك وآستان بلند آشیانلرینه ادعای انسیت بین الکلك والفلك اولدیغی کبی مجلس عالیلریله شرفیاب دولتنه نائل اولمق دخی روح سلطانینك جسم هیولانی ایله همدوشلق ادعاسنی پیش نهاد ایدرك بن کیمدن اشاغیقالور وقتنی میدانك پهلوانته معرض جوابده آلت اولورم بن جسم حقیق دیدککلری دیوانه

دکلامیم کجنده جسم تعلیمی بی براعبله قومقوف قویوب صورت جسمیه نك باشنه صوقومغله جواهر مجرده وغیر مجردهیه من بعد مراجعتدن بی نیاز اولشمدر سن بو کیفیتلری کمتیله بیلورسن ووضع زمانه دن انفعال مثللو فعل غریبی کندویه اضافت ایتمکدن احترازایدنلر جوهر کیاب وجود عزیزلر ینی اعراض ردیه ورذائل نفسانیه دن تنزیه ایتمکله ملك فنانك عدم بقاسنی دانشوران عالمه نازکانه القاونو ینو دلردکان کورستان غفلتی بوتقریب احیا ایدر مثلا ساعتا نم کبی برذات کران قدرکه قلب واسع الصبری میدان دور پایان عرصات کبی حشر اجساد ونوع عرفانه متحمل وهرحالده اخلاق رذیله دن تصفیهٔ نفس نفیس کاربار لیل ونهاری وسبب آمد شد خزان وبهاری اولوب حالت سرا وضرا ده مساوی وصحیفهٔ مجلهٔ ظاهر وباطنی بیکانهٔ حرف منادی اولدیغندن ملاقات وجود عزیزلریله کسب شوق سوداسنده اولنلر هرحالده مترفق ومتحمل اولدقلرینی السنهٔ صومعه نشینان عالم بالادن یعنی ترجمان دیوانخانهٔ ازل ورازدان خبایای اسرار جناب حق عز وجل اولان ملائکهٔ کروبیین حضراتندن کرات ومرات ایله بوفقیر ایشتدم وصورت ظاهره ده محرم سراپردهٔ

بزم وصلتلری اولان کامکاران دار الملك مقارنتلری منزله‌سنه تقرب دولتلرندن مهجور وبوعالم فانیده برمدت • فما تنکرمنها اختلف • وادیلرنده پویان اولمغین سمت ساحهٔ تقربلرندن نوعادور ایسمده نور دیدهٔ عرفانیان وروح قالب ادمیان اولان جوهر استعداد فطریلرینه حال بند کان اینهٔ عالمنا ده یکدیکره متداخلا جلوه زیر ساحهٔ بروز اولان عکوس متلاحقه وصور متلاصقه کبی بادیٔ نظرده موهو ظاهر وجلی اولدیغنی بیلدیکمدن تعریف بنفسه مغلطه‌سیله کندومی دغدغهٔ دور اندازنسبت ظاهری‌یه دوچار اولمقدن وافرجه صیانت یوللو حرکات رندانه‌یه مداومت ایتدکدن صکره * بالضروره ایتدرر غواصه لؤلؤ سرفرو * دیدکی کبی سنین کثیره‌دنبرو دعوای عبودیت قدیمه وشرف نسبت مستدیمه‌سیله افتخار ومباهات ایلدیکم برذات خجسته ادات حمیت صفاتك که

* ادعوك فی الحادث الجلی لتنصرنی *

* وانت تخذلنی فی الحادث الجالل *

طریقه‌سنجه عظائم دواهی وغرایم اموردہ کوشهٔ دامان همتلرینه یك نیمه پنجهٔ ضراعتی مدایتسم البته اول داهیهٔ دهیا وفاقرهٔ دهمادن بنی نیم اشارت

وجنبش ناخن عنایتیله سمت سلامته کشیده
ایده جکندن کان جبریل امین صادق الوعد
الامین صلی الله علیه وسلم واله وصحبهٔ اجمعین
حضرتلرینه دخی خبر ویرمشجه سنه اشتباهم
یوغیکن جمله دن زیاده حق یکسانه مده بث شکوا
و بسط مقالهٔ ادعایه پرچیده دامان مسارعت واهتمام
ایتمسی، بوفقیر فاقد النقیری تاجر بندرکا، حیرت
واستعجاب. ومالك رأس المال پیچش واضطراب
ایتدکده دامن عنایتلرینه ولو بردفعه اولسون
آویخته اولمق الی الآن میسر اولمامق ودهان ولب
کمترانه‌م یکلحظه اولسون پوسش کوشهٔ مراحم
توشهٔ ذیل رأفتلرینه دستیاب ظفر اولمغه فرصت
ورخصت بولمیان دولتلوافندمك خاصهٔ رسن اندازیٔ
رحم وشفقتلریله چاه بعید الغور ظلم وستمدن کناره
بریده ورهاونجاته مانند یوسف کشیده ورهیده اولدیغم
بنی الی الابد دوام عمر ودولتلرینه مجبور وقیامته دك
شکر وثناسی ادا اولنمیه جق درهجه لرده مسرور
ومجبور ایدوب • بالبر تستعبد الحر • معنای رعناسی
یکی باشدن دیدهٔ سخنورانه ورای مرایای الفاظدن
هویدا واشکار اولدیغنی شمدیلك همان براثبات
مدعای عبودیت واستدعای ثبت اسامیٔ رقیتم

ضمننده افاده وانهایه جسارت اولندی باقی امر وفرمان

﴾ مرحوم عثمان زاده احمد تائب افندینك ﴿
﴾ عرضحال ایدر ﴿

* ای صدر کامور که دعا وستایشك *
* سكان عرش ورد غداة وایال ایدر *
* یوز یرده خاك عزته تائب یوزین سوروب *
* اشك نیازی فرش حریم جلال ایدر *
* اتمه دریغ رشحهٔ لطف وعنایتك *
* بیك سوزش ایله درکهکه عرضحال ایدر *
* باغ نیازده روزنهٔ شق سینه دن *
* حرف طلب بووجهله عرض حال ایدر *

بوداعیٔ برکشته حال واشکسته بال طریق صعب المسالك تدریسه سالك اوله لی مدرسهٔ مهر وماه افلاکده تلویح حقایق طوالع ومشارق وتوضیح دقایق مطالع ومبارق ایله سبق آموز اهل بینش وادراك اولان خورشید تابناك سی بار تکمیل دورهٔ بجرات بروج ایلیوب بوعبد ناتوان هنوز مرقات ده پایهٔ مقصودك درجهٔ عاشره سنه قدم نه عروج اولمیوب مدت چل ماهه دن بروصله ایله مدرسهٔ قاسم پاشاده

سروی کش زمهریر طاقت شکن وچله کزین زاویهٔ محن اواوب قوافل مراحل طریقدن همعنان مرافقت وتیش آهنك قطار مسارعت اولنلر ایله بیمزده تقدم زمانی مرعی اولسه مقدم خبر مؤخر مبتدا مثالی هویدا ایکن طی کردهٔ فیافیٔ آمال ومراتب بلاد ثلثه یه طغراکش منشور استیهال اولنلریله کریبان جامهٔ همت چاك خوردهٔ دست غیرت ایکن حریق غالب جمله الله آخر المصائب دخی خانمان سامانمی خاکستر وسموم وهموم ایله پهلوزن پستر ایتمکین داروی مفرح الذات تلاقیٔ مافاتی وقف دارالشفاء مکافات ایلین عالیحضرت چاره ساز عاجز نوازك درکاه مرحمتلرینه التجا ومرهم برء الساعهٔ سلیمانیدن امید داروی تداوی وزخم غدر ایله ره نشین سرکوجهٔ رجا ایلدیکم اعلامه اجترا اولندی

* درین ایام اکر شفقت نیابم *
* بامید کدام ایام باشم *

خدایکانا مراحم پرورا رأفت پناها قدم طریقدن قطع نظر حالا قاسم پاشا مضرب خیام نصرت ومطمح انظار عاطفتلری اولمغین مدرسهٔ مزبوره شرف جر جواری ایله طریق ایصالده تقدیم

وترجمه علت ثانیه اولدیغی حسن شهادت صدور
کرام ایله محاط حوزهٔ علم شریف عالم شمو للری
اولدقده امر وفرمان

﴾ قطعه ﴿

* مالك خاکستر اولدی کندوسی کل اوکسوزی *
* تابك قالدی ایشی الطاف رحمانیه یه *
* خانمانسوزی ایدوب ایراث سودای جنون *
* شمدی استعداد کسب ایتدی سلیمانیه یه *

﴾ توقیعی سلیمان پاشا مهرداری علی اغانك نابی ﴿
﴾ افندی مرحومه سرزنشلی اوله رق کوندردیکی ﴿
﴾ مکتوبه جوابدر ﴿

اوغلم مهردار چلبی حضور لطافت موفوره اشتیاق
تام ایله دعوات غیرمحصوره اتحافی لازمهٔ پرسش
خاطرلریله تتمیم عقیبنده انها کردهٔ پدری بودرکه
بر خدمت مخصوصمز ضمننده بزم مصطفی نام
چوقداریمزك ارسالی آماده اولدیغی اثناده
قائمه کز واصل وانشراح درون حاصل اولمشدر
حتی کثرت کتابتدن بودفعه سزه تحریر نمیقه یه طاقتم
اولمامغله سعادتلو سلیمان پاشایه اولان دعانامه ده
سلام ایله اکتفا ایتمشیدم لکن اندن صکره قائمه کز

کلمکله بوورقهٔ جواب تحریر اولندی چونکه مضمون مکتوبکزده اولان سوز وکداز وصدق خلوصکز مشاهده سندن صکره بر تعبیریکز بر قنطار نوش داروایله هضم اولنمز اولدی بررخت شریدی التماس اولنمش عدم مساعدهٔ وقت تدارك وارسالندن تأخیر اقتضا ایتمشدر عادتکزه مغایردر و عمریکزده بو کونه تکلیف مالایطاقه دوچار اولمش سکزدر دیو تحریر ایتمش سز بهی یادکار شیوه دار مخدوم بحمده تعالی یکرمی اوتوزسنه مقداری دائرهٔ دولت علیه ده نائل اولدیغمز اموال و اشیا جمله جنابکزکبی مخدوملره والفت یارانه وزمرهٔ اخوان و درویشانه صرف ایتدیکمزی جنابکز کورمدی ایسه بحمد الله کورنلردن چوق کمسنه موجوددر انلردن استخبار ایده سز سنوی کندی خدامزدن فضله اوتوز قرق قدر شعرا وکتاب وعلما ومشایخ وسائر خوانندکانك بالتمام یللقلرین ویره کلمشیدك غرض تفاخر دکلدر • فرضا غیرت اینسه کزنه لازم کلور • دیو تحریر ایتدیککزه جوابدر بنم جانم • بوایام پیریده مشار بالبنان اولوب سخا وکرمکز جریدهٔ عالمده مسطور اولمغه سببدر • دیمش سکز بو قدر مدت ایتدیکمز بذل و اسرافلر فراموش اولندقدنصکره بر مکروه

حلب شریدی ایله می کسب اشتهار ایده جکز بزدن مأمول آثار معارف مقوله سیدر یوخسه امتعهٔ دنیویه مقوله سی دکلدر بحمد الله تعالی معارف خصوصنده اولان شهرتمز بزه کفایت ایدر بناءً علیه حلب شریدندن حاصل اوله جق شهرت بزه لازم دکلدر بنم جانم بوندن غیری نحو فروشلق سوداسنه دوشوب هنوز عوامل اوقیان اطفالك نائل اولدیغی (لیت زیدا طائر) تعبیرینی تحریر ایتدیککزدن غیری کویا عظیم مشکل اعتقادیله عقبنده • محالی تمنیدر • دیو معناسنی تفسیر وتحریر بیورلمش حضرت حق فضلکزی افزون ایلیه طوغریسی فضلکزدن مستفید اولدق بهی جانم علامه مخدومم باری بونی تحریر ایدرسکز صحیحجه تحریر بیورك لیت زیدا طائر کلماتنی • لیت زید طائر • تحریر ایدوب زیدك حالت نصبنی مشعر اولان الفنی تحریر ایتمیوب دردمند لیت حرفنی حالت نصبندن عزل بیورمش سز هله بز اوقیدده دکلز اما غیری کورنلر نحوده دخی نقصانکزه حمل ایدرلر هله بونلرك مجموعنی هضم ایدهلم اما بهی انصافسز مخدوم برشیٔ جزئی طلبنده هنوز نه ظهور ایده جکنی تیقن ایتمدن قائمه کزده لکن حق تعالانك قدرتنه برشیٔ حائل اولمز طاشدن

آب جریان ایتدرر تعبیریله بو پیر ناتوانی سنك منزله سنه تنزیل ایتمکی قنغی مذهبدن استفتا ایتدیکز بو تعبیری سن انصاف ایله نیجه هضم ایده لم اوا طرفده اولان کبار و صغاردن بر تجویز ایدر بولنور ایسه بز دخی قبول ایده لم بیلورم بو معنالرك بریسی قصده مقارن اولمیوب بزمله بیتکلیفیکزدن محذوراتنیده ملاحظه ایتمدین لطیفه قصدیله تحریر ایتمش سکزدر بزدخی اکا بناء لطیفه آمیز مؤاخذات ایله اکتفا ایلدك یوخسه عن قصد تحریر ایتمش اولیدکز ظهور ایده جك تعبیرات ونکات ومؤاخذات ومعاتبات حوصلهٔ اصطباریکزدن خارج اولوردی بومرتبه اطالهٔ سررشتهٔ لطائف دخی ینه جنابکز ایله اولیای نعم واحبا بیننده واسطهٔ لطائف آرزو سیله وگفت وشنید محبت والتفات اولمق قصدیله در خاطر مانده اولمیه سز

سلحدار ابراهیم پاشا والی حلب ایکن نابی افندی دخی حلبه کلدکده ایچ اغالرندن زنجی محمود اغایی خدمتنه مأمور ایدوب چهرهٔ بی نورندن نابی افندی شکایت ایلدکجه پاشای لطیفه شناس قصد مزاح برله مزبوری دها زیاده تسلیط ایلیوب حتی

حلبدن معزول اولوب كركوكه كيدركن اثنای راهده
مزبور عربك لساندن ديوان افنديسی اولان
خليسی زاده مسوده سيله نابی افندی يه كوندرديكی
مكتوبه مومی اليهك شرحلو جوابيدر

ثقلت قرين كثافت رهين خباثت آكين يعنی محمود نمرود
نمود بدآيينك حضور ملعنت آلود كراهت نمودلری
صوبنه انواع نفرين ودشنام واقسام جروب واشتتام
ابلاغندن صكره سرجنبان لاحول كوبان اعلام
اولنور كه سنك كبی ايچ اغاسی نامنده سك
لوندعفريت اندامك خدمت ثقلت نماسندن وچهرۀ
ناپاك غثيان انكيز مردار كدن خلاص اولديغمزه
مسرور وخندان ودفع مرض هائل ايتمش قدر
شادمان ايكن وسندن مطلقا طرفزی فراموش
وبزی خاطر جهنم مثالكدن اخراج ايتمه دن غيری
توقعمز يوغيكن ايام مفارقت برهفته مرور
ايتمزدن وزلزلۀ مشاهدۀ صورت ترش آورك هنوز
برخوشچه سكون بولمازدن التزام مالايلزم وجهی اوزره
اثنای طريقده برمكتوب اعجوبه نظامك كلوب
چندروز نائل اولديغمز صفای خاطره ينه مورث
غبارومؤدی اكدار اولمشدر جناب حق خوان
برخورداريدن بی نصيب ايليه آمين بحرمة قلوب
المنكسرين خانمه سنده جواب رجاسنده اولديغنك اعلام

ایتدیکندن ناشی حواله کرد سغرهٔ غارت اولان سك زبان دراز تملق نمادن بر پاره استخوانی دریغ ایتمك تجویز کردهٔ مشرب همت اولمامغین مکتوب قبیح الاسلوبك ایچون صرف انفاس واوقاتله تأسف کنان تماما شرح وارسال اولنمشدر ارضرومده مهرکن موسیسه مقدما تحریر اولنان مکتوب انجمن آشوب نظیره سنه سندخی نائل اولمغله موسیسك رتبه سنه ارتقا کرچه سکا سرمایهٔ افتخاردر اما دردمند موسیس کبی برهزمنده سنك کبی نادانی درجه‌ده تشریك ایتمکله اول نامرادی آلودهٔ ننك وعار ایتدیکمزدن شرمسارز فلاحول ولاقوة الا بالله (سعادتلو وبو بنده‌لرینه کمال مرتبه شوق ومحبتلو افندم سلطانم حضرتلرینك خاکپای سعادتلرینه) حاشانم حاشا لفظ شوق ومحبت صحیفهٔ عالمده ظهور ایدلدنبرو سنك کبی کریه اللقا بدسیمایه کیسه صرف ایتمامشدر سکا محبت ایتمك دکل سنی عداوت طریقیله دخی خاطره کتوروب تلویث خانهٔ خیال ایتمك خطادر (شیوهٔ دلبران کرکو کدن افزون دعوات محبت نمون اهدا سندن صکره)

قوس ایچنه النان عباره عربك مکتوبی

خاك جهنم خيز كركوكه استاد دلبران ايتكدن فضله
خطا بو خطا افتراى شيوه دلبران ايدن يارانك
كركوكده واقع كوركور بابا ديدكلرى كوه آتشنده
زبان قلمين سوزان ايليه آمين غول سر شتان
بد اسلوب كركوكه لفظ شيوه يى سزا كورن
يادكار عجبا خوبان پالوده بدن استانبوله نه تعبير
ايلمشدر يالفظ شيوه يى خلاف موقعنده استعمال
ايتمكله ديوان حشرده اول لفظ نازنينك دست
فريادندن نيجه تخليص كريبان ايتمكى تصور
ايلمشدر اوموطن اكراد بدنهاد وملعنت آباد كيك
بنيادن كرب وكسل وكدردن غيرى حالت نامأ ول
ايدوكنه نام ناموافقنده اولان اوچ كاف
كافيدر خصوصا نصف اولى كر اولق قطعا
استماعنه عدم جوازه اشارت وافيدر (اتش
افتراقمزدن مكدر اولان طبع لطيفلرى
سوأل اولنور) هم طبع لطافتله توصيفدن صكره
سنك كبى زبانى قيافنك فراقندن سوزان ايتمك
تناقض مقوله سى ايدوكى بديهيدر زيرا لطيف
اولان طبيعت سنك كبى كهراب بيابانى قيافنك
محبتنه محل اولمزكه صكره فراق اقتضا ايليه سنك
فراقك دلبران موزون سيمانك وصالندن لذيذتر

ومعجون ملین قدر طبعه نافع اولدیغی اصحاب طبایع لطیفه نك مجربیدر همان جناب حق سنك فراقك نعمتندن بزی دائما محروم ایتمیه (بنم سعادتلو سلطانم کیفیت حالمزدن سؤال اولنور ایسه) استغفرالله واتوب الیه که سنی خاطره کتوروب حالکدن سؤال ایلیه‌م سنی خاطره کتورمك مؤدی استعاذه وموجب استغفاردر جمیع وساوس فاسده واوهام موحشه‌سنی تفکردن اعوذ رفضا خبر صحتکی خبر وبره‌جکلرینه متیقن اولهم سنی زبانمه کتوروب حالکدن سؤال ایتمیه‌جکم خدایه عیاندر (اثنای راهده برقاچ کونه بلیه‌یه دوش اولمشیکن) زادها الله وابقاها بو تفوه ایلدیککك فال بدك عنقریب درجهٔ تحققه وقوعی الطاف خفیهٔ الهیه‌دن مستدعادر (دعاکز برکاتیله خلاص اولدق) اکر دعامده تأثیر اولیدی منزل اولده بارکیر فشقیسی کبی بدنکی سپردهٔ خاك ایدردك لکن الحمد لله تعالی جناب حق بو اراضئ مقدسه‌یی جیفهٔ جسم بدبوی مردارکدن صیانت ایلدی (اولاسیورك طاغندن مرور اثناسنده بر یوکسك اوچورم یردن اتمزك ایاقلری سوریجوب دوشمکه قریب اولمشیکن دعاکز برکاتیله [illegible]) [illegible]

دردمند حیوانه مرحمت ایدوب هر روزبار بدن
ناپاکیکی چکوب بوی بدکدن متأذی اولدقدنصکره
عاقبت خلاص ایله مکافات اولدیغی عدل ربانیدر
خلاص اولدیغك تقدیرجه اجزای بدن سرکین
اکینك اول حیوان بیکناهك دم ولحمی ایله آغشته
وعروق اعضاسیله آمیخته اولمق لازمکلمکله غذای
کلاب وسباع اولدیغی زمانده دخی اول حیوان
بی‌زبانی ابکی قات عذابدن صیانت الهی ضمننده سنك
دخی جسم خبیثك نجات بولدیغی جای اشتباه دکلدر
(بعده برنهر عظیمدن مرور ایدرکن آتمزك قولانی
کوشك بولنمغله اکرچه دوریلوب صویه غرق اولمامزه
بروق قالمشیکن همت علیه کز خضر یتشوب خلاص
اولدق) بوفقیرك همتنده قوت وامداد اولیدی اول
محلده ملك الموته امداد ایدردم لکن الحمد لله واقع
اولمامش اکر اول صویه غرق اولمق دولتنه نائل
اولیدك اکرچه روی زمین چرك وجودندن خلاص
اولوردی اما قیامته دك اول آبك جنابتی چقمیوب
غیریلری دخی درجهٔ تطهیردن ساقط اولدیغندن
ماعدا دروننده بولنان ماهیلرك کوشتی منبع امراض
کوناکون اولوب بعد ازین اول آبدن سقی اولنان
مذروعاتی تناول ایدنلردن ظهور ایدن اولاد

جمله بدچهره ومرض حکه وجذامه مبتلا اولورلردی (برصحراده مزراق اویونی اثناسنده بر بدبخت سکبانك اتنی ضبط ایده‌میوب ید منحوسندن مزراغی بنم آیینه مثال سینه‌مه قارشو خنزیر کبی حواله ایدوب هلاك اولمامزه بر رمق قالمشیکن بنه دعای خیریه کز ایله کندیسی زیر وزبر اولوب بز خلاص اولدق) عاقبت سنك کبی خنزیرك سبب هلاکی اویله بر ورطهٔ هولناك اوله‌جغی مقرردر اما بولایکه قریبا مژدهٔ وقوعی ایله اواطرفده بولنان وجودلرك دخی نظرلری چهرهٔ مردارکدن خلاص اوله غالبا مزراغك حربه‌سنه بر صاحب طبیعتك الی طوقنمق کرکدر سنك سینهٔ مرداریکه تعلق ایتمکه تنزل ایتمامشدر سن طورر کن خنزیر کبی تعبیری سکا مزراق حواله ایدن شهبازه اطلاق اولنمغه چار مذهبده مساغ یوقدر خنزیر لفظی تمام بویکه بیچلمش قفتانکدر اول اسم شایکان سکا اطلاق اولنمدیغی صورتده برکسه‌یه شایان کورلمیوب اسم بی مسمی کبی معلق قالور لکن بعدالیوم اسم خنزیرك سکا نسبتی سببیله اونامی انلر دخی قبول ایده‌جکی محل اشتباهدر هله طورسون نقش غریب بو که سینهٔ خروار کرداریکی آیینه مثال دبو آیینه‌جیلك تعبیری ایتمش سین اوتعبیر

جميع اصحاب نظرك مرآت قلوبنه واسطهٔ انكسار اولمشدر لكن عجبا سنك سينهٔ چركك اندودكه مشابه آينه بوانور می دیو بازار اندیشه ده چرق جستجو ایلدم میمونلر دبرندن واویوز بارکیرلر یاغرندن غیری خاطره کلمدی اما انلر دخی بیوی اولمغله سینهٔ اورمان نمون غربال نمایشكه موافق دوشمدی عاقبت كنيف ساحه‌لرنده وچوقورلرده مجتمع اولمش چرکاب بدبوی تعفندن غیری مشابه بوله‌مدم اما اودخی چند روز تأثیر آفتاب ایله قابل تطهیر اولوب لكن سنك سينهٔ مردار مادر زادك آتش دوزخ ایله بیله قابل تطهیر اولميه‌جغی ملاحظه‌سی اول تشبیهه‌دخی مانع اولمشدر اما سكا مزراق حواله ايدن شهباز كندوسی زیروزبر اولدی دیدیككه نوعا اعتماد جائزدر زیرا سنك چهرهٔ شوم وناپاككی كورن اوقدرجه غلطان اولمغله خلاص اولدیغنه هزار شكرلر ايتسون (لكن بوندن بدتر بر بلایه دخی دوش اولدمكه سزدن كتم ایتسم بیوفاق ایتمش اولورم تحریر ایتسم حجاب ایدرم لكن شرط محبت بنه كتم ایتمیوب هزار شرم وحجاب ایله تحریر ایتمكدر بنم افندم كوزلرم نام منزلده صباحه قارشو كندی خوابكاهمده هزار ناز وشیوه ایله مشمش اویوركن رقبا كزدن بری صوصه

گاراق هوسیله جامه خوابه کیروب گلستان
جمالدن بوسه چین وکار مهوده مباشرته دست
دراز اولمشکن خوابدن بیدار اولوب مزبوره
لکدکوب پای استغنا اولمشدر) بومقوله افعال
کریههٔ فی انکیزلک کتمی وافشاسی دخی بربرندن
افزون ملعنت وخبثت اولدیغی ظاهردر اما
جناب رب العالمین سامع مسلمینی بو مقوله
تعبیرات فاحشه دن حفظ ایلیه آمین نولیدی
جناب حق یانکززه دکل جمله دنیایه سنی بیوفا
ایدوب برساعت مقدم جان خبیثکی زبانیان
سیاستکران دوزخ ایله هم اغوش وجیفهٔ بدرنك
بدنکی زیرلحف خاکده طعمهٔ مارو موش ایدیدی
بومعاملهٔ چرکین کوزلرمزلنده مصادف
اولدیغی سائرکوزلره نسبتله کوزل اماسنك
چهرهٔ مرکین ندوکه نسبتله بعدالیوم چرکینلر منزلی
اولوب شأمت چهرهٔ مردارك اول منزله دخی
سرایت ایدوب تغییر اسم وشهرت ایدوکی مقدر در
کله لم مش او یورکن تعبیرینه حیفا ودریغا که سنك
بینی ناهوزونك ودهان کندیده بویك قالبنه
شایان اولان اوتعبیرنازینی ساربانلرك چزمه سی
قونجندن بتر اولان سنك بورونك دلکلرینه

وصر مساق هاوندن كنده بو تراولان اغزكه
نسبت ايتمه‌نك عيني ايله سهوا كنيف سو راخنه
النون دوشرمك ايله اصلا فرقي يوقدر سنك
اويومه‌ك تمام خواب خنزير ايله خورخور بلكه غوغاى
كلاب لاشه خوار كبي خرخر اولمقدن صكره كيمه
لايق اولور مبشه‌زارلرد . اولان صداى خارخار اره‌ٔ
نجاران سنك خوابكه نسبتله ضرطهٔ دلبران قدر
موزون اولديغنه سنك بيقلرك ايكي شاهددر
رقباكردن برى عبارهسى نعوذ بالله من ذلك
بروجهله هضم اولنورشئ دكلدر بهي مكروه بدلقا
كوه‌قافك عفريتلرندن وزندان سليمان كهرابلرندن
بن‌جان سكبانلرندن سكاتنزل ايدوب ميل ايتمش
بولنورميكه بني آدم اول چهرهٔ غربال مثالكه ميل ايليه
جامه خوابم تعبيرنه دخي افسوس‌ودريغ كه كوپك
يتاغنى وآيو اينى وقره جنوار دالكي كيمك ايچوندر
انلر بيله سنك يتاغكه نسبت اولنديغين ايشتسه لر
بعداليوم خانه بيزار اولوب ضروري عزلت اختيار
ايده‌جكلري امرمحققدر كلستان جمالدن بوسه
چين اولمق عبارتنك دخي حالنه حيف وواويلا
چنكلستان ريش و بروت وعين القطران ديده
مشركانك آدين كلستان جمال قومه‌نك دعواجيسى

يالكز بن دكل جمله اصحاب سخن وخوبان كلچهرهٔ نازك بدن اولمغله بو تعبيرات نازنينك خون ناحقنه كيرن مخدومى جناب حق انلرك انكسارندن حفظ ايليه وبو تعبير دلپذيرى لفظ ومعناسندن وتشبيه واستعارهسندن شرمنده اوليوب ارتكاب تحرير ايلديكى محل تعجب واستغرابدر تجاوز الله عن سيأته ايكى دم خروس كوه الوددن بدنمايندن تراولان قاشلرك وفرات كوپريسنك كمرلرندن سخت وبدنما اولان بيقلرك وصيچان اووهسنك ترلاسندن نمونه دار اولان چهرهك وشاه مران قلعهسنك زندانندن نشان ويرن اغزكك اول كوزى قيرمش مظلم روسياه عجبا نه سندن بوسه چين اولمق كركدر كه بو صفتله متصف اولان چهرهٔ مرادركدن بوسه چين اولمغى سلخخانهده نجاست يلامغه مشق كچمش كوپكلردن غيرى ارتكاب ايتمك نامحتملدر اگر كوپپاى استغناديديكك ظاهرا اشك دبدبهسنك اصطلاحيسى اولمق كركدر وصوصه كارلق هوسيله كار معهودى مباشرته دست دراز اولمشيكن ديديكك نوعما اعتمادى جائزدر زيرا عالمده نه اشكدوزن كديلر واردر طائفهٔ چنكانه ابولرى وفلاح مصر تمساحلرى تصرف ايتدكارينه شمدى اعتماد ايلدم تقاضاى غليان شهوت ايله

اتمه‌لیدر برخرنهادبدنژاد ارتکاب ایتمش اوله امانی
دخی عقل بروجهله تجویز ایتمز زیرا نقدر حیوانات
بری وبحری وجوار انس ووحشی وسباع وبهایم
وار ایسه جمله سنك چهرهٔ بینورکدن مستحسن
وقیافتکدن موزون اولدیغی جای قیل وقال دکلدر
بر شخصك نقدر دیك شهوتی غلیان وتنور
اشتهاسی فروزان اولسه سنك برودت سیمای
زمهریرانه‌کی تخیل ایتدیکی ساعت جریان شهوته
انجماد بلکه بعد الیوم مادهٔ رجولیتدن ساقط
ومحروم اوله‌جغی محققدر اکر کندیك معتاده مخالف
مقید ملعونکمدن طرف رؤیاده صورت بازکون
اوزره مستعمل اولدك ایسه هی دردمند اولدیغی
سنك خیالکدر یوخسه بونده دلبران موزون بیشمار
وار ایکن شیطان کبی برحریف ظریف عالم
رؤیاده برصورته نقش ایتدیکی صورتده حاشانك
کبی قبیح منظری تصرف ایتمکی ارتکاب ایلیه
هله ابلیس بیله ظرفای عالمك خوف اعتراضندن
بونك وعاری قبول ایتمك احتمالی یوقدر (اکرچه
بوتحریراتمدن آتش اشتیاقکز هرنقدر کرم اولورسه‌ده)
بوتحریراتمدن آتش غضبدن غیری کرم اولور یوقدر
(بنده عارض نابناکمزی خیال ایتدکده تسلی

بولمکز امر مقرردر) الحمد لله سنك كبى نجس
باران زده‌دن خلاص اولدیغیزك شكرانه سى دائرهٔ
آصفیده اولان احبابمزك فراقنه دخى سرمایهٔ تسلى
اولقده در ظهر مکتوبده اولان مهر غریب الرسم
وعجیب الخطك كركوك كورستاننده بولنان سنك
مزار نقشندن وخرمنلر اوزرینه باصلان تخته رسمى
عغاسى واقلاق وبغدان قپو كتخدالرینك تمسكلرنده
اولان مهرلردن و مزخرفات ایله آلوده اولمش
پنجهٔ كلابك زمین اوزرینه باصدیغى نقشدن
وديوارلره قیزل بومرطه بویاسیله اورلان پنجه
رسمندن فرقى معلوم دكل تمام ایچنده اولان حروف
وارقامى جهرهٔ پینورینك قالبنه باصلمش طابق النعل
بالنعل اولدیغنه تعجب اولمشدر سیر ایدنلر كیمى اویوز
باركیرلرك صغریسنده اولان داغدر وكیمى كركوك
اودونجیلرینك اشكى یاغریدر كیمسى دخى برقاچ ایت
ویاخود اشك نسته سنه یاپشمش آرى لاشه لریدر
دیو حكم ایدوب لكن عاقبت بوكوندردیكك
مكتوب شهود زور ایله اثبات اولنمش حجت
مزوره اولمغه سروبنیرقه‌ده داغ تشهیر اولمشدر
بونك اوزرینه اولدیغین امضا ایتمشلردز اى مكروه
بدشرست سكا نه كونه بددعا ایدیم كه سنك سرايت

شآمتكدن ناشى ايتديككك خدمات ثقلت آميزك حكايه‌سى فضيلتلو ملا افندى وعزتلو محصل اغالساندن دولتلو محافظ حلب عبدى پاشا حضرتلرينك مجلس شريفنده دخى مذاكره اولمغله سندن بيك بتر ايكى زبانى كبريتى بيقلى غول بيانى صورتلى ديو پيكر شخص خدمتمزده بى صبر وشكيب سكارقيب اولمشلردر اكرچه كوپك مردارسن كتدك اما بريكى بوش قويمادك بردن بتر ايكيسى ظهور ايلدى امانلرك ياننده فيله نسبت ايله دوه وخنزيره نسبتله آيوقدر نوعا انسانه يقين اولمق احتمالك واردر امالعنت بهره‌سى تعبيرى اوجكزه دخى ارزا نيدر اكرعار وغيرتك وارايسه سن اواطرفده غيرتكدن چاتليوب بوطرفده اولا بكى عاشقلريمزدخى اتش فراقمز وعشقمزه تحمل ايده ميوب قريبا سوزان بلااولورلرسه اوجكزدن بردن خلاص اولمش اولورز نعم المطلوب ونعم المأمول باقى بركون مقدم سرنكون دركه نيران باد برب العباد

فى ٢٨ شعبان ١١٥٢ سنه

صورت حجهٔ باشاء مرحوم نابی افندی

سبب تحریر وثیقهٔ لطایف وموجب تسطیر انیقهٔ ظرائف بودرکه مدینهٔ صباوتده واقع محلهٔ طفولیت ساکنلرندن بعض کودکان نورسیده مجلس عرفانه حاضران اولوب بوسیاق اوزره بسط مقال وکشف سریرهٔ حال ایلدیلرکه بزلر برکروه اطفال نادیده اولوب طائر ارواحمز فضای اطلاقده بروجه دلخواه طیران ایدرکن ناکاه دانهٔ قضا قضایله دام تقدیره کرفتار واسیر اولوب برزمان اصلاب آباء علوی وارحام امهات سفلی زندانلرنده یوسف مثال پابستهٔ امهال اولوب برمدت دخی دزد تهمت آلود مشابه‌سنده بی‌کناه محبس صلب پدره کرفتار اولمجق صو یولندن فرجهٔ خلاص توقع ایتدیکمز طوبلغله بزی برزمان دخی رحم مادر نامنده اولان قاتلو قویویه ایندیروب اول زندان تنك وتارده سلاسل واغلال عروق واعصاب ایله سرتابقدم مقید ومغلول اولوب طقوز آی مقداری اول کنج مشیمهٔ محنتده نوالهٔ خون‌جکرایله سر بزانوی تنکنای اضطرار ایکن ناکاه برکون کشایش دریچهٔ دام میسر اولوب

* بولده زنجیرن سورر دیوانه شکلن باغلمش *

سبـقنده ساحهٔ وجوده وضع قدم ایدوب استشمام حیاتی نسیم ایله تنفس ومحنّ سالفه دن نجات بولدوغمزه سجـدهٔ شـکر وگریهٔ سرور درکار ایکن دایهٔ مهربان صورت شفقتده بزی محبس قماطه پیچیده ایدوب یارب نه بوطالع معکوسدرکه * اول مرغ جفا پرورزکه مدام * دامه دوشرز قفصدن آزاد اولسق * دهرك بکاه اشکایه دمساز اولدقجه سرپستان ایله فریادمزی دخی صراخ کلومزده حبس ایلدی انکـله دخی قناعت ایتیوب ایکی طاق وبر ستونلی گهواره تعبیر اولنور برخانهٔ زلزله نمـاکه پادر هوادراسیر فراش ایدوب رسیمانلر ایله بندایدلر ماحصل جوره صبر ومحنته شکردن غیری بودرده داروی علاج اولمدیغیچون ضروری اظهـار زهر خنده شروع ایدوب گلستان رخسـاریمزده لبرابریز کلخند تبسم اولغه باشلدیغن کوریجك کشـایش ویروب گاه گاه آغوش نوازشده گین وگاه دوش التفـاتده خوش نشین ایتمکده اما همـان گریهٔ طفلانه یه آغاز ایتدیکمز گبی بشمه معاملهٔ الطافك جوره تبدیل ایدوب زندان مهده بستهٔ سلسلهٔ قیود ایلدی والحـاصل * بدایله دن احوال عالم گاه شـادی گاه غم * وقنجه عرضهٔ دالده

افشان وخیزان اول حال ایله سورنوب یوارلنوب
تاکادلک که مرجان پارهٔ مخروطی نما یعنی زبان حرف
پیامرزده قدرت گفتار وپای پرکار سیامرزده قوت رفتار
پدیدار اولدی اندنصکره مقدمات تکالیفه نوعا
استعداد ظهور ایتمکله پدر ومادر سنت سنیهٔ ختان
اوازمنه شروع ایدوب جراح خون فشان جلاد بی
امان کبی تیغ برآنده درکار ایدوب اولا شریعت
کسه وکی پرمق آچمز دیه رلك شکر پارهٔ فریب ایله
دماغمزه شکر ازوب بو خدمت ضمننده تاقیه قایمی
سوداسنه اشیانهٔ زهارمزده هنوز یمرطه دن چیقمش
جوزه شاهنك باشندن الیجق کیربچاره دیوانه وار
عمر بر منه اولوب فواره مثال دیلسندن خون
روان اولدی نیجه مدتدنصکره حقهٔ لعلین عروسندن
اجرا ایدیجك خون بروجه پشین بروندن کلوب
تیغ ستم روز کاردن باشنه دکلز صماوروب اکن
بو زحمته تحمل ایتدیکچون شیشوب قباروب قالنلغه
باشلدی عاقبت کیر رمیدنك باشنه طوربه اصعله
کوجیله ضبط اولنوب نه حال ایسه اوجراحتدن
دخی رها یافتهٔ امان اولیجق پشت کرهٔ کیرده اولان
خانهٔ حقه عینیله غاشیه سی الغمش اکر خانه سنه
دونوب بومرتبه دنصکره عقدهٔ کیرده دشوار واهی

مشکل قالمشدر تمام آزاده وخرام چمنستان عیش وحضور اوله جق دملر کلدی دیو آماده هوای اطلاق تصورنده ایکن مکر پدر خیر اندیش بو مرغ هوائی به حروف و نقطه دن بر دام دانه ترتیب ایتمك مقدماتنه باشلیوب تعداد محاسن معلم خانهٔ بی زبان کذار تکرار ایلمکه در کار اولدی آنده نیجه هم سن وهم سال اقران وامثال اطفال ایله هر کون همزانوی انجمن جمعیت وسبقداش صحیفهٔ قرائت ایدوب رفته رفته درجات علم ومعرفته ومراتب حسن خط وکتابته بالغ اولمه دن غیری تحصیل سرمایهٔ دولت صوری ومعنوی ایتمك نه سعادتدر دیه رك کلمات ترغیب آمیز وتعبیرات شوق انکیز ایله برکون داستان وبوستان تعلیمك کوشهٔ مکتبده ورای رحله ده بستهٔ چارمیخ ارتباط ایلدیلر ابتدای امرده قرب مکتبه وصولده آوازهٔ اطفال سامعهٔ هوشمزه استقبال ایدوب داخل اندرون اولیجق مکر اطفال نوامیده یه حلقهٔ مکتبان عینیله حلقهٔ دام کبوتر وطفل آواره یه رمه حمام اولدیغی متعین اولدی امانه چاره * مرغ زیرك چون بدام افتد تحمل بایدش * مفهومنجه پای صبری دامن قراره پیچیده ایدوب عصر فرصته چشم کشای ترقب وانتظار اولمه دن غیری چاره ملاحظه

اولنمامشدر كان ما كان مضى مامضى الحالة هذه خلاصهٔ ادعامز بودركه اوائل بهار حياتمز كنج پغولهٔ مكتبده كذار ايدوب كل كبى خندان محلنده بيم غضب معلمدن غنچه صفت لب بسته قالوب نسيم صبا كبى مسرور هوا كشت وكذار ايده‌جك زمانلرده حباب كبى مكتب قبه‌سنده محتبس اولوب معلم قسمى حد ذاتنده هرنه قدر ملك خصال ايسه‌ده ينه اطفال نظرنده عفريت صفت كورنمكله تعليم ايچون حضورينه واردقده ضرورى استعاذه اولنديغى محنت كشان مكتبك معلوملريدر خصوصاكه ذاتنده غضبناك وبى مرحمت اولوب ممارست تعلم اولنجه دماغنه دخى يبوست ويرمكله برق سوزنده وآتش فروزنده اولديغندن غيرى منكوحه‌سنه مغلوب اولمغله اول عجوزهٔ مكاره‌دن چكديكى اذيتك انتقامنى بو بيچاره‌لردن المغه دركار اولوب باخصوص مقابلهٔ تعليمه پدر ومادرمز طرفندن مأمول ايتديكى رعايت دخى دلخواهى اوزره ظهور ايتمديكى ضميمهٔ غضب طبيعيسى اولمشيكن پدرمز دخى ابتدا اكا تسليمده تعليمه غايت حرصى اولديغندن ناشى مكتبلرده مستعمل * اتى سنك كموكى بنم * ديو صوفيانه تعبيرى درميان ايدوب خواجه افنديلريمز خود غلبهٔ حرص وغضبندن

مجازایله حقیقت بیننی فرقه قادر اولهمیوب کرچکدن کوشت ابدانمزی دندان طمع سرتیز بلا ایله کشاکش جنك ستیز ایدوب اوقاتمز بوفلاکتله کذار ایتمه‌دردر الف کبی خدمتده قائم وها کبی دوچشم ایله اشارته ملازم ودال کبی قامتمز آداب عبودتیندن خم وعین کبی عینمز پرنم ایکن ینه لام الف کبی اپاغمز فلقه‌دن ایغیوب یاکبی خوفمزدن التمزه بیضه‌لر وضع ایتمدن خالی دکلز اطفال محله آنلره سوار اولدقچه بزلرقره قاطر نامنده فلقه‌یه سوار وانلر جرید اوینادقچه بز جریدی طبانمزده اویناديغين بیلورز وکوررز اما بوقدر محنت ومشقت نصف نهار خمیس شوقیله تحمل اولنور اولدخی * نعجب زور کچرذوق وسرورایامی * ایرمدن نصفه نهاری ایریشور اخشامی * قولنجه نصف خمیس زمان وصلت کبی غایت سریع الزوال ویوم جمعه دخی * فکرشنبه تلخ دارد جمعهٔ اطفال را * مفهومنجه برمدت کچمکله ینه آزاده‌لك لذتندن محروم قالمه‌یوز اسلاف معلمین رعایت شرطاعتدال ایتمیوب بزه هر وجهله غدر ایلمشلردر بو خصوصی حقیقتی اوزره کشف وهفته‌ده بر کون دخی ضمیمه اولنمق مطلوبمزدر دیو ادعا ایلدکلرنده اساتذهٔ طفل آموز مجلس مرافعه‌یه احضار اولنوب استنطاق کیفیت

وبر كون دخی ضميمهٔ جمعه وخميس اولمق مرتبهٔ امكانده‌ميدر ديو على طريق الرجا سؤال اولندقده معلمين فضل‌آيين جوابلری قالب حكمته بو وجه اوزره افراغ ايلديلر كه استادان سلف بو رسمی قانون حكمت اوزره وضع ايدوب رعايت شروط حرمتده تقصير ايتمامشلردر انجق كودكان ناديده روزكار شعورلری اولماغله دعوای بی معنايه شروع ايتمشلردر معلمينك بوتقريرلری بينات عقليه‌در براهين حكميه ايله تمهيد اولنمق التماس اولندقده اولا تركيب عنصری اشهاد ايدوب ديديلركه عناصر درت قسم ايكن ٠ نار ٠ ماء ٠ باد ٠ تراب ٠ صور قيودده ثابت اولوب انجق هواصورت اطلاقده جلوه‌كر اولمغله تقسيم حكمت اوزره درتده براطلاق واقع اولمغين وبوحساب اوزره هفته‌ده بر بچق كون اطلاق اولنمق حق صريحلريدر بلكه تدقيق اولنسه بش بچق كونده بربچق كون واقع اولمغله نيچه ساعت كندولره حرمت اولنمشدر واقعا بوتوجيهلری قرين حسن قبول حضار اولندقدنصكره معلمين وجه آخر اوزره دخی تمهيد مبانیٔ مدعايه شروع ايلديلر ارباب حرفدن تعليم صناعت اطفال مسلمين انجق يوم جمعه‌ده نائل اولوب كامه‌ميسر اولوب كامه‌اولمدبغی جمله‌نك معلوميدر

بونلرك تعلمی علوم اشرف اولدیغی جهتدن شرف
تلاوت وقرائت برکاتندن انلردن فضله نصف کون
دخی کندولره رعایت اولنمشدر اطفال یهود ونصارا
دخی انجق سبت وبازارده مطلق اولدقلری بو معنالری
مؤید در بو جواب حکمت نصاب قرین امضای
قبول اولدقدنصکره استادان دقیقه‌دان مقام
دعواده قیام ایدوب دیدیلرکه بو اطفالك رجای ضم
ایتدکلری اول زمانده مسلم اولورکه ایام اسبوعی تماما
ملازمت مکتبده امرار ایتمه‌ده ثابت قدم اولورلر بونلر
اولاکاه تمارض وکاه پدر ومادره ناز ایدوب کاه
همسایه‌مزده ویااقربامزده سور اولوب وکاه
خانه‌مزده لباس یقرلردی یامسافر کلمشیدی یااقاربمزدن
فلان کمسنه سفره کیدردی ویاسفردن کلمشیدی دیو
بهانهٔ جزئیه ایله وکاه بی‌بهانه چند روز صراحة
فرار ایتدکلرندن ماعداکاه نوروز وقدر وبرات وکاه
مقدمات اعیاد بهانه‌لری ایله نیجه کونلر دخی آزاد
اولوب کاه والیلر تماشاسی وحجاح تشییعلری وکاه
ختم کلام الله ایدن اطفال سببیله آزاد اولملری
ونیجه خاطره کلمز بهانهٔ طفلانه ایله فرار ایتملری بالجمله
حساب اولنورسه هفته‌ده یاایکی یااوچ کون انجق
مکتبه ملازمت ایتمش اولورلر انلرجمله بو بهانه‌لری

رفع ایدوب مستمرا وتماما مکتبه مداوم اولورلر ایسه
بز دخی اول نصف خیسی ضم ایده‌لم دیدکارنده اطفال
سز نه درسز بو قوله راضی میسز دیو استنطاق
اولندقلرنده واقعا خواجه افندیلرینك تقریری واقعه
مطابق واولدن جاری اوله کلان رسم قدیم
کندیلرك ذوقنه موافق اولدیغین اکلایوب از طمع ایله
چوق زیان ایده‌جکلرینه عازم وجازم اولمغله ینه عادت
سالفه اوزره هفته‌ده برچق کونه قرار و یرادیکی حالده
خواجه افندیلری ایله مصالحه‌یه بنك جان ودل ایله
طوعا راضی اوله‌جقلری اکلاشلدقده حدقدیم تجاوز
اولنمامق اوزره مصالحه‌یه حکم برله بو وثیقه ماوقع
بالطلب کتب اولندی

فی ٢٩ شعبان ١١٥٢ سنه

﴿ حکایهٔ منظومه بانشاء بروسه‌لی حسیب افندی ﴾

کله ای خامهٔ خوش لهجهٔ پاکیزه ادا • کله ای
خامهٔ زبندهٔ خط واملا • چونکه هرحال ایله همراز
دل عاشقسین • بوکالات ایله همدردلکه لایقسین •
سندن ای کلك درّ افشان نکات معنی • ایلر از
جان ودل اول عاشق افکنده رجا • ایله احوال
دیکر کونمی تفصیل وعیان • عشق جانانهٔ آشفته‌می

تحریر و بیان • عشق بن عاشق محنت‌زده‌یه کورندی • عقل وصبر دلی یغمالیوب الدی کتدی • روز وشب علم وکماله چالشوب طالب ایکن • معرفت روضه سنك کللرینه راغب ایکن • بر بویی سرو سرافراز کوزل مهپاره • برملك خوی قمر روی کوزی سحاره • برنظرده بنی دلبسته ومسحور ایتدی • الدی عقل ودلی بن عاشق مهجور ایتدی • نیجه‌دم اولدی نظر بازی ایراقدن لیکن • دسترس اولمدی دامان وصاله ممکن • کرچه پیغام وسلام اولدی آراده وافر • وعدهٔ وصله جواب ایتدی اما کافر • بولمدم چونکه اول آفته دوا دردسره • برطبیب دل وجان مشفقه بولدم خبره • سابقا عاشقه معشوقه اولوب آغ یرتمش • سنی پنجاهه واروب شمدی فراغت ایتمش • مادر مشفقه‌سی عاشق بیچاره‌لرك • دایه وخادمه‌سی خسته دل آواره‌لرك • برمحلده بولوب اول پیره‌زن مکاری • بوس ایدوب دستنی بووجهله قیلدم زاری • دیدم ای والدهٔ محترمه‌م سلطانم • بادیٔ وصلت جانانه‌م افندم خانم • سندن ای آنه‌جغم بر دیلکم وار دیه‌یم • بی‌رد ایتزایسك راز دلم سویلیه‌یم • دیدی ای کوزلریمك نوری جکر پاره‌جغم • عمریمك حاصلی یاورم آکوزی قاره‌جغم • بو فقیره نه که بویله

ستایشلرنه · کریه وآه وفغانیله بونالشلرنه · دیدم
ای والده برآفته مفتون اولدم · برصاچی لیلی یه آواره
ومجنون اولدم · کیجه ك نقش خیالی شب غمده یاده
· صبحه دك آه ایله درکار اولورم فریاده · زلفنی یاد
ایدیجك دردم آشار قاره لری · قبله کاهمدر ایکی
قاشلرینك آره لری · کیجه می کوندز ایدر درد دیشنك
شفافی · ویره می آه اودهن باکه جواب شافی ·
کوزلری فتنه سنه دوش اوله لی جانمده · کمسه راحت
ایده مز صبحه دکین یانمده · رخلرین یاد ایدیجك بزم
کلستان صانورم · کندیمی بلبل شیدا وخوش
الحان صانورم · مومیانك آکیجك قیلجه قرارم
قالمز · دردله ایلدك ناله وزارم قالمز · کرم ایتسك
بنی مقصودیمه واصل ایتسك · میوهٔ نخل امیدی بکا
حاصل ایتسك · سودیکك باشی ایچون دردیمه درمان
ایله · کرم ایله بنی رد ایله احسان ایله · کوش
ایدوب سوزلریمی دیدی بکا ای والدم · سن حکایت
ایدیجك بن جکرم پاره لدم · اول پری یی سکا تسخیر
ایده یم دعوت ایله · تخت وصلنده سرافراز اوله سن
دولتله · کوه قاف ایچره اکر سرچه سرای اولسه
پری · ازرق وجادو صفت صید ایدم اول کبك دری ·
بوکون ای مادرینك جانی ایدوب تأخیری · یارین

البته اولور بواثرك تأثیری • ایتدی تودیع بنی دست بسینه ایدرك • نابدید اولدی كوزمدن بنم آخر كیدرك • آه وزار ایله دونوب كلبهٔ احزانمه بن • انتظاریله نه غم چكدی اوشب جانیله تن • بیلدم اولدم نه بلا چكدیكنی عاشقلر • جوردلدار ایله احوال دل صادقلر • دلبران عاشقنه مهر وفالر ایتسون • مبتلای مرض عشقه دوالر ایتسون • وای اومحبوبه كه جورندن ایده عاشق آه • روز محشرده نوله حالی عیاذا بالله • حاصلی خانهٔ دلداره واروب واصل اولوب • حال وخاطرلرینی جمله نزاكتله صوروب • قیل وقالی اوزادوب سمت نزاكتلر ایله • كشف ایدوب رازدل وجانی ظرافتلر ایله • دیمش ای زمرهٔ محبوبه لرك غنچه لبی • عاشق اولمش سكا ازجان وكوكل برچلبی • دخی نوغنچه ایكن عشقك ایله صولسونمی • آه وفریاد ایدرك دردك ایله اولسونمی • خوش براشور كوزلم قاتلیجق شیره عسل • برمراد ایله نه وار اوده كوزلسنده كوزل • وصل دیدارك ایله عاشق دلشادایله • لطف ایدوب خاطر ویرانی آباد ایله • رقص ایدوب خنده كنان كوش ایدیجك بوسخنی • دستنه الوب اودم شوقله قاره دوزنی • عاشقانه اوقیوب برنیجه شعر موزون • ابلیٔ عالم اكن

شوقله اولمش مجنون • دیمش اول ظالم بیرچه ایدوب
عشق پیام • بوس ایدوب پابنی بزدن دخی عرض
ایله سلام • اول بکا دیرسه اکر عاشق افکندهسیم
• بن آنك ازدل وجان یوز اوقدر بندهسیم • نیجه
بر بزم وصالندن انك محرومم • مجلس وصلته نیجه
زماندر مومم • چون صباح اولدی کلوب مادر
وصلت پرور • ویردی بن زار ودلفکاره بشارتله
خبر • دیدی ای جانم اول آفت جان حاضردر •
دعوت وصلت ایچون دیدهلری ناظردر • سکامعشوقه
دکل ازدل وجان عاشقدر • جان وباش اوینهده
عشقك ایله فایقدر • کوش ایدوب بو خبر وصلتی
خندان اولدم • کویا مملکت عالمه سلطان اولدم
• دیدم اوپ کوزلرینی بندن اوماه رخسارین • بیت
الاحزانمی تشریف بیورسون یارین • ذوق
وشوقه اوشه حسنله ال بر ایدهلم • ایرتهسی
صبحه دکین عالم شکر ایدهلم •
زخم هجریله دلغمزدهمز پرپاره • مرهم وصلت
ایله راحت اوله برپاره • حاصلی دعوته ایرته
کون اجابت ایتدی • جان ودل فرشو چیقوب
شوقله عزت ایتدی • قصد اکرام ایچون ایتدم
او پریزاده • قوش سودندن بروسن جملهسنی

آماده • صانوب سرو سهیلر کبی دامن چیده • دست زیباسی محنا ومکحل دیده • سر بسر کندویی دیبا ایله تزیین ایتمش • اصقلی کوپه‌لرین کوشنه پرچین ایتمش • طرز رفتاری ایله دهری ویروب تاراجه • کیمش اول غنجـه دهن ناقه تویی فراجه • واطـافتله کلوب خانه‌مه اول پاك سرشـت • کوریجك صاندم آنی عینی ایله حور بهشـت • خانه‌مز اول کیجه کلزار وصال اولمشیدی • دل هزار اوکوزلم صان کل آل اولمشـیدی • بسـط ایدوب مجلسه هب ناز ونیاز اسبابن • جله سد ایتمشیدك جور وجفالر بابن • الوب اغوشمه اول ماه سپهر نازی • ایلدم غبغب نارنج ایله لعبت بازی • قچن اول افت ایله الفتـه هم دست اولدم • نوش ایدوب بادهٔ لعلن قتی سرمسـت اولدم • رخلرندن که آلوب تازه صولو شفتالو • کاه زلف سیهی ویردی دله مشکین بو • کاه کردانن اوپوب که امه‌رك لبلرینی • که میانن قوچه‌رق که صایه‌رق بنلرینی • زیر نافینه اوروب دستمی جست وجوده • راست کلدی الیمه بیضه صفت برتوده • بیضهٔ بط کبی هم یومری ایدی هم براق • کویا سبکهٔ سیم ایدی ولیکن قتی آق • بن تضرع ایدوب

اول عزم فراز ایلیه‌رك • بن نیـاز ایلیه‌رك اول
بکا ناز ایلیه‌رك • جامهٔ خواب ایچره الوب وصلته
آهنك ایتدم • کو بیا نیزه بکف اژدر ایله جنك
ایتدم • شـو یله قوچدق بری بریمیزی ظاهرده
کورن • ظن ایدردی باقیجق بنی آنی وآنی بن •
اول آراده قتی چوق شکر وشکایتلر وار • یاقه‌لر
چاك ایده‌جك طتلو حکایتلر وار • بن اکا ایلیه‌جك
هجریله عرض فرقت • اغلیـوب دردیله عرض
ایتدی بکا اول یوزقت • نشوهٔ بادهٔ وصلت ایله
پرتاب اولدم • مومیانك آلوب اغوشمه درخواب
اولدم • وقتله دیده‌م اچوب بندنخی بیدار اولدم •
جامه خواب اوزره اومه طلعتی اغلر بولدم
• دیدم ای سروقدم محض حیات جانم • عمر یمك
واری شهنشاه دل نالانم • بن قرلك خوابه واروب
سندنخی بیدار اوله‌سین • بی سبب اصلی ندر کریه
ایدوب زار اوله‌سـین • دیدی مشـهوردر عالمده
بیلور خاصله عام • عاشقك هرشب اولور دیده سنه
اویقو حرام • بوشب وصلی قوجانمه منت بیـله‌یم
آیریلق وقتی یقیندر نیجه‌اشکم سیله‌یم • لیك سندن
بودررجانیله امیدرجا • دست پاکن ویره سن اوپمکه
برکره بکا • دیدم اولمزالیمی اوپمکه‌اذنم اما • رخلرم

اوينك اولور بلكه اياحورلقا • حاصلي اوّل اويوب دستيني
بن اولده بنم • اوپدی برپاره تسلی بولوب اول كلبدنم
• صبح صادق ايريشوب وصلت ايروب پايانه •
الوداع ايتدی اومهپاره بكا رندانه • قوچشوب
كريه كنان عهديله پيمان ايده رك • بكمزز بر بريمز دن
ديو ايمان ايده رك • ديدم اصمرلدم اللهه افندم
سنی بن • كاهی پيغام وسلامكله اونوتمه بنی سن •
قالدم اردنجه او مهپاره نك اولدم حيران • تاكه
ديده مدن او كلچهره اولنجه پنهان • عالم وصلی اوكوزشامه
دكين ياد ايتدم • اوكيجه تا بسحر هجريله فرياد
ايتدم • رهكذارندن اسوب يل كبی پويان اولدم
• يوللر اوزره اقيدوب اشكمی كريان اولدم •
كوی جانانه باقوب درديله آه ايلردم • سركذشتم
اولان احواليمی هپ سويلردم • ديردم ای ملكت
حسنك شه عاليجاهی • سنی ترك ايليه مم تا اوليجك
واللهی • بن چيقارمم سنی هيچ خاطر محزونمدن • سندمی
كاهيجه صور حال ديكر كونمدن • قنی ای ظالم اودملر
بكا عهد ايتمشيدك • سنی واللهی اونوتمم ديه رك
كتمشيدك • شمدی ای كافراونوتدكمی بوزب بنيادی
• كاهيجه صورميه سن حال دل ناشادی • حاصلي
دردغمم عشقله افزون اولدی • حسرت وفرقتله
بوجكرم خون اولدی • ليك تافوت اولوب دور

اولیجق جانندن • اولیه سومه‌دن اول شوخی فراغت
بندن • هیچ ظهور ایلمدی بوی وصالندن اثر •
کلمدی خسته‌دله مادر ایله تازه خبر • آتش عشقله
چون اولدی دلك کاری تمام • سنده ای کلك
سخن پرورم ایت ختم کلام

﴿ کانی افندینك اوجاق بازرکانی هوجه ﴾
﴿ اورماجویه مکتوبی ﴾

هرزه دو بازار هرزه کاری کرمرو طریقهٔ ناچاری
شیطنت شناس قاعدهٔ سمساری محروم روحانیت
روح روان نوفروش کهنه ستان مایهٔ کبریت وفا
آتش زن خرمن ود وولا بحقیقت و بمروه دوستمز
هوجه اورام جنابلرینك مجمر خواریٔ بدبوی
وسرپوش سربیویلرندن مردار تر اولان مجلس
نجس خباثت انیسلرینه آبریز بامداد رسیده مانند
انجسهٔ متنوعه مضمون کراهت مشحون وابخرهٔ
فاسدهٔ مقالات سفاهت نمونی حاوی تعبیرات
ناپسندیده بینی شکاف اهدا واتحاف اولنوب نقش
خاطرزیب معارف ظاهره وباطنه‌دن ساده وصاف

اولان طبع شفاف جهالت اتصافلری آویزهٔ طاق
یهودخانهٔ استهزا قلنور همیشه میان ملت موسیانده
جرو اجرب مثال مداوم عوعو وشخص طالعکز
ماننده زبفوس جهیدهٔ بلاط اواوب هرروز کز
همحالات یوم سبت وهر حالکز جریدهٔ کاتب
شماله ثبت اولق نیازی ایدوکی زیور روی بی نورکز
اولان زلف هیچ درپیچ طرفه اندامکز کبی شمیم دماغ
نوازریا ومداهنه دن عار یدر بنم دوستم اکرچه مقدما
قشار اول بنم بادام نیرس خلوصمی تقشیر وتنقیه
ایلمشدر دیو هنرکز کندیکزدن منقول اولمق اوزره ادعا
ایدردیکز جنابکزک خمیرمایهٔ طینتی پاستلیقه کبی
اجزای مختلفت الطبایعدن مرکب اولمغله البته
مباینت ومخالفتمز درکار لکن مانند کاوسالهٔ سامری
نغمهٔ سامعه خراش یهودانه ایله سورلرده علی
الخصوص نشهٔ جهانسیری عامهٔ عالمیانه ساری اولان
شهر آیینلرده وسرمایهٔ سوروثرتکز اولان بوغر تجارتك
خدمتیله کاه قانلیجقده تضییع رأس المال عارونك
وکاه قایق کبی یومشق وسود کبی آق رقاصلر
سیمساق مرافقتلریله ایو بده وسود لیجه ده اولان
کون پرستان کبر آوری حیران ودنك ایلدیککك
بردرلو فراموش اولنور مقوله دن اولمامغله کالاول

خارش سربوی محبت واصداد ادوات دوای قطرانیه یه مبادرت اولندی مودتنامه تحریرنده تأخیر تکاسلمزدن ناشی اولمیوب کالغریق فی البحر ناخن اختیارمزده باشمزی قاشیه جق اقتدار اولمدیغندن اقتضا ایلدیکی دخی معلومکز اولدقده بو بابده قائمزه کیرمزسکز درونکزی پاك ونقی ایتمکه سعی ایدهسز (کنار مکتوب) اولطرفده خاخام خام طبیعت وسر جماعت اولان اورام خرطینت جنابلرینه رایحهٔ دوستیدن معرا بخورمتنوعة البخار وقامش حلواسندن الذ واحلی جروب بیحد وبیشمار ابلاغیله موصله دخی ٭ سبك من بلغك ٭ مدلولنجه نائل اجرجزیل اولهجغی اشعا اولنور والافالشمار

﴿ کاتب مرحومك سرکذشتنی و بقلواجی ﴾
﴿ نام شیخك لطایفنی شامل اولهرق ﴾
﴿ اولاح بکنه مکتوب ﴾

یکمغز ویکبوستمز میر بلند احتشام جنابلری همواره مهر اقبال ایله کاشانهٔ بخت وطالعکز پرتوفشان ونارنج آمال ایله منصب امارتکز عمارت مملکت وعمران خواطر اصحاب حیثیتده الی آخر الزمان

ضرب المثل اولەرق صاحب نام وشان اولملری
التماسنی متعاقب بو وجهله ابراز لازمۀ نازونیاز
اولنورکه اکرەنوع بنی‌آدم واقبح سر جملۀ ملل وامم
صلبون ملعون علیه لعنة الله الی یوم یحشرونك
محض حال نکبت مآل پازنکانه وکمال خیانت نابرجای
کافرانەسنه اوزی قلعەسنده واسکرلات زاده
علکساندری زماننده کمال اطلاعم وترجمه قنغی
خروات بوقلوانك اوغلی اولدیغنه وجملەدن زیاده
اوزیده اولان خیانت یهود پسندینه وقوفم اولمق
حسبیله بکن پاشانام نفس مجسم وخرس مصوردن
مفارقتمز وآستانەیه دخولمز عقیبنده کرك خنزیر
مسفور وکرك صلبون مرسوم بزی بوکأن دولت
علیەده علی ماتحقق علیه تعریف وتوصیف ایدر
دولت علیه بزی بربوق صانورکن اوجاقده ینار
ودباغه یرار بوقلردن اولمدیغمزی بیلدیرر نه یپالم شونی
برتقریب استانبولدن دفع ویاخود غیرت یزیدانەمزله
وجودینی رفع ایدەلم دیو آدم و کاغدلر ارسالی
وکونا کون هرزواتلرینی محتوی بر برینه اخبار
وانهالریله متعاضدا برتقریب وبی‌اصل برسر رشته
بولوب مفتریات شیطان پندهامان پسندلرینی کوش
اولیای نعمایه القا وانلر دخی بزم وخنزیرین

مسفورینك حال وشانلرینه مقدم ومؤخر عدم
اطلاعلرندن تجسس وتفحص ایله تصحیح ایتمکسزین
عمر ودولتلری وار ودار دنیاو آخرتده محترم وبرخوردار
اولسونلر عنایتلو مرحمتلو رئیس الکتاب بلند القاب
افندمزك وخیری عنایتلو سر جملهٔ کتبه ورجال
دولتك خیراوسی سید محمد بکلکی افندمزك عنایت
ودستکیرلکلریله اعدام غائلهسی برطرف اولوب جزیرهٔ
عزیزهیه قلعه بند اولمق اوزره نفی اولندیغمزدن
ماعدا اوتوز سنهیه قریب آستانهده وکرك طشرهده
وخصوصا سفرك بدایتندن نهایتنه دکین ماحصل
عمرم کندی کسب یدمله وبالواسطه طشره
وبلا واسطه آستانهده خدمتم دولتعلیهیه متعلق
اموره صرف اولنمشیکن واوقات مذکوره ظرفنده
مالکانه وزعامت دکل درت غروشلق برتیماره دخی
مالك اولمامشیکن ومیری ایله قطعا وقاطبة مناسبتم
یوغیکن اون التی رأس اعلا واصلح اناطولی وروم
ایلی اعیان واغواتنك ویردکلری آتلریمی وکندی
عرق جبین وکد یمینمله اشترا ایلدیکم ونیجه نیجه
اولوملره وکونا کون مهالکه انوهما کمله الوب برینی
کندیمه وایکیسنی دخی نیجه مدت خدمتمده اولان
علی ومحمد نام امکدارلریمه نکاح وآزاد ایلدیکم اوچ

رأس آزادلو ونكاحلو وبر نفر آزادسز جاریه‌لرینی
جانب میری یه دیه‌رك بر تاریخده و بر دولتده وبر
دیارده اولمش و ایشیدلمش اولمیه‌رق اخذ وضبط
ایدوب لمنی کبی بر صعب وسنکین برده آج
وصوسز سفیل وسرکردان بوقدر وقت وزمان
مغدور وپریشان اولمامزی لایق وشایان کوردیلر
فسبحان العزیز المقتدر القهار حسبنا الله ونعم الوکیل
والیه المشتکی والمفزع بنم حرمتلو معزتلو راست
درون حشمتمقرونم سزی جمله‌دن زیاده حق محبتده
مشفق ومخلص بیلورم اویله‌در وحالا اویله ظن وحکم
ایده‌رم اما بیلمم نیچون التی آیدرپرمق قدر کاغدکز
ایله یاد ایتمدیکز اکر وقت سلامت ورفاهده
یازمزسکز مانع دکل کوکل عالمنده جلوهٔ نهفتهٔ
حب واخلاص کافیدر دینلور اما دواهی یه
دوچار اولان دوستانی هرحالده کاغدله تسلیه لازمدر
بلکه واجبدر صدقه‌دن زیاده نافعدر کوکل
دوستاننك بر خبر خشك وسلام ساده‌لریله متسلی
اولور اکر دینورسه‌که کاغد یازمق یعنی صکره
برمقدار هدیه فلان اقتضا ایدر نه حاجت همان
کاغد یازمز بو غائله‌دن خلاص اولورسین بهلول
دانا قدس سره العزیزه دیمشلرکه نیچون پاپوش

کیمزسن مشار الیه جوابنده دیمشکه پاپوش
چیقاروب اوتوره‌جق بر استر اوتوره‌جق بر دوشمه
استر دوشمه دوشك مندر یاصدق استر دوشك قادین
استر قادین زب متحرك استر زب اولاد پیدا ایدر
اولاد بشك طولاق استر کتدکجه وهلم جرا دغدغهٔ
کثیره تعاقب ایدر اصلی بر پاپوشدر کیمز
قورتیلورسن دیمش بودفعه بزم بقلواجی دردمنددخی
غدرا منفی اولغله غرهٔ رمضانده ظرب چیقه کلدی
دلی تیمار خانه‌یی بلار کبی بونلر همان نفیی بلله مشلر
بالکز لنی دکل جمله قلعه وپلنقه‌لر بلکه جنویزدن بقیه
قریه‌لرده وکوهستانده معطل کور خانه‌لر وقله‌لر
وکنیسا خرابه زارلری بیجرم وکناه منفیلرایله لبالبدر
هر برینك آه آتشباری هواده دونوب کزه‌یور اشاغی
اینه‌جك اما جانب حقدن اذنه وحلول وقت مقدره
انتظارده درلر وغدارینك ایام معدودهٔ استدراجلری
تماماننده اینه‌جکلردر بکا خبرلری هرکون وهرکیجه حالت
یقظه‌ده وعالم مثالده پیدرپی وارد اولمه‌دردر آه آه آه
قرق قدر آهلة بر کره اولمه‌دن کورسك ان شاء الله
تعالی کوررز زیراوقت پك آز قالدی هاکلدی چاتدی
درد مند بقلواجی یی حاجی تخته صقال وآبجی شلکون
ومیغو مناو وتیقو بقال ویلانجی شاهدی قوراده

رئيس وقرتال قناد اوغلى قوزغون مانول وظرب
چيقدى حاجى لقلق بشه وقرنه بت حسن بشه
وزانقوج احمد وخصطاش ولى وداسنيهنك طودورى
وسائر قولتق اوصوردان وقار صاوران وداغ
دوران ودلى پويراز ودالغه‌لى لدوس ويابوخ اوغلى
ينكيچ اغا وبزانكيچ بشه وزره موت وقره قونجلوس
وكيجه ابلشى وكوندز يوقتى ونيجه اشخاص
مختلفه‌نك خلاف انهاريله بو شهزاده زانيه‌در سرخوش
اولدقجه عورتلرمزى دوزيور بيضاى يكانه‌يه
تخم سوداى امل اكه‌يور وبزدن بقلوا اقچه‌سى
استيوب دوشورمكله اوجاغمزه انجير اغاجى ديكه‌يور
خلاصه بزده عرض وشان وعورتلرمزده مجامعه‌يه
تاب وتوان وقزلرمزده اره وارەجق وايل بوزينه
طورەجق كس كافور كون وفخذ ثلج نمون قويمدى
على الخصوص بز اوته‌دنبرو . من لا شيخ له فشيخه شيطان
. ايله عمل ايدوب آخردن برتاريخده شيخ اتخاذ
ايتديكمز وعورتلريمزك شيخ آدمى زاده ايله افتخار
ايتديكى وقزلريمز كنبد سرشيخ ريش آورك كير
بزركترى كس شكافندن التذاذ ايتدكلرى اولمامغله
قاعدۀ مذكوره‌يه اتباع بزه هروجهله اهون واحسندر
شيخ تجديدن غيرى بزه بر شيخك حال ووجدى تأثير

ایچمز کوزمزی آچوب انی کوردك کوچوك یاشمزدن بری اوکوت آلوب النی اوپدك ودامانته یوزسوردك بزه آدمیدن واعظ وامام ومؤذن وحافظ لازم دکلدر همت حضرت شیخ نجدی بزه محافظ واوورمزده مدبر وملاحظ یتر بوده شویله طورسون بقلوا سالیانه‌یی نه‌بلابوآدم بقاسندن اقان صالیه‌سنی وبلکه بادنجان مسقاسنك قلیه‌سنی فهم ودرکه بی اقتدار ایکن بزدن صاریغی بورمه تاتار قاتمه‌سی وبوز یکرمی یوفقه‌دن بلغراد بقلواسی مطالبه‌سنده اولمق نه‌دیمکدر یالکز سرابلی‌یه یاخود ترجه آقتایه ویاخود پکمزلیجه قویمغه ویاخود نشسته عصیده‌سنه قائل اولسه اومزی یقوب یوزمزی اغردوب وهر بر یمز بری برمزه متکفل اولورز اما پکمزلی عصیده‌یه دماغ ایچمز بزم کبی عاصیده اعلا عصیده بولنمیه جغی قبضهٔ عصاده منقوش رقوم تاریخیاندن مفهوم ومعلومدر الله ایچون بو بلیهٔ بقلوایی اوزرمزدن دفع ایله زن وخواهر ودخترلرمزی قانمق وقاندرمق اویونی نام ملعبهٔ بکتا شیانه سندن خلاص ایدك زیرا هم کبر سترك وهم تهی دست بریرده هضم اولنمز برمجلسده حکایت اولندیغی استماع اولنمش دکلدردیو اول هرزه وکیلان محله واول فراخ دهانذله براغزدن

فریاد وپاشاقپوسنی هم ولوله اتراك وارغاد ایتملریله
دردمند بقلواجی بی‌لمنی‌یه کوندرمشلرکلدی فرقت کس
وکون ودختر وفرزند محله‌دن زیاده دوری بقلوای
استانبول کندوبی خاکستر کانون حرمان ایتمکین
ماجرای داسوزتنور سینه مستمندانه‌می هم حالات
فرون بورکجیان ایتمشدر رجال دولتعلیه خصوصا محب
خاندان مکارم ومعارف عنایتلو رئیس الکتاب
افندمزك وخیری وآمدی وراشد ومکتوبی افندیلرمز
وسائر افندیلر واعیان عادت اوزره مکاتیب رجبیه‌یی
غرهٔ جمادی الاولاده جسته جسته کندویه تسلیم
ومیر دیکری تجبرده سابق الاقران اولدك بوسنه
باری میر دیکر حشمت مفره و اریته بوش چقمزسن
دیه‌رك تسلیه وتطییب وتسییر اوزره ایکن بوبلیهٔ ناکهکیر
ایله دلکیراولمش اولوب همان آستانه مکارمنی تکمیلا
اخذ واستیفاسندن وهم عوائد رجبیه ورمضانیه
بریه سندن محروم اولمسی نمرتبه مغدوریت
وپریشانیتی ایجاب ایتمشدر * وارقیاس ایت وسعت
دریای خیبت نیدیکن * الله تعالی دردمنده مکافات
احسان ایلیه یوخسه دیوانه‌یه خیلیجه دردسر اولوب
خلعت حیاتدن عریان تن وطاقم وپوساط میداننده
ظرظبلداق عرصهٔ عدمده سرکرم بازش تنه درتن
ایده جکندشبهه یوقدر .

فقرات واطائف منثوره ومنظومه

سلطان احمد خان ثالث مرحومك نديم خاصلری مشهور دری افندی يكچشم اولوب خاقان مشارالیه طرفندن بو حاله يعنی بر كوزينك سقط وعليل اولمسنه سبب وباعث نه اولدیغی استفسار بیورلدقده مومی اليه بالبداهه

* توتیای خاكپایكچون ايكی چشم سفید *

* اول قدر جنك ايتديلر كيم بريسی اولدی شهيد *

بيتنی انشاد ايله يكچشملكی مادر زاد اولمیوب مؤخرا برعارضه سببيله كوزينك عليل اولدیغی ظريفانه كلا در شهر يار مرحمت دثار دخی اويله ايسه ايمدی زنده قلان چشمك كفرمش دبو لطيفه بيوررلر •

مومی اليهك ديكر چشمه سی بافرمان همايون

مادامكه شمس وقمر منظرهٔ فلكده جلوه كر واحوال عالمه شام وسحر ديده ور اوله اول قرة العين عالميان اولان شوكتلو مهابتلو كرامتلو عنايتلو پادشاه كريم الشان وخاقان جليل العنوان حضرتلرينك همواره آيينهٔ ضميرلری پرتو انوار بصيرت ايله مجلا وكوندن كونه مرأت قلب منيرلری تاب اشعهٔ صفوت ايله روشن ومصفا اوله آمين بحرمة حضرت نور

مبين توتیای عیون اعیان اولان تراب اکسیر نصاب
درکاه معلا دستکاهلری دیدهٔ غمدیدهٔ رمد کشیدهیه
تکحیل قلنمق معرضنده نمودهٔ بندهٔ کمترین جفا بینلری
بودرکه نور دیدهٔ آدمیان علیك عین الله

* چشم بدازروی تو بادا بعید *
* صبحك الله صباح السعید *

. العین حق . حدیث شریفنك معنای لطیفی دیدهٔ اهل
بصیرته روشن ونمایان اولدیغنه بناءً زمان طفولیتمده
غسلخانهٔ مزه نسواندن برشوخ بدبین مسافر اولوب
بو عبد ناچیزی زیر نظارهیه الوب

* بیلم بزی کوزکله نیچون پرسین ای فلك *
* بوکلستانه دوشدك ایسه شبنم اولمدق *

فحواسنجه آخر الامر اصابت زخم چشم ایله کوزی
بندن وبنی کوزدن چیقاردیغی عینی ایله والدیمه
روشن اولدیغین بوحقیره نقل ایدرلر الحالة هذه
واحد کالالف اولان چشم خوردهبین ایله اجزای
عالمی ترازوی نظرده عیارمردمك ایله سنجیده ایدوب
یعنی برکوزدن کچیروب باقدقده الحمد لله الملك البصیر
عالم ارواحده کوزی اچیقلر ایله کوز آشنالغی اولمق
حسبیله منظور عین عنایت شاهانه ومظهر عاطفت
پادشاهانهلری اولوب مبارك خاك پاك آستان دولت

نشانلرینه رومال ایله افادهٔ مرام ایچون عرضحال قیلندی
* دیدهٔ خونفشانه سلطانم * منت توتیایی چکدرر *
* دستکیر اول رکابکه کلدم * خاکپایکدن استرم سورمه *

سلطان مصطفی خان ثالث رحمة الله علیه مابینجیلری
اولان شاعر مشهور ناشد ابراهیم بك ایله نیجه
زمانصکره ضربخانه امینی ایکن وفات ایدن قنبور
مصطفی بکك اره‌لری شکرآب اولدیغنی تفرس بیوررلر
ایمش برکون خاقان مشار الیه بر مناسبتله مصطفی
بکك مهرینه نظر ایلدکده ساده اسمی محکوك
اولدیغنی کوروب بزم ناشد بك سکا بربیت سویلسون
انی مهر اتخاذ ایله دیو فرمان بیورر ناشدبك دخی
حضور همایونده بولنوب بالبداهه افندم بن مصطفی
بکه بر مهر بیتی سویلدم اما بکنمیور دیدکده خاقان
مرحوم بیتی سؤال ایتمکله درحال
* بخاك قبر نا پاك پناکی *
* شود حاصل مراد قنبوراکی *
بیتنی انشاد ایلیوب مجلسه قهقهه بخش لطائف اولور •
سلطان احمد ثالث مرحومك سلطان عیسی نامنده
برشهزاده‌سی دنیایه کلوب شعرای وقت تاریخلری
انشاد ایدرلر نابی افندی مرحوم دخی •کلدی کور

روح مسیحی کبی سلطان عیسی • مصرعنی حلبده
سویلوب تقدیم ایلر اواثناده دیکر بر شاعر دخی
• نام عیسی کوکدن ایندی شبهه‌سز شهزاده‌یه •
مصرعنی انشاد ایتمش ایسه‌ده مصرع مذکوربك
یوزیکرمی ایکی چیقوب تاریخدن بش عدد زیاده‌سی
اولمغله تعمیه بوله‌میوب مراد جائزه‌در مصرعی کیم
حساب ایدر بویلجه بو تدبیرم دیه‌رك تقدیم ایدر
مکر تواریخ معروضه نك تمییزیله هر کسك قدرت
شعریه‌سنه کوره اکرام اولنمغه ارادهٔ همایون تعلق
ایتمش اولمغله امام اول شهر یاری پیری زاده اسحق
افندی ممیز تعیین بیورلمش مومی الیه تواریخ مذکوره
ایچنده بو مصرعی شبهه‌سز لفظنده‌کی شبهه‌سزی
تعمیه‌یه حمل ایله مصرع تاریخ ایچنده تعمیه مندرج
اولمق صنعتی نوایجاددر دیه‌رك استحسان ایدوب
قائلنه جمله‌دن زیاده اکرام ایتدرمکه سبب اولور قائلی
بنم تاریخم هنوز تام دکل ایکن بو اکرام ندن اقتضا
ایلدی دیو تجسس ایدوب خرده‌بی تحقیق وشکر
فراوان ایدر اسحق افندینك بو بابده تصرفی الحق
بویله مصنع تاریخ انشاد ایلمکدن اعلادر •

چلبی زاده اسماعیل عاصم افندی شاعر ماهر اولوب
شیخ الاسلام اولدقده سویلنان مشیخت تاریخلرینی

اكثر بكميوب دقايق اشعاردن بی خبر بر سوخته جكن
• اسماعيل عاصم افندی اولدی مفتی الانام •
مصرعنی بر تعميه ايله سويليوب تقديم ايلدكده
سوخته يی حضورينه جلب ايله بهی باطل بو بی بدل
مصرعی بولمشسن لكن اعمال فكر ايله اصلاح
ايده مامشسن براز ذهن يوروب ودقت ايدوب
صيقنه صيقنه اسماعيل عاصم ديمكدن ايسه
• عاصم اسماعيل افندی اولدی مفتی الانام •
ديوب تعميه دن دخی مصرعی قورتارسك اولمزميدی
ديدكده سوخته خجيل اولوب اشعار نفيسه ترك
تركمان كاری اولميوب نكته دانانه مخصوص ايدوكنی
اعتراف ايتمشدر •
شيخ الاسلام مرحوم زينی افندی ركاب رسميه يه
كتدكده شوكتلو افندمز افندی سن اسكدارده
برقوناق آلمشسن بر كوزلجه ياليه رغبت ايتسه ك دها
كوزل اولمزميدی بيوردقده افندم يالودن مراد عزل
حالمزده اوتوروب سايه كزده دكز صفاسی ايتمك ايسه
عزلمزده الا حاجت قالمز ديو رغبت ايتمدم ديرافندمز
دخی نيچون حاجت قالمز دكز صفاسی انكار اولنورمی
ديدكده افندم بن عزل اولدقده اطرافم بتون
دكز كسيلور انك ايچون حاجت قالمز جوابنی ويرر

درخشان اولدی کوردم بش هلال اوستنده برخورشید
مکر کیم پنجه سیمینه اول مهپاره یاصلانمش

بو بیتك مصرع اولی سلطان سلیمان مرحومك اولمق اوزره مروی اولوب شویله که خدمت خاصهٔ شاهانه ده بولنان غلمان پری رویاندن بری کذرکاه همایونده ایستادهٔ موقع نوبت ایکن غلبهٔ خواب نوشین ایله الی یوزینه طاییوب اویویا قالور پادشاه مغفورك اورادن کچدیکی اثناده اکسزین اویانوب رخسار تابدارینك اوستنده بش پارمغنك دخی نشانه سی قالمش اولدیغنی خاقان مشارالیه کوردکده مصرع مذکور بالبداهه خاطر همایونلرینه خطور ایلر اشبو مصرعه مصراع ثانی علاوه سنی شعرای عصره حواله ایله یکرمیدن زیاده مصرع انشا اولنه رق حضور پادشاهی یه عرض اولنور ایسه ده اصل قضیه معلوملری اولمدیغندن سویلدکاری دلخواه ملوکانه یه توافق ایتمدیکندن هیچ بری مقبول طبع همایون اوله میوب پك چوق صرف افکار وقریحه ایله عرض ایلدکاری آثارك عدم مقبولیتی حسبیله مأیوس اولان شعرادن بری اول کون ادرنه دن عودت ایلیان شاعر امری یه تصادفله قضیه یی نقل ایلدکده امری بالبداهه تحریر

اولنان مصرع ثانیی انشاالله عرض اولندقده مراد همایونه موافق اولمسیله برچوق عطیهٔ سنیه یه نائل اولور .

* چشم من درصورت خرکهنشین حیران بماند *
* شمع درفانوس شد پروانه سرکردان نماند *

بو دخی مبنی علی الحکایه اولوب ماٌل بیت بنم کوزم اهل بادیه دن خیمه نشین اولان محبوب دلارانك صورتنه حیران وشمع داخل فانوس اولمغله پروانه سرکردان قالدی معناسنی وایراد مثلی حاوی وبیت مذکورك مصرع اولانك ناظمی نادر شاه اولدیغی مرویدر مشارالیه صیدوشکار اثناسنده ترکمان چادرلری قورلمش برمحله تصادف ایدرك چادرلردن برینك کنارنده اوتورمش بردلبر ماهپیکره کوزی ایلشمش واودخی مشارالیهی کوردیکی کبی توحشله چادره کیروب کوزدن نهان اولمش اولمغله مشارالیه بالبداهه بیت مذکورك مصرع اولنی انشا ایتمش ایسه ده مصرع ثانیسنی بوله مدیغندن شعرای عصرندن بریسی اکمال ایلمشدر .

* کشیده کوهرخورشید را بتارکمر *
* نهاده مهر زعنبر بخرمن کافور *

بیتی اوزرینه کانی مرحومك یازمش اولدیغی شرحدر

مصرع اول نازنین کوهر خورشیدی کمر بندینه چکمشدر معناسی متضمن اولوب مراد قوشاغنك اوزرنده اولان طاشی آفتاب عالمتابه تشبیه‌در ایکنجی مصرعك مآلی اول محبوبه خرمن کافوره عنبردن مهر قومشدر معناسندن عبارتدر شحنه‌لرك جج تعبیراونور بغدای یغیننه اوردقلری مهر کبی اما صدد بونده دکل مقصد عنبردن مهر ایله کافوردن خرمن اول دوشیزهٔ کاپیرهنك تن یاسمین بوی بدن سنبل مونیده اولان اعضای شهوتفزا واجزای فرحبخشا سنك قنغیسنه اطلاق جائزدر انی تحقیق اتمکدر فن مسنده مهارتی و بومقوله مسائل مشکله‌یی کشف وتدقیقه کمال لیاقتی ظاهر وباهر اولان اکابر فضلای سلیمة الطباعك بعضیسنده کویا عنبردن مهر نافهٔ مشکباری و کافوردن خرمن شکم بیضای باهر الانواریدر دیو مسموعمز اولمشدر بو توجیهدن خرمن کافور اول صنمك شکم بلاوری اولمقده محذور یوقدر لکن شاعرانه دقت ونازکانه تدقیقه صرف قدرت اولنسه عنبردن مهر نافهٔ صاف و سرهٔ شفافنه کوره حق تعبیر دکلدر زیرا نافه‌ده کرچه مهره تشبیه اولنمق علاقه‌سی موجود لکن عنبره همرنك اولمسی طبع سلیمه ملایم دکلدر بو تقدیرجه ارباب دقتك کمبهره واصحاب قدرك بی

زهره‌سی کانیٔ ناتوان ضعیف البنیانك ذهن سخیف وطبع کثیفنه برتوجیه آخروتأویل دیکر خطور ایتمسی اقتضـا ایتدی تفصیلی بودر که خرمن کافوردن مراد درّ شهوار وجود انسـانینك درجی ودرهٔ تابدار روح حیوانینك برجی اولان مضغهٔ بیضـای صد فکونه که کس نعومت نموندن عبـارتدر اول خبـارهٔ مخروطیٔ الشکل اولوب وعنبرین مهردن مقصود سریان ماء الحیات انسـانی وطغیان آب زلال سرچشمهٔ جوانی برله اول مضغهٔ بیضـانك اوزرنده دمیده اولان سبزهٔ رنکین یعنی موی مشکین اولمغله شـاعرك خیال رنکینی هدر اولمـامش اولور ومعنی کرکی کبی یرینی بولور وبالاده ذکر اولندیغی اوزره خرمن کافوردن شکم مراد اولنسه پك توجیه بعید دکلدر لکن عنبره تشبیه اولنه‌جق موی مشکیندن خالی اولمغله شـاعرانه اولمز بزم توجیهمزده بو محذور یوقدر هم شحنه‌لرك خرمنی مهرلدیکی مهرده موضع معهوده کمال مشـابهت واردر فتـأمل وتفهم وفقنـا الله وایاکم لتحقیق مثل هذا المقـام وتفهیمه لذوی الافهام

بکتاشی جانلرندن بری رمضـان شریفده بیلدیکی برذاتك خانه‌سنه افطاره کیدر بعد الطعام کیفلری

چاتوب صحبته كيرشلدكده خانه صاحبى بابا جانه بقالم مبارك رمضان ايله نصلسكز خشنودميسكز ديو سؤال ايدر بكتاشى جوابنده ايوالله ايمانم پك خشنود وراضيم ومباركى بنم كبى سورآز بولنور ظن ايدرم انجق سزده كندوسندن برخشنودلق علامتى كوره ميورم اكلاشيلان پك ممنون دكلسكز ديدكده خانه صاحبى كمال تلاش ايله حاشا بن سزدن زياده سورم وفوق العاده ممنونم كاشكى سنه ده بركره كله جكنه ايكى دفعه كلسه جانه منت بيلورم ديواعادهٔ كلام ايلدكده باباصاحب خانه يه بوسوزك مداهنه در ومنكرله بركورنشدر اصلا قبول وتسليم ايتمم زيرا رمضان توكنسون بتسون ديودرت كوزله منتظر اولور وبيتر بيتمز بيرام ايدرسكز برآدمك سوديكى كيدنجه بيرام ايتمز ماتم ايدر باق بنم هيچ بيرام ايتديكمى كوردكزمى بز ايكيسنيده خوش كورنلر دكز جوابنى ويرر

تقوا فروشلردن برساده دل ايواه بوسنهٔ مباركه ده بكا اولانلر برزمانده اولمدى هررمضان شريفده فريضهٔ صومى كاملا ايفا ايدوب كيدركن بوكره بركوينى نصل ايتدكده قاچردق ديو زيادهسيله متحسر اولوب پك چوق دوكنوب ديه نور وبوانديغى مجلسده كمسنه يه

سوزدوشرمیوب بوتأسفی تکرار ایدردی همدملری اراسنده
اورج ایله باشی خوش اولمیان برشوره بخنك بانوب تحمله
مجالی قالمیه رق برکون ایچون ارنلرغم یمیکز ونابحل اولقدر
تلاش واسف کوسترمیکز زیرا اول سزك قاچردیغکز
اوروج یابانه کتمدی اید نجی عاجزانه بز طوتدق
معلومکز اواسونده همان صفاده اولکز دیمش •
طلبهٔ علمدن ایکی کشی یکدیکریله یمك مباحثه سی
اچوب بادنجان قلیه سنك املاسی قاف ویاخود غین
ایله اولدیغنه دائر بینلرنده وقوعبولان منازعه یی
اوزادوب نهایت الامر اول زمانك مشاهیر علماسندن
سید شریف جرجانیه مراجعت ایتمك اوزره قرار
ویررلر ومملکتلرندن قالقوب برچوق شد رحل
ومشار الیهك بولندیغی بلده یه وصول ایله تقریر
مسئله ایدرلر مشار الیه ادیب کامل وفاضل عاقل
اواوب بواحمقلرك بزینی قیرمق استدیکندن حاللرینه
کوره برشافی سوز ملاحظه ییوروب قلیه نه قاف ایله
نه غین ایله در انجق اتله در دینجه ایکیسی بردن مبهوت
اوله رق بنم دیدیکم اولمدیسه سنك دیدیکك دخی
دکلمش دیو تشفیٔ صدر ایله ممنوناً مملکتلرینه دونوب
کیدرلر •
حق و بلاهتك درجهٔ کماله کلمش برمرد سبکمغز

اوشاغنه بر جمعه نمازینی قنغی کون ادا ایلدک دیو
سؤالنده اوشاق برمدت دوشندکدنصکره شو کچن
صالی کونی اولملی دیو جواب ویرمش که (تجره
بوارلانمش قپاغنی بولمش) سری ظهور ایتمشدر .
مشهور طمعکار اشعب حقنده محکی ومنقولدرکه
کندوسی طمعکارلغنک صوک درجه سنه واصل
اولدیغی کبی ظرافت ومزاحده دخی کسب شهرت
ایدرک اطفال شهر دائما کندوسیله ملاطفه وملاعبه
ایدرلردی برکون چوجقلر عادتلری اوزره باشنه
اوشوشوب وپک زیاده طاقلوب بیزار ایتدکلریله
انلری دفع ایچون فلان محله ده فلان خانه ده دوکون
وار مأکولات ومشروبات فراواندر ودیش کراسی
اوله رق اقچه ده ویریورلر واروب تنعم ایتسه کز
اولمزمی دیو اطفالی فریفته و بوتقریب ایله اذالرندن
یقه یی تخلیص ایتدکدنصکره کندیسنده ده شبهه
وخلجان عارض اولمغله حرص وطمع بلیه سیله
ارقه لرندن تعریف ایتدوکی خانه یه ورود ایدوب
ینه افتادهٔ ایدیٔ اطفال اولور .
بهلول برکون هرون الرشید دیوانه کیرر کورر که
هرون یرنده یوق فی الحال تختنه چیقوب امیرانه
اوتورر ناکاه حاجبلر بهلولی خلیفه نک یرنده

کوردکلرنده بره‌بی ادب دلی دیو دوکوب قالدررلر بهلول
کوزلری یاشنی توکردرك اغلامغه باشلر بو اثناده
خلیفه کلور بهلولی بو حالده کورر همان یاننه الوب
نیچون اغلرسن دیو حالنی سؤال وتفتیش ایلر وبوکا نه
اولدی دیو حاجبلردن صورر دیرلرکه یا امیرالمؤمنین
سزك تختکزه کچمش اوتورر کوردك تأدیب ایچون
بر ایکی اوردق اندن اوتری اغلر دیرلر بهلول ایدر
خیر بن انلرك اوردقلرندن طولایی اغلمزم سنك
ایچون اغلرمکه عمرمده برلحظه بو مقامده اوطوردیغمدن
اوتری بوقدر طوقت ودکنه یدم سن هر کون اوطورپورسن
یارن حالك نیجه اوله جقدر دیر .

اهل مراقدن ابلهك بری حمامه کیدوب صویونوب
ایچرو کیرر وخیلیجه یقنوب خدمتی تکمیل ایتدکدنصکره
طشره چیقدیغنده هوا صغوجق اولوب صیجاقدن
صغوقه چیقنجه خیالرینك بری یوقارویه چکلور
حریف الیله یوقلر بقارکه بریسی یوق کمال تلاش
ایله همان تکرار حمامه کیروب ایچرودهکی خلقی
اراشدرمغه باشلر نه ارپورسین دیو سؤال ایدنلره خایه‌مك
بریسی غیب اولمش انی اریورم جوابنی ویرر حمامك
صیجاقلغندن وتلاش وصقمه‌سندن مرقوملك وجودینه
حرارت کله‌رك مالی برینه اینوب کاور حالبوکه حریف

خلقده برشئ بولمنجه کیسه‌یی تکرار یوقلیوب بیضه‌لری یراو برنده کورنجه برشئ که ال ایله المز البته ضایع اولاز دیوب سوینه‌رك جامدن چیقار کیدر •
ایکی کشی بینده تحدث ایدن بر دعوادن طولایی حضور حاکمده برطرفك شاهد اقامه‌سی لازم کلور ادای شهادته کلان ادم ایچون مشهود علیه بوکسنه غایتله مالدار اولدیغی حالده فریضهٔ حجی ادا ایتمامش شهادتنی قبول ایتمم اعتراضنی ایدنجه شاهد اوتاندیغندن خیر بن حجه کیتدم سن شرتلکه قاچوب بلان سویلیورسین جوابنی ویرر اویله ایسه زمزم شریفك محلنی تعریف ایله دیرلر حریف بشقه سوز بوله‌میوب بن حجه کیتدیکم زمان زمزم قویوسی دها قازلمامشیدی دیر و محکمه‌ده خلق کندوسنه کولدروب رذیل ورسوای اولور •
مؤذنك بریسی اویویه قالور کونش طوغدقدنصکره اویانور ومناره‌یه چیقار صباح اذانی اوقور وعقیبنده عادت وجهله الصلوة خیر من النوم (یعنی نماز اویقودن خیراودر) دیمکه باشلر قومشو قادینك بریسی طنلو اویقوده ایکن مؤذنك آواز وصیحه‌سندن اویانور بقارکه قوشلق اولمش مؤذنه ارتق خلط ایدیورسین النوم خیر من هذه الصلوة (یعنی بووقتده

اویقو نمازدن خیرلودر دیر •
اعرابینك بریسی مسجده کیرر بقار که جماعت حاضر امامده محرابه کچمش همان اقتدا ایدر امام افندی ضم سوره‌ده (انا ارسلنا نوحا) آیت کریمه‌سنه باشلیوب کندوسنه طوتقلق عارض اوله‌رق ایلروسنی بولوب اوقویه‌مدیغندن ضروری سکوت وتوقفه مجبور اولور شو حال ایله ایش اوزایجه اعرابینك جانی صقیلوب (ان لم یذهب نوحا ارسل احد مکانه وخلصنا من هذا) یعنی یاربی حضرت نوح کیتمز ایسه برینه بشقه‌سنك عزیمتنی امر ایله ده بزی شو امامدن قورتار •
سلطان بایزید خان مرحوم شهزاده‌لکلری واماسیه‌ده والی بولندقلری اثناده صید وشکاره اشوری مراقلری ومعلم طازیلری اولوب هر نه‌زمان اوه چیقه‌لر تازیلری معیتلرنده بولنان سپاهك تازیلرینی کچوب طوشانی آلور برکون سپاهیلردن او مراقلیسی برآدم تازیسنك شهزاده‌نك تازیلرینی کچه‌جك برچاره بولمق اوزره برقیه لحم الوب اماسیه‌ده پوست نشین بولنان شیخ مصطفی نامنده برذاتك تکیه‌سنه بالعزیمه لحمی تقدیم وکیفیتی شیخ افندی‌یه عرض وتفهیم ایله تازیسنه برنسخه یازملرینی نیاز ایدر شیخ دخی

مرقومی نطیبیسا بر ورقپارەیه بر سطر یازی یازوب آوه چیقلدیغی وقت بونی تازینك بوینه آص مرادینه واصل اولورسین دیر برقاچ کونصکره عادت اوزره آوه چیقلدقده مرقوم سپاهی تازینك بوینده نسخه‌یی طاقوب صالی ویردیکی آنده تازی موجود کالبلرك جمله‌سنی کچوب آوی المش اولدیغندن شهزادهٔ مشارالیه تعجب ایدەرك تازینك صاحبنی سؤال وتازی‌یی جلب ایلدکارنده بوینده بر نسخه طاقیلی اولدیغنی کوروب فتح وقرائت ایلدکارنده دروننده • طمع ایتدم اتمه • نسخه یازدم ایتمه • • تازی کچسون کچمسوی • قوروغی صاحبنك کوتنه • لطیفه‌سی محرر اولدیغنی مشاهده‌ایدرلر •

شاعر مشهور حشمت افندی قربان بیرامی عرفه‌سنده کزمك واکلنمك طریقیله سلطان بایزید میداننده طولشورکن فطنت خانمه راست کلور حرف اندازلق قصدیله افندم نه کزیورسکز بر خدمتکز وار ایسه امر ایدن کورەیم دیر خانم معلوم یا قربان المق ایچون چیقدم جوابنی ویرر حشمت افندی افندم اکر قبول بیوررسکز بوسنه قولکزی قربان ایدکز دینجه تشکر ایدرم انجق بن بو بنوزلی قوچ ارەیورم سزك بوینوزکز یوقدر دیوب حشمت افندی‌یی الزام ایدر

حشمت افندینك پدری ایکیده برده بر جاریهٔ حسنا اشترا ایدوب واوغلنك حالنی بیلدیککندن جاریه‌یی خانه‌سنه کوندردیککی متعاقب کندوسی دخی کلوب همان استفراش ایله حشمت افندی‌یه خطابا بو جاریه سنك والده‌کدر دیو ملحوظ اولان تسلطنك اوکنی‌الور ایمش ینه بوقبیلدن اوله‌رق برجاریه الوب اوه کوندرد کده حشمت افندی پدرینك کلمسنه وقت براقمیوب همان نردبان باشنده ایشی بجرد کدنصکره پدری کلدکده بوجاریه دخی افندمزك کلیکی اولدیغنی اخطار ایدرم دیه‌رك ماوقعی شو صورتله اشراب ایدر

ینه حشمت افندی بر کون فطنت خانك خانه‌سی اوکندن کچر ایکن خانك کوزی ایلیشوب کندوسی غایت کوسه اولدیغندن برجاریه‌سنی ارسال ایله افندی اغزینه برقاج چوب المش نره‌یه کیدیورلر دیو سؤال ایتدکده حشمت افندی خانك فلان یرنده یوه‌یاپق ایچون جوابنی ویرر جاریه بوخبری خانمنه تبلیغ ایدنجه در عقب ینه کوندروب اوراسی صولاق بر یردر یوه‌طوتمز دیو خبر کوندردکده حشمت‌افندی بنم چوق ایشم یرقدر ایکی یورطه چالقه‌یوب کیده‌جکم جوابیله جاریه یی اعاده ایدر ٠

حلب والیسی داماد ابراهیم پاشادن کتابدارلری
یحیی افندی مقامنه اسکداری چلبی یی تعیین ضمننده
نابی افندی وحبشی زاده رحیمی بك وزیر مشار الیهه
منظوما ویردکاری استدعای مشترکدر

* صائب وعرفی ونابی ورحیمی روحی *
* اتفاق اوزره نیاز ایلدیلر پاشادن *
* ایدوب آثارمزی بر ید نزهه تسلیم *
* بزی قورتر کرم ایت دغدغهٔ یحیادن *
* عربی نسخه‌لری قالسون انك دستنده *
* تا عربله عجم آسوده اوله غوغادن *
* اسکداری چلبی دستی مناسب کوریلور *
* حصه‌دار اولسون اوده ذائقهٔ معنادن *
* بزم آثار پریشانمزك جلدی دخی *
* ذوقیاب اولسون اوکونه ید مستثنادن *

جواب وزیر المرحوم

* یدنزم ایستیه‌مز صائب وعرفی بیلورم *
* اللرین چکمش ایکن دغدغهٔ دنیادن *
* اوقیوب انلرك آثارینی تذکیر ایتمك *
* فرقی وارمی عجبا روحلرینی احیادن *
* ذوقیاب اولمغه خواهش بیلورم کیمدندر *

* اسکداری کبی بر دلبر مستثنادن *
* بز بیله ذائقهٔ وصلنه نائل دکلز *
* لطف ایدوب فارغ اولك سز دخی بو سودادن *
* حضرت نابیٔ پیر اهل حقیقتدن ایکن *
* میل ایدرمی صوره مشغلهٔ معنادن *
* حبشی زاده کوزتسون عربی نسخه‌لری *
* حکم دیوان بزمدر نه چیقر غوغادن *

تکرار التماس نابیٔ مرحوم

* حبذا نظم دلاراکه ظهور ایتمش در *
* بر وزیر ابن وزیر آصف صاحب ادن *
* بو یله پاکیزه سخن بویله ادای رنکین *
* صادر اولمزقتی چوق شاعر بی پروادن *
* لؤلؤ توریه و کوهر ایهام اوقدر *
* کورمدك چیقدیغنی حق بو که بر دریادن *
* کندی امثالی وزیران اراسنده یوقدر *
* بهره بولمش اوقدر مملکت معنادن *
* ایده لطفیله نکهبانلغنی حضرت حق *
* خاطر صافی قبول ایتدیکی دعوادن *
* نابیا کرچه اکا جذب دعا ایتمه‌ده در *
* طیب خلقی کرك اعلا و کرك ادنادن *
* لیك شمدی بودر امید مقیمان حلب *

* ایتمیه رفع خدا سایه‌سنی شهبادن *
* هله حفظ ایتمك دعوای معهودندن *
* بجمزز ربط قلوب ایتدیکمز سودادن *
* طالب صورت اولورسه نه عجب نابی پیر *
* انفکاکی نیجه ممکن صورتك معنادن *

﴾ نابی افندینك کندوخانه‌لری وصفنده قطعه‌در ﴿

* ایام زمستانده بنی کردش دوران *
* برخانه ویران شده‌یه ایلدی مهمان *
* مانند قفس رخنه لری خارج تعداد *
* مانند فلك سقفی کواکبله درخشان *
* حائل اوله‌مز سقفی تماشای سپهره *
* دیواری دکل رهکذره مانع سیران *
* بختم کبی تیره کف امید کبی تنك *
* چشمم کبی پر آب درونم کبی ویران *
* ویران ایکن بویله ندن تار اوله‌دیرسك *
* کنجایشه یوق پرتو مهر ومهه امکان *
* آب اقمه‌ده مانند جنانك روضه‌لرندن *
* صحننده کوکل اوله‌ده بلبل کبی نالان *
* بر کربه کذار ایلر ایسه بر طرفندن *
* اول سمتی ایتزالجغه مانندهٔ میزان *

* ابرك نقدر قطرهٔ احسانن آلورسه *
* هب بر برایدر آنی نثار سر مهمان *

﴿ انصوح پاشا زاده ﴾

* ای فلك خاك مذلتده كتابت اهلن *
* زیر پا ایتمه‌ده مقصود فؤادك نه اوله *
* حكمكه قارشو قویوب بلكه قلم قاتمه‌دیلر *
* بوتجاهله تعرضده مرادك نه اوله *

﴿ جواب كپرلی زاده عبد الله پاشا ﴾

* حكم خالقده غرض اولمدیغی ثابتدر *
* ندن اولسون بوسوزه جرأتكه ای اغفل *
* حق كلامنده بیان ایلدیكی یعزمی *
* بو اشارت سكا لایسئل عما یفعل *

﴿ سلطان احمد خان ایامنده رومه قدوم ایدن ظرفای ﴾
﴿ اعجامدن ملا یوسف حقنده جوری ﴾
﴿ چلبینك مطایبه‌سیدر ﴾

* آه كیم حرصم ایدوب دردِه كرفتار منی *
* الدی مندن طمع درهم ودینار منی *
* دامه صالدی بووجاهتله بودستار منی *
* اولدررسه دهیدر غیرتله طار منی *

* خرسوارایتدی قضا عاقبت کارمنی *
* شومیء ریش دراز ایلدی دمدرامنی *
* دیر کورن لوح جبینمده اولان تمغایی *
* بارك الله زهی خال رخ رسوایی *
* ریشمه غره اولوب ایلیوب پروایی *
* کرجك ایتمك دیلدم من بویلان دعوایی *

(ایضا)

* دام تزویر قوروب رشتهء طول املم *
* دانه کوستردی مکا سبحهٔ دست عملم *
* منی الصوکره یلان شاهدی ایتدی صخلم *
* پیرلکده نه اولو پدر کوریکوز ماحصلم *

(ایضا)

* دیدم اوزاغزم ایله شمع سرکاریمه اوف *
* دیمسونلر مکا شمدنکرو ملا یوسف *
* یوف منم عقلمه ادراکمه اذعانمه یوف *
* پوخ منم ریشمه هم شکلمه صد بارآخ تف *

(ایضا)

* کسه یم ریشمی باری صالله یم کار یزه *
* یاآنی سقف خلایه ایده یم اویزه *
* کلدیکم صورت ایله تا کیده یم تبریزه *

* دیده‌یم زمرهٔ اعجام شفا انگیزه *

(ایضا)

سروری مرحومك آثارندندر

کانی افندینك وفاتنه تاریخ

صحبتکی قویسون ظرفا گریه اورسون دمی گیم
* اولدی هم بزم خوشان اولطائف کانی *
شهری دورایتمشیدی دف چاله‌رق سور گبی
* رقصی قیلمشدی کذر دائرهٔ امکانی *
* چوق هوایه‌لری وارایدی که یازاسه بتون *
* بوش قالور بونجه مرکبجیلرك دکانی *
* ابن سینایی ایدنمشیدی شمار اوغلانی *
* آکثری شاشقین اولور توقادك ترکانی *
* اورسه کوی کرهٔ ارضه نوله اولمش ایدی *
* قندخکشته‌سی دست اجلك چوکانی *
* دیدی مرحوم هوایی ایکی معجم تاریخ *
* فوتنی کوش ایدیجك داربقا سکانی *

خاکه دوشدی جسدی قالقدی هوایه جانی ١٢٠٦
١٢٠٦ تیشهٔ موتله زیر وزبر اولدی، کانی

* وهبیله سروری صواشرلردی صتاشدی *
* بر شاعر آخرلکد هجو وعناده *

* عینی ایله دوندی اکابومهر که مز کیم *
* آنلر نبشورلر کن اشك اولدی اراده *
* اوزلاشوب عثنا بلی عینیله رفیع آمدی *
* اتفاق ایتدی بنی فصل ایتمکیچون ترك وکرد *
* اول ایوزلرسور تنوردی جوق زمان بویله بکا *
* ویرمسم تونسی یاقوب اجزای هجومدن کوکرد *
* عینیا ساکه دیش جونکه رفیع مجزوب *
* باشلمه هجوه سروری یه ویرصکره کدر *
* عقلك اولسیدی آوردك بوسخندن عبرت *
* که دیمشلر عقلا آل دلیدن اوصلی خبر *
* ای غیورهرزه کونولدی سزك اسکی لقب *
* مخلصك اولمق دوشرمی لفظ رعنای رفیع *
* قازغه اورسون سنی بروالیٔ عالی همم *
* اولسون ای سفلی نمایان سندهمعنای رفیع *
* اصلمز دن ایده لم بحثی رفیعا بری کل *
* من ونو هردو نه شهر بست که من ترك وتوکرد *
* لکن ای کرد سکا کیم دیدی کیم ترك دیو *
* هجو ایدوب بویله بنی رویکه یارانی نوکرد *
* آخرهجوهسرور بنك ادین یازدی رفیع *
* مستجقمی بو حقسارتله اسم عثمان *

* یابدیغی قطعه ده کورد کبی قزلباش کردی *
* رافضی اولدیغنی عاقبت ایتدن اعلان *

* ایتـدی تعیین لقبله شاعران تمییز کیم *
* ایکی مخلصداش واربری بزرك وبری خرد *
* شهریدر کالایی کوسج کیم قوری چنکانه‌در *
* آمدیدر قوجه کل آبی که یوزی قللی کرد *

* بیلمم ای منحوس ادلك اسعدمیدر غائبیدر *
* ذاتکی تعریف قیل کیمسك کیمه منسوبسك *
* کرچه دیرسك شاعرانه بن تغلب ایلدم *
* پیش میدان سخنده غالبا مغلوبسك *

* شـعرده رفیق کوته ریش *
* ای قبـول ایتمین احمق کیـدیلر *
* وارمی بو بلـده ده اندن غـیری *
* هیچ یوقدن کوسـه یکدر دیدیلر *

* معلمخانه سنك طامی طاملردی ولی خواجه *
* قیلوب اطفالی آزاد استدی تجدیدنی انك *
* حساب ابجدی قالفه بیلرمش سویلدی تاریخ *
* یقلدی مکتبك سقفی یاپلدی کوکلی صبیانك *
(١٢٠٢)

* خوشا عالی قلندرخانه کیم طاقنده نقش اولمش *

* قلندر شو قلندر مصرعی شایان *
* صاوردم خرمن تاریخی حاصل ایلدم دانه *
* صمانجی زاده اوتلوقجی یوقوشك قیلدی آبادان *

* بقائی بنك مفرد *

* بوسه که دل قانع اولمز وصلتك شیداسیدر *
* دوستم معذور طوت دنیا طمع دنیاسیدر *

* اثر سلیم کرای خان *

* مرغ دل باغ ارم ذوقنی وصلنده کورر *
* اوچماق استرمی سنك کبی ملکه قونشان *

* معما بنام مملکت اوخری *

* ارنبو دجه صویه دوشدی براشك *
* برولایت ادیدر بی ریب وشك *

* اثر نائلی *

* میانن قوچدرن دلبردن ای دل احترازایله *
* مقرردر یقیلور بر بنا البته بل ویرسه *

* لا ادری *

* حیات جاودانی سر بنی شیخه سؤال ایتدم *
* اوغل اولمزدن اول اول دیخه انتقال ایتدم *

* بودنجی *

* ای کوکل طوت کیم سنی بودهره سلطان ایلدك *
* نیجه سلطانلر یاتور طوپراق ایچنده خور وزار *

PL
231
T46